FUNDAÇÃO
BIANCA BIANCHI

Correspondências Recebidas

— CORRE —

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

SÉRIE DOCUMENTOS PESSOAIS		
CARTAS RECEBIDAS - CORRE		
Numering	**Título**	**Itens quantidade**
0001	Carta para Bianca Bianchi	01
0002	Carta	1e2f
0003	Carta	01
0004	Carta de Abelardo	01
0005	Carta Geovanina Bianchi	01
0006	Carta Geovanina Bianchi	01
0007	Carta Geovanina Bianchi	01
0008	Carta Geovanina Bianchi	01
0009	Carta Geovanina Bianchi	01
0010	Carta Geovanina Bianchi	01
0011	Carta Geovanina Bianchi	01
0012	Carta Geovanina Bianchi	1e2f
0013	Carta Geovanina Bianchi	01
0014	Carta Geovanina Bianchi	01
0015	Carta Geovanina Bianchi	1e2f
0016	Carta Geovanina Bianchi	01
0017	Carta Geovanina Bianchi	01
0018	Carta Geovanina Bianchi	01
0019	Carta Geovanina Bianchi	01
0020	Carta de Carlos	01
0021	Carta Geovanina Bianchi	01
0022	Carta Geovanina Bianchi	01
0023	Carta Perry	1e2f
23 (2)	Carta Perry	1e2f
0024	Carta Guido Gallignani	01
0025	Carta João Turin	1e4f
0026	Carta Priano	01
0027	Carta Serato	1e2f
0028	Carta Berta	01
0029	Carta	1e2f
0030	Carta Carlo Benedetti	01
0031	Carta Carlo Benedetti	01
0032	Carta Carlo Benedetti	01
0033	Carta Carlo Benedetti	01
0034	Carta Carlo Benedetti	01
0035	Carta Carlo Benedetti	01
0036	Carta Guido Gallignani	2f
0037	Carta	01
0038	Carta recebida	01
0039	Carta Guido	3f
0040	Carta De Bona	01
0041	Carta Gina	01
0042	Carta Guido	2f
0043	Carta Miszke	01
0044	Carta Todeschini	01
0045	Carta Z.H.	2f
0046	Carta Todeschini	01
0047	Carta Enrico	4f

0048	Carta Giovanina	01
0049	Carta Giovanina	01
0050	Carta Giovanina	01
0051	Carta Giovanina	01
0052	Carta Giovanina	01
0053	Carta Giovanina	2f
0054	Carta Giovanina	2f
0055	Carta Giovanina	2f
0056	Carta Giovanina	2f
0057	Carta Giovanina	3f
0058	Carta Giovanina	2f
0059	Carta Enrico	01
0060	Carta Enrico	01
0061	Carta Giovanina	01
0062	Carta Giovanina	01
0063	Carta Giovanina	01
0064	Carta Enrico	01
0065	Carta Henriqu	01
0066	Carta Giovanina	01
0067	Carta Giovanina	01
0068	Carta Giovanina	2f
0069	Carta Giovanina	01
0070	Carta	01
0071	Carta Giovanina	2f
0072	Carta Giovanina	2f
0073	Carta Giovanina	2f
0074	Carta Giovanina	2f
0075	Carta Giovanina	1e2f
0076	Carta Giovanina	1e2f
0077	Carta Giovanina	1e2f
0078	Carta Giovanina	1e2f
0079	Carta Ana Clara	1e2f
0080	Carta Giovanina	1e2f
0081	Carta Giovanina	1e2f
0082	Carta Giovanina	01
0083	Carta Giovanina	1e2f
0084	Carta Giovanina	01
0085	Carta Hilda	01
0086	Carta Associação Riograndense	01
0087	Carta Giovanina	1e4f
0088	Carta Giovanina	1e4f
0089	Carta Giovanina	01
0090	Carta Giovanina	1e2f
0091	Carta	1e3f
0092	Carta José	01
0093	Carta Giovanina	1e2f
0094	Carta Giovanina	1e3f
0095	Carta Giovanina	1e2f
0096	Carta Giovanina	1e2f
0097	Carta Giovanina	1e3f
0098	Carta Giovanina	1e2f
0099	Carta Giovanina	01

0100	Carta Giovanina	1e5f
0101	Carta Giovanina	1e2f
0102	Carta Giovanina	01
0103	Carta Moacyr	1e2f
0104	Carta Moacyr	?
0105	Carta Moacyr	?
0106	Carta Moacyr	1e2f
0107	Carta Moacyr	1e2f
0108	Carta Moacyr	1e2f
0109	Carta Moacyr	1e2f
0110	Carta Moacyr	1e3f
0111	Carta Moacyr	1e4f
0112	Carta Moacyr	1e3f
0113	Carta Moacyr	1e3f
0114	Carta Moacyr	1e3f
0115	Carta Moacyr	1e3f
0116	Carta Moacyr	1e2f
0117	Carta Moacyr	1e2f
0118	Carta Moacyr	1e3f
0119	Carta Moacyr	1e3f
0120	Carta Moacyr	1e2f
0121	Carta Moacyr	1e3f
0122	Carta Moacyr	1e4f
0123	Carta Moacyr	1e3f
0124	Carta Moacyr	1e4f
0125	Carta Moacyr	1e4f
0126	Carta Moacyr	1e2f
0127	Carta Moacyr	01
0128	Carta Moacyr	1e2f
0129	Carta Moacyr	1e3f
0130	Carta Moacyr	1e3f
0131	Carta Moacyr	1e2f
0132	Carta Moacyr	1e4f
0133	Carta Moacyr	01
0134	Carta Moacyr	1e3f
0135	Carta Moacyr	1e2f
0136	Carta Moacyr	1e2f
0137	Carta Moacyr	1e3f
0138	Carta Moacyr	1e2f
0139	Carta Moacyr	1e3f
0140	Carta Moacyr	1e3f
0141	Carta Moacyr	1e3f
0142	Carta Moacyr	1e2f
0143	Carta Moacyr	1e2f
0144	Carta Moacyr	1e2f
0145	Carta Moacyr	1e3f
0146	Carta Moacyr	1e3f
0147	Carta Moacyr	1e2f
0148	Carta Moacyr	1e2f
0149	Carta Moacyr	1e3f
0150	Carta Moacyr	1e2f
0151	Carta Moacyr	1e3f

0152	Carta Moacyr	1e2f
0153	Carta Moacyr	1e3f
0154	Carta Moacyr	1e2f
0155	Carta Moacyr	01
0156	Carta Moacyr	01
0157		
0158	Carta Moacyr	01
0159	Carta Moacyr	1e2f
0160	Carta Moacyr	1e3f
0161	Carta Moacyr	1e3f
0162		
0163	Carta Moacyr	1ef2
0164	Carta Moacyr	1e3f
0165	Carta Moacyr	1e3f
0166	Carta Moacyr	1e2f
0167	Carta Moacyr	1e4f
0168	Carta Moacyr	1e3f
0169	Carta Moacyr	1e2f
0170	Carta Moacyr	1e2f
0171	Carta Moacyr	1e2f
0172	Carta Moacyr	1e3f
0173	Carta Moacyr	1e3f
0174	Carta Moacyr	1e3f
0175	Carta Moacyr	1e3f
0176	Carta Moacyr	1e2f
0177	Carta Moacyr	1e2f
0178	Carta Moacyr	01
0179	Carta Moacyr	1e2f
0180	Carta Moacyr	1e2f
0181	Carta Moacyr	1e2f
0182	Carta Moacyr	01
0183	Carta Moacyr	1e3f
0184	Carta Moacyr	1e3f
0185	Carta Moacyr	1e2f
0186	Carta Moacyr	1e3f
0187	Carta Moacyr	1e3f
0188	Carta Moacyr	1e2f
0189	Carta Moacyr	1e2f
0190	Carta Moacyr	1e2f
0191		
0192	Carta Moacyr	1e2f
0193	Carta Moacyr	1e2f
0194	Carta Moacyr	1e2f
0195	Carta Carlo	01
0196	Carta Regina	01
0197	Carta Regina	01
0198	Carta Giovanina	01
0199	Carta Giovanina	01
0200	Carta Giovanina	1e3f
0201	Carta Giovanina	1e2f
0202	Carta Giovanina	01
0203	Carta Giovanina	01

0204	Carta Giovanina	1e2f
0205	Carta Giovanina	01
0206	Carta Giovanina	1e5f
0207	Carta Giovanina	1e3f
0208	Carta Giovanina	01
0209	Carta Pierri	01
0210	Carta Pierri	01
0211	Carta Antolini	1e2f
0212	Carta Rosalia	1e2f
0213	Carta	1e2f
0214	Carta Carlos Martins	01
0215	Carta Gedeão	1e6f
0216	Carta	01
0217	Carta Pierri	01
0218	Carta Enricheta	1e3p
0219	Carta	01
0220	Carta Giovanina	01
0221	Carta Angélica	1e2f
0222	Carta Giovanina	1e3f
0223	Carta Angélica	01
0224	Carta Pierri	01
0225	Carta Angélica	01
0226	Carta Giovanina	1e2f
0227	Carta Angélica	1e4f
0228	Carta Miralda	1e2f
0229	Carta Giovanina	01
0230	Carta Angélica	01
0231	Carta Angélica	1e2f
0232	Carta Gisela	1e2f
0233	Carta Mário	1e3f
0234	Carta Angélica	1e3f
0235	Carta Enrichetta	01
0236	Carta Sigfried	01
0237	Carta	01
0238	Carta Angélica	01
0239	Carta Enrichetta	01
0240	Carta Angélica	1e2f
0241	Carta Angélica	01
0242	Carta Angélica	01
0243	Carta Angélica	01
0244	Carta Pierri	01
0245	Carta Angélica	1e5f
0246	Carta Angélica	1e5f
0247	Carta Antolini	01
0248	Carta Sociedade Socorro aos Necessitados	01
0249	Carta Sociedade Socorro aos Necessitados	01
0250	Carta Angélica	1e5f
0251	Carta Estefânia	01
0252	Carta Equidônia	01
0253	Carta Assunta	01
0254	Carta Parenti	01
0255	Carta Angélica	1e10f

0256	Carta Angélica	1e8f
0257	Carta Alda	1e2f
0258	Carta Carlos	01
0259	Carta Angélica	1e7f
0260	Carta	1e3f
0261	Carta “DANTE ALIGHIERI”	01
0262	Carta Angélica	01
0263	Carta Antonieta	1e2f
0264	Carta	1e5f
0265	Carta Iole	1e2f
0266	Carta Rice	01
0267	Carta Enrichetta	01
0268	Carta	01
0269	Carta Pierri	01
0270	Carta Angélica	1e2f
0270a	Carta Enrichetta	01
0271	Carta Enrichetta	01
0272	Carta Antonieta	01
0273	Carta Antonieta	1e2f
0274	Carta Henriqueta	1e2f
0275	Carta	01
0276	Carta René	1e2f
0277	Carta Pierri	01
0278	Carta Pierri	01
0279	Carta Pierri	01
0280	Carta Pierri	01
0281	Carta Rice	01
0282	Carta Iole	01
0283	Carta Amadeo	01
0284	Carta	1e3f
0285	Carta Lea	01
0286	Carta Felix	1e2f
0287	Carta Giovanina	1e2f
0288	Carta Giovanina	01
0289	Carta Gisela	01
0290	Carta Giovanina	01
0291	Carta Iole	01
0292	Carta Amadeo	01
0293	Carta Marina	01
0294	Carta Marina	1e2f
0295	Carta Antolini	01
0296	Carta Giovanni	01
0297	Carta Rômulo	01
0298	Carta Ju	01
0299	Carta Mira	?
0300	Carta Pierri	01
0301	Carta Miralda	1e2f
0302	Carta Pierri	01
0303	Carta Miralda	01
0304	Carta Pierri	01
0305	Carta Pierri	01
0306	Carta Miralda	01

0307	Carta Miralda	01
0308	Carta Pierri	01
0309	Carta Miralda	1e2f
0310	Carta Pierri	01
0311	Carta	01
0312	Carta Pierri	01
0313	Carta Pierri	01
0314	Carta Pierri	01
0315	Carta Amadeo	01
0316	Carta Pierri	01
0317	Carta Marialda	01
0318	Carta Iole	01
0319	Carta Pierri	01
0320	Carta Pierri	01
0321	Carta Pierri	01
0322	Carta Pierri	01
0323	Carta Rômulo	01
0324	Carta Renée	01
0325	Carta Maria Teresa	01
0326	Carta Henrichetta	01
0327	Carta Amadeo	01
0328	Carta Iole	01
0329	Carta Rômulo	01
0330	Carta Henrichetta	01
0331	Carta Pasquale	01
0332	Carta Dalila	1e2f
0333	Carta Sônia	01
0334	Carta Maria Teresa	01
0335	Carta Sônia	01
0336	Carta Pasquale	01
0337	Carta Pierri	01
0338	Carta Pierri	01
0339	Carta Pierri	01
0340	Carta Pierri	01
0341	Carta Pierri	01
0342	Carta Pierri	01
0343	Carta Pierri	01
0344	Carta Pierri	01
0345	Carta Pierri	01
0346	Carta Pierri	01
0347	Carta Pierri	01
0348	Carta Pierri	01
0349	Carta Pierri	01
0350	Carta Pierri	01
0351	Carta Pierri	01
0352	Carta – Inge (Ingor)	1e2f
0353	Carta – Inge (Ingor)	1e3f
0354	Carta – Inge (Ingor?)	2f2env
0355	Carta – Inge (Ingor)	01
0356	Carta – Inge (Ingor)	01
0357	Carta – Inge (Ingor)	01
0358	Carta – Inge (Ingor)	01

0359	Carta - Lydia	1e3p
0360	Carta - Lydia	2f1env
0361	Carta - Lydia	2f1env
0362	Carta - Lydia	01
0363	Carta - Lydia	2f
0364	Carta - Lydia	2f
0365	Carta - Lydia	3f
0366	Carta - Lydia	2f
0367	Carta - Lydia	01
0368	Carta - Lydia	01
0369	Carta - Lydia	3f
0370	Carta - Lydia	01
0371	Carta - Dagmar	4f
0372	Carta - Dagmar	3f
0373	Carta recebida de Dagmar	4f
0374	Carta recebida de Dagmar	01
0375	Carta recebida de Iole	01
0376	Carta recebida de Iole	01
0377	Carta recebida de Iole	01
0378	Carta recebida de Iole	01
0379	Carta recebida de Iole	01
0380	Carta recebida de Iole	01
0381	Carta recebida de Iole	01
0382	Carta recebida de Iole	01
0383	Carta recebida de Iole	01
0384	Carta recebida de Iole	01
0385	Carta recebida de Iole	01
0386	Carta recebida de Iole	01
0387	Carta recebida de Iole	01
0388	Carta recebida de Iole	01
0389	Carta recebida de Iole	01
0390	Carta recebida de Iole	01
0391	Carta recebida de Iole	01
0392	Carta recebida de Pasqualino	01
0393	Carta recebida de Pasqualino	01
0394	Carta recebida de Pasqualino	01
0395	Carta recebida de Pasqualino	01
0396	Carta recebida de Pasqualino	01
0397	Carta recebida de Pasqualino	01
0398	Carta recebida de Pasqualino	01
0399	Carta recebida de Pasqualino	01
0400	Carta recebida de Pasqualino	01
0401	Carta recebida de Pasqualino	01
0402	Carta recebida de Pasqualino	01
0403	Carta recebida de Pasqualino	01
0404	Carta recebida de Pasqualino	01
0405	Carta recebida de Pasqualino	01
0406	Carta recebida de Pasqualino	01
0407	Carta recebida de Maria	01
0408	Carta recebida de Maria	01
0409	Carta recebida de Maria	01
0410	Carta recebida de Maria	01

0411	Carta recebida de Paola	2f
0412	Carta recebida de Paola	01
0413	Carta recebida de Paola	01
0414	Carta recebida de Paola	01
0415	Carta recebida de Paola	01
0416	Carta recebida de Paola	01
0417	Carta recebida de Paola	01
0418	Carta recebida de Paola	01
0419	Carta recebida de Berenice	01
0420	Carta recebida de Berenice	01
0421	Carta recebida de Berenice	01
0422	Carta recebida de Berenice	01
0423	Carta recebida de Maria e Lúcia	01
0424	Carta recebida de Maria e Lúcia	01
0425	Carta recebida de Amadeo	01
0426	Carta recebida de Amadeo	3f
0427	Carta recebida de Amadeo	2f
0428	Carta recebida de Amadeo	01
0429	Carta recebida de Amadeo	01
0430	Carta recebida de Amadeo	01
0431	Carta recebida de Amadeo	01
0432	Carta recebida de Maria Teresa	2f
0433	Carta recebida de Maria Teresa	2f
0434	Carta recebida de Maria Teresa	01
0435	Carta recebida de Maria Teresa	01
0436	Carta recebida de Maria Teresa	01
0437	Carta recebida de Maria Teresa	01
0438	Carta recebida de Maria Teresa	2f
0439	Carta recebida de Maria Teresa	2f
0440	Carta recebida de Maria Teresa	01
0441	Carta recebida de Maria Teresa	2f
0442	Carta recebida de Alda	4f
0443	Carta recebida de Alda	01
0444	Carta recebida de Alda	01
0445	Carta recebida de Alda	01
0446	Carta recebida de Alda	2f
0447	Carta recebida de Alda	2f
0448	Carta recebida de Edith	2f
0449	Carta recebida de Salzburg	01
0450	Carta recebida de Alexander	01
0451	Carta recebida de Leonardo	3f
0452	Carta recebida de Graciela	3f
0453	Carta recebida de Brito	2f
0454	Carta recebida de Elisa	01
0455	Carta recebida de Mirte	01
0456	Carta recebida	01
0457	Carta recebida de Lila	2f
0458	Carta recebida de Graciela	4f
0459	Carta recebida de Cochabamba	01
0460	Carta recebida de Cláudio	01
0461	Carta recebida de Guilherme	2f
0462	Carta recebida	01

0463	Carta recebida de Maria	01
0464	Carta recebida de Lila	3f
0465	Carta recebida de Ignez	3f
0466	Carta recebida de Cilene	2f
0467	Carta recebida de Lila	2f
0468	Carta recebida de Elza	2f
0469	Carta recebida de Maria	01
0470	Carta recebida de Claudia	2f
0471	Carta recebida de Lila	4f
0472	Carta recebida de Valdomiro	2f
0473	Carta recebida de Beatrice	01
0474	Carta recebida de Falland	3f
0475	Carta recebida de Guilherme	01
0476	Carta recebida de M	2f
0477	Carta recebida de Alda	01
0478	Carta recebida de Rodolfo	2f
0479	Carta recebida de Lília e Jorge	01
0480	Carta recebida de Louise	01
0481	Carta recebida de Guilherme e Juarez	2f
0482	Carta recebida de Elisabete	2f
0483	Carta recebida de Sylvia	01
0484	Carta recebida de Gregor e Inga	2f
0485	Carta recebida de Beatriz	01
0486	Carta recebida de Guido e Ragnhild	2f
0487	Carta recebida de Dalio	2f
0488	Carta recebida de Carlos e Vô	5f
0489	Carta recebida	2f
0490	Carta recebida Arnaldo	01
0491	Carta recebida de Dolly	01
0492	Carta recebida de Dagmar	4f1env
0493	Carta recebida de Dagmar	01
0494	Carta recebida de Lilia	01
0495	Carta recebida de Mirte	01
0496	Carta recebida de Naira	01
0497	Carta recebida de Mirte	2f
0498	Carta recebida de John	01
0499	Carta recebida de Jorge e Julia	01
0500	Carta recebida de Françoise	01
0501	Carta recebida de Françoise	01
0502	Carta recebida de Françoise	3f
0503	Carta recebida de Andrea e Alexandre	2f
0504	Carta recebida de Carla	01
0505	Carta recebida de Alfredina	01
0506	Carta recebida de Jaques	01
0507	Carta recebida de Jaques	01
0508	Carta recebida de Paola	2f
0509	Carta	1e2f
0510	Carta recebida	1
0511	Carta	01
0512	Carta	01
0513	Carta	01

0514	Carta	01
0515	Carta	01
0516	Carta	01
0517	Carta do Museu de Arte de São Paulo	01

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0001- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCA, Maurina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta para Bianca Bianchi			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S. l			
EDITORA Manuscrito	**ANO sd.**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta falando da saudades da família.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **MAURINA – CARTA; FAMILIARES – CORRESPONDÊNCIA;**			

Querida Bianca

Voce não inmagina quanta saudade de que tenho
com voce, e todos os dias eu e mamai estamos
falando so em voces ai. Bianca voce ai no H e a Lica no
Hotel sejam bem educadas porque assim fazem
uma boa figura e é muito bonito pa vocês

Minha querida Bianca atelogo
receba tantos e mil e mil abracos e beijos
de tua amiga
Lilia Maurina B.

Mil e mil beijos ao meu
querido pai e tantos abracos
de sua filha
Maurina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0002 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **CARUSO, Salvatore**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Napoli			
EDITORA Manuscrito	**ANO sd.**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **A traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS			

Carissima Maestra

Immagino che avrà dichiarato poco affezionato, perchè non le ho scritto da che sono partito da costà. Ma quando saprà che noi ci siamo fermati in parecchie città, prima di venire (a) in Napoli vorrà considerare la mia mancanza. Il babbo ci ha messo nel Collegio dei Bianchi, diretto dai padri Barnabiti, che è uno dei primi Collegi di Napoli, e adesso sono tre mesi che sono (in) qui: Si stà bene; sono occupato nello studio per prepararmi agli esami di licenza di maturità per (prepararm) entrare nelle

OGGI CORRÉ

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0003 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **SERATO, A**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Bolonha			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1929**	**MÊS 08**	**DIA 1929**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME:			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (X) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **A traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS			

27 ago. 1925.

Cara Bianca,

Ira non mancherò di andare a Bologna, stabilmente e definitivamente, e appena saprò il giorno preciso, conto di poterti disporre per il tuo arrivo a destinazione Bolognese, non preoccuparti dell'orario che vedrai che quello lo porteremo a buon porto. Studiando bene leggerai più che poco tutta l'articolazione, al resto

0003
CORRE

penseremo poi —
Scrivi subito
Quando dovrà venire —
Tanti bei saluti, per
la mamma e per Te

Arrivederci

Sono a Bologna da ieri
ma riparto subito per
Vienna — A bel presto!

4

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0004 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **FONSECA, Abelardo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Florianopolis			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 29**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME:			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Pede desculpa por ter viajado sem se despedir, mas que espera um dia escutá-la, se diz amigo e admirador**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS			

Mademoiselle Bianca,

O inesperado da minha partida, resolvida de vespera e já tarde, impediu-me que fizesse despedidas, o que bastante me entristeceu. E a minha tristeza augmenta ainda mais, quando me lembro que d'ahi sai sem te-la ouvido, conforme me prometteu tantas vezes. Tão grande era o meu desejo em ouvi-la, que eu não sei como pude arredar-me de Curityba, sem ver a sua promessa cumprida, porem motivos imperiosos e aos quaes eu não podia fugir obrigaram-me a partir. E eu parti com a longinqua esperança de que em algum dia ouvi-la-ei, mesmo que tenha de viajar até ahi.

Peço apresentar á sua mamã desculpas pela minha falta involuntaria, e ao mesmo tempo os meus cumprimentos.

Com um aperto de mão sou aqui em Florianopolis o amigo e admirador

Abelardo Fonseca

29/7/26

0004
CORRE.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0005 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 13**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia buona e adorata Bianca – Curitiba 13 luglio 1926

Mentre il treno ti porta sempre più lontana da me, io con tutto il maggior fervore mi raccomando a Dio perchè tu e la buona Dª Renè arriviate in San Paolo sane e salve – Non vedo l'ora che arrivi il tuo telegramma di buon viaggio e di felice arrivo – Sono tornata a casa col bondi del Babel sono scesa in Rua 15 sperando trovare l'altro che saliva per accompagnarmi a casa, ma .... si sa!: ho incontrato proprio quello che scendeva e ho dovuto fare la strada a piedi ma non pioveva e tutto è andato bene – Arrivata a casa mi sentivo con sonno e sono andata a letto istantè che si scatenava un furiosissimo temporale – Non potevo dormire, ma poi il temporale si è calmato ed è venuta a tenermi un pò di compagnia D. Nuta – Dopo ho dormito una buona ora e verso le 10 mi sono alzata – È venuta la Renè, molto triste per la malattia del papà sua che insieme alla mamma sabato che viene s'imbarcheranno per la Francia perchè il medico ha dichiarato che sola a Parigi possono fare l'operazione – Si tratta di un caso rarissimo, una malattia strana della quale solo poco più di 200 casi si sono dati nel mondo intero – Così m'ha detto la Renè – Povera gente! Figurati che con quel tempo

0005
CORRE

infernale andava a vendere i biglietti pel concerto di beneficio
d'Odette per vedere di fare denari pel viaggio - Io non
ho potuto a meno di comprare un biglietto malgrado
mi debbano molto denaro come sai, e il biglietto
l'ho dato di nuovo a Renè perchè ne faccia quello che
vuole non avendo io nessuna volontà di andare al
concerto senza di te - È venuta anche la Mimì Frank
a prendere la musica di M^me Miske e per la Mimì
ho mandato il recato alla contessa a rispetto del
vestito - Quelli della luce non sono ancora venuti
a fare la legazione e oggi manca la luce nell'entra-
ta e nell'appartamento del Colonnello mentre da D^le
na D Lucia e qui in casa abbiamo luce -
Domani il colonnello e Paglielli andranno all'impresa
e quando verranno (se verranno!) (quelli dell'impresa) farò dare una spaz-
ta in tutta la casa - Oggi mi sono occupata della zeta
ultima arrivata - Quella che fare una lanetta a pallini
rossi e verdi, non vale nulla e tanto poder che
resiste più un pezzo di canta - Non saprei dove poter-
la impiegare, ma forse potrà servire a fare abat-jours
di quelli che si chiudono, a circoli concentrici per venderli
a 8 o 10 mila reis l'uno - sono così :- ◎ tre circoli di
fil di ferro uno più piccolo dell'altro - Ne ha di questi
l'Annita - Adesso vado a letto non prima d'inginoc-
chiarmi chiedendo a Dio e al nostro Angelo custode
che ti guidi e ti salvi da tutti i pericoli - Ti copro di baci
ciao -

Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0006 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia adorata Bianchita Curityba 14 Luglio 1926

Ho passato l'intera giornata lavorando e pensando a te. Stamani alle 11 dicevo «adesso sta per arrivare» al mezzogiorno «Sarà arrivata?» alle 2 «anche se c'è stato ritardo, deve essere arrivata certamente» e con questo pensiero mi sono calmata; intanto sono passate le ore fino al presente che sono le 7 - Adesso sto aspettando il telegramma che mi confermi il tuo arrivo - Arriverà stasera? ne dubito perchè il temporale di ieri ha fatto molti guasti nella linea telegrafica, così mi ha detto il Sig Torlonado. Infine aspetto fino alle 10, dopo quest'ora vado a letto - Sono due giorni che non ti vedo e mi sembra già tanto tempo, ma il maggior sacrifizio è fatto quello di separarci adesso che il viaggio è compiuto rimani il tempo stabilito, sta contenta, non arrischiarti a passar senza precauzione nelle strade di molto transito e che la Maurina vada ti guidi dapertutto - Ho pregato molto, prego sempre che penso a te e Dio mi deve ascoltare -

Oggi è stata una giornata pessima, ha piovuto il giorno intero e piove tuttora e promette l'intera notte di pioggia; è venuto il freddo, una mille volte il gelo e la pioggia che quei temporali violenti che mi mettono addosso tanta paura -

0006
CORRE

Sto ansiosissima per sapere dove sei ospitata, se hai ricevuto il telegramma, se hai avuto molto freddo in viaggio, se ti sei coricata nel letto del treno o se hai preferito startene sul divano. Mi dirai pure come sta d. Neve se si è sentita male in treno ecc ecc. Naturalmente mi darai l'indirizzo per sapere dove devo dirigere queste mie. Hai trovato Levy alla pensione? Hai telefonato al Sn Antonio? Piove a S. Paolo? Dimmi tutto, sai Bianca mia; pensi immaginarti che la cosa più insignificante a me sempre interessa moltissimo. Oggi sono venuti finalmente a legare la luce. Domani lo stesso impiegato tornerà per fare una visita generale alla installazione per vedere se c'è bisogno di qualche riparo. Stasera è venuto Schnaß (non guasto tempo!) Non sapeva che tu fossi partita, ma non si è mostrato spiacente di non dare lezione perchè ha detto che essendo molto occupato al Liceo non poteva venire per una 15na di giorni. Ha detto che avendo tempo di giorno studierà molto e apprenderà a memoria qualche musica. Non ho altre novità a darti, ripeto solo che sono ansiosissima per ricevere il telegramma prima e le tue lettere che mi scriverai narrandomi ~~tutto~~ tutto.

Abbiti milioni di baci. Saluta tutti caramente e non scordarti di pregare fervorosamente il Signore e la nostra Santa Maria.

Tua Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0007 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 15**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata Curityba 15 luglio 1926

Eccomi qui con te - Oggi sono più tranquilla e la causa è stato l'arrivo del tuo telegramma - Io non ho capito o mi pare che il treno arrivò a San Paolo con ritardo; ci fu qualche guasto nella linea? Infine l'importante è che tu e D Neié e gli altri pure siate arrivati felicemente in porto - Il tuo telegramma mi promette la lettera; se Dio vorrà domani la riceverò e spero mi porti solo buone notizie -
Oggi ho ricevuto una letterina di Carlitto datata il giro 10 luglio; mi dà solo notizie della macchina per plissare che non la trova come io la voglio, ma mi parla anche di un nuovo metodo di plissé che si ottiene con 2 tubi, dice che è un segreto, credo me parlerà a te e tu avendo tempo t'informerai e se ci sarà convenienza potrai apprendere il segreto (se non costa troppo caro!) Informati bene se con questo metodo si può ottenere il plissé bene fino che è in gran voga così m'ha detto l'amica -
Ho ricevuto pure oggi una bella letterina della Bruna nella quale ci sono tanti baci per te; quando scrisse era ben lontana dall'immaginare che tu stavi per arrivare a San Paolo - Siccome la vedrai ringraziala tanto delle sue parole gentili come pure il Sig. Lorenzo - Sei andata dalla Giuseppina? ma

0007
CORRE

in primo luogo, come stai? t'ha fatto male il dente? La testa lo stomaco la pancina ti fanno male? rigurgiti sai, Bianca, prendi un leggero purgante che è sac. comandato quando si cambia di clima - Malgrado il telegramma, vedi, ho paura che tu non stia bene e che tu me lo nasconda - Dimmi tutto, sai, tutto tutto, e caso non ti senta bene ritorna prima del tempo stabilito - Non nascondermi nulla per carità -

Dio voglia che di tutti questi miei timori non vi sia nulla di vero, e allora ti darò una nuova incombenza. Sei in casa della famiglia De Camillis? se sì prima di ritornare a Curitiba vorrei che tu comprassi alla fabbrica del Sig. Antonio 4 metri di casimira azzurrino scuro nè molto pesante nè molto leggiera per farmi un tailleur, che ne dici? Dico 4 metri perchè può venire il vestito intero e il casacco fino ~~sotto~~ ai ginocchi, ma vorrei una stoffa di buona qualità -

Non ho altro da dirti se non che sto con una voglia matta di stringerti fra le braccia e coprirti di baci - Ringrazia tanto Carlito per la sua premura e per gli auguri che mi fa di buoni affari così alla buona Bruna che fa tanti voti pel nostro negozietto come io ne faccio a lei per la sua iniziativa - Dille a mio nome che se può trovare una casa grande per subaffittare e un buon negozio, lei col suo buon carattere va d'accordo con tutti e potrà guadagnar bene -

Mille baci dalla tua

mammina

Sono arrivati in questo momento 2 signori in cerca di quanto annunciati - Ho offerto quelli di S. Anita e ci vogliono al prezzo di 170$000

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0008 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 16**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata Curityba 16 Luglio 1926

Sono quattro lunghi giorni che non ti vedo, ma sono corsi abbastanza presto - Speravo ricevere tue notizie stamani, ma poi fatto il calcolo ho veduto che era molto difficile che potessi avere lettere - Domani sì, se Dio vorrà, riceverò la tua prima e saprò dove indirizzare le mie -

Qui continua a piovere quasi ininterrottamente e, com'era logico, è venuto il freddo abbastanza piccante - Stasera ho cenato vicino al fuoco e la Rosa è andata a mettere le bottiglie d'acqua calda tra le lenzuola del letto - E a San Paolo fa freddo? Vai ben coperta sai Bianca e riguardati di tutto bambina mia -

Dove sei ospitata? Ah! che piacere se tu fossi in casa del Sig. Antonio, Dio lo voglia e la nostra Maurina perchè lì ti so in ottima casa dove non ti manca nulla - Caso indovina porgi all'egregio Compare e alla buona Comare i miei infiniti ringraziamenti - Mi darai notizie di tutti loro e non scordarti di portare un bel ramo di fiori al cimitero per la felice memoria d'Amelia -

Quante cose m'aspetto che tu mi conti! Sei andata alla Eccelagem? Come t'ha ricevuto il Padrino? C'è in San Paolo D. Rachele? se sì vai a trovarla sai - Come sta Eleonora De Martino?

N.B. Domanda a Carlo se conserva ancora alla macchina per Alice il portare tuvare con di Lourenço Marques la fisarmonica con me rapida a alcuna in buone condizioni - Chiesa che

0008
CORR6

e la Lidia è sempre la stessa graziosissima bambina di 3 anni fa, m'immagino e lo sarà anche di più.
E la Giacintella? Salutami tutti.
Di qui oggi non ho notizie da darti. Ieri doveva essere il concerto dell'Odette, ma il giornale non ha dato notizia e credo che causa il tempo di ieri l'abbiano rimandato.
Non ho più visto il Sig. Seger. Io non sono uscita, sfido con questo tempo!..
Mister è sempre lo stesso malanno; adesso è sotto alla vostra stampa da letto alle prese con un gatto e abbaia e ressmuga come un disperato.
D. Elena D. Anita ti mandano tanti saluti.
Ciao mia cara Bianchita, sta allegra, divertiti e non pensare troppo a me che mi ho tutti i riguardi, non aver paura.
Quando conti d'andare a San Carlos? Credo che sarebbe bene tu potessi convincere il papà a venire con te. Io con la loggia prevedo d'aver troppo da fare per cavarmela da me sola. Chi ha una loggia ha sempre bisogno d'uscire, e se non viene il papà naturalmente avrò bisogno d'un incaricato. Infine vedi tu che hai tanto criterio; vedi in primo luogo cosa fa e cosa dice e poi risolvi.
Abbiti mille e mille baci dalla tua
Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0009 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 17**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

5

Adorata Bianca Civitella 17 Luglio 1926

Se devo dirti la verità oggi ho passato un giorno ben triste causa la mancanza di tue notizie Mi sono alzata tardi illudendomi che poco dopo il postino mi desse la tua lettera, ma così è passato senza fermarsi - Immagina come sono rimasta - La mia volontà era di telegrafare a Carlito chiedendo che mi desse telegraficamente tue notizie, ma D. Anita - D Amelia e alla posta dove mi sono recata per sapere se la distribuzione della malia di San Paolo era già tutta ~~fatto~~ fatta e avendo saputo che si, che solo rimaneva di distribuire le registrate, sono rimasta con la speranza che arrivasse una registrata, ma non è arrivato nulla e io sono sulle spine - Senti Bianca fammi il piacere manda le tue lettere espressa, vale la pena spendere qualche centone di più ma rimpiangerai La mia paura è che tu sia ammalata che ti sia successo qualche cosa o caduta in treno che qualche cosa t'abbia battuto o in testa o in un braccio, insomma lascia lavorare il mio povero cervello e mi saprai dire come sto senza avere tue notizie - Oggi proprio le facevo sicure - E venuta D Julia, l'Annita la Pica e tutte mi hanno detto che era quasi impossibile che potessi ricevere tue lettere che non era successo nulla e che aspettassi fino a Lunedì -

0009 CORR6

Aspetterò fino al lunedì, ma se in quel giorno non arriva niente telegrafo a Carlito che mi dia notizie per telegramma - Manderò con risposta pagata - Lo sono una gran crotto, ma cosa vuoi che ci faccia? Scrivimi tutti i giorni, riserbami questo tempo che occorre per scrivere una lettera come un sacro dovere da compiere fin che sinami lontana da me - Se non puoi andare tu alla posta manda qualcuno, ma che non rimanga priva - Numera tutte le lettere -

Con questa già sono cinque fogli che scrivo, non ho il tuo indirizzo, ma io le mando a Carlitto perché te le consegni - Quando saprò dove sei ospitata dirigerò a te - Adesso penso che è meglio che ne mandi una a Carlos, una alla Giuseppina, e una alla Brina -

D. Amelia, il Sig. Felix, D. Anita, Elena Tia Anunta Angelica ti mandano affettuosas lembranças

Non so cosa dirti né cosa chiederti, solo supplico costantemente il Signore che lasci alla nostra adorata Angioletta di guidarti, di salvarti dai pericoli d'ogni genere e che tu mi ritorni contenta sana e soddisfatta -

Prenditi tanti tantissimi baci dalla

tua mammina

Per intanto mi consolo col tuo telegramma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0010 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 19**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Caro tesoro mio - Curityba 19 luglio 1926

Ieri non ti scrissi perchè ebbi da fare - Venne Alfredo per terminare di pitturare gli armadi, poi andai al cinema e rimasi molto tempo con D Adele - Essendo domenica non aspettavo lettere tue preparando il cuore a sentirla oggi - Tornando a casa, così verso le 2 venne il Sig Seyer e rimase con me fin verso le cinque - Sai, non potetti fare a meno di chiedergli cosa passava per la testa a sua moglie per essere perfida e sgarbata con noi specialmente con te - Povero Sig Seyer è un martire, mi contò tante cose che non ci vuole che una bontà come la sua per sopportare quella donna egoista ingrata cattiva che al posto del cuore ha un cascare assiderato - Come può essere, domando a te, una donna che sapendo sua madre con fame si oppone che il marito dia un soccorso? Il Sig Seyer mi disse di non badarle che lui sarà sempre per noi quello che sempre è stato «alla Signora e alla Bianca non basta questo?» mi disse, «Non vogliamo altro,» risposi, ma gli dissi pure che da noi sua moglie non sperasse più nulla essendo ella di una ingratitudine ripugnante - Poi parlammo, come puoi immaginare, di alma, di vibrazioni di concentrazioni insomma di filosofia -

0010
CORRE

Andò via quando venne la Maria di S. Eloyna per comprare un vestito di seta nera - Non parlai quasi con la Rosa essendo di una sprovvedutezza unica, naturalmente non spendere denari in regali per lei - Verso le 11 andai a letto aspettando impazientemente lunedì (oggi) per ricevere tue lettere - Venne il portino e mi portò a tuo indirizzo una reclame di parrucchiere - Rimasi freddo. Non aveva altro per me - Fortunatamente non fu lunga la mia tortura; seppi mezz'ora dopo un'altro portino mi portò la tua voluminosa lettera - La baciai prima di leggerla eppoi cominciai ad assaporare lentamente tutte le belle notizie in essa contenute ringraziando ad ogni momento l'Altissimo.
Tu sei di una telepatia eccezionale - Indovinasti a proposito di Poletti - Pazienza, ma tu vai egualmente alla Tecelagem, sai, parla col direttore perchè mi mandi, se ne hanno, cascame di seta, setim (e seta per lavori di colore oscuro, come nero, quel marino, violetto, marrone che di questi colori sono sprovvista - domanda pure nastri fantasia e altri, generi di passamanteria, e spiegherai naturalmente il perchè; cioè per avere un piccolo assortimento all'apertura del negozio, al quale darò il nome = Casa da seda =
Non so come ringraziare il buon Carlitto e sua sorella per le tante attenzioni a te usate -
In questi giorni scriverò in proposito - Le rispetto

ancora alla Secretaria avviserai che oggi stesso invierò a mezzo del Banco Italo-Francese i 500$000 promessi nell'ultima mia.
M'ha fatto tanto piacere il sentire di quel dottore che s'incaricherà di passare la casa a Ponta Grossa per un convento.
M'ha fatto altrettanto piacere il sapere che il Sr. Antonio sempre tanto buono e tanto generoso desidera che tu vada in sua casa. Accetta anche per non essere troppo di disturbo al buon Carlitto. T'ho già spedito cinque fogli di questa carta scritti uno al giorno. L'ho spedita in 3 lettere. Alla Giuseppina, a Carlitto, alla Bruna. Questa come tu mi dici la spedisco all'indirizzo di Carlitto. Caro ragazzo, altro buon amico sul quale possiamo contare del suo sentimento sincero. Si Bianchita mia, adesso non sono più triste, al contrario sono molto allegra e non faccio che inalzare voti di ringraziamento al Signore e alla nostra indimenticabile, insuperabile Maurina.
D. Anita è sempre molto gentile con me, e tutti gl'inquilini fanno a gara ad offrirsi per tutto quello che possa aver bisogno.
Hai fatto benissimo a dare quel regaletto alla Lydia. Caro vai alla Secretaria e ti danno licenza

di scegliere dei ritagli per la nostra loggia, credo che sarebbe male se tu scegliessi un buono di 3 metri per un vestito per lei - per la Lidia.

Il Sig. Segre sentì con piacere dell'intenzione che hai di dare un'audizione intima a San Paolo, e verrà fra qualche giorno per sapere a che punto sei in questa trattativa.

Il nostro negozio va avanti - Credo (se non mi mancano di parola) d'avere già preso il balcão - Lo compro dalla sorella di D. Paola (cosa Carvalho) negozio di calzoleria, la conosci, non è vero? Me lo dà per 60 fr ovo, non è molto grande, ma ha 2 vetri grandi sul fronte - Uno dei vetri, veramente è forato con un buco rotondo ma io lo aggiusterò innestandovi una rotella di vetro e facendovi sopra un fiore a rilievo con pittura giapponese, lo stesso fiore lo ripeterò nell'altro vetro buono, nell'angolo opposto, per illudere - Forse lo pagherò con seta

Credo che a San Paolo adesso farà buon tempo come qui che da quattro giorni un magnifico sole riscalda l'aria molto fredda senza la più piccola nube - Sta allegra, riguardati, copriti bene. Ringrazia tutti tutti che ti usano gentilezze e scrivimi sempre e tutto come hai fatto -

Saluta D. Neni e tutti gli altri - Fa i saluti a M^me Mistre (che non ho più veduto) e alle altre persone - Ciao, mio tesorino bello, sta allegra che anch'io lo sono e prenditi mille e mille baci dalla tua Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0011 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 27**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata - Curityba 27 Luglio 1926

Stamani mi sono pervenute 3 lettere e acclusa una di Carlito - Non so dirti quanto sia rimasta contenta, una cosa mi ha rattristato, la tua ferita alla mano, sei proprio poco fortunata con le tue povere mani; per carità abbi sempre davanti a te questa poca sorte e abbiti tutti i riguardi, sii esagerata anche, il tuo caso lo esige. Ma adesso stai meglio, non è vero? Guarda che sia ben chiusa la ferita prima di passare la mano sotto studio. Ieri ho mandato una registrata a te, una a papà e una a De Camillis, a questo chiedendogli che ti ospiti per questa ultima parte della tua permanenza costì, non per togliarti alle amorose premure di Carlito e di Lydia che Iddio li benedica, ma per facilitarti le prove per l'audizione della quale (se la tua mano lo permette) deve occuparsi la tua mente - Carlito non ti abbia a male di ciò è intelligente e comprenderà la necessità che hai di rimanere in città; magari dopo l'audizione potrai rimanere ancora alcuni giorni e potrai ritornare da loro - Io comprendo che tu ti trovi benissimo con loro, siete tutti e tre giovani e ben disposti e passare in questa allegria il tempo che stai a San Paolo, mentre dal Sig.r Antonio è un altro paio di maniche, del resto anche stando dal Sig.r Antonio qualche sera che vorrai uscire telefonerai a Carlito, o

Tuo rammarichi per la ferita - Povero Carlito - Papà dunque è stato solo in Brasile? Ma non vivevano le mamme con figli? E Co Lecco? E la sua casa? Forse non vivono più insieme? Ed io che credevo che vivessero ancora felici? Ieri ho ricevuto da Ferruccio e da Tullio e Rocco con le

COLL CORRG

Ricevuta il 1 agosto 926
Risposta 30-7-

preghera Hilario che là ti conduca per assistere a qualche soirée o teatro o cinema o concerto ecc - Dunque agisci in modo che tutti rimaniate contenti -

Stamani alle 10 è venuta M^me Miske e siamo uscite alla cerca di merletti, dopo lungo andare abbiamo trovato quello che andava bene, dalla Mira - Lidesso presta attenzione - Alla Sig^ra Eugenia è piaciuta molto la stoffa che mi hai mandato il campione; ne vuole metri 3½ perchè vuol fare un tailleur - Dalla Mira ho visto certe combinazioni carine in seta rosa, verde chiaro, lilla che vende la bagatella di R 350$000 al giro di 2 pezzi - Ora io imiterò quelle combinazioni con la magnifica seta della Ceccalagem e ho bisogno di 2 cose :- 1° domandare alla Vincentina se mi può arrangiare alcun modello per quelle combinazioni: 2° se mi compri in San Paolo 1½ di filò fino buono di colore, bianco, e 1 metro dello stesso filò ma color crema o thè - Via via che ti mando alcuna ordinazione prendi nota per non scordarti - Prima che mi dimentichi, compra il giro avanti di partire, delle punte di rose e di garofani ma di bellissima qualità, p.s. Adele - Dalla Ceccalagem non ho notizie, dovevo mandarmi la ricevuta di una fattura di R 940$000, ma forse aspetterà la tua visita che io una mia lettera accompagni -

Credo che Carlito e Lydia superino se stessi per circondarti d'affetto e d'attenzioni; mi ha commosso la gentile idea di empire la casa di fiori pel tuo ritorno da San Carlos - Cari e buoni ragazzi; ne tu ne io ci scorderemo di loro certamente - Non posso dilungarmi avendo gente - Baci e baci dalla tua mammina -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0012 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 28**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata - Curityba 28 Luglio 1926

Ricevo in questo momento il tuo telegramma dove mi ricorda di andare alla segretaria a vedere la sottoscrizione - Sono una stolida di non averti avvisato che il giorno 26 mi recai all'ora stabilita alla segretaria; davanti all'edificio incontrai Cav. Deschivi e Cesare di auto che si dirigevano in città, mi fermai un poco con loro a parlare di te, e ti mandarono saluti - Entrai nell'ufficio e mi feci indicare il Sig. Gelpek, ma siccome stava occupato, aspettai un momento poi mi diressi a lui che non mi conosceva, ma appena gli dissi che ero la tua mamma cambiò fisionomia e con una estrema amabilità mi disse d'aver la bontà d'aspettare un poco - Rimasi e difatto poco dopo mi disse sotto voce "la Bianca non sta in Curityba? va bene - Mi fece passare come se avessi la procurazione, mi diede il foglietto che mi autorizzava a ricevere il denaro, e mi indicò lo sportello dove sta Arnaldo Macedo. Questi, a sua volta, per cortesia con me, mi diede una vaga nuova di 100 franchi e me ne venni ringraziando l'uno e l'altro - Ritornai di bordo e trovai il Sig. Bartos che pagò per me. Scesi in Rua 15 per registrare la tua lettera, quella di papà e quella del Sig. Antonio -

0012
CORRS

Come stai della mano? Puoi studiare? A che punto sei con le trattative per l'audizione? In che sala la darai? Scrivimi tutto come sempre; il Sig. Seyer non l'ho visto da domenica, ma puoi credere che entrambi siamo ansiosi di sapere cosa hai stabilito in proposito - Il programma che ti consigliai lo puoi variare? M^me Miske e il Sig. Seyer lo trovarono molto buono - Ieri l'altro presi il tè in casa della Signora Eugenia e il Console e la sua signora mi parlarono della Luba che fu là per passare la sottana pel suo concerto il cui notiziario era rappresentato da 60 persone - Ricevette un insignificante bouquet, la Luba dice che a San Paolo guadagna 5:000$000 per mese... è gargantuesco! se tal fosse non si muoverebbe, avida com'è di denaro, per dare concerti a Curityba e Paranaguà - Si sente in decadenza quella giraffa orgogliosa e venale -

Ieri fu l'inferno di Carvalhinho, quel carola che Dio l'abbia in gloria, è una nuova vittima di Kossobudski Lo consigliò a farsi un'operazione ai reni e morì sotto l'operazione - Questi assassini il governo dovrebbe relegare al domicilio coatto in qualche isola abitata da zerpenti e non fare la guerra a quel povero Mosark -

Altre notizie non ho da darti solo che i nostri ingegnini sono moltissimo buoni tutti con me e una bella armonia regna fra tutti noi - M^me Livette la nuova ingegnina che sta nel gruppo della Rosa, è molto buona, molto camarada, seria e piena di riguardi con me -

Come vedi tutto procede in regola con l'aiuto di Dio e della nostra adorata Maurina - Il desiderio d'averti fra le braccia è grandissimo, come puoi supporre, ma come già ti dissi, vale la pena continuare per qualche giorno il sacrificio della separazione per fa approfittare tanto in rapporto all'audizione, come in rapporto al tuo svago, il lungo viaggio fatto -

Non so perchè papà intenda ritornare verso il 5 o il 6 di Settembre - Scrivigli anche tu sollecitandolo ad abbreviare questo tempo - Se costa tanto tempo conseguire il suo posto è perchè questo posto ha una certa importanza e allora non è pagato con giustizia, e se il posto che occupa non è aggravato di responsabilità credo che può lasciarlo da un momento all'altro - Adesso sono io che ho bisogno di papà, e papà deve aver tutto l'interesse di tornare - Avere considerazione per chi ne ha con noi lo capisco, ma anteporre l'interesse di agostini al nostro, non è secondo i miei principi di giustizia, nè secondo la logica -

In questi 16 giorni che mancati, lo credi Bianca, non ho fatto nulla, tutto sta sospeso; mi sento troppo sola per tanto da fare e necessito della presenza di papà quanto prima - Oggi aspettavo Alberto, ma come è cattivo tempo, forse non viene

Alberto quei sono qui domando il piacere di scriverti per comperargli un bonnet di panno grosso che già dice che non trova – Poveretto, sai cosa pensai? di domandare a Mme Miske se ne avesse alcuno del suo Cousin e mi promise di vedere se ne ha – Buon potenti fare lo stesso con Carlito se ne ha uno che egli non usa più – Caso contrario vedi di comprarne uno che sia di media grandezza tendendo più al grande che al piccolo –

La Lucinda venne l'altro giorno ma non può lasciare la mamma, come sai, ma pure in quella mezza giornata fece tanti piccoli servizi; volle passare il panno in cucina nella veranda e nell'entrata – Poverina!... ma non si può esigere niente da quella bimba –

Ciao mia carissima Bianca – Tienmi sempre al corrente di tutto – Bacia saluta e ringrazia le Tramontano, la Bruna, D. Nené e un milione di cose affettuose a Carlito e Lydia –

Tanti e tanti baci dalla tua

mammina

Sei mi scordai di includere nella lettera il campioncino di lana creme per Mme Miske; come ti scrissi vuole che ne compri 3 metri e mezzo di questa stoffa – Voleva darmi il denaro che manca ma io le dissi che non era necessario, l'avrebbe dato al tuo ritorno – ciao –

Da Maffini Non parte per Torino

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0013 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 30**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata – Civitella 30 luglio 1926

Oggi ho ricevuto 2 tue lettere: una semplice e una espressa – come sono contenta – Poco dopo dell'arrivo della posta è venuto il Sig Segre al quale ho riferito tutto quello che lo poteva interessare circa l'audizione (naturalmente evitando in che si riguarda a quella stoffa di sua moglie) Dunque l'audizione è bene incominciata – Scrivi il giorno che avrai luogo per stare con te in spirito il Sig Segre e me – Ma Dio e la nostra Maurina benedetta non ti abbandonano – Il Sig Segre mi ha detto di scriverti che al momento di suonare procura di non pensare che stai davanti a un pubblico nuovo, ma ti comporti come se tu fossi in Civitella, concentrati bene e pensa al fiocchino – Tu sai! Circa agl'inviti fa come credi però insisterei che tu invitassi Buttusini e il direttore della Beccalagera – Sei ancora da Poetzscher? Il Sig Antonio non t'ha mandato a prendere? È convinto Carlitto che per quei giorni che precedono l'audizione sarebbe bene che tu stassi in città? Dunque hanno voluto fumarti!.. o che! mi pare che detti molto interesse!.. ti sei portata bene a questo rispetto e bene con D. Annuccia pensando di mandarle frutta invece di fiori – Jeri ho ricevuta un cartone d'Elsita

D. Maria Antonia per rendere – M. Teresa, molto ma molto grazie – Bravo mio tesorino bello, che Dio e la Maurina ti guidino sempre come di guida continuamente il mio cuore e il mio cuore – Ti bacio tua Titina della Buona – Tutti fan ti salutano – si fa poco – Maurina –

0013
CORRG

è un bigliettino gentile - Mi manda l'indirizzo: Grajahú 63 Andarahy - Rio - Puoi scriverle tu - sai?
Dimmi come ti ha trovato nel vestito M^me Heun - Salutala e ringraziala per me e il Sig^r Seyer - Non troverai bene dare l'audizione nel conservatorio? ma insomma, tra M^me Heun e i Belardi combineranno tutto per il meglio, credo, anzi sono certa -
Io sto bene, e se tu hai saudade che dirò io? Il maggio è tempo è passato credo, ma torno a ripeterlo rimani senza preoccuparti d'altro - Se dopo l'audizione vorrai rimanere ancora qualche giorno rimani; se vuoi venire subito dopo vieni, fa come vuoi -
Da papà non ho ricevuto nessuna notizia, io gli ho scritto e tu pa' lo stesso - Io sono contenta di saperti in buona salute, è quanto mi basta per ora, Quando si tratta del tuo avvenire sopporto rassegnata questa momentanea separazione -
M^me Miske vuole il vestito, te ne ho raccomandato di quella stoffa 3 metri e 1/2 già a quest'ora avrai la mia lettera - Ho venduto al Sig^r Balthasar la casimira cenere per 120 f^rs e stamani ho venduto seta per 160 f^rs
Sei andata alla Teclage?
Bianca ho pure bisogno che tu mi compri setoso di seta, ma di quelli grossi che costano circa 2 f^rs l'uno - comprane 1 rosa, 2 bianco, 1 cenere, 1 lilà, 1 verde chiaro 1 rosso, 1 azul scuro - 1 nero - 1 marrone - in tutto, 10 -
Il Sig^r Balthasar aspetta la lettera per registrarla - La sua signora Lisette è molto carina e mi aiuta molto in casa e nel lavoro -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0014 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 07**	**DIA 31**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Un foglio di 4 pagine Fort bonheur

Mia Bianchina adorata - Civitavecchia 31 Luglio 1926

Oggi non ho ricevuto carta, domani domenica, si sa non arriva posta, è solo lunedì che riceverò vera e semplice o exspressa tua lettera che mi metta al corrente di tutto - Io ti scrivo stasera perchè avrei piacere che partisse domani così la riceverai lunedì, ma se non parte domani solo martedì può partire mia lettera per riceverla tu mercoledì; per imbucarla o vado io, o mando qualcuno de' miei buoni inquilini -

Non vedo l'ora di ricevere tue nuove, come puoi immaginare cerca la tua salute prima, e il concorso poi - Dopo l'audizione, se proprio ~~se~~ non fai grande questione di rimanere, ti direi di venire perchè anch'io non posso più tanto a lungo rimanere separata da te - Sono con oggi 19 giorni che non ti vedo, e questo periodo mi sembra moltiplicato un buon numero di volte -

Oggi è venuta l'Eloisa per prendere le misure pel vestito - Mi veniva da ridere nell'atto di questo ufficio, ti garantisco, ma poi dicevo tra me, finchè uno ha denti in bocca non si sa quel che gli tocca - Sei ancora da Carlito e Lydia? Il Sig. Antonio non ha mandato a prenderti?

L'Eloisa ti manda molti saluti e baci, l'Augusta Johnscha pure - Oggi Catullo Tia, m'ha visto sulla porta di casa e s'è fermato per darmi

0014
CORRE

Sulla Collegeau non ho ricevuto notizie tue. Vedi che affoghi la vecchia là. Quando vai via, che il giro 19 luglio mandala 500 lire sul tuo libretto della Banca Francese Italiana -

la partecipazione della nascita d'una bimba alla quale hanno dato il nome di Miriam, andava alla posta per imporsene un mappo - Gli ho dato le felicitazioni anche a tuo nome; però se credi mandale a Carolina da S. Paolo. Sai chi è morto? Il caro Carvalhinho, ma sembra d'avertelo già scritto -

Senti, Bianca, non troverei mal fatto che andando alla fabbrica del Sig Antonio per la mia casimira ti compissi alcun terno, della migliore casimira in blu marino scuro, marron scuro cenere scuro per uomo 3 metri d'ogni qualità - Potresti chiedere al Sig Antonio un piccolo campionario delle migliori stoffe -

Come va S. Remo? La Bruna mi scrive che la trovò molto abbattuta, ma cos'ha? Quando puoi vai a visitarla, poveretta, annoiarsi in una città dove non ha nessuno è ben doloroso - Sei stata da quella Signora spagnola? Ieri l'altro Giovedì è venuta l'Angelita col fratello, e sono rimasti fino alle 11 - Ci mandano molti e molti saluti, a Angelita ho riferito circa la tua visita a quella signora - Manda una cartolina a Angelita - Portò lo specchietto per la cartiera - Ho esaurito la cronaca, non so più cosa dirti se non ripeterti che tu, senza sacrificarti, solleciti il tuo ritorno avvisandomene in antecedenza del giorno che intendi partire con l'aiuto del buon Dio e della buona Maurina - Tutti stiamo benissimo e ti sievi milioni di baci dalla tua mammina - Saluta il buon Carlito che voglio sperare sia sempre per te un vero buon fratellino e la Lidia - Ciao

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0015 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 08**	**DIA 02**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mio caro tesorino – Curityba 2 Agosto 1926

Stamani (lunedì) all'ora consueta il postino m'ha dato 2 tue lettere – l'una in data 28 e l'altra in data 29 – nella prima non mi dici ancora nulla a riguardo dell'audizione, nell'altra invece mi dici che M^me Hena trova difficile Brauns e ti consiglia a suonare solo 4 musiche – Come te anch'io trovo che è poco; siccome non è sempre che ti può capitare l'occasione d'andare a S. Paolo, una volta che hai questa audizione sarebbe bene che comprendesse un programma come se fosse per un concerto a pagamento, o poco meno – Suonato appena 4 pezzi pare che tu abbia fatto tutti gli sforzi per prepararti per questi e tu non ne sappia altri – Parla a questo proposito con M^me Hena e se ella per le sue occupazioni non può disporre di molto tempo, tu potenti intenderti con quella pianista italiana – Ma una volta che sei lì devi fare una cosa buona e completa – Non trovi? M^me Hena che non dispone di molto tempo è una cosa che ti nuoce perchè sapendo di ciò non puoi provare con libertà che per paura di fare perder tempo poi lascia passare dei punti che esigono varie ripetizioni e ciò compromette il risultato generale dell'audizione al quale unicamente tu miri – Sii franca con D. Amelia, e fale comprend

0015
CORRE

tutto con la tua bella maniera e vedrai che andrà -
Interrompo perchè battono - Era M.me Miske che ci aspettava per provarle un vestito - Le ho contato la storia dell'audizione e mi ha dato piena ragione circa al programma più esteso - Poi ha soggiunto che può M.me Heim accompagnarti nella 1a parte e quella Signorina o altro nella 2da parte - Insomma vedi che sia un buon programma -
A riguardo di De Camillis fa come credi; se ti trovi più a volontà da Carlito e Lydia rimani con essi e al Sig. Antonio (se ti manda a prendere) dirai che non vai perchè Carlito e sua sorella non vogliono lasciarti e se insisti pensano che non ti sia contenta della loro carissima ospitalità - È una cosa irrimediabile - Io avvisai De Camillis perchè mi parlasti d'essere molto lontana dal centro, ma se a te non fa nulla rimani dove sei, che ne ho ne io pensiamo che i buoni ragazzi Boltzscher possano rimanere offesi per la tua uscita dalla loro casa - Rimaniamo ancora una volta per me -
Oggi sono venuti 3 alunni - Il negretto di D. Rosa - la Lisboa e Felisola - Ho riferito che in San Paolo bisogna insistito perchè ti dia un concerto e siccome questo va a beneficio della tua carriera, io t'ho consigliato a rimanere ancora una settimana perchè in San Paolo non si può andare ogni mese e giacchè sei là è bene che tu approfitti la buona occasione della Réné niente - Venne il giro 14 luglio e non t'è più fatta vedere - La Eloisa mi disse che la Joachina fu a

un ballo e vide l'Odette - Poi vide le 2 no Richer (famoso) certo saranno andate in compagnia dei Galvão - Dei denari di seta e coltrone ne ombra rispetto ancora qualche giorno appoi faccio un giro pernandomi dalle Navarro Faria Devroine Carvalho Corta che fanno finta di non co= noscermi più - Tutte eguali!..

Non stare in pensiero per me; non aver paura che sia malata - Grazie a Dio e alla nostra insuperabile Mariuna sto molto bene in salute - Mi facevano male i piedi, que= sta è roba vecchia, ma ho insistito a mettere quel vine= dio e l'altro giorno ho tirato 3 enormi calli che mi hanno rimesso in vita - Adesso posso camminare speditamente -

Tu riguardati sempre per carità - Hai comprato la stoffa per Mme Miske? Hai ricevuto la registrata che includeva il campione? Caso non l'avessi ricevuta ricordati che costava 43 fr.ovo al metro e aveva 1 m. 40 d'altezza - Compriane 3 metri e ½ - ed una crema -

Non ho più visto il Sig. Seyer - Oggi devo uscire, vorrei andare al Conservatorio ma non vado per non incontrarmi con quell'antipatica strega - Il Sig. Seyer viene certo uno di questi giorni -

Dalla Cecilia non ancora nulla ho ricevuto - Fammi il piacere non scordarti di andare e dire che il 19 luglio mandai 500 fr.ovo a saldo fattura di R 940 fr.ovo -

La Loggia ancora non è aperta, l'apriremo insieme

mia in Settembre perchè in Agosto non mi piace -
Il 7 di questo mese invia un telegramma di auguri all'Angelica -
Io ti ripeto sempre molte cose perchè sto sempre colla paura
che qualche lettera devii -
Poppa ancora non ha scritto - Ma sarà proprio vero che
viene? Tu adesso non occuparti di altra cosa che non
sia l'audizione - Hai bene inteso tutto? Vedi di convin-
cere M^me Hemm a formare un programma buono e
degno d'una concertista - Se ella non può accompagnarti
potrebbe (a non essere quella signorina italiana) indicarti D.
Amelia stessa un buon pianista, ma l'essenziale è che
tu eseguisca un bel programma chiudendolo col
magistrale preludio di Pugnani - Puoi dare l'almofado
a M^me Hemm - A Buttarini la manderemo un'altra volta -
Per gli abatjours combineremo - Ho tanti rami di
negozio e la sartoria occupa bastante tempo -
Giunge a S. Paolo non hai visto abatjour come quelli
che fa la tua mammina? Ciò mi consola - Anche D.
Linetta, che è incantata dell'abatjour grande, m'ha
detto con tutta franchezza che nè a Parigi, nè a Rio
ha visto cosa sì chic e così originale - Meglio così.
Dirai a D. Nino che sono ben contenta del suo discer-
camento e la saluterai così la Giuseppina, De Camillis
Bruna ecc - M^me Miske D. Anita il colonnello e
tutti di cui inviamo saluti - Dirai cose magnifiche
per me all'incomparabile Carlito, bacia Lydia e
tu, mio bel tesorino, prenditi tutti i baci che vuoi
dalla tua Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0016 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 08**	**DIA 5**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianchita adorata Curityba 5 Agosto 1926

Stamani è venuto il Sig.r Seger contemporaneamente al postino con 2 lettere tue, in data 1 e 2 del corrente - Ringraziando Iddio e il nostro Angelo stai bene in salute ed è quello che più preme - Speravamo avere notizie dell'audizione, ma non mi dai notizia nessuna a questo rispetto. Adesso, Bianca non occuparti d'altro, risolvi perchè i giorni passano e ai tuoi alunni ho detto che, se Dio vorrà il 15 ricomincerai le tue lezioni - Anche il Sig.r Seger ha detto che se il programma non può essere più esteso, per lo meno l'ultimo pezzo dovrebbe essere il preludio che non dà molto lavoro all'accompagnatore essendo solo accordi mentre tutto l'effetto è unicamente nel violino. Non hai parlato ai fratelli Belardi? Non conosce M.me Hem altri musicisti o persone per trovare una sola per il concerto? Se lei non può, non potresti parlare a Levy? Non insegna al conservatorio? Chissà che tu non potessi ottenere di dare l'audizione al conservatorio stesso. Infine, non hai ormai davanti a te molto tempo e bisogna che tu faccia premura, non ti pare? Fui l'altro giorno da Fernando, ma non mi disse nulla a riguardo della passagem per il ritorno - Oggi devo uscire e andrò là -

Sai chi è venuta ieri a trovarmi? la Bruna - È giù da tre giorni, è venuta per parlare con Lattes per denaro, per

Sei sera venuto col violino Zoso, e Tebaldi, di mattina venne l'Aldo e domani è venuta la mamma di Italo, quel bambino di tua Padrona - A tutti ho detto che tu studierai di lena per il 15 - Va bene?

0016
CORR6

Do'ca' alla Vicentina che ti faccia qualche ricamo per me, ma mi dice che faceva tempo che non ti vedeva e non ha potuto avvisarti della sua venuta qui perchè è stata una partenza affrettata - È grassa e allegra - Farà un buon negozio, poverina, Dio lo voglia -

Una notizia a sensazione - la celebre Celia è diventata madame Principe Petelli - Colosso... quel principe - Era ora - Neppure oggi è arrivata lettera dalla Cecelagem - Non so capire - Ma adesso scrivo per sapere se il denaro lo ricevette - Mi piacerebbe di sapere che ti sei divertita a S. Amaro. Eri con una bella e simpatica compagnia - Non spiego l'attitudine del Sig. Antonio; ma non fa nulla, tanto ormai è deciso che tu rimanga con Lydia e Carlito fino all'ultimo - Però va dal Sig. Antonio e potrai domandargli se ricevette una mia registrata, se dice che no, è segno che ha qualche cosa con me e si scusa con una bugia - Se dice d'averla ricevuta allora dovrà anche dire perchè non t'ha mandato a prendere - Hai fatto bene a mandare una corbeille a Brione, non poss'altro, in attenzione alla Giuseppina - Non scordarti delle spese che devi fare. Il papà è sempre lo stesso; si lascia docilmente spellare, e si ostina a rimanere preferendo vivere coi suoi esploratori che colla sua famiglia - Faccia quello che crede; più di quello che abbiamo fatto e detto, tu e io, non si può fare - Però svegli e vediamo se si scuote - Ancora pochi giorni Bianca e poi ritorneremo, coll'aiuto di Dio - Adesso scrivo alla Cecelagem e poi vado al correio e da Mme Miske coi tuoi cartoni e a portarle un vestito al quale ho messo maniche di tela -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0017 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 08**	**DIA 9**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianca adorata. Curityba 9 Agosto 1926

Stamani ho ricevuto una tua lettera colla data del 4 Agosto - Spevvo ricevere una di data più recente, ma non è venuta, sarà per domani con l'aiuto dei nostri protettori invisibili - È venuto adesso il maestro di S. Rosa Fontana per sapere se ci arrivata, gli ho detto che se Dio vorrà, ricomincerai le lezioni alla metà del mese - Ieri domenica ho pregato sul tumulo del nostro Angelo perchè ti aiuti nell'audizione perchè stavo col pensiero che ivi tu la dassi - L'avrai data? Sarà andato bene? Che Iddio e la Madonna coronino di buon esito questa prova -
La tua lettera ove mi spiegavi tutto circa il programma mi ha convinto e se anche Levy trova che ciò che avete stabilito è sufficente, va bene, non ho altro da aggiungere - Ho Bruna di ritorno a S. Paolo la pregai tanto di venire da te e dirti come mi hai trovato e più o meno quello che ti scrivo circa il programma solo aggiungendo (se è possibile) il preludio - Sto ansiosissima come puoi immaginare - Questa la mando espressa per essere sicura che tu la riceva con più puntualità, se il servizio postale di S. Paolo non è rilasciato come questo -
Aggiungo una cartolina di S. Ruta - Non ho ancora consegnato quelle da te mandate alla Carolina e all'Angelita - Oggi le consegnerò -

00/7
CORRG

Il giorno 7 non potetti andare al cimitero; formai un mazzo
tuo di fiori con quelli del giardino e lo misi davanti
all'immagine cara qui in casa - Devo da terminare
il porta fazzoletti e alcuni fazzolettini per l'Angelica -
Alle 6 fui là con D. Linetta e a tutti piacque immensa-
mente il mio regalo - Sentirono molto che tu non
fossi in quel momento con noi - Rimanemmo fino ver-
so le 10 e Achille venne ad accompagnarci - Mandai
in tuo nome una delicata cestina di fiori -
Non scordarti di andare alla Cecelagem perchè comincia
a incomodarmi questo silenzio - È proprio vero, quando
non ci sono i gatti i topi ballano - Adesso Adelaide è
assente e alla fabbrica tacciano il servizio -
Andai da Fernando e lo trovai ancora molto raffreddato
ma sempre di un'attività ammirabile - Mi disse che
è necessario sapere esattamente il giorno che intendi
partire per provvedere al biglietto di ritorno - Se credi
credo sarebbe bene tu telegrafassi o a me o a lui
direttamente, ma meglio a me, però in anticipo
Fai bene i calcoli per non avere equivoci - Se tutto
procede secondo i nostri desideri, questa è l'ultima o la
penultima lettera mia, perchè se intendi venire per il
15 del mese (più o meno) oggi ne abbiamo 9, domani martedì 10, arri-
va la presente il giorno 12 e se tu fai conto, per esempio
di partire il 14 per essere qui il 16, io credo non mi
rimane molto tempo per inviarti nuove lettere -
Se hai visto la Bruna, t'avrà detto già che fui da

Fernando e che devi mandare a dire il giorno preciso della tua partenza -

Riguardo agl'inviti se credi inutile farli stampare, meglio, è tanto di guadagnato - Dio voglia che a quest'ora ti sia liberata di questa seccatura dell'audizione alla quale io t'ho costretta, ma è unicamente pel tuo bene, mia adorata Bianca; credi che il sacrificio mio per separarti lontana da me non è poco, eppure trattandosi della tua carriera ho saputo farlo e Dio vorrà vedere in questo mio sacrificio il desiderio unico del tuo miglioramento artistico, ma privo di qualunque sentimento d'orgoglio. Non scordarti di raccomandare a Carlito di raccogliere tutte le notizie che possono dare su te e sulla tua audizione, qualunque esse siano - Fui l'altro giorno da Gondard e parlammo a lungo di te dell'audizione, disse che fai bene, e che devi aggiungere che sei paulista - Adesso non risiede più sopra il negozio, ha casa propria in rua Desembargador Motta - M'invitò a andarlo a trovare andremo insieme -

Fernando non mi parlò degli obbligazioni, e ciò sono quasi disposta a mandare a Carlito, il grande Approfitto che Alberto sta qui per dare il bianco alla cucina e al bagno per fargli fare la cassetta - Se posso domani la spedisco o dopo domani e a Fernando dirò che l'ho venduto a una famiglia che fu di S. Paolo -

Domani deve venire M^me^ Miske per provare il velluto di velluto, ma credo dovrò mandarle a dire che non venga perchè non sta proprio.

Ciao, mia Bianchita cara, non posso dilungarmi, perchè il Sig. Lucio Balthasar (molto nuovo inquilino) deve uscire e mi mette la lettera alla posta—

Saluti a tutti e a te milioni di baci

dalla tua mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0018 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 08**	**DIA 26**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Amata Bianca Curityba 10 Agosto 1926

Quando stavo quasi perdendo le speranze di ricevere tue lettere questa mattina, è venuto il postino consegnandomi ne 3 – due tue e 1 della Secretaria, la quale dice che non ha ricevuto i 500 mil reis perchè non me ne parla, nè mi manda la quitanza della fattura. Ma, non m'inquieto perchè ho la ricevuta del banco.
Quando riceverai questa avrai già dato l'audizione e Dio voglia che abbia avuto l'esito desiderato.
Stamani, dopo poco l'arrivo delle lettere è venuto il Sigr Seyer al quale, naturalmente, ho riferito il convenuto, veramente se si fosse stato tempo avremmo telegrafato perchè tu pagassi i 100 $ rov al conservatorio e tu dassi l'audizione là – Ma poi abbiamo stabilito di lasciar correre le cose come erano perchè il telegramma poteva lasciarti nervosa e quindi è stata messa da parte quest'idea contentandoci di quello che avete stabilito con Mme Henri.
Il saper vicino il giorno del tuo arrivo mi ha consolato straordinariamente, come puoi immaginare e sono andata da Fernando; la figlia di Schmidt mi ha detto che non c'era e che ritornassi (se non volevo aspettare) dopo un'ora. Allora per passare questo tempo, ho fatto una visitina a D. Leocadia che però stava pronta per uscire; un'altra visitina l'ho fatta dalla Lica, ma essa pure non

0018
CORREIO

c'era e la mamma dormiva; ho parlato con la Ma-
rinka che mi ha dato la notizia del matrimonio
di Mandura... ma non con la Marta..... si è sposato
con la figlia d'un ufficiale di marina a Rio - Povera
Marta!... Sono tornata da Fernando, ma siccome
ho notato che stavo inconodando e che c'era un
sorittorio (come mi ha detto un impiegato) ma che
non si è fatto vedere, io ho detto all'impiegato di
non inconodarlo e me ne sono venuta a casa -
Compra tu il biglietto e se non hai denari
telegrafa che te li mando - Fernando ha già fatto
abbastanza e credo prudente non inconodarlo di
più, quantunque ti sia offerto spontaneamente - Però
tu sai che un favore che io ricevo non lo pago
con un semplice grazie quindi sapro compensare
della gentilezza usatami - Tu dunque non telegra-
fare nulla - Adesso che sei libera dell'audizione
occupati di tutto il resto e vai alla Teatro Eden
non scordarti - Credo che nessun giornale parlerà
di questa audizione essendo molto intima e avendo
solo invitato critici di arte - Se ti resta tempo vai
da quella signora Spagnola anche per contentare l'An-
gelita alla quale consegnai il tuo biglietto e ti
mando a ringraziare - Sono contenta della notizia di
papà che viene il 15 di Settembre - ~~Lui unito vai~~
Sono quasi le 5 e non faccio più in tempo per dispacciare

l'abatjour - seguirà - giovedì mattina e Carlito lo riceverà - sabato - Alberto sta lavorando alla cassa per mettere l'abatjour - Avrei avuto piacere di unire a questa il conoscimento ma è umanamente impossibile solo se Alberto domani si leva alle 4 per essere alla stazione alle 6 e spedirlo - Ho parlato con Alberto no, solo giovedì che può partire -
Come ti dissi la Bruna venne in Curityba da un momento per l'altro e vista la distanza che separa la sua dalla casa di Carlito non potette venire, mi avvisò per telefono -
Mia Bianchita cara, chiari a Carlito che il prezzo dell'abatjour lo faccia lui stesso; io credo che un 300 $ rovo vale ma se lo trova caro lo dia a meno - Non troverai ben fatto, Bianca, che questo abatjour lo regalassimo a Carlito? Lui lo faccia vedere lo venda, lo tenga ne faccia insomma quello che crede - Adesso mostrarlo è breve perchè se può avere delle inconvenendas possiamo fare negozio -
Fai tu come vuoi Bianca, io lo mando e tu decidi come vuoi - Troverei brutto di ricevere denari da Carlitto dopo tutto quello che ha fatto per te, non trovi? Ciao, mia cara Bianca, ancora sei giorni e poi sarà terminato questo supplizio di stare separate - Baci e baci a te
saluti a tutti e ancora un bacio dalla
tua mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0019 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1926**	**MÊS 08**	**DIA 11**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Mia Bianchita cara - Curitiba 11 Agosto 1926

Non ora fa lo mandato una espressa a Carlo col conoscimento dell'abatjour, ma avevo tanta furia che ho scritto orribilmente - e non ho messo nella lettera una carezza per nessuno di voi tre; avevo furia per il dubbio di non fare a tempo a registrarla come espressa, e per di più avevo visita - C'era d. Dódo Navarro e l'Alice che è venuta da S. Caterina - D. Linette gentilmente portò la lettera alla posta, e adesso andiamo insieme a portare questa perchè parta domani - Può darsi che arrivi insieme all'espresso, ma questa va semplice - Stamani ho ricevuta una tua che porta la data del 7 - e ieri ne ricevei una in data 8 - Vedi che servizio esemplare!.. In questa di stamani c'era una violetta, cara Bianchita mia, come sei buona e premurosa colla tua mammina! Grazie mio tesorino bello - Più stiamo in festa solo al pensare che mancano appena 5 giorni appoi saremo con voi - Domani il Sig. Seger e io saremo con te col pensiero pregando ardentemente perchè la tua prova abbia buon esito - Oggi è tornato Felizola per sapere di te, e parlando m'ha contato che il celebre Leo Cobbe è in S. Paolo per dare un concerto al Municipale - Questo foglio di blocco me l'ha dato D. Linette, e questo mio

scritto qui al lato è un disegno del Sig. Balthazar, io al momento pensando che fosse un vero moschitto ho tentato di scacciarlo via, ma poi ho notato con sorpresa essere disegnato a lapis - È una perfezione e l'ho chiuso in questo quadrato -

0019
CORRÊA

Quando riceverai questa mia (se la riceverai regolarmente) sarà sabato, cioè alla vigilia della tua partenza - Tu mi dici di scriverti quello che ho bisogno, ma al solito, non mi ricordo di niente ora che siamo al termine della tua permanenza costì:
Avrei piacere che l'abatjour arrivasse sabato così potresti montare a Curitiba come si colloca il ferro, ma infine è cosa molto semplice e Carlito non avrà bisogno di spiegazioni - Arriverà sano?
Dio lo voglia - Credo d'averlo imballato come va, ma se non arriva bene, pazienza, che fare? - Questa è la lettera di chiusa.
A proposito sei andata da D. Laura Bernardi? Domenica vidi Monocchio e mi domandò se ci andata là - Hai fatto a tempo a tar tutto? Hai comprato la casimira alla fabbrica del Sr Antonio? Hai comprato il biscuit per la Luizinha? Sei stata alla Recolagem? Hai potuto scegliere una buona partita di ritagli per la nostra coperta? (questo forse no!) Procura non scordarti di nulla. Non fa bisogno che esca - I giovani dello scrittorio mi fanno il favore d'importare la lettera -
Dirai a Carlito che mi scusi d'avergli scritto così seccamente e di non avergli mandato neppure un saluto -
Fa tu le mie veci e digli che è pieno l'animo mio di gratitudine per le infinite premure avute a tuo riguardo, per l'affettuosissima ospitalità di che troppo a lungo ti sei approfittata, darai a Lydia tanti baci per me ringraziandola immensamente - Tu mia cara Bianca fa il possibile d'unirti in treno a qualche buona famiglia che venga in Curityba e scrivimi il fatto - Ciao - Il ragazzo dello scrittorio aspetta la lettera - Ti bacia e ti bacia la

Mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0020 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **Carlos**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : São Paulo			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1927**	**MÊS 03**	**DIA 06**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta, onde o Sr. Carlos coloca as questões sobre o casamento, que a Bianca deve dar uma resposta o mais breve possível a ele, assim resolvem a questão.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS CASAMENTO;			

ESCRIPTORIO DE CONTABILIDADE
DE
CARLOS A. POETZSCHER J.nr
—o—
CONTADOR-GUARDA LIVROS
Encarrega-se de Escripturações Mercantis, Commerciaes Industriaes, Aberturas de Escriptas Manutenções e Encerramentos, Balanços, Peritagens e Traducções.
REPRESENTAÇÕES
o—C—o

SÃO PAULO
RUA PIMENTA BUENO N. 61
CAIXA POSTAL, 2553

6/3/27

Bianca:

Finalmente apoz certo tempo de espaço torno a escrever-te, porêm não sei como, á não ser que seja sempre a mesma e velha intimidade que te guardo. Fosses tu uma outra pessôa, nunca mais ter-me-ia encommodado, não, nem nunca fui um adonis que procura bajeiramente as suas Heireides; mas, venhamos mais ao caso. Ha bem contados 3 mezes que não me escreves e que faltas ás respostas das minhas cartas, porêm não seria nada si fosse só isto, o mais grave é que pareces apenas um êcho dos meus gritos, respondes, tal qual a profunda solidão de um matto, do qual quando se grita, volta a nossa propria voz! Tens depois de tudo isto palavras carinhosas so quando se as provóca, tens uma attenção só quando a devida pessôa se faz perceber, porêm de teu, juramente teu, uma admiração, uma apreciação toda tua, espontanea e livre, franca e alegre ainda não vi, nem tive a ventura de percebel-a. Assim tambem não me escreves enquanto não escrevo eu, não fallas enquanto eu nada digo, e não dizes nunca que me amas porque desejas sempre ouvir a minha voz em primeiro lugar. Acabamos por um caminho muito errado, e para não errar mais, nem para continuar este estado de cousas é que venho te perguntar pelas

0030/CORRE

presente si ainda alimentas a intenção de casares-
te commigo? Caso sim, tenho a informar-te que
pretendo casar-me o quanto antes, e que seja nestas
proximas semanas, não faz mal, e si precisas de tempo
para "resolver" diga certo o mez em que o podemos
fazer e si effectivamente este nosso casamento se
realisará, pois já é tempo de se saber uma resolucção
definida!!!

O tempo assim vae passando, e todos os dias
temos novos contratempos que nos amargurem
a vida, que nos aborrecem a existencia e que
são o que já tive opportunidade de explicar!

Responda a presente com palavras claras, e
expressivas que não me ponham em duvidas
duvidas e caso fique completamente resolvido
por tua parte, um sim ou não será bastante,
tomarei as providencias que necessarias forem,
tanto para um como para outro lado, pois as
tuas deliberações podem ser variantes e assim
preparo-me para a que mais approvação tem
do teu lado, estando aguardando para os
primeiros dias da proxima semana a tua
definitiva resposta.

Saudações do Carlos

6/3/27

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0021 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1927**	**MÊS 08**	**DIA 21**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

Curityba 21 Agosto 1927
(domenica)

Mia Bianca adorata

Ne ieri ne oggi ho ricevuto tue notizie - Credo che sei a San Paolo e naturalmente avrai visto l'Angelica che aveva l'incarico di darti una lettera e 100$000 - Tu dalla lettera avrai capito che fu Fernando a dare l'importanza del biglietto - Io non volevo assolutamente, ma egli mi disse che era la passagem e che preferì denaro al biglietto per dare a te maggior libertà di ritornare quando vuoi senza essere obbligata a partire il giro dichiarato nel biglietto, non per il viaggio propriamente detto ma causa il letto - Intendi? Io allora accettai pensando già nella mente il passivo di retribuire tanta gentilezza con una magnifica bambola (abafador) che già sta in lavorazione.

Ti dò una triste notizia - È morto il fratello dell'Onore Perigot, pare di mal di cuore; ieri si fu l'interro, ma io neppure lo vidi perchè non

0021/CORRÊA

sapeva nulla, nè della malattia nè della morte. Oggi verso le 5 andrò là a fare le vostre condoglianze - Povera Elena !... Elsie mi dette la notizia ieri di notte, l'Ofelia, mi disse che era fidanzata, tu lo sapevi ? Scrivi una letterina di condoglianze a Giovine, subito, in modo che arrivi prima di te -

Sei stata alla Cecelagena?

Sai, ho cominciato a fare delle piccole gole di seta per usare nei tailleurs, ma ne ho fatte di così carine che credo poterne vendere bene - Ieri sera una ne comperò Gioachina - Un'altra m'è stata incommendata; ne faccio di tutti i colori ma principalmente bianche con piccoli ricami neri o a colori e piccole applicazioni di rendo o d'altra seta - In vista di questo, se hai ancora tempo direi che tu raccogliessi alla Cecelagena piccoli ritagli anche dell'altezza di 20 o 25 centimetri che io apro questa lavorazione speciale - Quella seta lavabile o palla di seta

anche dove di prima qualità servono ottimamente - Il resto da domandare al Sig Battistini già l'ho scritto a te in altre mie

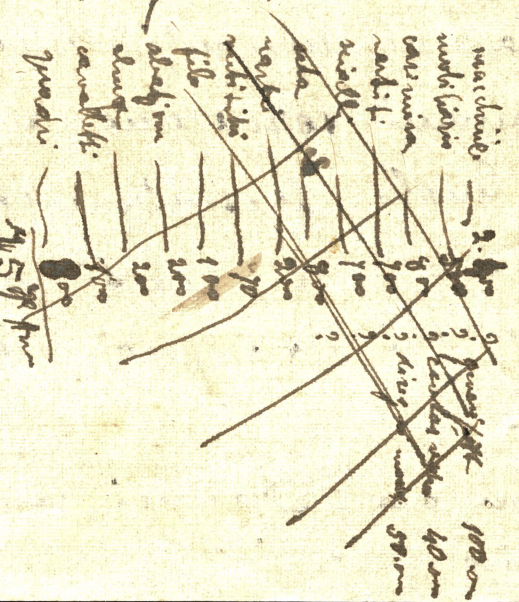
Sto ansioso di sapere quando decidi di tornare - Scrivimi si Bianco, e al momento d'imbarcarti telegrafa - Ora che l'Angelica è sorta, farà di tutto per farti trattenere, trattienti pure, ma non oltre il 26 per poter arrivare il 27 sera: ne un paio di giorni ancora in riposo qui in casa eppoi ricominciare le lezioni al 1° Settembre. Non trovi giusto di fare così?

La casa non è ancora affittata - È un momento critico; la Gazzetta è piena di annunzi di case e sale da affittare - Domani torneremo a annunziare nuovamente - Anche presentemente Curityba è molto popolata; in questi mesi freddi chi può, e anche chi non può scappa a Rio o nelle spiagge -

Non ho altro a dirti per ora - Dammi sempre notizie, questo sì lo esigo proprio -

Tutti ti salutano: Papà ti manda
tanti baci e tanti tantissimi la
tua
Mamma

Oggi ho scritto a Alfonso - Pare che
dovrebbe al tempo la cacciata non ha
luogo e allora ritornerà brevemente.
Mi mandò una cartolina illustrata.
E tu gli hai scritto?



FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0022- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 192?**	**MÊS 05**	**DIA 20**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta da Mãe Gina, a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Mãe – Carta; Familiares – Correspondência;**			

0033/CORR6

Roma 20 Maggio ore 8 sera

Mia carissima Bianca -

In attesa del telegramma, che probabilmente arriverà domattina perchè alle 10 di sera generalmente i fattorini pensano che i portoni dei palazzi sono chiusi e quindi non possono consegnare i dispacci, ti scrivo dandoti resoconto di questa 1ª giornata di separazione che ho procurato rendere corta il più possibile rimanendo quasi sempre a letto dormendo o fantasticando - Stamani alle 8 sono venute Giulia e Peppina a riferirmi il momento della partenza, mi hanno detto che ti sei collocata in un buon vagone e apparentemente anche in buona compagnia - Speriamo ti sia trovata bene per tutto il viaggio - Se tutto è seguito senza incidenti già da 2 ore sei arrivata e Dio voglia e la buona Santa Maria che tu abbia trovato ad aspettarti Teodoro - Con lui in compagnia mi sento più tranquilla -

All'una la signora ha voluto che mangiassi con loro e malgrado le tue raccomandazioni inviatemi per Giulia, l'appetito non è venuto, ma in grazia di queste stesse raccomandazioni ho mangiato un piatto di minestra, un bocconcino di carne e un piattino di fragole - Poi, sono tornata a letto con un gran sonno riparatore e mi sono destata poco fa, cioè verso le 8 e mi sono messa a scriverti -

Sto ansiosa per ricevere il tuo saluto arrivo telegrafico nonchè una tua lettera che mi dica com'è stato il viaggio, come sei arrivata e come ti ha collocato Teodoro - se in casa dei

Nalin o altrove - Hai avuto predolo? - Ti sei sentita bene? - Dio voglia che nulla di contrario sia avvenuto -

Domani ti troverai colla Sig.a Rodolfo e mi conterai per filo e per segno il risultato dell'intervista -

Siccome hai tempo, potresti andare con Bona alla fabbrica di perle e comperare un po di materiale per fare delle borse che si potranno poi montare colla ~~fesh~~ fashadura lampo -

Senti bene quello che desidero tu compri -
1.o di tutte queste perline devono essere tutte della stessa grandezza; le grandezze saranno numerate e per fare ~~borse~~ bessuti per borse l'impiegato saprà il numero che occorre -
2.o per ogni singola borsa, le perline potranno essere o trasparenti o opache - Allora per fare una borsa, per esempio, imitando pelle di serpente, le perline bianche, grigie chiare grigie oscure e nere devono essere, come dico o tutte opache o tutte trasparenti - Per imitare pelle di tigre, dovrai prendere i colori giallo chiaro, giallo più forte, marrone chiaro, e marrone scuro - più o meno lo sai anche tu i colori obbligati per queste imitazioni -
Caso tu non trovi questi colori in perline trasparenti prendile opache - Grafine stando lì puoi scegliere a volontà - Portami delle perline anche verdi x azzurre e rosse in gradazione - Questo per perline da tessere

barse bayadere ecc - Ti vorrei se sarà possibile
coi pochi mezzi di cui disponi che tu compiassi
di quelle grosse e semigrosse per collari, ma
non di quelle decorate, preferirei di quelle trasparenti
faccettate, per dartene un'idea come quelle
dei famosi candelabri di Venezia, ma non solo
bianche, ribbone colorate, verdi, rosse gialle
azzurre ecc Vedi pure se trovi nella stessa
fabbrica quegli anellini metallici (cavezzi) che si mettono
all'estremità d'ogni perla, sai quali intendo
dire -

Ecco tutto quanto desidero, veramente non
è poco, vero ? - Avrei potuto dirtelo prima, ma
la testa in questi giorni non era alle perle di
vetro - Osserva se c'è qualche novità nel genere,
anche, riguardo a questi lavori in perle

Insomma tutto quello che porterai sarà
accolto da me con tutto il piacere, poi, mi
conosci e sai che preferisco materiale di
lavoro a qualsiasi altra cosa -

Domani vorrei andare dalla Sig.ra Fanelli
ed anche a fare una visitina a D. Marga,
vida, ma non mi muovo senza prima
ricevere il tuo telegramma -

Ciao mia cara Bianca - Non ti ripeto
le mie più calde raccomandazioni perchè
le credo inutili - Ricordati sempre di me
e tieni sempre presenti i miei principii e
ti troverai bene -

Salutami Teodoro e ricevi mille baci
dalla tua Mamma
volta

Roma 21, ore 6½ mattina

Bianca mia - È tanto che sono sveglia, certo dall'alba, però fino a quell'ora ho fatto tutto un sonno. Non mi sono svegliata contenta causa tanti sogni nei quali è entrato anche la nostra santa Maurina. Era tanto che non la sognavo - Accusava un dolore acuto allo stomaco e sudava fredda - Ho goduto per rivederla e abbracciarla, ma ho sofferto perché soffriva. Una confusione sbalorditiva in tutto il resto di questi sogniacci: credo dipenda dal mio stato d'agitazione per sapérti lontana da me e sola - Ah! se potessimo tornare addietro nelle cose! Ormai svegliata non mi sono addormentata più e stavo pensando a te e fantasticando quando di repente s'è accesa la lampada sospesa al soffitto - Questo fatto inspiegabile mi ha sbalordito - La mia agitazione non ha tregua e aspetto il tuo telegramma che mi porti un po' di calma - Saremmo superstiziosi stolte ma davanti ai fatti sono inutili i commenti - Guarda che non sognavo, ero desta, sicura come lo sono adesso, ero al buio, come dico pensando a te... e a chi mai? Questo improvviso accendersi della lampada senza il minimo contatto, mi ha fatto sudare d'angoscia - Quasi non bastassero i sogni, che infine sono sempre sogni s'è aggiunto questo fenomeno reale inconcepibile per dare il colpo di grazia alla mia agitazione. Se non viene il telegramma che mi assicura che stai bene, che hai trovato Roma a riceverti, non so cosa succederà di me - A Bologna non sarai stata, vero, il poco tempo di fermata non te lo avrà permesso e tu sarai stata tanto cauta di non aver abbandonato il tuo posto nel treno. Al ritorno Bianca, non avvisare nessuno di quella città, mi raccomando, sii cauta cauta in tutto e per tutto - e torna presto più che puoi

Ore 8 meno 10 minuti.

È arrivato in questo istante il tuo telegramma che è stato un balsamo, ma lascia ancora qualche cosa a desiderare.

Avevamo combinato che tu telegrafassi queste parole - tutto bene - per farmi sapere che oltre a un buon viaggio e arrivo avevi trovato Teodoro alla stazione - Il tuo telegramma invece è così:

14 Roma Venezia

Arrivata bene Roma stazione - Bianca.

Invece di Roma doveva essere Venezia o tu ti sei confusa, o è stato male trascritto qui a Roma - Ma resta ancora in me il dubbio se Teodoro fosse ad aspettarti - Ora se non c'era dovessi supporre che egli sia assente da Venezia e in questo caso tu non potevi telegrafarmi - tutto bene - com'era stabilito - In tal caso credo ti sarai rivolta alla famiglia Fontana, ma io dove mando questa lettera? - Nel dubbio farò così, ma aspetta, vediamo meglio; si invece di Venezia c'è Roma Eureka!.. Ho capito, tu hai telegrafato

" Arrivata bene Roma stazione "

Bianca
e questi creduti invece di Roma hanno trascritto Roma - Deve essere così indubbiamente - Sia ringraziato Iddio e il nostro Angelo - Se tu avessi immaginato questo, avresti messo Teodoro invece di Roma, e allora non avremmo preso la parola Teodoro per Roma, oh! certo, una Roma, da cheladati, hanno trascritto Roma - Ma vedi, come sono le cose? tutto direttamente come si vorrebbe, non deve andare -

Ciao mia amata Bianca, sta bene e torna presto, ma guarda che non mi contento del solo telegramma, voglio anche una tua lettera che mi dica, com'è tuo costume, tutto, tim por tintim

Ti bacia mille volte la
tua mamma

Saluta e ringrazia per me il caro Teodoro -

---

che eri arrivata bene Roma stazione lo sapevo da Giulia, dunque non potevi avermi telegrafato questa roba -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0023 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **PERRY**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curitiba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1928**	**MÊS 05**	**DIA 20**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta do Sr. Perry apresentando a Senhorita Bianca Bianchi ao amigo "Ilerê" e pedindo que faça a gentileza de atende-la no que for possível por ela, que ele ficará muito agradecido pela gentileza.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, Bianca – Apresentação; Amigo – Correspondência.**			

Meu querido Flexa.

— Sua preciosa saúde, para o bem dos que te rodeiam, és o nosso melhores votos. Quem vae te entregar este, é uma predestinada da Arte, nosso ideal portanto. É a Bianca Bianchi, minha bôa amiguinha e collega a quem te apresento e recommendo, e peço-te que por ella faças o mesmo que por mim farias. — Vão mesquinhos quanto pesso as vezes em ti, e na tua personalidade que irradia tanta bondade e sympathia. Vão me jul-

0023 CORREIO

Jaes mal, por jamais te escrever, sei que o teu caracter é superior á estas pequenas causas, que (por muito) tanta influencia exercem sobre certas pessoas. Peço-te ainda uma vez, tua comprovada gentileza, e que faças pela Bianca tudo o que estiver ao teu alcance.

Abraço-te efusivamente o

teu irmão

Percy

25-5-28. Curityba

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0024 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GALLIGNANI, Guido**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Lugo de Momagna			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1928**	**MÊS 08**	**DIA 04**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta de Guido Gallignani a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Carta - Amigos; Amigos – Correspondência;**			

0024
CORR

Lugo di Romagna 4-8-928

Carissima Bianchina,

Da diversi giorni mi trovo in Romagna fra i miei cari, e vi resterò fino il 15, per avere il tempo necessario per preparare tutto l'occorrente per il mio prossimo viaggio per San Salvador: l'imbarco sarà il giorno 22 a Genova sulla Motonave Italia del Lloyd Triestino.

Ieri, trovandomi col M.o Peratello, parlai molto di Lei, e gli feci anche conoscere lo scopo della Sua venuta in Italia. E gli consigliò di scartare l'insegnamento del Corti suggerito

dal Respighi, e di scegliere invece l'insegnamento del bravo Principe: egli è violinista di grande scuola, ottimo concertista e buon musicista. Sarei certo che questo sarebbe il maestro ideale per Lei, ed anzi la prego di accettare volentieri questo consiglio, se vorrà un giorno essere pienamente soddisfatta. Il M.o Principe, è insegnante a Roma all'Accademia S. Cecilia - Via dei Greci -

Come si trova costì?

Mi dia Sue notizie e mi ricordi molto alla Sua buona mamma.

Cordialissimi saluti - Guido Gallignani

Gentilissima

Signa Bianca Bianchi

Viareggio

(Terno Porta)

Lucca

Guido Gallignani

Via Cavalotti 93

Borgo di Romagna

LUCCA

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0025 - CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

TURIN, João

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL : Curitiba

EDITORA Manuscrito	**ANO 1929**	**MÊS 09**	**DIA 14**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 4p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (X) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

João Turim contando as novidades de Curitiba, a abertura da Escola de Belas Artes onde vão atuar Mellillo e Andersen. Fala do trabalho encomendado pelo Estado para fazer um monumento aos Bandeirantes e anexa fotos de maquetes referente ao trabalho. Se refere ao De Bona, que ele e o Lange de Morretes estão tentando uma subvenção para o mesmo.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

Amigos – Correspondência; Monumento aos bandeirantes – Maquete – Foto; Curitiba – Escola de Belas Artes; De Bona;

Mademoiselle Branca Bianchi

Querida flor selvagem da terra
Brasileira, eu como selvagem,
te saudo em nome dos Deuses.
Aqui todos fallam em ti e esperam
que voltes bella como sempre foste,
e possuidora de todos os segredos
de Euterpe. Curityba hoje é um
Parnasso! Aqui já vieram companhias
lyricas e dramaticas dos melhores Pianistas
Violinistas, diseuses segam todos as semanas
em bando. Sua magestade D. Affonso
foi, com a graça de Deus, o seu povo
gosar as delicias d'harmonia e do bello.
Temos um Moulin Bleu - como Paris.
Temos uma companhia semi meio no
palacio. Temos Mill. Temos, temos cavadores
que entram pela janella quando não
expulsos pela porta. Piratas de todo o
Brazil que querem publicar os nossos
grandes feitos, o nosso progresso etc.

0035
CORDE

Fundou-se um Conservatorio e uma academia de Bellas Artes. Os directores são duas summidades do Parnasso - Mellillo e Andersen. Dizem que abrirão-se em breve esses luminosos templos á custa da bagatella de 120 mil contos!.. Dinheiro a bella para os que souberem tocar e os que cantarem —— minha negra não me deixe - posse o cobre.

Agora só se fala no Prestes. Pulicioges. Discursos, conferencias, desafios, corallorios e lanças. Queira Deus que tudo isso não vire em revolução. Esperamos que não.

Terminei uma maquette para um grande monumento dos Bandeirantes, que deve ser collocado no encontro da estrada de Antonina com a que estão fazendo, que vêm de S. Paulo para Curityba. Só falta o Presidente assignar os documentos, que só os assinará na Segunda dos 120 mil contos, no mez de Outubro. Depois desse trabalho vou para a cidade

de meu sonho — Paris. Onde passei dois annos. Recebi — la croce di cavaliera della Corona d'Italia. Assim, quando for para a Gloriosa Roma, aonde desejo passar um anno, a collocarei no meu largo peito orgulhosamente. Recebi, essa cruz, com muito prazer por ter vindo da Gloriosa Italia, berço de tantos genios, que, em cujas aluas, fiz meus estudos e adquiri conhecimentos e bom gosto.

Deves lembrar-te dos moços que moravam em frente de meu atelier. Uma d'elles casou com um mulato que dizem ser um conde que não tem onde cair morto. Pois bem, esse mulato abandonou a esposa e vive com a Odette. Ella desappareceu por algum tempo da sociedade. Agora perdeu a vergonha e anda nos cinemas com elle. Todos ficaram espantados em Curityba quando souberam de sua união com esse mulato sujo, que certamente o sustenta. Isso não durará muito tempo. Senti muito da queda dessa moça, mas eu já tinha notado pelo que ella me dizia. A irmã

é professora na escola Americana.
D'ella até agora não se pode dizer nada.
Estamos, o Lunge e eu, arranjando
a subvenção para a de Bana, só
falta o secretario assignar os documtos.
A subvenção será de 300$.. por
mez. Esperamos, assim, q'ré elle possa
ficar mais dois annos e passe uma
temporada em Paris.
Dê mil abraços a tua querida mama
e receba um abraço grande como
Roma do ——

Amigo e criado, servo e
selvagem:

J. Lucio

Curityba 14 de Setembro de 1929

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0026 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **PRIANO, A**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Lucas			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1929**	**MÊS 10**	**DIA 16**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS			

Dichiaro che la Signorina Bianca Bianchi ha studiato e con molto profitto sotto la mia guida nel biennio Agosto - Settembre riaffermando le sue eccellenti doti violinistiche

Lucca

Alda Briano

Professore di Violino principale nell'Istituto Musicale "Pacini" di Lucca Pareggiato ai Regi Conservatori

Lucca 15 - X - 29

0036
CORR6

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0027 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **SERATO**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Istra			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1929**	**MÊS 09**	**DIA 20**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir** **Junto outra carta datada de 22/09/1930, parte da assinatura ilegível.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS			

Torino 22 sett. 1930

Gentile Signora.

La sua lettera mi giunge proprio mentre io stavo scrivendo a Bianca di sospendere per il momento la sua venuta a Bologna perchè causa una circostanza imprevista, io ~~dovrò~~ non potrò ancora essere a Bologna nell'epoca da me prima comunicata, e come certamente io dovrò venire prima a Roma, avremo campo di parlare sul contenuto della sua lettera e non dubito che ci metteremo perfettamente d'accordo -

Come da me prospettato per me una nuova combinazione che mi farebbe essere a Roma molto di frequente, io vorrei vedere se fosse possibile d'evitare

OGGI
CORRE

a loro le dovute spese d'ufficio. Tratterò; augurandomi nessun danno allo stato d'animo d'Bianca. Perciò venendo io ben presto a Roma, oltre a sentire i progressi d'Bianca, potremo stabilire tutte le altre modalità; con loro perfetta soddisfazione—

Le farò più preciso - alla mia dell'epoca esatta della mia venuta a Roma. e intanto ogni comunicazione indirizzi - pure a Bologna. Vedrò quando io ora d'ufficio la mia posta — starà sempre recapitata.

Tanti buoni saluti a Bianca con raccomandazione d'lavorare molto. A Lei i miei più distinti ossequi.

Dr.

Adolfo Tedeschi

Pisa. 20 Sett. 1929.

Carissima Mariuccia -

Fra una settimana circa io
varò fuori a Bologna, e
completamente a Tua disposizione.
Non è stato possibile prima, causa
un viaggio all'estero che ho dovuto
fare. E ora per questa settimana
sono a Roma come
commissario straordinario
di S esame - Ma fra una settimana
circa varò a Bologna definitivamente.
Mi scrivi pure a Bologna al
mio indirizzo d' V. a Zamboni 5 -
Felice di rivederla e di riascoltarla
Le invio i saluti - la mamma
e tantissimi saluti Luoi per Lei

Arrivederla

per la signorina
Bianca Bianchi

presso Pietro Pasquali
(Orologeria)

Lucca

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0028 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BERTA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : [Luca?]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1930**	**MÊS 10**	**DIA 18**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Amigos – Carta;**			

Lucca 18.10.20

Carissima Bianca,

appena ricevuta la tua lettera avrei voluto risponderti per dirti che avevo trovato il tuo ritardo sapendo che esso era dovuto unicamente allo studio che molto ti occupa, ma anche io ogni giorno ho avuto molto e svariato occupazioni che mi hanno fatto mancare il resto di T.

Oggi è il primo giorno che un'alga dopo essere stata a letto una settimana con febbre ed un noioso disturbo intestinale: approfitto di questo momento per rispondere subito alla cartolina ricevuta stamani: 0038/CORR6

Ricordi le simpatiche serate che passavamo insieme?

E le passeggiate fra gli orchi storati dei Lucchesi che ci guardavano come un oggetto raro.

Non venni mai più in Toscana? A proposito questi estate dunque ci che Mario abbiamo proprio goduto per tre giorni il Mare non avrei da dirti che una bellissima serata ci siamo divertiti assai.

Luisa ti scrive di fretta e brevemente ma tuttavia ti abbraccia —

Noi ti ricordiamo affettuosamente insieme alla tua cara mamma e speriamo di presto rivederti —

Mille baci affettuosi da

Saluti a tutta casa
Amelia Mario

Berta

Immagino la tua vita attraverso: piena di attività e di soddisfazioni di successi e trionfamenti: in questo meraviglioso autunno ricco di sole che dà una seconda primavera a Lucca tranquilla e che darà splendore ai tuoi a Roma meravigliosa sempre -

Fortunata te che puoi trascorrere la tua esistenza in un ambiente così nettamente artistico e puoi lavorare nella tua Arte e nell'Arte che ti circonda un conforto col quale lavorare per continuare e vincere -

La mia vita lucchese non è troppo monotona: lavoro e leggo molto.

Sto perfezionando di studiare nuovamente il pianoforte sotto la guida di un insegnante, non per perfezionarmi, ma per ritornare al punto dove un tempo ero e che ora ho del tutto dimenticato. Studio l'inglese e faccio progressi e continuo a ripassare il francese e lo spagnuolo scrivendo ad amici esteri

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0029 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GUILIA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Roma			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA 03**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir** **Ao final da carta há um recado de Mario.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Amigo – Carta;**			

Roma 3/9/931

Mia cara Bianchina -

le mie lettere ti giungono sempre mentre ti accingi a partire non è vero? eccomi, sono in ufficio ed approfitto di questo po' di calma per scriverti, poichè certamente ti farà piacere ricevere, fra gli scritti di tutte le tue amiche, anche il mio più caro ed affettuoso saluto -

Nella tua ultima lettera ho sentito con piacere che ti sei molto divertita nell'artistica Firenze ed immagino con quale e quanto interesse hai ammirato tutte quelle opere magnifiche; tutto questo però ti farà lasciare la nostra bell'Italia, con maggior rimpianto, non è vero Bianchina mia? immagino quanto sarà grande il dolore di doverci lasciare ... forse per sempre ---- ma che dico mai, tu certamente

0029/CORRE

ritornerai per godere ancora tutte le bellezze che che più offre il "bel giardino d'Europa non è vero? Certamente tu ami molto il Brasile ma devi amare molto anche l'Italia poichè essa è la patria della tua buona e cara mamma, ed ella si è più volte vantata d'essere italiana - è l'orgoglio della nostra razza gagliarda -

Oscar è tornato già da parecchi giorni, ci ha detto e raccontato a voce tutte le peripezie che hai dovuto passare per trovarlo nella baracca del campeggio che era tutte morte di partire - è stato tanto tanto contento d'averti rivista e potuto salutare prima del tuo imbarco - a proposito ti potrei scrivere durante la traversata farti pervenire qualche mio saluto?, dimmelo così ti scriverò e mi scriverai durante le lunghe ore del viaggio.

Lo zio Camillo ha scritto una lettera alla

mamma tua ma non sapendo ancora il tuo indirizzo
credo che di già sia partita alla volta di Cuneo

Pasqualino è stato tanto contento del regalo che
gli hai fatto ed è rimasto mortificato poichè ti
sei tanto incomodata mentre lui non aveva fatto nulla
di straordinario - Che tuoi Bianca mia lui è
molto buono di cuore, d'indole calma e mite e tu
certamente lo avrai giudicato in quei pochi giorni
che abbiamo passati insieme - in questi giorni ti
scriverà poichè ritornato in Sardegna è restato
a Roma un giorno circa, così ricevendo la tua
lettera ha potuto prendere l'indirizzo di Cuneo

Come hai immaginato dal giorno 24 u. s.
ho ripreso quello straziante ufficio - sempre le
solite cose invariabili e meste, così trascorrerà
chissà quanto tempo ancora -

Ti lascio Bianchina mia - la lettera incomincia

Va in ufficio è stata finita a casa - ed ho premura di spedirla questa sera poichè altrimenti non arriverà in tempo -

Baciami tanto tanto la mamma tua Ada che la ricorderò sempre con affetto e le vorrò sempre tanto bene ed a te Bianchina mia cara il mio ricordo il mio più carissimo saluto e un bacione affettuoso dalla tua amichetta

Giulia

ho ricevuto proprio ora la tua cartolina dal paese natio della mamma ti ringrazio e ringrazia tanto anche i tuoi Scarpa per i loro saluti tanto gentili - ti bacio ancora dalla tua Giulia

Alla cara Bianchina un bacione

ed anche alla buona Signor Gina

affma

Mario

Omaggi ai Signori Scarpa.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0030 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA 11**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

O mar fissi i begl'occhi:
Le brune trecce al vento abbandonate
Chino i belvisi, un libro tra i ginocchi
Di tema: a che fermate?

Il sol davanti a voi tento cadendo,
E monti e l'acque imporpora
Meravigliosa la natura voi
Siete fuor bella ancora.

Di tema? e vi ricordate?
Cosa vi dice i l vespero giammante
Forse: una coppia d'amor
Che voi bibate
Sovr'ultima ancudate.

Benedetti Carlo.

11/9/91 - sera.

0030/CORRC

— Rimpianto —

Sarto e ti gela seeto,
come un nodo di pianto.
Salva la nave mia e va lontano
dove?... dove la punta il vento.

Sulla lontana torre una campana
suona sua le ore
Lacrima malinconia e giunto amore
Campana seeto

Benedetto Carlo
10/9/21

- A mia madre -

Mamma ti guardo e sento dentro il cuore,
Una soave inesplicabile dolcezza,
Il mormorio del ruscello
E la montagna come maestosa brezza
Mi fanno sognare allo sbocciar d'un fiore.
Contemplato alla terra del dolore,
Che la mia vita finga un nuovo ardore
Voglio un tuo bacio e cerco una carezza
Frutto sofferto di materno amore.
Mamma ti chiamerò, la voce ascolta
Nei tristi giorni di cui la vita è
Coperta trovero' fra le tue
braccia.

NGI

PIROSCAFO "GIULIO CESARE"

E sul tuo seno fuso la faccia
In un dolce abbandono e la
serena

Voce risentirò ancor una
volta

Benedetti Carlo
21/9/31

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0031 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA 13**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

Alla Gentile Signa
Bianca Bianchi

I

Sogno eccelse vette di monti,
Spettatrici superbe dell'andare del tempo,
Fatti odoramenti, austri cupi, eccelse
Bianche corolle sparse tra le mani
eterne
Il sole di maggio,
Il mare, la pace maggio
Che mi risveglia i versi.

II

Biancheggiante strade solitarie
Fiancheggiate da fiori tra i cui rami
L'ode gemendo il vento
Con la flebile voce di lamento

~~Un pensiero~~

Sogno così passar della mia vita
~~Il cuore~~
Errar pensando alle passate ore
Un giardino di rose e tuberose
La natura sfiorita
Buccoletti Carlo 13/9/91.

0031/CORR

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0032 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

All'Ill.ma Signora Bianca Bruno

- Campane -

Un suono di campane, grave, lento
Odo lontano e mi fa male al cuore,
come una voce piena di dolore
e cupole nell'anima io sento.

E chiamate i fedeli al sentimento,
quando la sera scende e l'giorno muore
Il suono vostro è canto d'amore
che vola allo spirar dolce del vento.

Quell'ale nostalgiche campane
e flebili rintocchi di tristezza,
fanno nell'ora un brivido mi assale.

Il mio petto nessun verrà domane,
a dormir mi lacci a forma una carezza
sola! una lacrima salirà le scale.

Buccoletti Carlo Genova 17/9/31 ore 9

0033/CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0033 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.** **No verso com letra de Bianca "Poesias para Bianca de admiradores"**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

Sento che sono poeta e dentro al cuore
Ancora pulsa un palpito di vita
Sopra un pezzo di carta la matita
Ogni verso che scrive sboccia un fiore.

Espressioni di gioia e di dolore
Ricordi cari d'età passata
Cerco indietro, il pensiero all'infinito
Amore verdaccio, d'primo amore,

Alle siepi, fiumenti di fuoco
Candide e solitarie nubi erranti
Quanta poesia nel mondo e sono solo.

Spasio l'anima mia nei cieli il volo
Sognando baci di passate amanti,
Mentre, il corpo mi spasio a poco a poco.

Lucchetti Carlo 14/9/81

0033
CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0034 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS 09**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

- Ad una donna -

Un giorno forse al focolare spento:
Mutor ripenserai al tempo andato,
Al tuo povero cuore addolorato
Passar l'amore come fosca il vento.

Ci sembrerà d'udir come un lamento
La voce mia che ti chiamò il passato,
Di baci pensierai che un dì t'ho dato
Alle carezze tue che ancora sento.

Nell'aria cupa fuori della porta
Ch'ameroni nella notte e il movimento
Con singhiozzi di pianto nella gola,

Se io potessi ancor una volta sola
Baciarti sulla bocca e dirti addio,
Pallido ei vivo, come una foglia morta.

Benedetti Carlo

Settembre 1931 -

0034
CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0035 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BENEDETTI, Carlo**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : S.l.			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1931**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.** **Carta sem local porque provavelmente foi escrita no navio Giulio Cesare, quando Bianca voltava dos estudos da Itália.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLO BENEDETTI.**			

MADONNA DELLA PACE

- Inverno -

Fredda è ogni cosa, e cupo un urlo atroce
Libia, il vento tra sfrondati rami
Vola nel plumbeo cielo e corre a schiere
Gracchiando sul martireo d'ogni croce.

Ed ella fuggì; e la stridente voce
Non arriva al mio orecchio e ch'io non mi
chiami.
Con delirio ripeti' ancor che un'ombra
Già passa il tempo con andar veloce.

Inverno triste pianto triste è il cuore
Quando fugge l'amor pensando parte
E annegato nel mare del dolore.

Pallido il viso mio non ha colore
Roseo d'un riso e sempre un infinito
Malinconia m'opprime, il giovin cuore.

Benedetti Carlo

0035
CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0036 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GALLIGNANI, Guido**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Guatemala			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1932**	**MÊS 03**	**DIA 23**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; GUIDO GALLIGNANI.**			

0036
CORRG

Guatemala - 23 - 3 - 932

Carissima Bianchina,

Molte volte l'ho ricordata e sempre con quella simpatia ed ammirazione del primo giorno che la conobbi in codesta indimenticabile Curitiba.

Da parecchi giorni mi fu trasmessa da S. Salvador una sua illustrata, ed oggi che ho un pò di tempo ho voluto dedicarlo a Lei. La sua dimora in Italia, imagino che le avrà offerto grandi vantaggi artistici ed ora Curitiba sarà orgogliosa di aver riavuto la sua Bianchina artista perfetta.

Io, da due anni mi trovo qui in Guatemala contrattato dal Governo, come Professore nel Conservatorio Nacional de música e sono alquanto contento perchè questo paese offre un clima delizioso che quasi si potrebbe dire un eterna primavera: così che questa pausa nei miei giri concertistici mi è venuta di gran vantaggio per porre a termine molti lavori che mai potevo concludere nei viaggi, ed ora ho già terminato ventidue composizioni di pezzi diversi per Contrabasso e Piano, ed alcune anche con Orchestra; ~~altre~~ poi 45 trascrizioni di autori classici — il Vademecum del

Concertista - ed ora sto per terminare 30 Studi trascendentali. Se la fortuna mi assisterà, conto di dare tutto alla stampa al mio ritorno in patria.

Intanto le darò la buona notizia che sono già contrattato da un Manager nord americano per una serie di concerti che darò nel prossimo novembre in New York.

Qui abbiamo avuto la gradita visita di diversi grandi artisti fra i quali il famoso Ignacio Friedman e Augusto Tagora: con questi abbiamo parlato molto del Brasile, e s'intende con molta simpatia. Creda carissima Gianelina, che riprendendo la mia vita dei concerti, non mancherò di visitare ancora quei paesi dove ebbi grati ricordi e dove ho carissime amicizie.

La prego di ricordarmi molto alla sua buona Mamma e a tutti gli amici. Gradisca una cordialissima stretta di mano e tanti auguri.

Guido Falchi

Conservatorio Nacional de Musica = Guatemala (City) C.A.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0037 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL :			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1932**	**MÊS 06**	**DIA 08**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ITALIANO.**			

CAMERA DEI DEPUTATI

Caritybo - 8-6-932

Carissima Signorina Bianca,
vuole venire stasera a pranzo
al Grande Hotel da me e da Le
Rena? Io penserei a rilevarla in
Signorina Ottavia in automobile
ed insieme verremmo da lei alle
7 e tre quarti. Tra i commensali
vi sarà una intelligente Signora
americana che vedrà con piacere
al mio fianco, ha molto ammirato
al Guaycra - abito da passeggio.
Affettuosi saluti

Giuseppe Volpi

0037
CORRO

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0038 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Ponta Grossa			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1932**	**MÊS 06**	**DIA 22**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta recebida de uma amiga quando foi se apresentar em Ponta Grossa. A amiga comenta sobre seus talentos e diz que ela fez muito bem de estar em Ponta Grossa para se apresentar ao público.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA – AMIGO;**			

Bianor

Você fez bem, em vir, ao Doutor Grossos

Você, não podia, deixou, de mandar, a saudade, que a nossa gente tinha, de você.

E, não podia também, deixar, de vir confiar. Pelos, murmurados, os segredos, da sua alma, de artista.

A, nossa gente gosta, de arte.

E, a nossa gente lhe quer bem.

E você não podia deixar, de vir, também porque devia, uma homenagem á terra, em que floriu, a sua meninice radiosa.

Devia? Sim, é isso. Devia. Porque, os nossos poentes, Bianor, os mares, os pés descalços, os poentes, do Doutor Grossos, fizeram, muito, da sua poesia multicolorida, nos, alma de você. Da

0038
CORRE

muito longe — para o pintor Rizzotti, como queria sol, desta terra costumam pintar os seus pintores semi-nus. Você não poderá negar que, muitas vezes, do outro lado do Atlântico, os sons do seu violino lhe trouxeram docemente e dolorosamente a nostalgia dos horizontes azuis.

Hoje é um dia glorioso para Pintor Grossi.

Pintor Grossi nasceu Pobre mais muito pobre nos subúrbios de Roma, de Nice; e Você nos disse-lhe como o seu violino sabe sorrir-zai com brio e alegria os pau-pes pelos, deste Pinho, irmão.

Você me traduziu, mesei, o olhar — sol, e nuvens — de composições geniais, mas me interpretando-os, Você, di-ria, o estar, gente, que lhe quer bem, todos os alegrias de irmã-os, e as alegrias to-

espiritualidade tão fina
que caracteriza a sua estética
e que o seu violino diz
tão bem, tão musical, tão doce
mysteriosa, destas coisas
que circundam a cidade, como
um véo de névoa, de neve
branca branca.

E os nossos horizontes, azues,
Bianca? estes horizontes, de
que a gente nem sabe, onde
terminam, ou terra e principia
o céo, de tão distantes que são?
O azul destes horizontes, você
não guarda sempre dentro das
suas esthesias, como uma força
de inspiração? Você não
leva no coração, para o foco
da Arte, a visão nostalgica
destes horizontes sem fim?

Bianca, apesto um que
grande, você, longe da patria,
de dias enfadonhos, o seu
mundo extraordinarius, apes-
to em como você tinge os
olhos d'alma, voltados para

Dar de viver esta linda terra.

Hoje, para o Fininho dos Coelhos, é um dia de grande gala. E para isso, certo, o velho artista — o sol — vai colorir o poente com os seus mais belos tintas.

Vai pintar, mas têm de ficar apreciando, o sol poente, de hoje.

E os horizontes longínquos... os horizontes não existirão de mais ao Fininho, o dia seguinte, as suas saudações, aqui.

E a noite, essa então apresentará com o seu mais rico vestido de estrelas e constelações.

Hoje é um dia muito feliz para os nossos leitores.

Bianca, você fez bem em vir... Você não podia deixar de vir...

Você, deviam uma homenagem ao Santos Dumont. E Santos Dumont lhe deviam uma homenagem, também.

Um amigo incógnito

Santos Dumont
22-6-932

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0039 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GALLIGNANI, Guido**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Guatemala			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1932**	**MÊS 08**	**DIA 3**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 3p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; GUIDO GALLIGNANI.**			

Guatemala 3 - Agosto 932

Carissima e buona Bianchina,

Da qualche tempo mi fu trasmessa la sua illustrata del 1°. gennaio corrente anno, ed in quattro anni di centro america fu propriamente l'unica che ricevetti! Io, ogni giorno la vedo qui nel mio studio su quell'ultima fotografia di Ella mi omaggiò, e moltissime volte l'ho ricordata coi miei amici.

Brava Bianchina e grazie di esserti ricordata di un tuo amico artista così lontano! Ho intesa del suo ritorno in Curitiba, e della sua vita attuale; ma che vuole! Oggi la vita dell'artista è ovunque difficile, e purtroppo dobbiamo serenamente accontentarci di quanto ci accomente il nostro destino anche quando è pieno di avversità.

Imagino che il suo soggiorno in Italia avrà giovato per maggiormente perfezionare la sua arte, ed ora in codesto lontano paese brasiliano conserverà nel cuore quel senso nostalgico che ogni artista sente per tutti i ricordi indelebili!

Io pure mi trovo nelle medesime condizioni, ma purtroppo devo rassegnarmi colla speranza di un migliore avvenire. Avevo già un contratto col manager

0039/CORRE

Johnston per presentarmi in New York per la prossima stagione di concerti, ma purtroppo - un paio di mesi or sono - ebbi la triste notizia della sua morte, ed ora chissà quando si presenterà altra lusinghiera simile occasione!

Nella settimana scorsa ho tenuto una conferenza e concerto nel conservatorio, con esito colossale, e fra un paio di mesi mi presenterò con un programma nuovo. Lo scopo di questi miei concerti è di non perdere l'abitudine del contatto col pubblico. Il mio repertorio oggi è vastissimo ed interessante, e lo studio e la tranquillità di questi anni centro americani, mi sono valsi per raggiungere a mio alto grado di perfezionamento. Gli ultimi due concertisti che vennero ultimamente in Guatemala furono Bogumil Sykora ed Ignaz Friedman, i quali mi offrirono la loro schietta esaltazione per l'arte mia. Ho scritto molte composizioni per C. Piano e Piano, ed anche con orchestra, poi ho terminato i trenta studi trascendentali, ~~e per~~ parecchie trascrizioni di autori classici, e per ultimo il Vademecum del Concertista. Tutto questo mio lavoro spero darlo alla stampa appena ritornerò in Europa.

Qui nel Centro America non posso negare di aver tenuto una discreta fortuna, ed ora le dirò il perchè!

Pimagini che in San Salvador, alla fine del primo anno scolastico decisi di approfittare dei tre mesi di vacanze estive facendo un viaggio di piacere fino Guatemala, ed ebbi la buona idea di portare con me l'istrumento a musica: così che approfittando dei concerti che dava un'orchestra sinfonica (che oggi non esiste più) combinai di fare un mio concerto in combinazione di detta orchestra. È inutile dirle del successo; solamente le dirò che dovetti accettare di fare un secondo concerto. In questo frattempo ricevo un telegramma da San Salvador, col quale mi si annunciava che il Governo, per economia nazionale aveva deciso la chiusura del Conservatorio, e proprio nel medesimo giorno venni chiamato dal Ministro dell'Istruzione pubblica, il quale mi fece la proposta di accettare due cattedre in questo Conservatorio di Guatemala. Naturalmente, maggior fortuna non potevo presentarsi, ed accettai due anni di contratto; il febbraio scorso, detto contratto terminò, e subito il governo mi confermò per altri due anni. Così, cara Bianchina, che non perdetti nemmeno un giorno e fino il febbraio 934 sarò compiuto con questo governo. Il Conservatorio è di una certa importanza, e si può dire il migliore del

2

Centro America: vi sono circa trecento alunni con 50 interni e 28 Professori, con un direttore, un segretario, due ispettori e molto altro personale.
La Città è simpatica ed il clima è sempre come un eterna primavera: Nonostante a ciò mi sento sempre la nostalgia dei bei tempi passati, e conto di riprendere la mia vita concertistica appena sarò libero dai miei impegni col governo. Ecco Bianchina bella, mie dettagliate notizie, ed ora credo sarà contenta.
La prego dare mi abbraccio alla sua buona mamma salutarmi gli amici carissimi: Serger, Melillo, Luriani, Alfonso Hatzenbach, Turim, Lange, Bartolomei, de Ferrante, Aleu Calichorro, Meir Guimarães, George Haarmata, Dirceu de Lacerda, ed a Lei ricevi affettuosi.

Guido Galligiani

Conservatorio Nacional de musica - Guatemala (City) Centro America

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0040 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BONA, Theodoro de**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Veneza			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1932**	**MÊS 09**	**DIA 27**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **De Bona fala do trabalho que desenvolve em Veneza e critica a forma de atuar dos artistas de Curitiba. Diz a Bianca que não deixe de fazer o que ela gosta e do jeito dela.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Veneza – Italia – Vida Artística; Debona Theodoro De – Veneza – Estudos;**			

Teneria 27. II-12

Cara e bôa amiga Bianca

Não sinto a última que
te escrevi de Paris. Não te
digo uma mentira (não digo
uma ou mentiras) se te disser
que respondi logo a tua última
carta cheia de tantas bôas notícias,
que aliás foi conhecia por
fornos recebido dahi; mas...
digam que as cartas são meio
loucas, e parece que é isso
mesmo, pois a culpa não
foi de minhas pinturas, mas
sim da revolução que me acon-
selhou de esperar. Visto que
não continuo sempre com
o mesmo entusiasmo, resol-
vi te escrever hoje, pois não

0040/CORRG

me chamarão de fofoleiros que aqui significa falta de educação.
Cara Bianca! como passa o tempo. Como não longe os dias que passamos em Roma juntos. Você foi obrigado a esperar bastante, ao passo que eu aqui não estou, que dias se tornam em poucos mais monótonos. Não vejo a hora de voltar, mas se tenho muitas experiências e me interesso muito. Agora o inverno começou já a... bisnes. Quando não estiver aqui, defenderei a minha arte até o sangue, porque ela custou isso.
Estou fazendo um quadro para

para uma Egreja de Chiaro, mas não me lembro mais. Tenho mais um quadro ao Museu principio de Veneza (Te mando a parte em postaes de frente e a parte, em catalogo, para que você me faça o favor de entregar ao Turin) Tenho feito de tudo para vires mas nem uma palavra tenho, entendo dizer que não faço tudo como eu quero, uns retratos de photographias etc. Para estar em caminho para mais para a arte pura, isto é, fazer o que eu entendo e não o que os outros querem.
Não faça caso de critica, se houver alguma. Este pessoalzinho daqui não sabem fazer mais que falar de Chopin.

de entrar no boleguim. E pois comsente
as meninas, como você mesmo me disse,
que dissessem de você. Se eu, filho...
de boa mãe pobre nem pelo menos
comprehendes de longe, na pequena
attenção, mas não sabem fazer que
lhe leve, a crer-se uns sonetinhos que se
lhe vende comprar a um bozzetto, de gen-
dinos da Academia, ou então pinta-
uns caranguejos, e depois escrever a
assignar de uma moça que foi de pequena
tinha que luctar para ganhar o pão, que
laça mundo a fundo! É uma bella vergonha
Continua Bianca, com coragem, Não faça
quando você disser lá em cima, fazendo
cheiros a poeira de seu entendimento, ella te
repetirá. Falle de mim aos amigos. Diga a ella
que não gerenio porque, até os pellos me pesam. Lembranças a
seus paes e a todos amigos.

L'Ilma Violinista

VENEZIA 4
28 · IX
32-X
FERROVIA

Risposta li
26-XI-32

Bianca Bianchi
Largo Dr Faria
Curityba
(Estado do Paraná) Brasile

Spes: M. Dezana
S. Polo 2024
Venezia Italia

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0041 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1933**	**MÊS 01**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA DA MÃE;**			

Curityba 14 Gennaio 1933

Bianca mia carissima -

Il telegramma di ieri e la tua cartolina di stamani mi hanno tranquillizzato. Ma continuo ad sfare voli alla nostra Santa perchè tutto vada bene sino al tuo ritorno in casa -

Spero che anche il viaggio di mare sia stato buono - Ho scritto il cielo e l'aria pesa si è mantenuta calmissima, quantunque ci sia in altra zona la burrasca per esempio come quella dell'altro giorno per percorrere centinaia di chilometri e attingere buoni contone Zone - La nostra adorata Maurina vi accompagni sempre e sia sempre la vostra salvezza -

Scrivimi appena lo puoi e dammi notizie di tutto che queste mi alimentano più che il cibo quotidiano -

Gentile dirti che il mio maggior desiderio è che tu lasci ovunque passi ottima impressione di se per la tua correttezza in tutto -

Vorrai porgere i miei ossequi sinceri ai signori Console e alla loro gentil Signora -

Dio e la Maurina vi proteggano per l'esito artistico - In quest'ora prego Dio

0041
CORRE

Per voi tutte -
Ieri comprai la gazzetta e o Dia, ma nessuna notizia fu data della vostra partenza - Oggi ho comprato solo la gazzetta, ma neppure oggi hanno inserito notizia a riguardo del Zio. Ho visto anche nel "Dia" che compra D'Ma ricotta (la figlia di D Laura) e nulla ho trovato - Non ci facciamo caso - Voi agite come se aveste annunziato la vostra partenza -
Kid aumenta ogni giorno le sue corse trasportando quello che gli capita tra i denti -
Il malumore Ricastro Spigel continua malgrado impieghi tutti i mezzi perche ritorni non dico l'armonia, ma la quiete pacifico dei primi tempi - Ho fatto una panellada di susine secche e ne ho distribuito indistintamente con piacere a tutti gl'inquilini, meno il saponiere che, come al solito non ha ancora pagato -
Aspetto il telegramma da Florianopolis affin voglio uscire per accudire in un terreno che è annunziato nella gazzetta per vedere se posso comprare delle piante -
Americo Sarubbi ha mandato per via aerea una lettera chiedendo se fosse possibile trovare una Casa che si assuma la vendita della soca Keva - Ne parlerò alla Principessa e sarò contenta se posso esserle utile - Domani dopo la visita al cimitero voglio andare da Alberti per intendermi sull'emmordidatore - Nessuna notizia

è giunta da Polati -

Se oggi esco la prossima lettera la vi-
vrai scritta coll'inchiostro, spero -

Non è venuto nessuno, ma adesso chi
può venire ? - e ciò non mi rende triste,
sai al contrario sono ben felice d'essere in-
disturbata -

La foca che Sarubbi ti mandò per un
gentile omaggio che ha voluto rendersi -

Indanò che aspetto il telegramma per
qualche collana da portare alla Principessa,
così recupereremo i denari della barretta -
Va bene ?.

Non ho altre notizie per ora -

Baciami Mimì e Rinè e Dio vi assista
tutte e tre nella stessa proporzione -

Auguri infiniti e baci dalla tua
mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0042- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **GALLIGNANI, Guido**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Guatemala			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1933**	**MÊS 07**	**DIA 25**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **Trio Parannese;**			

CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA
Y ARTES TEATRALES

Guatemala (City) 25-7-933

Gentilissima Bianchina,

Ricevetti con sommo piacere gl'interessanti programmi del simpatico Trio Saronnese, e mentre la ringrazio per il gentilissimo pensiero, le mando i miei migliori auguri di prosperità, poichè non è cosa facile - tenere in questi tempi - alto il prestigio dell'arte pura! Mio bravo di cuore

0042/CORR

Anche alle tue Compagne
d'arte.

Saluti cordialissimi e ricordi
alla tua buona mamma.

Guido Gallignani

- Salutissimi a tutti i buoni amici -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0043- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **MISZKE, Z. A.**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Varsóvia			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1934**	**MÊS 9**	**DIA 13**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS;**			

Chère Mademoiselle,

j'ai la grande douleur de vous faire part du décès de ma femme Eugénie qui s'est éteinte à Varsovie le 18 Janvier à Varsovie après une longue et douloureuse maladie.

Recevez Chère Mademoiselle mes meilleures amitiés ainsi qu'à Madame Bianchi mes sentiments respectueux

Zdzisław Widzke

00443
CORRE

Varsovie février 1934
ulica Pinsa XI - Nr. 13/9

Mademoiselle

Bianca Bianchi

Alto São Francisco

C U R I T Y B A

Brésil, Paraná

L.A.Miszke
Varsovie Pologne
Piusa XI Nr. 13/9

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0044 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **TODESCHINI, Henrique**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Buenos Aires			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1934**	**MÊS 03**	**DIA 7**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI.**			

Buenos aires 7-5-34

Cara Bianca, come ti ho accennato nella mia ultima parte il 4 di questo con il Madrid. Dato che ho concluso l'affare della farina con il il mulino è i accordi con la banca però per il pagamento devo accordarmi con il Banco do Brazil anche per la spedizione del cafè e organizzare la vendita della farina perchè a parte il consumo dovrei vendere 1 o 2 mila sacchi al mese se il prezzo corrisponde ai conti; fatti qui si presentano con buoni risultati vedremo poi a fatti consumati lì come sarà. Da un lato tu non puoi capire come mi sento felice nel pensare che fra otto giorni ti sarò vicino, sarà de così senti e pensi anche tu? Ma probabilità sul nostro caso ti le dirò a voce perchè per

0044/CORRE

lettera non so fanni capire così che nel mio arrivo ne riparliamo. Domani sono stato a una spiaggia qui vicino verso le otto del mattino per stare un po sola con te pensando alle ore felici della domica che abbiamo passato nella tua incantevole dimora la io la ritengo come madre protettrice del nostro amore della unione per la felicità futura. Tra permanenza a Curitiba, penso ma per due o tre mesi il tempo per regolare ogni cosa sui miei affari e sul nostro caso. Lisane questa mia ricevuta roba to e in questo caso non potrai fornii avere la risposta qui in questo caso ti prego di fanni trovare una tua lettera a San Francisco Fermo Posta dove passero una note dal 13 al 14 per prendere il treno delle 5 del matino; ti dico di scrivermi lì per fornii sapere se ti trovi a Curitiba o pure fuori per i tuoi concerti. Oggi ho ricevuto due lettere per avion della Sirena e una di mio fratello il quale mi dice di portire con il primo piroscafo perela in questi ultimi giorni non si sentito bene, io spero sia cosa da poco però sono un po preoccupato, immano che si deve fare mi pare che dici Fortichi non me ne ricordo di ne dici? e vero che al mondo ci sono delle persone

ch stano peggio così che mi consolo pensando
a essi e tiro avanti a campare.
Per la tua lettera che verrà qui venerdì
se non la riceverò in tempo la farò
spedire a Luigia mi dispiacerebbe
perchè avrei piacere leggere prima della
mia partenza. Quanto alle musiche che
mia hai chiesto mi pare un po difficile
che ci sia però le due cose più gran-
di mi ama pranzo di Farnese dove
speriamo bene. Insomma molto mi
muoto e contento di rivederti presto
Intanto questa inviandati un forte
abbraccio e saluti a tutti della Mamma
sempre tuo A. T.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0045 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **Z, H**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Buenos Aires			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1934**	**MÊS 03**	**DIA 07**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (x) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIA;**			

Torino 19-10-34

Bianca sono arrivato ieri avendo concluso un buon viaggio, ho trovato i miei bimbi bene in salute la bambina si è fatta una signorina bella e molto affettuosa. Ieri sera a pranzo eravamo io Laveria e la mia bambina così de fra altre domande di persone della mia famiglia Laveria mia ha chiesto del nostro caso come siamo rimasti, così ha ho detto che per la mia malattia per ora siamo rimasti sospesi e in seguito le ho fatto vedere la tua ultima lettera; la bambina avendo sentito la conversazione e la lettera pur sapendo già di tutto dalla volta scorsa quando sono stato qui, mi ha detto di cuore con sincerità perchè non è venuta con te potrà stare bene qui con noi, ti devo dire che in quel momento mi è venuto le lacrime nel pensare che lo ha detto solo per l'amore che ha per me pensando al piacere e alla soddisfazione che potrà recarmi, pure Laveria era d'accordo che tu fossi venuto come vedi da questo lato non ci

0045
CORRE

sarebbe nessun rancore nessuna difficoltà.

Pensando poi al tuo egoismo il quale voglio credere sia per amore, e pure io penso che se anche fossi per un grande amore non avresti davanto coraggio che io abbandonassi i miei bambini sapendo che ho una bambina che ha 15 anni e che ha assoluta mente bisogno della protezione di suo padre fino quando sarà sposata, così che per l'amore che ho per lei e per il dovere di padre dovrò tenermela e sorvegliarmela molto perchè è molto bella e molto sentimentale e di buon carattere così che spero trovi presto un buon marito [redacted] e poi io sarò libero di questa responsabilità quanto ai maschi per loro tutto è facile si mettono il capello in testa e basta. Ora se tu credi di non dover aspettare o pure pensi venire definitivamente in Italia liquidando tutto là o pure venire tu sola insieme a qualche famiglia conosciuta e stare qui fin quando sarà tutto a posto e poi torneremo a S. Paulo, o a Curityba, poi si vedrà; o pure aspettare. Quanto alla mia malattia va un po meglio il viaggio in mare mi ha fatto molto bene. Per ora termino questa mia inviandoti un forte abbraccio e mi saluto alla Mamma

Tuo Enrique

Corso Fiume 16 Torino

Bianca Branchi

Av. Dr. Farias 23

(Brazil) Curityba

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0046 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **TODESCHINI, Henrique**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Torino			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1935**	**MÊS 03**	**DIA 04**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI.**			

0046
CORRE

Torino 4 - 3 - 35

Carissima Bianca, Il mese di febbraio è stato per me molto triste con dispiaceri e dolori. Mattino primo la tua mancanza di notizie senza saperne le ragioni. Il cinque del mese facendo la ginastica al mattino ho avuto un picolo strapo di un nervo nel braccio sinistro per il quale son dovuto stare con il braccio al colo fino a due giorni fà, senza potermi vestire per uscire. Ho pure avuto delle seccature da un mio fratello il quale non ha fatto ciò che abbiamo combinato prima della mia partenza, impedendo pure il mio procuratore di fare ciò che le scrivevo, così che mi sono deciso di scrivere un memoriale sui

fratelli e la Dita il quale assunta dal 1911
Cara Bianca con tutte queste cose ho passato
un mese di dispiaceri e arrabiature che non
mi ha fatto certo bene. Spero però essere
compensato in avvenire con dei mesi
belli e felici in tua compagnia.
È stato a colazione da me Barasco che
dice essere venuto per sposarsi.
Il mio desiderio è di partire il 28 corren-
te con il Lauto Grande, il quale spe-
ro sia realizzabile, ad ogni modo ti darò
conferma per lettera circa qualche gior-
no prima della mia partenza.
Spero che questa ti trovi in buona
salute e pure la Mamma

Ho tanto desiderio di abbracciarti
e ti penso giornalmente

Tuo Henrique

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0047 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **ENRICO**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 19?**	**MÊS 08**	**DIA 04**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 4p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI, HENRIQUE – CORRESPONDÊNCIA ENVIADA – BIANCA;**			

0017/CORR

Caserta 8 d'Aprile - ore 10 sera -

Mia carissima Bianca

Ho finito adesso di preparare Flor di capin aiutato da D. Angelina e da sua nipote Rachel - Ne ho bisogno per un'almofada - e prima che me ne scordi rispondo a rispetto della paina che dici essercene molta costì - Sì sì, comprane e potendo una buona quantità - Non sono quei grossi frutti di alberi giganteschi, ma fragilissimi ? - Qui non so se ce ne sono - Pare di no, e qui costa o deve costare assai cara - Con tutta quella gente che hai d'intorno le ne possono arrangiare una buona quantità - Mi ricordo, adesso, que un giorno D. Giulietta, la signora del Dr Carlo nostro ospite chiamato il Dr Fiorillo per la manìa dei fiori, me ne promise per fare un cuscino ma poi andò in dimenticanza - Fanne dunque una buona provvista - D. Angelina mi diceva che la paina dura molto, non è come il fior di capin che in poco tempo va in polvere - Fatti insegnare come si prepara per non perderne, perchè vola da per tutto anche senza vento causa la sua estrema leggerezza -

Oggi mi ha telefonato la M. Olimpia per avere tue notizie e anche per sapere quando intendi di tornare, causa la sua audizione sarebbe pena che per questa causa tu dovessi interrompere la cura - Io le ho domandato se poteva rimandare il concerto a Giugno ma essa dice essere già molto freddo e quasi la maggior parte della gente che può comprare l'entrata, è al mare - Allora le ho detto che se tu potrai tornare almeno per trovarti qui un paio di giorni prima del concerto, cioè verso il 28 o il 29 esso potrebbe darlo proprio l'ultimo del mese - Infine ti scriverà e tu le risponderai -

M'ha detto che la Chimè non è più andata a Cesone; qui ni lei ne D. Amelia si sono viste più - Non so cosa pensare, ma qualche giorno penso si faranno vive e allora parlerò del violino e dei metodi - La tua letterina per la Chimè è ancora qui - Ma quando ci capiterà la fortuna d'incontrare nell'umanità una persona ammodo ? -

L'Angelica per telefono m'ha detto che ti ha scritto fin dai primi giorni del suo arrivo e si sorprende non aver ancora ricevuta risposta - Naturalmente è convinta che la lettera sia andata smarrita come quella da me scritta all'Alfonso in risposta alla sua 2ª espressa che chiedeva notizie di te, e tu eri allora a S. Paolo - Spero tu continui a sentirti bene e sempre più calma -

Oggi secondo quello che hai scritto D. Alice deve aver mandato a prendere per passare alcuni giorni con lei - Sei andata ? -

Stasera la Pica m'ha mandato i 50 pfovo della pittura e complimenti dell'almofada che le è piaciuta tanto com'è piaciuta a tutti di cui l'ha fatta vedere - Meglio così - E ho preparato una sorpresa e spero preparartene un'altra al tuo ritorno - Non ti dico cos'è, se no non è più sorpresa - La Pica vuole che l'avviso del giorno del tuo arrivo, non so perchè - Ti manda abbracci e auguri - Stamani ho ricevuto una letterina di Teodoro; è impensierito perchè non ha ancora ricevuto da Santos la cassa dei suoi lavori malgrado una serie di telegrammi inviati - Domanda della Signorina Bianca e fa auguri per la tua guarigione carina quel Signorina - Si vede che la gloria gli dà di volta al cervello -

Mia [illegible] che gli hai mandato [illegible] che non hai diviso [illegible] a Darico e arrivo della [illegible] Angelica [illegible] [illegible] [illegible]

Da un altro qualsiasi lo esigerei questo Signorino, ma da lui poi!.. lo trovo enormemente ridicolo -

Oggi m'ha pure telefonato D. Sisi - Sempre gentile, e sempre piena d'acciacchi si scusa non poter venire causa l'infreddatura - Domanda sempre di te e ti manda anche lei un abbraccio - Enrico oggi è venuto per portarmi un poco da mettere nel bagnero, per non sembrare più reclami, ma viceversa è ancora qui sulla tavola incartato; l'ho pagato 1 ₰ 600 - M' ha detto che il giuo 24 ci sarà al consolato una grande festa per festeggiare la conquista dell' Abissinia e la cessazione della guerra - Gli antitaliani e antifascisti devono aver preso dei gran purgativi per digerire l'amaro boccone degli straordinari trionfi del nostro esercito invincibile - Che meraviglia! che esempio sbalorditivo di resistenza di coraggio e d'abnegazione hanno dato i nostri soldati e tutto il popolo d'Italia coll'ostilità materiale di 52 stati europei - Davanti a queste splendide vittorie quei rospi hanno dato un zompo nel fango e non si sentono più -

Sono vicine le 11, vado a chiudere il portone eppoi a nanna - Intanto colla buona notte ti manda un bacio la tua

9/5 Mezzogiorno - Tra poco telefonerà Enrico al quale se gli faccio i tuoi saluti della tua lettera in data 5-6 arrivata stamani, sopra che hai scritto e se nulla devo dire della lettera arrivata non posso dargli i saluti - Come vedi c'è in questo punto nella tua lettera un controsenso - Siccome quello che dici riguardo alla durata del suo amore è cosa di cui ne parlo sempre a lui, e lui ride delle tue apprensioni, ~~poco~~ non è motivo di nasconderegli l'arrivo di questa tua eppoi lo sai, non mi presto a questi siano pur piccoli sotterfugi - Quello che farò sarà il seguente lo costringerò con buona maniera, ad aprirsi lealmente con me, a farmi la promessa formale di domare il suo temperamento.... donGiovannesco promettendo a te a me a lui e ai suoi figli un tenore di vita esemplare lavoro e famiglia famiglia e lavoro niente altro -

Gli lascerò il tempo di riflettere e ti pregherò ad essere della maggior franchezza approfittando appunto la tua lontananza perchè con me non si diano certo le crisi di disperazione dalle quali ti lasciavi dominare -

Io credo siano le tue apprensioni ingiustificate, perchè sapendo quanto bene gli vuoi e alla sua età, nella sua condizione sociale colla disapprovazione dei suoi figli e fratelli per questa nuova unione, avrà bene il criterio che la mia proposta sia precisamente il suo desiderio - È appunto facendo una vita economica tutta di famiglia che potrà mutare in bene le relazioni attuali coi figli e parenti i quali, vedendo una condotta esemplare lui e noi formeremo di questa unione un ben altro giudizio - Come vedi credo le tue apprensioni ingiustificate però che consiglio posso dare?- Chi è che prevede il futuro?-

Nessuno prevede l'avvenire, e perchè questo si presenti roseo come si spera non dipende sempre dalle casualità, molto dipende da noi stessi - Ci sono casi in cui, malgrado tutta la buona volontà, non si ottiene ciò che si spera, ma questo mancato risultato può stare nelle cause fisiche di chi non aiuta ad assicurare pace e benessere, ora nel nostro caso, grazie a Dio, non abbiamo a fare con gente anormale e perciò se non predomina in noi il dubbio, la sfiducia ma ci lasciamo guidare dal buon senso, mostrandoci con viso ridente, sommessi, ragionevoli senza ridicole imposizioni fiduciosi amorevoli è quasi certa la pace la felicità il ben essere - La tua lettera mi ha lasciato un tanto apprensiva perchè non ti vedo disposta a mettere ~~un~~ un fine a questa situazione - Stava combinato tutto; adesso mi domandi se io sono veramente sinceramente contenta - Ma dal momento che ti espongo un piano da seguire, ti traccio un regime di vita tranquilla al lato di chi ami è segno che sono contenta del permesso dato, non lo sarei più, se dopo essermi unita si ripetessero le scene del passato - A te dunque l'incarico di mantenermi contenta del concesso permesso - Quello che io voglio è la tua tranquillità la realizzazione del tuo ideale - Cosa vuoi che io ti dica di più? - Andando a stare alla chacara si realizzerebbe pure il mio sogno di ritirarmi dall'ipocrisia cittadina e vivere questo ultimo tempo in un luogo di calma e di serenità - Quanta lotta hai dovuto sostenere per farmi capace che il mondo non vale niente, che ciascuno deve procurare il suo tornaconto e infischiarci dei concetti umani e dei giudizi sfavorevoli tanto al momento di un bisogno nessuno darebbe un passo per darci un aiuto? Sono verità le tue e cedetti - Ora mi pare che l'indecisione venga dal tuo lato - Perchè? -

È venuto Enrico; l'ho scandagliato - È rimasto un pò sorpreso, e siccome non è imbecille ha capito che tu ancora non sei decisa, dice che già per tre o quattro volte ti ha esortato a prendere una decisione perchè anche lui non sa cosa fare - Ha bisogno di mettersi a posto e francamente una decisione è assolutamente necessaria - Però, dice Enrico, "se ci vuoi vogliò che il suo consenso sia spontaneo, e dato col massimo piacere perchè sarebbe un nuovo inferno dopo se per un nonnulla ~~lo~~ ci dicesse che l'abbiamo obbligata" Le tue apprensioni sulla lealtà del suo affetto, le credo fuori di posto; certo, come ti ho detto altre volte, non può preferire dopo più di 3 anni che vi conoscete le tremende eruzioni vulcaniche del cuore - È un amore calmo, riflessivo proprio adeguato alla vostra età - È sempre gentile sempre premuroso con me e la mia cosa afferma è quella di non capire tanta tua indecisione dopo aver conosciuto tutto il suo piano d'azione

per il vostro futuro - Dopo migliaia e migliaia di riflessioni dobbiamo pure venire a una conclusione - Come ti scrissi nell'ultima mia è giusto, giustissimo che non faccia cominciare i lavori della casa se non ha più che la certezza che sei contenta di fare questo contratto, è naturale; perciò si aveva stabilito di farlo a Sorocaba al tuo ritorno; andavate nella casa vecchia ed io rimanevo ancora qui per liquidare la casa dove siamo, vendere ciò che non serve a noi ecc. inutile ripetere quello già detto -

Dunque a te sola il decidere nel sì o nel no - Devi seguire i dettami del cuore, su quelli della ragione ormai abbiamo discusso abbastanza - mi pare - Ti senti di parlo con gioia, spudoratamente sotterrando tutti i dubbi tutte le idee nere, tutte le supposizioni d'infedeltà ecc - allo, non ti senti? il cuore s'è raffreddato? trovi che non va bene? trovi che non potrai mai sottrarti da queste apprensioni? e allora non se ne parli più - ma decidere - Così è un'agonia -

Devi capire, Bianca mia, che questi tuoi continui dubbi che non ti voglia bene finiscono per stancarlo e magari anche per fargli pensare che sia tu che volendolo liberare trovi questo pretesto -

Tu come donna hai rinunziato, per amore a lui, al convivio sociale, hai mostrato di sacrificarti volentieri rinunziando a tante combinazioni di feste della tua vita d'arte, hai fatto molto, è vero, ma è quello che fanno tutte le ragazze che stanno per prendere marito se questo manifesta il desiderio che sia così, desiderio di onorevole considerazione, poichè tu più di me sai l'ambiente musicale di qui nel quale vivevi - Lui come uomo ha fatto, per amore a te, più di quello che potevi sperare ha rinunziato a tutto, club, amici, ritrovi ecc. Mettiti bene in mente la differenza che esiste fra i due sessi malgrado tutte queste squilibrate innovazioni di comunismo, d'eguaglianza di diritti e simili porcherie, la donna sarà sempre donna fino alla consumazione dei secoli non la schiava, non l'umiliata non la sacrificata, ma la compagna fedele dell'uomo nel quale deve riconoscere l'amico il protettore, il consigliere quello che ha il dovere di darle assistenza e conforto in cambio d'un sorriso, d'una carezza d'una premura affettuosa - Ecco come deve essere la donna e credo che in Enrico troverai tutto questo uomo? ti convinco? - Non lo so - Dico ciò che sento lontana dal pensiero di volerti costringere a un passo che forse non ti senti più di fare - Ed ora passiamo ad altro -

Ho telefonato a Rosenfelder, m'ha risposto il fratello e m'ha detto che sua nipote (non si chiama Edith) è stata difatto alunna di questa Goethe Goana; che ora abita qui col marito e l'indirizzo potrà darmelo o domani o lunedì; ha preso il N° del nostro telefono -

In questo momento papà m'ha telefonato per dirmi che i caboclos sono andati via perchè non guadagnavano abbastanza e pare tornino dai loro parenti a Marcellino, non so dove resti questo paese -

Alle 4 e ½ telefonerò nuovamente a Moreira per i francobolli. Avevo telefonato al consolato, ma siccome è sabato, dopo il mezzo giorno è chiuso.

Ho terminato di pagare le tue scarpe.

D. Sisi (mi scordai di dirtelo quando ti parlai ieri di lei) mi disse che l'Aereolojd è sciolto - Tutti gl'impiegati sono stati licenziati e Sandroni ... sospeso, non licenziato, ma giovedì (civè l'altro giorno) scorso l'ultimo viaggio tornando a S. Paolo - Molto sconsolato, si capisce.

Insomma pel tramite di Sandroni non possiamo contarci più - L'Olimpia mi telefonò ieri (come ti ho detto) e mi disse che oggi sarebbe venuta a trovarmi - quando viene le darò la tua lettera. Di D. Amelia e Chiarì niente e oggi è arrivata un'altra lettera da Vallois che ho messo a dormire insieme all'altra facendola passare sotto la porta.

Stamani è arrivato un carta biglietto di Lilita, l'ho aperta e dice d'essersi fatta operare ... d'appendicite, credo; che sta bene e anche i suoi genitori stanno bene - Se vuoi scriverle l'indirizzo è: Jesiellista S. Ramos - Barredos.

Oggi m'ha telefonato Giulio Faria del cartorio di Ribeiro dicendomi che Bevilacqua ha venduto la casa ma il compratore (che è una persona diversa) vuole restare con l'ipoteca al massimo per 2 anni - Ho chiesto chi era e m'ha dato il nome: João Antonio Gomes, funzionario - Dice che non c'è bisogno di nuova scrittura solo bisogna fare la trasferenza e tu dovresti firmare ma siccome tu non sei quì ci vuole una tua procura per firmare io per te - Domanda allo zio se una semplice dichiarazione magari vellata da te fatta e inviata al cartorio può sostituire una procura legale - Dai la tua firma è conoscentissima.

Di Seyer non so nulla - Ho rammentato il 12 maggio e ho pensato mandargli, in luogo di fiori, un litro di vino bianco che comprai giorni fa dallo stesso colono (comprai ½ dz di garrafas in equivalenti 4 litri).

La lettera della Maresa, di lilita bisogna le mandi separate - Oggi non posso perchè questa è già volumicosa e passerebbe il peso.

Allo zio pure scriverò non oggi perchè ho già scritto molto come vedi e non voglio abusare della mia resistenza.

Telefonerò all'Angelica anche per sapere l'esito del concerto delle 3 Pefane - Lo dettero ieri; mi mandarono l'invito, ma non mi passò neppure per la testa di assistervi - Non me ne importa proprio nulla - Enrico manifestò l'idea, quando tornai, pubblicare con una lettera ai soci che ti sei sciolta di far parte di questo complesso artistico.

Oggi è venuto o meglio tornato quel di polizia, civè quello che mi disse avere io l'obbligo di tenere il libro das Pensões per registrare gl'inquilini - Comprai, fa tempo il libro da Frattini e lo pagai 8$000 ma non sono andato (dalla tua partenza non ho più messo fuori di casa il piede di casa) alla polizia per la registrazione e la rubrica, ma questo giovane, molto delicato, s'è offerto, ed io ho approfittato, di far lui quello

servizio per me che fra bolli e rubrica costa 19 ₤ 400 - Gli ho dato 20 ₤ ovo e lunedì me lo riporterà; non so se ho fatto bene - Vedremo - Circa al violino, ho riferito quando mi scriverti e dissi che le informazioni circa la data e il nome dell'autore sono registrati in polizia -

Ho potuto telefonare a Nocindum per i francobolli - Molto gentilmente m'ha promesso che lunedì dal ritorno del Consolato me ne porterà una bella serie perchè adesso ne arrivano di bellissimi - Questa notizia è un giubilo per lo Zio -

È venuta la M. Olimpia e le ho dato la lettera: la compagnia che doveva andare al Guayra non viene più - Melillo alla fine del mese deve andare a Bahia Grossa a presiedere agli esami d'uno professore poi continua per Itarare così hanno combinato che M. Olimpia darà il concerto in questo mese e Melillo ha anzi avuto il pensiero gentile di trovare meglio che tu non assista perchè col tuo stato nervoso soffriresti nell'apprensione che M. Olimpia possa errare, sapendo per prova che i maestri diventano più nervosi degli alunni che espongono al pubblico - perciò da questo lato sta tranquilla, io pregherò tanto tanto la nostra Santa Maurina perchè l'assista nel concerto -

Dunque Bianca mia, cara se hai stabilito di rimanere più tempo, scrivi a Enrico (se sei favorevole al contratto) in una forma meno sfiduciosa; accetta con un po' di più entusiasmo quello che vuol fare per te e manda al diavolo queste idee nere che ritardano il tuo ristabilimento. Mangia allegramente, dormi saporitamente - La nostra Santa vigilia per noi tutti e quello che non ha potuto fare in vita, essa lo fa dal cielo - Pregala sempre, come faccio io, che dia pace al tuo spirito e richiami in te la speranza -

La M. Olimpia m'ha riferito l'esito del concerto di ieri, tolto la pianista le altre .... droga! — Anche Melillo ha notato la mancanza d'attenzione di non aver annunziato che in sua assenza prendeva parte .... la Patta -

Anche oggi la Chiné non è andata a prender lezione e la M. Olimpia si vede imbarazzata per il quartetto - Ma che fanno quelle due? ... mah! ... Infine se saranno rose fioriranno

Mi pare d'avere scritto un vero testamento - Ti ringrazio delle tue belle espressioni del mio affetto per te, Bambina mia e chi devo amare se non te? - I tuoi nervi non lo nego, m'hanno fatto soffrire, ma al passato non pensiamo più, o meglio pensiamoci con un fremito d'orrore che valga come una solenne promessa, un sacro giuramento di non cadere più mai in simili eccessi - La creatura umana è classificata come animale ragionevole e dobbiamo finirla affermarlo coi fatti - Vediamo adesso cosa risponderai a questa lunghissima chiacchierata - Domani o lunedì mi metterò ai lavori da mandare per essere distribuiti a chi credi - Salutami tutti e prenditi tantissimi baci dalla tua mamma

Un foglietto separato ti mando le ricette degli zuccherini e dei dolcetti - Mi sono sempre scordata d'avvisarti che tempo fa venne quel giovane a riprendersi il violino a te consegnato per aggiustarlo e venderlo se fosse stato trovato il compratore - Dissi che tu non l'avevi aggiustato e che per questo t'avevo dato 40 Pesos - io però non li ho restituiti

Sarà prima di avvisarti? Che devo fare, se torna?

Staresti benone se non ti affliggessi con tanti pensieri – È chiaro che così non puoi né risanare perfettamente né tanto meno ingrassare – Sto colla speranza ti abbia fatto dare un passo avanti la mia ultima lettera e aspettiamo ansiosi la risposta – Però non intendo di spingerti ad una cosa che non ti sembra come io la descrivo – Fai tu, è la tua salute che io voglio, è il tuo benessere e tutto sempre farò per questo fine –

Oggi Enrico è andato alla chacara insieme a Bartolomeo per sapere a quanto ammonta la spesa dell'installazione elettrica dall'angolo della strada interna fino a casa – Siamo rimasti che tornerà verso le 8 per riferirmi l'orçamento e per prendere la lettera da impostare –

Ieri l'altro arrivò una lettera da Milano del Sig. Giovanni – Non te la mando se no passa il peso, la leggerai quando sarai – A rispetto di DeRosa dice, "povero figliolo" qui non ha avuto sorte, speriamo che in Brasile faccia di più"..... Capiscine tu qualchecosa!.. Ho ricevuto pure una lettera di Giacinta (risposta ad una mia di ringraziamento al Sig. Antonio) ti aspettano e dice che la sua casa (parla lui) è sempre aperta per noi –

Scrivi a Giacintella –

Non so come manifestare tutta la mia gratitudine alle tue cugine per tante attenzioni – Come no? – Farò i quadretti e li manderò, va bene anche per Sandroni, ma lui dove li deve depositare? – E anche mandandoli per ferrovia dove devo indirizzarli? – Qual'è il nome del marito d'Elena? – Voglio scriver loro i miei ringraziamenti – La Pica m'ha telefonato e ti manda un abbraccio – Tutti qui, saluti – Ieri l'altro – Sabato – È venuta la M. Olimpia per portarmi 40$000 (mensalità d'Aprile dell'Haidée) gli altri non hanno pagato però ho detto a essa che li domandi – il Gino e Ugo dovrebbe pagare 2 mesi e gli altri (meno Erler) devono

tutti 2 mesi - Murillo ha ripreso le lezioni - ha Chiné pare che ha mancato a una o due lezioni, perchè come ti dissi stanno al Giuvevé - E qui l'affitto corre ancora per loro - Nell'altra mia di dare l'indirizzo della Chapeleira - M'ha fatto piacere la notizia del bel regalo che t'ha fatto l'Elena d'una pelle di tigre - Non è un piccolo regalo che io corrisponderò con altri di mia fabbricazione -

Per le abacate hai fatto bene a rinunziare alla spedizione - specie se sono già troppo mature - Così che ci sono molti aranci perchè non dai allo zio o alla zia l'idea di far vino? - Se hanno piacere di farlo io mando la ricetta con tutte le spiegazioni - Sarebbe un buon mezzo di lucro per loro -

Rispetto Enrico (al quale ho dato 2$000 ... sai perchè? per il tabacco; non avevo nessuno per mandarlo a comprare) che vipistaccia la tua mamma!.. ma mi fa tanto bene!

Non so cosa altro dirti - Sta allegra, non c'è motivo alcuno d'affliggersi tanto più sapendo che se hai gentaglia da porca che ti odia, hai anche molte brave persone che ti vogliono bene - ma bene davvero - Sarebbe una delizia troppo grande se tutti ci volessero bene!..

Prendili mille baci cari dalla tua mamma -

Ti aggiungo qui mille baci tuo Enrico

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0048 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 09**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

0048/CORRE

Curityba 9 Aprile - Giovedì Santo - 936

Carissima Bianca

Per approfittare della bontà del Sig. Sandroni, perchè giunga più presto la presente, non posso darti le informazioni che mi chiedi circa i terreni e siccome parti per Itaquery domani, avere queste informazioni o non averle per ora non sono indispensabili. - Non dico con sorpresa, ma quasi, ieri sera arrivò al tuo indirizzo una 2ª espressa da Itaquery - Lo zio è impensierito di non avere ricevuto nessuna notizia da noi perchè non gli fu risposto neppure alla sua 1ª espressa dove dava l'itinerario del cammino che dovevi fare per andare da lui - È una grave mancanza da nostra parte, ma siccome partisti quasi subito dopo l'arrivo di questa lettera, io ero tranquilla pensando che da S. Paolo tu l'avresti avvertito del tuo arrivo alla capitale e del giorno che saresti andato da lui - Tutto questo non è avvenuto ed è inutile ripeterti e affliggerti del fatto ormai consumato - Può darsi che tu abbia ragione, ma noi, Enrico ed io, da quì, abbiamo pensato che la tua permanenza in S. Paolo fosse molto più breve - Bianca mia, se insistiamo su questo punto è unicamente pel tuo bene, per la tua salute - Lontana da noi sei stando a S. Paolo o a Itaquery, ma siccome, io per la prima, vedo la necessità in te di un riposo assoluto naturalmente in S. Paolo lo trovi mille volte meno che a Curityba - Di questa 2ª lettera dello zio nulla ho detto a Enrico per non dare motivo a nuove congetture - Tu sai com'è e questa tua lunga dimora in città lo ha contrariato molto - Ciò prova che gli stai a cuore; se non se ne importasse darebbe prova d'essersi completamente disinteressato di te - Questa notizia non può farti che piacere, per cui quando gli scrivi, lungi dal mostrarti irritata perchè ti vogliamo a Itaquery e non a S. Paolo, sii gentile e prendi il suo abbracciamento come prova d'affetto - Dal mio lato il saperti dallo zio, e saperti fuori dalla possibilità d'incontrarti con quello sgavanchio di F..... a meno che il Caso non vi abbia fatto incontrare e tu me lo nascondi per lasciarmi tranquilla - Enrico, seguendo il consiglio mio e del Sig. Biagini ha rinunziato a fare lavori di muratura nella casa e invece ha pensato di fare di materiale una piccola villetta, che potrà, più tardi, essere ampliata - Ha fatto fare la pianta e oggi stesso l'ha data a Biagini per l'orçamento (il preventivo) È molto carina e potrà essere costruita a poca distanza dall'altra per usufruire l'acqua del pozzo - Cosa ne dici? - Solo 4 stanze in alto - camera salottino bagno e stanza per l'armadio; non c'è cucina - A questo appartamento si va per una scala, e al terreno il garage e l'entrata - Io la trovo ottima - Dov'è il salottino c'è un terrazzino - Ora sentiremo a quanto ammonta -

Siccome Sandroni m'ha telefonato per avvisarmi della lettera ho domandato subito come ti ha trovato e m'ha detto che stai bene e che domani vai a Staquery - Sono rimasta tanto contenta di saperti che ti ha trovato in buona salute, Grazie a Dio - La lettera era dal Sig. Alfieri che l'avrebbe mandato per l'impiegato, ma io ho mandato la Chiné a prenderla - Stavo ansiosa di sentire quello che scrivevi - Infatti è una lettera che manifesta dell'irritabilità, ciò prova che i nervi sono ancora tesissimi, e sono che ti ha irritato la nostra insistenza di preferirti a Staquery piuttosto che a S. Paolo e non vuoi riconoscere che tale insistenza mira unicamente alla tua salute -
Sta calma, benedetta creatura e non prendere la cosa per un altro senso -
La M. Olimpia è sempre puntuale alle lezioni - La sua mamma che ebbe una crisi di fegato sta meglio -
Tu dici che hai scritto molto, ma anch'io non ho scherzato, con questa è la 4ª o 5ª lettera che ti mando - A Staquery troverai una mia e una d'Enrico -
Ho letto a lui quella d'oggi portata da Sandroni - Era qui quando la Chiné l'ha portata - Ti ringraziamo per gli auguri Pasquali ma egli ha detto che scriverà dopo che tu gli risponderai da Staquery - Alla lettera dell'Alfieri risposi immediatamente e la diedi a Camillo Cinto per impostarla sì che stamani è partita - È probabile che arrivi insieme a te - Sarà? - Tu passi la Pasqua con lo Zio, io forse andrò alla Chacara -
Io sempre lo stesso, ho fatto i disegni alle Mikoscewski e mi sono levata un peso perchè erano difficili - Di salute bene, naturalmente cerco di ammattare la ....saudade, nel lavoro e la sera col solito giochetto, ma trattandosi di rimetterti in carne e in calma qualunque sacrifizio è poco - Enrico è molto premuroso e non posso lagnarmi davvero -
Ringrazialo anche tu - Di quelle due megère non so nulla e sono contenta -
Anche questa la darò a Sandroni, ma non ti sembra che sia inconveniente abusare della sua offerta? - Io con questa faccio Stop - L'abuso non deve prolungarsi - Può darsi che abbia ancora da dirti altre cose che al momento non vengono in mente e perciò aspetto a domani per chiuderla - Ti bacio - tua mamma -
Venerdì Santo 10 Ap - Stamani Enrico è venuto a portarmi dei sacchi postali per averne sempre pronti in casa - Ho pensato di non approfittare di Sandroni per il motivo qui sopra dichiarato - Adesso che tu riceva un giorno o due più tardi non causa danno - Se sei partita stamani il mio pensiero va con lo stesso convoglio che ti porta e prego la Maurina che ti guidi coll'aiuto Divino - Ciao; do a Enrico la presente perchè me la imposti e se la vorrà leggere, la leggo, saprà solo che gli ho taciuto l'arrivo della 2ª espressa dello stesso unicamente per evitare commenti - Oggi ho fatto lo stoccafisso e se domani papà manda quel mollengo, gliene manderò così farà la vigilia di Pasqua, nel giorno di Pasqua - Ti bacio e

Enrico mi ha portato 2 pacchi di cuffie -

Tutti salutano tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0049 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCA, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA - CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GIOVANINA BIANCHI.**			

Carissima Bianca - 14 Aprile 36 - ore 11 sera -

Stamani verso le 10 sono venuti due della Polizia allo scopo di vedere il violino per scoprire il nome dell'autore e la data in cui era stato fabbricato (come se uscisse da una fabbrica) Io ho detto che il violino l'avevi portato con te perchè il ladro o altri lo avevano guastato e bisognava essere riparato da un conoscitore dell'arte che in Curityba non esiste - Al momento m'è parso che dubitassero, e per provare che dicevo la verità ho letto quel brano di lettera dove dici che il violino l'avevi fatto aggiustare - Si sono convinti - Ho domandato a quale scopo richiedevano questi schiarimenti e m'hanno detto essere necessari per l'andamento del processo - È vero è bugia non le so dire - Ho promesso che t'avrei scritto e che tu m'avresti risposto in proposito - Per togliere qualche pretenzione lucrativa ho detto che il violino, da buoni conoscitori fu valutato 15 mila lire, ma che noi lo comprammo d'occasione per solo 3 mila - I documenti e la ricevuta il ladro li distrusse per non lasciare in volta documenti compromettenti -

Quando rispondi a questa lettera non scordarti di dare tutte le spiegazioni che riterrai opportune -

Mentre parlavo con questi due funzionari è venuto papà, molto fresco e in salute - Come non siamo andati alla chacara è venuto lui a prendere la paga settimanale del caboclo e qualche provvista per lui -

Abbiamo fatto colazione e alla solita ora Enrico ha telefonato domandandomi se erano arrivate notizie; nè per lui, nè per me - Ho detto che papà era qui - Ha promesso di venire verso le 4½ per accompagnarlo alla chacara - Infatti all'ora stabilita è venuto - Papà era pronto e sono andati - Dieci minuti dopo è arrivato il tuo telegramma da Itirapina trasmesso stamani alle 9.15 - È io che ti facevo a Itaquery niente meno che quattro giorni addietro - Io sono mamma, scusa, compatisco pensando nella forma più ottimista del mondo, ma Enrico come la pensera? Ti ha mandato già varie notizie (lettere) da venerdì in poi sicuro che tu fossi là -

L'aver rimandato a oggi martedì deve esserci stata una ragione ben forte, quale? - Le iniezioni, ma se ne mancavano appena 3 quando scrivesti giovedì, sicchè al massimo sabato potevi partire, prendendone 2 al giorno -

Questa lettera la faccio imbucare dalla Chine - Ma avrei dovuto fedelmente seguire il tuo consiglio di giovedì e oggi, ma non ho fatto così - Enrico viene per prendere una lettera da imbucare, ma non è pronta - In questa lettera ti ripeto

0049/CORRE

Attendo ansiosamente che tu spieghi cos'è accaduto per impedirti d'andare secondo avevi stabilito - Devi capire che chi sta lontano (e chi sta lontano ti vuol bene) non può rimanere indifferente e passano per il cervello mille supposizioni senza poter sapere quale di queste è la vera - Se almeno fosse venuto Sandroni gli avrei telefonato per sapere se lui poteva spiegarmi l'enigma - Può darsi che l'Angelica abbia fatto di tutto per trattenerti in modo da restare senza di te poche ore; lei partiva dopo il mezzogiorno - Domani arrivano e dopo domani, o forse domani stesso a sera telefonerò perchè mi spieghi tutto -

Se mie sono andate sotto la censura, al tuo arrivo a Staquery devi aver trovato molte nostre lettere - Sfido, io è una settimana che dirigo là e quasi giornalmente ne imposto una [illegible] Enrico s'inquieterà, ne sono più che sicura e vorrei tacere l'arrivo del telegramma solo per evitare preoccupazioni, commenti e tristezze d'ambo le parti - Io manderò forse questa lettera senza di lui e tu non fare cenno d'aver spedito il telegramma - Io odio questi sotterfugi e vorrei piuttosto digiunare una settimana che ricorrere a questi meschinissimi volgarissimi imbrogli o particci - D'altra parte dicendo la verità mi trovo nella necessità di riconoscergli una certa ragione se t'indispettisce -

Perchè ti metti in questa posizione? - Mandare il telegramma venerdì lo capisco, ma aspettandolo in quel giorno e arrivare 4 giorni dopo dà da pensare - Era molto meglio che tu non l'avessi mandato - Sandroni m'avvertì che andavi venerdì, e il telegramma lo trovai inutile anche in quel giorno, figurati 4 giorni dopo - Anche qui avrai ragione tu; certo che stando al buio di tutto per ora abbiamo ragione noi -

Sa Dio quanto mi dolga farti queste osservazioni, ma non ho colpa se tu ne dai la causa - Se tu non conoscessi Enrico, pazienza, ma sapendo il carattere che ha è interesse tuo d'evitare discussioni, rimproveri e peggio -

Speriamo almeno che il telegramma dica la verità e che tu stia davvero bene come dici -

Salutami tutti e tu prenditi un bacione -

tua mamma

Ti scrivo [illegible] perchè non mi piaccia lasciare la posta del giovedì senza tue notizie. Se però in quel giorno non avrò tue lettere, ti scriverò ugualmente per evitare commenti dispiacevoli.

17 sera (venerdì) Angelica per telefono ha spiegato tutto - Venerdì o giovedì sera sei rimasta incomodata e i soliti dolori t'hanno costretto a letto, ed io con tutte le mie supposizioni non m'è passato pel cervello la vera causa del mancato viaggio di venerdì - Dunque hai avuto ragione tu ed hai fatto benissimo a non partire - Angelica me l'ha pur detto che il sig. Antonio, sapendoti indisposta, s'è opposto a che tu viaggiassi - Ho riferito a Enrico che una indisposizione non grave ma dolorosa t'aveva impedito di partire venerdì e partirai lunedì passando la Pasqua coi De Famillis cosa riferita mi da Angelica - Non ha detto nulla naturalmente avrà capito di cosa si tratta va ed è svanito il pericolo d'un aborteamento - Io poi ho aggiunto che facesti bene a non metterti in viaggio - In ogni modo non ti parlerò dell'arrivo del telegramma e spero che tu [illegible]

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0050 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 17**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GIOVANINA BIANCHI.**			

Carissima Bianca - 17 aprile sera - venerdì

Dall'Angelica, arrivata in perfetto orario dopo un buon viaggio ho saputo per telefono che tu invece di venerdì sei partita lunedì cioè due giorni dopo causa la breve e dolorosa indisposizione subita. Naturalmente hai fatto benissimo a restare e sono contenta perchè l'Angelica mi ha detto che ti ha lasciato benissimo e già in via di un buon miglioramento con le iniezioni che lei ti faceva.

Adesso dallo zio procura di completare la cura per tornare quì con più carne e più calma - Ieri giovedì Vittorio mi portò l'enorme uovo che ti regalò il Sig. Antonio - Grazie tante del pensiero d'averlo mandato a me - I bombons che conteneva sono quasi finiti ma l'uovo è intatto, però fra qualche giorno bisognerà cominciare a demolirlo se no la cioccolata prende la muffa - Giorni sono, mi sembra il giorno 14 vennero due della polizia per vedere il violino, scoprire il nome dell'autore e l'anno della fabbricazione. Dissi che l'avevi portato a S. Paolo per farlo aggiustare perchè tornò a casa il violino ma risentì la poca cura che il ladro ebbe di lui - e quì in Curityba non v'è professionista o artefice che possa accomodare uno strumento di valore - Domandai il motivo di questi schiarimenti e mi risposero essere indispensabili per l'andamento del processo - Fammi il favore di mandare tu queste indicazioni - Io dissi (per prevenire di qualche loro intenzione interessata) che il violino da buoni intenditori fu valutato 15 mila lire, ma che noi lo comprammo d'occasione per 3.000 - Dissi che ricevuta e documenti il ladro li distrusse e promisi che ti avrei scritto in proposito - Rispondi sul tema perchè aspettano di avere queste informazioni per completare l'inchiesta -

T'avviso anche che tornò il calzolaio polacco al quale, come mi lasciasti ordine, detti 35 $ ouro - Se ne andò tutto contento - Si vede che non li sperava - Ma è meglio averceli dati - E a proposito di calzolaio, non dimenticarti di dirmi se le scarpe nuove che mandai per Carlo ti stanno bene - Le pagai metà, devo ancora 20 $ ouro che la donna venne a prendere ma che non detti se prima non so che le scarpe vanno bene - E ora, a proposito di Carlo, vorrei sapere

0050/CORRE

se andasti a trovare la sua mamma e la sorella Giuseppina
Caso ti fosse passato dalla mente (che spero di no) scrivi
una letterina alla Peppina dirigendola a Rua dos Italianos
88 a Carlo, dicendo che al tuo ritorno da Itaguery andrai
a passare un giorno da loro - Possono offendersi di questa
trascuranza molto più che Carlo mai si scorda di venirci
a trovare ogni volta che viene a Curityba -

Oggi scriverò una lettera di ringraziamento al Sig.r
Antonio - Attendiamo impazienti tue notizie - Ci manca
va proprio la censura per farci sospirare tue lettere !..
Pazienza - So che collo zio, zia cugini ecc. stai benissimo
ma non toglie che si desideri la conferma -

L'Haidée ha pagato la mensalità di marzo più 3.500 di
una musica cioè 43$500 - Ugo non ha ancora pagato - La
Chiné ha pagato e anche l'Ester -

Oggi la Mimì m'ha mandato per l'impiegato 40$000
della Radio per marzo - Erano 50$000 ma l'ultima irradiazione
del mese il tuo sostituto la guadagnò - M'ha mandato a chiedere
i talloncini, non tutti, si vede per fare le ricevute -
Ho mandato 2 blocchi - e poi le ho telefonato per accusare
ricevuta del denaro - M'ha domandato di te e m'ha detto
di salutarti - Carina !.. Più tutto prosegue normalmente -
D. Amelia m'ha fatto un vestito pesante per casa - Ho comprato
una stoffa da Reingart a 2$000 al metro - Va benone
Qui è cominciato il frescolino, quello che elimina mosche
e zanzare, ma è probabile che torni il caldo - È tanto
matto questo tempo, risente della pazzia del secolo - Oggi D. Sisi
m'ha telefonato e fra le altre cose m'ha detto che Ottorino Respighi ha
avuto un insulto cardiaco e temono di salvarlo - L'hanno saputo per
la radio - Oggi deve essere arrivato a Santos Teodoro - Spero vederlo
in questi due giorni - Ci saranno lettere domani ? - Mah ! - Intanto
Non la chiudo per saperlo dire - Ti bacia tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0051 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 18**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir. No final da carta há um parágrafo escrito por Enrico.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Carissima Bianca – 18 sabato – Aprile 36 –

Non ho aspettato inutilmente – Stamattina ho ricevuto la tua prima lettera Staquerinense e sono contenta di saperti bene – Approfitta quanto puoi – Mangia molto e adagio – Va bene – Aspetto Enrico che porterà la presente alla posta e così gli darò la lettera che gli hai mandato insieme alla mia – Il telegramma ? – mah ! non arrivò, ma non importa nulla – nè punto caso – Adesso sappiamo che sei a Staquery e aspettiamo più ampie notizie – Il tempo non ti muove – La lettera che dici aver dato all'Angelica non ~~Stamani~~ l'ho ricevuta – Era per Enrico ? – Si vede che vuol darla direttamente Lei, e non ho nulla in contrario se è così –

Stamani ho ricevuto una telefonema dalla Brasilina Del Mugnaio, avvisandomi che domani domenica arrivano Teodoro – Siamo tutti ansiosissimi – Se resta a cena dalla Brasilina, essa m'ha promesso che dopo cena vengono giù da me –

Sei curiosa di sapere il fatto della Der... Te lo dico: Ti ricordi le apprensioni per quel libro che imprestò al Carneiro e che non sapeva come fare per riaverlo ? – Di questo libro la Re... il giorno che venne giù, me ne parlò, dicendo che suo fratello aveva interessato col libro e pece domandare alla Re... se lo voleva vendere – Essa disse di no per essere un ricordo ecc. ma Carneiro riteneva il libro sperando quasi che la Der... madre e figlia a titolo di gratitudine insieme facessero dono per tanti favori in denaro (non mai restituito) – Finalmente le padrone, senza tante cerimonie, domandarono il libro e allora David, rimandò il libro insieme

0051/CORRE

lettere di cambio

alle cambiali che avrebbe potuto protestare per mancanza di pagamento - Fu un solenne schiaffo cioè sarebbe stato un solenne mauronesco per gente dignitosa, ma non certo per quella feccia lì - Figurati la loro allegria in vedersi libere di un debito e in possesso del libro - Allora la vecchia, maestra d'ipocrisia si presentò a David facendo mille atti d'umiltà e di ringraziamento, dicendo che il libro stava a sua disposizione ecco ma il libro è rimasto ben sicuro nelle loro mani e davanti al mondo possono sempre presentare le cambiali come se avessero realmente dato il denaro per riscattarle - David fece il gentiluomo, ma con quelle due megere fu un atto da imbecille - Io con tutto il mio cuore avrei protestato le lettere per vedere la disperazione di dover sborsare il denaro - I grandi sacrifizi per la malattia del padre, per ammobiliare la casa ecc - Con queste scuse gitta sono denaro dal per tutto ed oggi forse potranno vivere di rendita ... a forza di vergogne

Ciao Bianca - Carra Bianca ti bacia la tua mamma
la tua lettera attende la risposta per scriverti lungamente ti abbraccia Lucia

È basta per ora di Teodoro –

D. Abel con saluti e auguri di risanamento ti manda la ricetta, anzi due –

D. Giulia mi prega di Salutarti – D. Amelia è andata a S. Grossa lasciandomi la Chine – Stamani è venuta una signora per domandarmi se Amelia Balsta stava qui – e chi pagava l'affitto – Prima di rispondere ho voluto sapere chi era – Era la moglie di C. Cunha – Ho capito e le ho detto che io ricevevo i pagamenti dalla stessa inquilina –

Infine il poco che ha detto è bastato per capire che sta sciente di tutto, e ho dato grazie a Dio che non stasse in casa – Mi pare che si è ingolfata in un'avventura abbastanza pericolosa –

È venuto adesso Enrico per prendere la lettera ma mi sembra aventi dato tutte le notizie che avevo – Non lamentarti riguardo alle lettere – Anch'io non perdo tempo – appoi lo vedrai – A meno che non vadano perdute –

Ciao, mia cara Bianca – Abbidi tutti i riguardi sta allegra non pensare a cose tristi e prega sempre il buon Dio e l'Angelo nostro che proteggano la nostra famiglia e ci guidino sempre nella vita –

Ti bacia mille volte la tua

mammina

Arriva in questo momento la tua espressa lunga lunga con molte notizie sempre riguardo al caso della tua permanenza a S. Paolo – La censura ha ritardato l'arrivo delle lettere – Nulla sapevamo della visita, e il desiderio di saperti dallo zio non era assolutamente per pensare che tu ti divertissi in città, ma per cominciare subito la cura campestre – Risponderò domani meglio – Ciao – Mille baci –

Trasferimmo il capresco di ieri 19-4/86
e contraccambio saluti Enrico

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0052- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 30**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir. A CARTA Está incompleta**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Curityba 20 Aprile 36 - sera -

Mia carissima Bianca

Eccomi con te; devo rispondere alle tue due ultime lettere, quella data dall'Angelica dove mi parla della visita medica, e l'altra da Itagnery - una in data 11 e l'altra 16 aprile -

Quanto mi hai detto sullo stato in cui t'ha trovato il Prof. Vanucci non è da rimanere contenti, e quantunque prevedessi che si trattava di un caso non indifferente la conferma mi ha dato una stretta al cuore, ma poi ho cominciato a riflettere su tante cose giovevoli al tuo caso e questa riflessione mi ha tranquillizzato - Il sapere che hai già aumentato di peso, poi l'Angelica mi ha assicurato d'averti lasciato ben disposta, che tu ti sei fermamente proposta d'aiutare il medico nella cura, infine un buon mese d'assoluto riposo in luogo tranquillo e salubre, mi danno, tutte queste cose la speranza di vederti risanata e disposta a affrontare le controversie della vita alle quali nessuno scappa - Non devi preoccuparti di cosa alcuna - Gl'inquilini? - Non sono mai stati tanto buoni e gentili come adesso, ed io procuro di mantenere questa armonia, non dubitare -

Quanto mi dici di quella vecchia egoista della Giacintella non mi ha fatto caso - La vecchiaia accentua sempre le inclinazioni se sono buone, migliorano, se sono cattive peggiorano - Mette via denari, per chi poi, lo sa lei, a meno che non pensi di comprare la morte.....

Sono rimasta addolorata nel saperti con quel mal di testa, forse il cambiamento d'aria nuova alimentazione t'avranno procurato qualche disturbo intestinale e hai fatto benissimo a purgarti - Avrei dovuto avvisarti, ma la mia memoria formidabile per le cose antiche non vale un centesimo per quelle attuali -

La M. Olimpia, le scriverà informandoli di tutto - Le detti il tuo indirizzo - Avendumi detto che la Peppina vuole che tu vada da lei al tuo ritorno in São Paolo inutilizza quello che ti ho scritto di scrivere cioè, che al tuo passaggio in S. Paolo, passerai un giorno con lei o la sua mamma -

Adesso pensa solo a curarti; quando ti sentirai forte riprenderemo le trattative, e questa volta con ferma decisione, per il tuo futuro - Adesso non cambiccarti con pensieri e pensieri e pensieri; sei a Itagnery per curarti e non per pensare - Circa i pagamenti degli alunni già ti ho dato resoconto -

00532/CORRE

Non so nulla del piano e del violoncello, se danno o no il concerto - Stavo con la tua lettera in mano (quella che mi parlava della visita di Vannucci, quando mi ha telefonato la Mimi per domandarmi quando tornavi perchè Noinna aveva voleva il Trio per una festa polacca pel giorno 2 di maggio - Io ho risposto che tu non dovevi tornare al lavoro e agli arrabbiamenti tanto presto, che il tuo male era grave e io facevo impegno che tu restassi in luogo di pace e di riposo quasi assoluto finchè tu non fossi ristabilita -

Poi ieri, domenica ho voluto telefonare a Noinnam per sapere se aveva combinato il Trio senza di te; ma la figlia mi ha risposto che era partito la mattina stessa per Cuiabà e tornava quest'altra settimana - Così non ho potuto saper nulla -

Ieri sera è arrivato Teodoro - ma non è venuto - Però oggi sì, è venuto insieme al cugino Marco: è sempre lo stesso Teodoro di sempre, cioè buono, più spigliato, con una bella preparazione artistica e con un sorriso sulle labbra costante quando gli si presentano quadri - Ha trovato una birbonata il tuo ritratto, il quadro di D Amelia, poco buono quello di Mendonca e il mio povero ponte..... l'ha accolto con una gargagliata - Si vede che è venuto preparato per imparare la sua arte, comunque ella sia; è convinto che qui in Brasile vi potranno essere, compreso lui, quattro o cinque persone che intendano davvero l'arte, il resto cioè 39 milioni 995 mila persone (ammesso che il Brasile faccia 40 milioni d'abitanti) sono incapaci di valutare un opera d'arte - Ha trovato i tappeti bellissimi - Su quelli non ha riso - Lo capisco, e lo compatisco - Quello che a lui dà molta forza è la vincita del Corretto, ma in vista dell'attuale decadenza, i Michelangioli, i Raffaelli, i da Vinci e compagnia sono tramontati e passeranno millenni prima che ritornino - Farà un'esposizione forse a S. Paolo prima di Curityba e vedremo come sarà accolta - Io, malgrado questa male nascosta superbia, gli voglio bene e desidero che faccia affari d'oro - M'ha portato il resto delle perline (ma non le vere che gli chiesi per ultimo) il portinello non l'ha trovato a Venezia - 3 bottiglione d'essenza per liquori, ma invece di strega ha portato Stresa che roba sarà non lo so - Non ha voluto denari, assolutamente - M'ha promesso di tornare prima d'andare a Morretes per farmi vedere delle fotos con Silvio lui e altri -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0053 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 04**	**DIA 30**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Curityba 30 Aprile - 936 - giovedì

Carissima Bianca

La tua scritta il 26 da Campo Alegre è arrivata questa mattina e ti rispondo - Hai fatto benissimo a fare questa lunga passeggiata fino a Campo..... tutt'altro che allegro, a quanto pare; in ogni modo ha servito per rompere la monotonia d'Itaqueri - Da quando scrivi capiamo che non ne puoi più dalla voglia di tornare fra noi e ciò è quanto basta perchè tu non possa guarirti radicalmente come si sperava - Se senti, che malgrado la nostalgia, ti fa bene l'aria, il cibo, il riposo, sopporta ancora un poco, cioè fino alla scadenza del biglietto ferroviario; se vedi che la ... saudade distrugge, per essere più forte, ogni beneficio e allora torna; nessuno ti costringe a rimanere pighola mia - Con un po' di buona volontà puoi rimetterti anche qui, cioè alla chacara - Con Enrico abbiamo, più o meno, discusso sul da farsi - Ci veniamo incontro; a Sorocaba vi poserete, torniamo a Curityba ed io rimango qui in casa mentre voi vi arrangerete nella casa della chacara il meglio che si potrà, sorvegliando i lavori della casa e tu facendo compagnia a papà, finchè io possa coll'aiuto d'Enrico, liberarmi della casa, il che non potrà essere cosa troppo sollecita, come tu sai - Ho anche da mandare avanti il tappeto della Maresca, per lo meno fino alla metà perchè possa condimarlo senza di me - Sei contenta così? - Parla con franchezza; proponi tu, se la nostra idea non ti piace - Vuoi aspettare ancora a unirti? - Ma quello che mi spaventa è che per una telefonata o qualche altro motivo insignificante si torni a l'inferno dei mesi scorsi che Dio e la nostra santa Maurina ci salvino - Nutro la speranza che la

0053/CORRC

parte tirare un sospiro di sollievo - Naturalmente cambiando stato sociale cambia il regime di vita - Tutte violiniste o pianiste, sposandosi non continuano la vita artistica, solo in casi eccezionali come la Guiomar e poche altre, per la maggior parte resta la musica come semplice ornamento e tutto al più fare qualche allievo e basta - Infine siamo ormai al punto di pensare seriamente alla tua e alla nostra tranquillità e credo la si possa raggiungere facendo una vita ritirata in piena campagna col conforto di buone passeggiate, di piccoli viaggetti, cercando di abbellire questa tua proprietà aumentandone così il valore pei tuoi probabili figli - Certo che per proporsi tutto questo deve concorrere la volontà e il fermo proposito di non lasciarsi deviare da tristi pensieri, da dubbi, da gelosie ecc.

Tornando al papà mi ha detto che il casero, o meglio la moglie, è una buona ortolana e lavora con passione; lui è mollengo, ma tira avanti - Per ora non avendone di meglio, servono - Lei ha piantato molta verdura e mantiene tutto ben pulito -

Dii separata troverai una nota di quello che devi portare (se puoi) così hai tutto riunito davanti agli occhi e non fa bisogno tu vada a cercarlo nelle lettere da me inviate -

Non ho ancora telefonato a Luij Ferrante - Nella prossima lettera spero dirti qualcosa su questo argomento, così quando torni a S. Paolo ti occuperai di sapere di questi famigerati Truffatori e adeguati terreni -

D. Rucha colla Chiné stanno al Jurevé - Dormo sola ma non ho la minima paura - Mi chiudo in casa come in una fortezza e quando il portone è chiuso

cura
indicata dal Dott Vannucci abbia dato almeno il risultato di non ripetersi quegli eccessi - Sarebbe ben doloroso se il sacrificio di questa lontananza portata non avesse dato alcun profitto - Ma spero bene di no - Poi, Bianca, sta in te, solamente a te il decidere - Siccome andiamo incontro al freddo, Enrico ha pensato di mettere nella veranda un caminetto di ghisa per riscaldare la casa - Sta occupandosi per la luce elettrica perchè è indispensabile - Trovo giusto quello che ha detto cioè, non essere conveniente per due o tre o anche quattro mesi affittare qui in città una casa, quando abbiamo l'obbiettivo di stabilirci nella chacara dove sorgerà una nuova casina per voi - Stando in città non è troppo comodo andare avanti e indietro per sorvegliare i lavori, mentre stando là (è vero un po' sacrificati) ma, si può, sempre a tratto passo seguire il lavoro che sarà eseguito secondo la vostra volontà - Martedì cioè ieri l'altro è andato Enrico alla chacara anche per pagare la settimana al casero ed ha trovato papà che molto presto se ne veniva in città perchè voleva fare una camminata e anche sapere di te - Cosicchè Enrico è tornato con lui - Ha passato la notte qui e ieri (mercoledì) verso le 9½ dopo un buon caffè pane e burro se ne è tornata alla chacara - Diceva "la Bianca è una hoba a non preferire la campagna alla città; si sta tanto bene che io non so dove possa trovare luogo migliore" Ed io sono del suo parere. Coll'auto sei in città in 10 minuti e molti vorrebbero avere questa comodità - Nessuno ti proibisce di tenere, se vuoi, i tuoi alunni, come distrazione e anche per il piacere di mandare avanti opere i bravi che hai anche per mostrare il tuo metodo d'insegnamento - Il Trio deve essere disciolto - Se tu avessi da fare con due compagne educate e leali, capisco ti dispiacesse terminare questa società ma sapendo con chi hai avuto da fare per tre anni, l'idea di finirla deve

non c'è pericolo di nulla - Averla o non averla quella ragazza era proprio lo stesso - Neppure le cameriere la svegliano - C'è chi mi protegge e tu lo sai tanto quanto me - Essa non ci abbandona e dobbiamo aver sempre fiducia del Suo aiuto benedetto -

Domani 1° maggio - Mese per ~~xxx~~ dolce e terribile - Ma non pensiamo a tristezze e cerchiamo nell'unione, nell'amore, nella pace di trascorrere la vita, occupandoci esclusivamente di noi, del nostro benessere senza pregiudicare gli altri in cosa alcuna, senza rendersi rivoltanti per l'esosità del guadagno del possesso a costo di qualsiasi ignobile mezzo, come fanno quelle .... galline e compª - Noi dobbiamo agire e tutto pare per un sereno miraggio d'onesta prosperità tanto più meritevole in questa epoca oscena, delittuosa, ipocrita, bestiale e peggio - e si può raggiungere vivendo come abbiamo stabilito, cioè lontani da questo corrotto ambiente che ci circonda - Non propongo una vita vegetativa, tutt'altro, potremo sempre interessarci del buono e del bello, coltivando rare ed elette relazioni senza essere obbligati al contatto di persone nocive che sanno con la blandizie (finzione) penetrare negli animi e filtrare il veleno dei loro bassi istinti - Questa asserzione si riferisce a quella cara che secondo te sa vivere col suo fanno un mio arrangio - Per carità, per carità, lontane mille miglia dalle Silvie dalle Renées e Compª -

Questo sproloquio filosofico è scaturito d'un getto dal cuore della tua mammina Bianca mia, e fanne tesoro -

Vedi quanto ho scritto ? - Ora a te e mi dirai se sei d'accordo in tutto quello che Enrico ed io abbiamo stabilito - Ciao tranquilla e fiduciosa nell'avvenire - Ti bacia tanto tanto la

Tua mammina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0054 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 05**	**DIA 04**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir. Carta incompleta**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Curityba 4 di maggio 936

Carissima Bianca mia -

La tua del 30 è arrivata stamani, ha impiegato quattro giorni e tu riceverai questa il 7 o l'8 corrente - Non ti ho scritto prima perchè, salvo il piacere di stare con te attraverso lo scritto poche notizie avevo da darti, dopo tutto quello che dissi nell'ultima mia - La tua d'oggi mi dice che sei tornata a Stagneri come luogo stabilito, però se ti sentivi meglio con l'Alda e l'Ella dovevi rimanere più a lungo - Che tu sia a Stagneri o a Campo Alegre o a Lobo sei in luogo di cura - e a te la scelta se preferisci più quello che questo - Ti rimando la lettera d'Enrico - Trovi che non è molto espansivo, anzi freddo; a me francamente non ha fatto questo effetto, e domandato a lui, mi ha fatto leggere la lettera che gli hai mandato e trovo che cercio dice mal di stracci - Non ti sembra? - Quello che veramente trovo è la gigantesca lotta nella che quale stai combattendo in te stessa - Lo capisco; vuoi e non vuoi; una volta accettato il contratto puoi pentirti oppure stare col pensiero che si penta lui - Farò bene? - Farò male? - Sarò felice? - Sarò infelice? - e in questo modo non verremo mai a una conclusione - Però se vuoi ancora aspettare sta in te a dirlo, ma siccome aspettando ancora senza sapere se dopo sarai disposta, torniamo alle solite, cioè tutto resta sospeso - È chiaro! Non si può pretendere che Enrico faccia la casa se dopo ti senti di non farne di nulla - Io pure mi dibatto in un dilemma e non so quali consigli possa dare - Enrico pure sta nella stessa condizione - Se accetti il contratto, con la clausola che ha voluto aggiungere di 10 contos di multa per il contraente che voglia rompere il contratto in benefizio dell'altro contraente, è sotto un certo aspetto, una garanzia che benchè contratto ha tutte le forme d'una unione legale e quindi indissolubile - Questa clausola però ha il

0054/CORRE

pro, e il suo contro - Il pro è già messo in evidenza il contro è il seguente, che uno dei contraenti, parlando del passo dato, proceda in maniera da obbligare l'altro a rompere il contratto, e allora oltre al disgusto deve anche pagare questa somma - Ma ti sembra? - Giacchè si mettono tutti i punti sugl'i prudenza vuole si prevede a tutto anche a rischio di passare per ultra-pessimisti - Se la tua non ferma decisione dipende dalla censura della pubblica opinione, questa è cosa già discussa e di comune accordo sottostiamo a qualsiasi concetto che la società può far di noi, per di vedere realizzato il tuo sogno d'essere unita a Enrico per tutta la vita -

La mia ultima lettera ha detto molto a riguardo del tuo avvenire - Tu, continui a tormentarti all'idea che Enrico non ti voglia bene, ma se scoprissi qualcosa di simile, sarebbe un contrassenso fare la casa comprare la mobilia, occuparsi per l'illuminazione ecc. ecc. a riguardo appunto della luce elettrica, la compagnia Forza e Luz metterebbe i pali fino all'angolo della strada interna, diramate alle 3 casette, da lì fino in casa l'impianto è fatto da noi - Ora la Comp.ª esige per lo spazio di 2 anni $ 7½ oro mensili avendo noi tutto il diritto di consumare luce e forza per questa somma, ogni mese - È molto, non c'è dubbio, ma però si può benissimo usufruire di questa forza e luce, in molte forme - Stufe, incubatrici motorino per l'acqua, riscaldamento per bagno ecc. ecc. - Se poi la comodità (passando sotto il naso) interessasse le famiglie vicine, potrebbe darsi che venissimo a diminuire la mensalità di $ 7½ oro - C'è poi il vantaggio, non indifferente, dell'aumento di valore della chacara. Passati i 2 anni allora la mensalità varia conforme il consumo - È chiaro che tutto questo può farsi, se realmente tu vuoi accettare questo matrimonio per contratto - Questo dipende unicamente da te - Io più di quello che ho fatto non posso fare - Nè obbligarti al sì nè obbligarti al no -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0055 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 05**	**DIA 07**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Curityba 7 Maggio 1936

Mia cara Bianca

La tua del 4 l'ho ricevuta oggi 7 inclusa quella per la Chine e la foto del bambino di Jacyra. Bel bambino e card gente si vede per la premura di parmelo conoscere, almeno per fotografia il babbo ha avuto l'incomodo di fare 4 ore a cavallo - Se hai occasione ringraziali, poi scriverò anche a loro, ed oggi poco posso scriverti perchè ho molto da fare - Nuovi disegni per la Jadya e aiutare la sorella -

La tua d'oggi m'ha riempito d'allegria, brava, così ti voglio - Dormi bene? - mangi che è uno scandalo? - È uno scandalo che applaudisco alla moda di Seyer quando s'entusiasma - Dunque ha avuto grandi successi! bellina quella del prete e più bellina quella dello Zio - I piccoli pettegolezzi di villa - Dappertutto è la stessa cosa, basta no due sole persone, non fa bisogno di tante se poi sono molte allora il pettegolezzo s'estende sino a... fine dicembre - Sicchè per contentare tutti devi ritardare il ritorno!... mi pare che comincia adesso la vera cura e per me sono più che contenta che tu rimanga più del convenuto -

Aspettiamo la risposta alla lettera... dello sproloquio filosofico mio - Vogliamo sapere se concordi in tutto o in ciò onde poter dare principio ai lavori - Veramente tu scrivesti di fare la cosa come Enrico ha detto, e ciò è bastante; ma avremmo piacere una risposta più specifica, cioè "sono, oppure, non sono pienamente d'accordo su quello che abbiamo stabilito" Insomma le mie due ultime parlano chiaro ed è necessario avere il tuo pieno consentimento - Non ti secca, vero, se ti dico questo -

0055/CORRE

Enrico tra poco m'ha telefonato, che viene a prendere la lettera (questa) per impostare e m'ha parlato che tu gli hai mandato un cartone dove lo preghi di tranquillizzarmi - Ora me lo porta e vedrò quello che hai scritto - Francamente non ricordo d'averti scritto d'essere in pensiero - Fripire, vedrò - e può darsi che ricordi -

Intanto sta sicura che io sono tranquilla in quanto all'andamento qui; sono tranquilla riguardo alla tua salute che pare prenda un buon andamento - Talvolta penso a qualche sinistro... cobre, cavalli, vacche... come vedi sono pensieri animali...

La Maresca mi darà l'indirizzo della chapeleira ma intanto m'ha dato il numero del suo telefono ~~N~~ 75019 se non mi inganno; stando da Defanillis puoi telefonarle -

Telefonerò all'Angelica; l'altro giorno per telefono pece le stesse lagnanze - Siete colpevoli dello stesso peccato, così adesso che una e l'altra scriverà le lettere s'incontreranno per la strada - Non ho più visto né Chiné, né sua madre - È più d'una settimana che arrivò una lettera da Valloes; la misi per la pesta-ra della porta e sto tranquillamente dormendo e aspettando d'essere letta -

La settimana entrante mi metto al lavoro per i quadretti che darai a chi credi meglio. Uno, assai carino, è già pronto - Dà un'idea esatta della campagna paranaense - Rispondi anche riguardo alla luce della chacara - Ma ho letto il cartone mandato a Enrico e mi sembra che tu sia d'accordo in tutto - Ti ho capito... erano le cobre i cavalli e le vacche le mie tristezze - C'è da ridere! Non ho più tempo - Ti scriverò più a lungo in quest'altra - Tanti e baci a sabietà - Tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0056 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 05**	**DIA 07**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

Curityba 23 maggio - sabato sera 36

Mia carissima Bianca -

Oggi sono stata favorita dalla sorte - Ho ricevuto stamani la tua del 18 nella quale vera ne era inclusa una per Enrico, e Enrico ha ricevuto quella in data 20 nella ve ne era inclusa una per me -

Hai ragione è il miglior sistema registrarle e metterle due anime in un corpo, cioè le due lettere di Enrico e mia nella stessa busta - Stamani ne è partita una per te e mi pare che pure Enrico t'abbia scritto - Vuoi sapere quante lettere ho ricevuto da te? - Le ho contate e dacchè sei via ne ho ricevute 27, credo non sbagliare e devi pur credere che nessuna è rimasta senza risposta, ora, se ti sono pervenute non lo so - Per la 20ª volta mi preghi di scrivere all'Afonso - Ho scritto già da tempo e potrei aver avuto già la risposta - Non ho trascurato nulla di quanto mi hai domandato cioè: telefonare a Noimann per i francobolli e alla Jola; telefonare all'Angelica; domandare l'indirizzo a Stevenson di quella pianista di San Paolo (non ho potuto avere nè francobolli nè indirizzo) telefonare alla Radio, mandare saluti; chiesi alla Maressa l'indirizzo della modista, mi dette il numero del telefono di sua sorella perchè essa ti avrebbe detto ove stava - e ti mandai il numero - Mi pregasti di fare dei quadretti; li ho fatti e li ho spediti all'indirizzo indicato come ti dissi ieri nella lettera spedita - Insomma, ora non ricordo tutto, ma puoi stare più che sicura che tutto quello che mi hai domandato ho eseguito appuntino -

Ti ripeto, se non ricevi notizie dai senza paura di sbagliare

0056/CORRE

la colpa alla posta, l'incolpata è lei sola -

Ho letto la lettera che hai mandato a Enrico stamani arrivata - Vedo che sei remissiva in tutto e più di così non potresti esserlo - Sento con vero piacere che gli vuoi bene, sì, ma non più con quell'ardore che ti faceva tanto male, e mi dava tanto e tanto pensiero in modo che se la cosa andrà sarà in una forma calma e non più morbosa e micidiale perchè finiva per essere un vero e crudele tormento per tutti - Ma tu devi ancora rimanere alcun tempo, non ti preoccupare di nulla, pensa a farti forte; la buona salute dà i buoni pensieri e quando il cerebro è robusto le cose si vedono sotto migliori aspetti -

Ho dovuto interrompere perchè è venuto Augusto il figlio di D Angelina la quale sta da D. Beatta che col marito è andata per un paio di settimane al mare - È venuto da me di proposito per portarmi una bella collezione di tavoline per fare quadri piccoli e grandi, quasi tutte in squadre e scelte, si è parlato dei Feola e me ha detto l'ira di Dio - Seyer non si è fatto più vivo nè mandò il figlio Riccardo per prendere il regalitto - C'è sotto qualche nuova perfidia di quelle 2 befane megère e peggio - ..... alla romana ..... me ne f — Brutta espressione non c'è dubbio, ma classicamente espressiva -

Fervono alla Garibaldi gli ultimi preparativi per la grande Messa campale di domani, domenica 24 Maggio La parte musicale è stata affidata a Suriani - Dopo la messa, banchetto con molte batine e bonache e soprattutto succulenti vivande e bevande esibendi da veri Sibariti - Dopo il banchetto grande ricevimento a invito del pancino Commendatore, il quale ha cancellato gl'inviti a me alla Devraine e alla Frank - Intanto il materiale da spedirsi al Messaggero aumenta di volume e d'importanza - L'organizzatore della parte artistica è Suriani - La Sig.ra mi ha dato il programma -

Lo conservo perchè tu lo veda quando torni - Prendono parte i musicisti italiani, Ines Colle, Melillo d'Alò Bergonse, Lavalle ha Ines sostiene parti di canto e pianoforte - ha Dalila suonerà la simpatica czarda di Monti e una Gavotta di Lulli, poi suonerà nel Trio con Melillo e d'Alò, Nina Pappa d'amore - Pergolese - Minuetto celebre, Boccherini e il Trio di Martucci ecc

Per sostenere le spese di tutte queste feste hanno aperto ricorso nella colonia ad una sottoscrizione aperta dall'opulento Commendatore coll'opulenta somma di ..... 100 f.ooo e a quel miserabile il governo dà una mesata di 15 contos - Che maraviglioso duetto col celebre Commasi!...

Oggi è venuta la M. Olimpia - È animatissima pel suo concerto che non dà il 26 ma lunedì 25 (anche questo te l'ho già scritto) Melillo, dice, che si mostra contentissimo e le ha fatto molti elogi, elogiando te pure per il tuo metodo - Si sente ferma nell'arco ed è sicura del programma - Ella studiato molto -

Speriamo vada tutto bene e se tu riceverai questa lunedì ..... non è possibile, perchè non parte domani ma lunedì e quindi impossibile tu la riceva; volevo dirti di pregare anche tu pel suo successo, ma non fa niente, pregherò ben io e tanto fervorosamente da ottenere la grazia - Non le mando un mazzo, ma una corbeille; è vero che essa non ti paga le lezioni, ma adesso lavora per te con molto piacere e fa di tutto perchè tu rimanga contenta di lei - Meusing ha rimandato il quartetto dei tuoi alunni perchè pare voglia dare un'audizione delle sue .... Giovinares; meglio così - Dei tuoi alunni mancano a pagare Gedeon 2 mesi; la Chiné non c'è l'Ester uno, però questa per causa di salute, è mancata, tanto che mi telefonò per dirmi che andava per alcuni giorni a P. Grossa - Gli altri hanno pagato - Ti ho già scritto anche tutto questo, ma non è male che lo ripeta se per causa non ti è giunta quella lettera - La M. Olimpia m'ha tanto pregato d'un altro favore cioè se le faccio una zuppa inglese pel giorno del suo anniversario che corre il 26 - Essa mi mandava tutti gl'ingredienti ma io ho detto che mandi solo il pandeló - Al vin d'Oporto sostituisco questo vino bianco che è eccellente -

Nella lettera mandata a Enrico dici che ti sei contrariata costì; cos'è successo? - E me non dici nulla? - Perchè? per non affliggermi! ma è ben meglio che io sappia tutto - Speriamo non sia cosa grave, ti so tanto prudente e tanto educata e desidero che non capisco cosa ti abbia potuto contrariare - Talvolta una parola non è male detta quando non è male intesa; altra volta una parola può essere la causa d'un disgusto dovuto all'ambiente che si frequenta .... se si tratta di parole - Insomma quando non si sa, è

fantasticare; contami, si, così è accaduto —
Bello il procedimento di Mirmann a rispetto dei francobolli; pareva quando glieli chiesi, che li avesse già pronti da un pezzo per darmeli tanto per la cosa facilissima; il giro dopo a quello della richiesta doveva portarmeli, e sono passati già 9 giorni — Io non glieli domando più — 2 volte basta —
La M. Olimpia ti manda un abbraccio ben forte e ha detto che dopo il concerto ti scriverà lungamente per contarti tutto — Ho paura che faccia una scarsa vendita di biglietti, molti ne ha mandati per la posta e quelli ritornano tutti — Ti ricordi quando fu del tuo? — Il console Abruzzo è una nuova edizione del Fiandaca — È stata la Nina al consolato, c'è voluto tutta la sua politica per sorgliene comprare UNO facendosi promettere che non andrebbe mai più a disturbarlo... e pensare che simili agnellini domanderebbero al demonio d'avere 100 bocche per mangiare e gozzovigliare giorno e notte — Cani! cioè tigri ma la M. Olimpia dice che si contenta di poter almeno salvare le spese — Io gliene ho venduti 2 — uno a Enrico e l'altro a Luiz — Lunedì viene la Maresca e voglio vedere se ne posso vendere altri due — La Rachele è a Rio, la Lica neppure per idea, altri che si conoscono sono tutti al verde cupo, chi ne ha (soldi) preferisce veder crepare di fame piuttosto di sborsare un centesimo ... ergo teatro vuoto e il concertista ha patricato, ha sudato, ha tremato mesi e mesi per delle poltrone — Che delizia! —
Dio voglia mi sbaglio! sono confessioni o meglio riflessioni che faccio a te, sai a lei ~~te~~ ho parlato ben diversamente —
Le 2 megere non si sono fatte vive per sapere di te neppure per telefono, però ha detto la M. Olimpia che la piccola domanda sempre di te... forse colla speranza di sentire che vai di male in peggio — Resta, resta costì finchè non ti senta rifiorire in piena salute e forma disinvolta rinnovata — bella —
Sono le 11 e me ne vado a letto — Ti ripeterò anche in questa che D. Amelia e la Chini sono tornate già da 7 giorni — D. Amelia ha pagato l'affitto di marzo, intanto — Ci non ha ancora finito di pagare e l'incorreggibile sognatore, ma pazienta! — le macchine di Ramos sono ancora qui — però quando hai bisogno di denaro avvisami — Il 20 riceverò i 2 mesi dell'ipoteca — Buona notte e dormi bene e calma — Ti bacio come se baciare una mamma —

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0057 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 05**	**DIA 25**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 3p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

I

Curityba 26 Maggio 1936

Bianca mia carissima

Capo 1° – Ieri M.e Olimpia dette il suo concerto – Io assistetti e vinni mi pentii; fu un successo; migliore non si poteva desiderare – Ebbe un bis all'ultimo numero col moto perpetuo – Calma; non ebbe alcun momento d'incertezza – arco perfetto, espressione tecnica pulita, superò brillantemente le difficoltà e se non avesse peccato qua e la con qualche stonatura di cui solo madre natura ha colpa, puoi immaginarti d'aver presentato una brava alunna – Molti applausi dopo ogni numero e richiamata alla fine d'ogni parte – Bene la chaconne bene la tarantella – L'arioso di Haendel, peccò per l'intonazione ma detto molta buona interpretazione come in tutto – Infine, era lontana da sperare in così bel successo – Era radiante – Molti fiori – All'uscita varie persone mi abbracciarono non potendo abbracciare te – Andai con la Chiné e D. Amelia rimase a guardia della casa – Andammo di train e tornammo a piedi – Non mi stancai – All'uscita mi sentii toccare nelle spalle, mi voltai, era la Mimi tutta sorridente, gentilissima colla sua compagna inseparabile pure tutta sorridente e gentilissima, si offrirono per accompagnarmi; domandarono di te, di me, mi trovarono in ottima salute e mi promisero (o promisero) che sarebbero venute a visitarmi – Fui anch'io gentile, senza esagerazione ringraziai e le salutai – I Meusing pure, come sempre molto gentili, entusiasti del successo di M.e Olimpia – Promisero venire a trovarmi – Melillo egualmente – Edgard già è venuto due volte per sapere di te – Stava Eurico e Teodoro – Andando al Guayra incontrai D. Elvira Guimarães madre di Ligia ti manda un abbraccio – La Ligia pare stia meglio – Dio lo voglia – 0057/CORRE

La lettera che tu mandasti alla M. Olimpia venne a prenderla ieri, proprio nel giorno del concerto - la lesse e rimase tanto contenta che quasi si commosse - Disse che la tua lettera difatti molto bella, l'avrebbe letta ancora prima del concerto perchè le mise addosso tanto coraggio e tanta fede -

Al Guayra incontrai il super critico Suvini il quale non disse neppure una parola... una è superlativamente cretino - Forse si aspettava di udire il solito Micha Elmann? - Vale proprio la pena essere sinceri con certa roba !.. Suriani pure non mi disse nulla; le due befane si accontentarono di dire "Così bene" - Seyer pare che entrò alla 2ª parte e lo videro applaudire ma io non lo vidi nè quando entrò nè quando uscì - In una parola, può essere più che soddisfatta - Certo se tu avessi potuto assistere alle prove, il successo sarebbe stato maggiore - Quel crescendo della Chaconne poteva essere più brillante, ma queste ricercatezze valgono per chi conosce frase per frase la composizione - Fa anche abbastanza felice nei doubrati - Molto bene Mozart e buona la cadenza - Insomma per un programma di tale responsabilità non poteva far meglio -

Ed ora veniamo alla tua lettera che arrivò il 24 - Non risposi subito perchè mi mancò il tempo - Lessi la tua e quella d'Enrico che a quella era unita - A Enrico nulla ho detto dell'arrivo di quella lettera e quindi non so neppure della risposta - la presente - Per tranquillizzarti subito, ti dirò che nessuna discussione è corsa tra noi, e corre tra noi la migliore armonia - Per mio conto evito dargli il più piccolo incomodo a non essere quello di comprarmi o carta o buste o francobolli che pago puntualissimamente - In due mesi solo una volta ebbi la cattiva idea di dirgli che ero senza caffè quando cattiva idea è perchè derogai dai miei principi di non voler niente da chicchessia, non per lui, che mostrò far tutto col massimo piacere - Circa poi al sentimento che sente ora per te (come tu dici, molto cambiato) io lo studio, lo sondo, e mi è sembrato aver capito che tu gli voglia bene, sì, ma che tu sia spinta un po' troppo dall'interesse

III

Le mamme sono fatte d'amore e di perdono ed io ti voglio troppo bene per volerti affliggere con dei rimproveri, ma dal momento che sentiresti un gran dispiacere se ti facessi tutto il mio pensiero io voglio sapere da te se (forse suggestionata da quella spilorcia e venale della..... en me arrange) hai parlato a lui di difficoltà di vita, di insufficienti entrate per le nostre spese, di sacrifizi fatti ricusando occasioni per guadagnare per fare la sua volontà ecc in modo da far capire ch'egli poteva aiutarci mensilmente - È vero ? - Sarebbe la prima volta, e vedrei che se ciò fosse, tu avresti subito tutto l'ascendente di quella donnaccia con la sua teoria di cavare agli uomini più denaro che si può - Credi pure, Bianca mia che questa teoria sa di..... tutto che ha di peggio - Il decoro deve sempre trionfare anche nella miseria, e noi non siamo nella miseria, no - Enrico ti ha anticipato per il viaggio, ma è mio denaro che voglio restituirgli; tu potrai dire, ma questa mia malattia nervosa la devo a lui - Va bene, ma lui non avrà forse ricevuto una cattiva impressione per questo rigiro di frasi esprimenti il desiderio d'essere materialmente aiutata ? - Non ti lasciar dominare adesso dalla disperazione per l'amor di Dio - Tutti possiamo sbagliare in questo mondo; c'è chi si lascia vincere da idee indecorose; c'è chi sa resistere ad ogni tentazione; c'è chi riflette e pensa, che una leggerezza può compromettere l'avvenire; c'è chi scende ad azioni indecorose con la massima indifferenza; c'è chi mette la propria dignità al disopra di tutto e a questa categoria, io ho l'onore d'appartenere, lo sai e avrei voluto tu fossi mia seguace; ma lo potrai essere ancora, a tutto sempre si può rimediare - Ecco perchè in una mia lettera ti scrissi... basta di Silvio e di Renée per l'amor di Dio - Viviamo col poco che abbiamo; se non ci sorridono le ricchezze, ci sorride la sicurezza di poter alzare la testa in faccia al mondo intero e dire a tutti colla verità negli occhi e nella voce " il pane che mangio, la veste che mi copre il tetto che mi ripara sono risultati del mio lavoro onesto " Corra pure l'egoismo nel mondo, la caccia sfrenata al lusso con mezzi non onesti, la spudoratezza, l'indifferenza e il disprezzo ai retti principi, io non voglio che questo fango mi insudici e mi inghiottisca posso uscire da questo bagno coperta di sudiciume che io coprirò con una foglia dorata, ma l'obbrobrio resta malgrado l'oro -

Non ti rimprovero, Bianca mia adorata, faccio ragge riflessioni delle quali a poco a poco tu ne sarai convinta - Tu sei buona, ma hai la leggerezza di lasciarti trascinare; trovi che tutti fanno così, e perchè non dovresti farlo anche tu ? -

Ecco appunto quello che devesi evitare – Ti dò l'esempio palpabile della verità di questo mio principio – Prendiamo il caso banale della moda – Un vestito è scimmiottato da centomila e io dico va bene, come quello non farò il mio – Tanto più in cose gravi.

Come dici bene, io pure credo ch'egli ti abbia in mente che si voglia sfruttare – Il mio modo d'agire d'oggi e di sempre non gli dà motivo di pensare così di certo, ora se tu ti sei permessa di agire in altra maniera, può anche pensarlo, come un pretesto di ragione – Se è per averti fatto perdere tanto tempo, senza concludere nulla, se è per non aver mantenuto le prime promesse, se è per averti obbligato a ritirarti dalla società pregiudicandoti in tutto, o ritirarsi in tempo (all'epoca del ritorno da Buenos Aires) o sopportare tutto pazientemente in nome dell'amore che gli dedichi, questo è il dilemma –

Bianca mia una cosa io vedrei come maggior segno della grazia Divina è che questa bontaccia ti guarisse completamente muscoli, nervi, anima e cuore – L'avvenire mi mette il gelo nel sangue – Per quanto faccia, per quanto voglia conciliare la sfiducia, la malafede esistenti fra voi è troppo radicata e non si distrugge più – Domina in voi più che l'amore – Quanto ringrazierei la nostra Santa e tutte le divinità celesti se quel tuo "Se anche così non è contento, si vada a far benedire" fosse proprio la verità e fosse pure verità quest'altra scusata frase "Solamente credevo secondo tutte le sue chiacchere d'avere una vita tranquilla senza preoccupazioni pel domani; ora se neanche questo mi è concesso meglio stare sola, come dici tu"

Però cara creatura mia, non prendere come imposizione questa mia dichiarazione – Se ti sapessi realmente guarita di tutto allora affronterei la situazione con coraggio, ma se la tua indifferenza è soltanto sulle labbra, quale rimorso quanto dolore dovrei soffrire per la tua disperazione –

Se tu sapessi quale grazia io chiedo per te alla Madonna a Dio alla Madonnina del Rocio!... la grazia che costì o a San Paulo o Rio Claro, infine in qualche parte tu possa incontrare una buona occasione, davvero senza impicci, senza difficoltà per modo di procedere secondo le leggi sociali – .... ecco la grazia che domando, giorno e notte –

V

Mi sarà concessa?- Solo Dio può saperlo-

Ho piacere che non faccia la casa nella chacara, come gli ho dichiarato per evitare tutti gl' inconvenienti che possono sorgere- Giacchè il terreno della fabbrica deve essere edificato è meglio che approfitti di questa- Non ha ancora cominciato l'opera, dice che aspetta il tuo ritorno- Forse, come tu osservi, può essere imbarazzato nei suoi affari- A me nulla dice, ed io mi guardo bene di domandargliele; per ora nulla m'autorizza a farlo-

Dici che non ti ho risposto alla domanda se ho capito che lui ti voglia bene- Bambina mia, a sentirlo ti vuol molto bene, ma io non posso leggergli nel cuore- Dirti che sente ancora quella passione sfrenata dei primi tempi direi una solenne bugia, però devi capire, e questo in tesi generale, non essere possibile l'eterno fuoco nell'amore di un grande incendio basta che si mantenga una bracia inestinguibile per assicurare tranquillità e armonia- Telefonano, è Enrico di certo-

Era proprio lui, m'ha domandato se ho ricevuto nulla da te- Gli ho detto di no- Lui nemmeno; m'ha detto se ti scrivo, gli ho risposto di no perchè trovo meglio aspettare la tua raccomandata- Gli ho parlato del concerto, dubitavo non fosse andato perchè ne io ne la Chinè l'abbiamo visto- Ho fatto un giudizio temerario, era al concerto, io gli ho detto che non era vero, allora m'ha risposto che stava dietro a Enrico e a De Bona- che al principio temeva dell'esito, ma poi ha capito che andava migliorando e per quanto non intenda gli è parso assai buono- Ho domandato cosa dicevano i vicini, ma si capisce che maligavano... specie Svanise- Di questo però non impressionarti, tutto qualche peccato d'orecchio ti posso garantire che è andato bene-

Come vedi, Enrico non lascia un giorno senza telefonarmi e domandarmi se ho bisogno di alcuna cosa- Oggi l'ho pregato d'un favore di andare alla Floricultura Edelveis, dove ho mandato per i fiori alla M. Olimpia- Senti: prima di tutto avendo cassettine e cestine e nastri a disposizione ho mandato la Chinè da D Adele a comprare tre mil reis di fiori perchè avrei fatto io la corbeille risparmiando un buon denaro- La Chinè è tornata con le mani e la testa vuote- La casa di D Adele è abbandonata e tutto in male stato- Le hanno detto che D Adele va di quando in quando ma non vi abita più- Mi ha fatto tanta pena questa notizia e non so a qual causa addurre questo... sfacelo-

Dunque ho dovuto rivolgermi da un fioraio- Telefono alla

all'Edelweis VI

per sapere quanto volevano per una corbeille dando io la cesta e il nostro - Volevano vedere la cesta per dirmi il prezzo - Allora ho detto che avrei mandato anche una scatola (quella triangolare) perchè vedesse e mi sapesse dire il prezzo riempiendo quella. Ho mandato tutto e dalla loja mi hanno telefonato che la scatola mi veniva a costare 10$ovo rimanendo lui con la cesta, cioè 12$ovo perchè discontava 2$ovo della corbeille così che per pochi fiori dovevo pagare 10$ovo più la cesta - ladri! - ma non gliel'ho gridato perchè era tardi e non potevo pagare a meno - Sul palco scenico erano schierati i fiori che M. Olimpia ha ricevuto e ho domandato alla Chinè se vedeva una scatola legata con nastri rosa e azul; lei ha visto quei nastri in una corbeille che pareva quella mandata da me. Ora non capisco nulla e ho pregato Enrico d'andare dal fioraio per avere una spiegazione e di pagare solo 5$ovo dei fiori se a mio nome riempì solo la scatola, essendo più che ben pago una piccola quantità di fiori (quanti ne può entrare in una scatoletta come quella) 7$ovo - Non ti sembra? Sfido che fanno i contos di reis!... Ora poi voglio sentire dalla M. Olimpia - Ieri essa mi portò il pandeló e le feci la zuppa inglese - Misi io il vino le uova il latte e lo zucchero in tutto circa 5$ovo di spesa, poi le mandai i fiori con un biglietto e i nostri nomi, poi le pagai 30$ovo di 6 biglietti, ma 10$ovo me li dette Enrico che ne comprò 2 per lui e Luiz quindi, mi viene a costare in tutto oltre 30$ovo e credo basti se le porti un piccolo dono da S. Paulo -

Per il tuo anniversario, la M. Olimpia mi disse che volevano mandarti un telegramma d'augurio di tutta la ...rodinha ma io dissi che non so se vanno più là i telegrammi - In ogni modo il pensiero è già qualcosa - Sì, Bianca mia, il 29 è vicino e tu sei lontana, ma pazienza, io sarò tutto con te del resto come sempre, ma in quel giorno con maggiore intensità - Pregherò con più fervore Iddio per la tua salute di corpo e d'anima e tu sta allegra, tranquilla e fiduciosa che Dio e la nostra Incomparabile non ti priveranno della loro benedizione con lo stesso amore col quale io ti abbraccio ti bacio e ti benedico mille volte - Ciao, allegra viva il 29 giugno

Tua mamma -

Ho fatto questa lettera un po' per volta, perciò non è molto logica.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0058 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GIOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 02**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

0058/CORRE

Curityba 2 Giugno 1935 - Sera -

Bianca mia carissima -

La popolazione intera di Curityba sta sotto l'impressione d'un enorme disastro verificatosi verso le cinque di oggi - In rua Commendor Araujo è andato per aria un deposito di dinamite che serviva per la fabbricazione delle bombe e fuochi d'artifizio - Ecco il fatto - Stavo io con D. Amelia e la Chine nella stanza da lavoro quando siamo state scosse per un rombo formidabile - Pareva la caduta di qualche cosa pesantissimo nella casa, e siccome il marito di D Ethel stava lavorando con un aiutante sul tetto per toppare quelle gettere che sai, ho pensato a una disgrazia successa a loro e sono corsa, cioè siamo corse per sapere - D. Anita tutta tremula aveva sentito il rombo l'impiegata di D Ethel, la Jandyra tutti insomma - Nulla in casa era avvenuto, il Sig. Camillo aveva terminato il lavoro e stavamo tutte ansiose per sapere cosa fosse accaduto - E come le notizie dolorose subito si propagano abbiamo saputo che era andata per aria la casa dove funzionava il caffè Curyà di Paiva e nel fondo della fabbrica esisteva il deposito di esplosivi - Fino ad ora non si può sapere come sia avvenuta l'esplosione e nemmeno si saprà, ma le conseguenze purtroppo sono note... e sono tutte - Morti e morti e feriti, e case (3) crollate e vetri delle case di fronte, e carri e automobili infine un pandemonio - La casa di Paiva era quasi di fronte a quella della Mimi che ha solo riportato la rottura di tutti i vetri, ma nessuno ferito nella casa - Più di fronte ancora alla casa esplosa c'è una pensione di studenti e la Mimi m'ha telefonato che tra le vittime della pensione c'è Ciro Sao Duro - Povero infelice!.. è rimasto come fulminato - Morti il padre e la figlia che avevano una latteria; non si sa di due cattoni - un carrozziere che passava nel momento fatale, si dice è rimasto senza testa, uno dei cavalli fatto a pezzi l'altro non se ne sa nulla - un bambino, pure ha avuto la stessa sorte del carrozziere e non si può ancora calcolare quante e quante sciagure abbia portato la schifosa gonhanca - Fare commenti sull'archeologica usanza di pochetti e bombe e frac, non vale la pena - e malgrado tanti e sì dolorosi esempi le fabbriche continueranno a sussistere - e le prefetture continueranno a dare il permesso che si fabbrichi fuochi d'artifizio nel cuore della città, eterna minaccia alla popolazione

incosciente del pericolo che le sovrasta - Domani i giornali saranno pieni zeppi di particolari e te li manderò - Si calcola che sia peggiore di quella esplosione della ferrovia - Il caso ha voluto che in quel momento non passasse il tram, ma non era molto lontano, però nulla ha sofferto - È una gran triste notizia che ti dò proprio al principio della lettera, e da questa immane sciagura che getta nel lutto tante famiglie, ne trarrò un insegnamento quello cioè di maledirsi avvelenarsi la vita molte volte per dei nonnulla quando si ha sempre esposti ad essere colpiti da reali infortuni mettendo alla disperazione, veramente giusta, intere famiglie sia per la perdita di parenti sia per la perdita d'averi, cioè il mezzo di guadagnarsi il pane quotidiano - E adesso diciamo pace ai poveretti che [illegible] sono la vita, rassegnazione ai sopravviventi colpiti e parliamo di noi, chiedendo a Dio la Sua divina clemenza e l'allontanamento di sì grandi sventure -

Ho ricevuto la tua lettera - e quella per Enrico, in data 29 e chiusa la mattina del 30 - Sono già varie lettere tue che mi lasciano tanto serena - Anche Enrico, che è venuto subito a prenderla, ha notato con piacere la tua serenità - Così proprio ti vogliamo, calma, riflessiva e logicamente docile, cioè non la docilità stupida di chi non ha un'opinione propria per mancanza di buon senso, e docile, come il cane che ha paura delle bastonate, ma condiscendente, di quella condiscendenza che riflette e sa accogliere le disposizioni o modificazioni di un progetto che tendano al bene, al migliore -

Quantunque tu non dubitassi della mia parola, ho avuto piacere nel sentirti convinta della nostra continua risposta alle tue lettere - 20 giorni di viaggio - Bastano per fare il giro della terra in automobile ..... A poco a poco arriveremo tutte, non dubitare -

Dunque hai già pronto il sacco di paina - Va bene, e bene hai fatto d'incamminarne (parola brasiliana) ancora per fare un buon materasso - A Enrico pare si prolunghi un po' troppo il tuo soggiorno costì, e si lagnava tu non accennassi all'epoca del ritorno -

Sentendoti calma, come rivelano queste tue ultime lettere mi pai vedere l'avvenire più roseo e mi sento animata dalla speranza di saperti contenta e felice del passo che farai - Tutto dipende, come sempre dico, dalla fiducia scambievole mantenuta con la forza della volontà - quando, si capisce, l'evidenza di un fatto non la distrugga per forza - ma noi pregheremo sempre e tanto Dio e la nostra Santa perchè nessuna cosa venga a distruggere amore e stima fra voi - A proposito di riprendere tu il tuo posto nel Trio e alla Radio, sono d'accordo con Enrico - a che pro, per un paio di mesi al massimo ? - Non aver timore, per vivere non è indispensabile il Trio nè la Radio - Questo tempo breve servirà a fare molte cose affine di preparare tutto con ordine e meglio possibile - Non ti trovi anche tu ?-

Ho telefonato alla Maresca per dirle che il tappeto manca poco per arrivare alla metà - Domani verrà non per lavorare ma per portarmi dei francobolli della Polonia arrangiati dal vice-Console - cosicchè per fare la delizia dello zio, la presente partirà anche i francobolli (pochi però, m'ha detto Maresca) ma seguirà solo venerdì .... ch'già, che stupida che sono, non può partire prima, oggi ne abbiamo 3 e viene domani Enrico a prenderla da imbustare - Fra non molto appariranno i francobolli dell'impero Etiopico e la Sole si occupa di farne raccolta per me - - Il tempo qui è cambiato, ha piovuto ed è cominciato un freschino piacevolissimo - Anche oggi mi sono dimenticata di domandare a Enrico un piacere - cioè d'andare alla casa di quel casal che pareva andasse alla chacara per vedere un casal di cani polizziali - Mi diceva la donna che la cagnetta è molto cattiva ed hanno di guardia 3 cani e 2 cagnette - un casal l'hanno venduto e un altro voleva comprarlo per metterlo alla chacara - Che ne dici ? - Papà li sa avvezzare bene e là ci vogliono - Infatti oggi a Enrico ho detto " mi pare di dovergli dire una cosa ma non posso ricordare " ed era questa - La ricordo adesso che non c'è, però domani quando viene gli leggo la lettera e allora non c'è più pericolo di scordare -

È venuto il sapateiro a portarmi 72 $ovo - Fino ad oggi ho ricevuto gli affitti di maggio da : D. Linda, l'alfaiate e il sapateiro - e di Angelina sta dalla sorella - Voglio telefonarle per sapere se si è spaventata coll'esplosione - Rispetta - Sì, si è spaventata come tutti, ma la casa di Godard è assai lontana dal luogo del disastro - Naturalmente è sospeso il transito dei bonds e altri veicoli e i pompieri continuano a sgombrare le 2 case (non 3) crollate per vedere se vi sono vittime - Che orrore ! - È venuto Camillo Cunha

e dice che il numero delle vittime attinge il 18 - così sta nella pedra dos jornals - Povere famiglie!...

4 - Giovedì - Bianca mia la catastrofe di ieri meritò sempre questo nome malgrado le notizie allarmanti del primo momento siano molto ridotte della loro gravità - I morti furono 6 e i feriti di più, alcuni gravi e i più, leggieri - Ti mandiamo la Gazzetta do Povo - M'ha telefonato in questo momento la M. Olimpia per dirmi di mandare oggi alle 2 la Chiné per la prova del quadretto e per essa poi mi manderà i 40$ovo della mensalita di Maggio dell'Haidée e una critica sul suo concerto apparsa ieri sul "Dia" M'ha anche detto che Murillo non va più. Il padre parlò con M. Olimpia dicendo che il ragazzo non studiava ed era denaro sprecato - Infatti essa mi ha confermato che da quel ragazzo non si trava fuori nulla - Gli altri vanno molto bene - D. Amelia e Chiné ti mandano baci e abbracci - D. Abel egualmente -

Circa la faccenda dell'ipoteca è la seguente: Bevilacqua ha venduto la casa al Sig. João Antonio Gomes e l'ipoteca la continua il nuovo proprietario - È semplice: Giulio mi disse essere persona seria questo dal Gomes e di non aver timori - Al tuo ritorno dovrai firmare un documento per la trasferenza di detta ipoteca - Ma giuro scade l'11 d'ogni mese e non il 20 come con Bevilacqua - e questi pago fino all'11 di Maggio ora all'11 di Giugno riceveremo da Gomes -

E di lavoratori per la chacara per ora nulla - Enrico s'interessa e domenica andrà se non piove, fino a 4 Barras come gli ho parlato - Speriamo -

Quando torni porta lanterne nuove, sai? È arrivata la cassetta? - Sono curiosa di sapere come hanno trovato il contenuto - Aspetto la solita telefonata d'Barico, e la Marena coi francobolli - Ciao, mia cara Bianca abbiti tutti i miei baci - tua mamma -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0059 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **ENRICO**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 04**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI, Henrique – correspondência enviada – Bianca;**			

Lauritzia 4-6-36

Bianca Carissima

Ieri ho ricevuto la tua del 30 nella quale mi dici aver ricevuto il mio telegramma. Ti sussi pure di essere stata cativa nella tua del 21, ciò mi fa piacere perche vedo che prendi le cose con ragionamenti più calmi. Nella mia del primo ti ho esposto come credo sia meglio fare riguardo al nostro contratto, cioè fissando tu il mese e il giorno che troverai meglio e più conveniente. Ho raggiunto di fare la casa nel terreno della fabbrica e ho già detto alla Mamma e lui certamente ti avrà già scritto così che resta inutile ripeterlo, non ti pare? Mi dici che nel caso di rinnovare il contratto tu devi modificare i tuoi piani, riguardo al tuo lavoro che dovresti assigliarti specie per il trio. mi pare che a ciò che riguarda al trio se è per qualche mese non convenga che tu ti metta a sonare, perche se è per il guadagno il quale secondo à ciò che mi dici devi 150 ogni concerto cioè 75 al mese e più 50 alla radio non vale il sacrificio di esporti in publico poiche tu sai bene che mi dispiace molto che tu torni ad apparire publicamente nella vita artistica. Quanto ai tuoi alunni se vai di puoi lezionare fin quando non

00591/CORRE

sara fatto il contratto. Quanto alla somma di 130.- circa al mese che potresti perdere per non suonare nel trio se tu fa tanta mancanza ~~se~~ ci permetti potrò controbilanciare. Se sei d'accordo io credo che tu stessa dovresti scrivere una lettera alle tue compagne del trio dando le tue dimissioni con una scusa che ti faccia più comodo. Come ti ho scritto nella mia ultima se ti senti bene cerca di venire perchè farai tanto piacere alla Mamma e altrettanto a me che non vedo l'ora di abbracciarti strettamente al mio cuore

Non badare all'scritto di questa perchè scritta sotto l'impressione della orribile esplosione. Non impressionarti perchè sono cose che succedono nel mondo quasi giornalmente pur troppo

Di nuovo ti abbraccio
fortemente nella speranza
di poterlo fare al più
presto personalmente
tuo Enrico

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0060 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **ENRICO**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 09**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI, HENRIQUE – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curitiba 9-6-36

Cara Bianca

Mi dici nella tua del 6 che non hai ricevuto le nostre lettere dopo quela del 28 Veramente non so capire come funziona questa posta, perche ti ho spedito una registrata il 31 una il 2 e l'ultima il 6 insieme a quele della Mamma indirizzate da Lei. In quele ultime ti ho esposto come ho trovato sia meglio per il nostro caso, da che mi scrivi ho capito che non le hai ricevute; certo a quest'ora le avrai ricevute e anche risposta speriamo bene.

Ora si presenta un caso molto interessante per la soluzione della casa dove state e cioè che il Sr. Biaggini rimarebbe responsabile per l'affitto e comprerebbe i mobile che sono in tutti i apartamenti e pure parte di quelli dove state, come vedi opertunita migliore non si trova facilmente poiche sono gente seria e possano pagare, però la mamma da sola si trova un po imbarazata per risolvese, cosi che io direi che cercasti di venire quanto prima che assieme si risolverá ogni cosa anche per il nostro caso e

0060/CORDE

per dove andremo abitare. Ti ho già scritto di chiedere le denunziazioni del trio e quando sarai qui apena sia risolta ogni cosa partiremo per fare il contratto. Mille grazie delle attenzioni per la mia nostalgia per fortuna ora sto già bene. Sono ben contento e soddisfatto delle tue due ultime gentili lettere, se tu sarai sempre così buona, saremo felici per tutta la vita. Non pensare che non scriviamo perche il massimo che abbiamo passato senza scrivere sono stati tre giorni, se non sono arrivate regolarmente è colpa della posta. Non vedo l'ora che tu torni per averti vicino poiche mi sembra un secolo che non ti vedo e il desiderio aumenta di giorno in giorno al punto di sentirmi assai triste.
Alla Chiara non sono andato tutte le domeniche ma quasi ancor ieri sono stato pure e ho trovato Papa bene e contento mi a detto di aver trovato un coso che andrà questa settimana speriamo; Papa ti manda tanti saluti.
Ora in attesa di una tua prossima domani o dopo ti abbraccio fortemente sempre tuo

Enrico

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0061 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 13**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA - CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

0061/CORRE

Curityba 13 Giugno 36 – sera

Cara Bianca mia –

Ti assicuro che mi è proprio passata la voglia di scrivere, non per te, sai mia per questa incomprensibile disorganizzazione postale – È possibile, rimanere tu tanto tempo senza ricevere nostre notizie? – Quando hai mandato il telegramma dovevi aver ricevuto 4 registrate – Viene di meno! … e non c'è da dire che siano bugie – Le ricevute parlano chiaro – Se non vale neppure a raccomandare non so qual altra maniera ci sia perchè ti arrivino – M'è venuto persino in mente che la colpa sia di qualche indiscreto che si diverta a leggere la nostra corrispondenza colla scusa della censura … cosa vuoi che ti dica, davanti a tali fatti è permesso pensare quello che si vuole – E ti arriveranno tutte insieme o separate o saranno cestinate o avranno preso un'altra direzione – Sarebbe una pena anche per i francobolli che ho mandato allo Zio le critiche di M. Olimpia oppure tutto il resto delle notizie – Ma non vedi l'ora del ritorno non per lo Zio, lo so, ma per non poterne più di stare lontana da noi – Figurati io … Si va pei 3 mesi … la famosa visita di S. Elisabetta … e noi non siamo mai state separate così tanto tempo.

Ieri 12 venne il Sig Gomes, quello che ha rilevato la ipoteca di Bivilacqua, a pagare il 1° mese di fitto e aspetta ansiosamente il tuo ritorno per causa della tua firma per la trasferenza dell'ipoteca senza la quale non può completare tutte le pratiche del caso alla Prefettura – Ho detto che il tuo ritorno è ancora in questo mese – quando ti sarò a S. Paolo riceverai la le informazioni che mi pare dare da Luiz Ferraude a riguardo dei terreni –

Oggi la M. Olimpia m'ha mandato 8 begli aranci e mi ha mandato a dire che forse sarebbe venuta, forse per portarmi i denari di Ugo, ma non è venuta, verrà domani – domenica – Domani Enrico va alla chacara per determinare quello che deve fare il nuovo caseiro e pare vada con Lorenzi per fare degli innesti (enchertos) ho preparato a questo fine un pezzo di cera vergine caso non l'avesse – manderò anche molte piante di copos de leite del nostro giardino e mucle di questo mazzullo – Io volevo quasi quasi andare, ma è meglio che rimanga perchè se viene la M. Olimpia non ho piacere che non mi trovi – Oggi la Rachele Carneiro m'ha mandato un vaso con una bella pianta di malva cheirosa (malva d'Egitto) l'ha portata il suo giardiniere il quale m'ha promesso molte cuttes di garofani ma potrà darmeli in Luglio – Qui in casa da qualche tempo ci sono delle storie che non vanno – Gl'inquilini di cui non posso lagnarmi sono Sig. Biagini, il Dentista, D. Ada, D. Angelina, l'Afaiate e Parapetto ma la turca non vale nulla, è un'intrigante pericolosa e maleducatissima – Ha conquistato la vedovina e sono tutte zucchero e miele tra loro, non si lasciano un momento e la vedovella in cerca di marito male mal mi soffre – A me poco importa, quando mi ha pagato 2 mesi e ½ d'affitto

(1) Ho scritto il resto di fianco alla prima pagina e questo è quello che manca –

(2) Ho cominciato il foglio, ma non so come finirla – Saluta nessuna – Di Edoardo non so nulla – Ma Sig. Biagini

e 2 mesi di Ejove alla figlia può procurare altrove che mi pare un vero piacere - In maggio venne la moglie (legittima) di Enrico e nello stesso giorno due figure (segrete) che volevano assolutamente parlare colla nadovella ma questa se la passeggiava allegramente coll'amico in barba a tutti - Storielle più o meno amene che possono trasformarsi anche in tragedie di questa criminale epoca comunista -

Credi pure che le insaparabili inquiline le voglio vedere pelas costas e quanto prima possibile - Sta tranquilla che se se ne vanno il violino e i mobili non li seguono, il violino non è nostro e non uscirà di casa che per tornare nelle mani del legittimo proprietario e d'altro se lo pagheranno al prezzo che il proprietario ha chiesto una che io non conosco; forse tu sai cosa domanda Sampaio -

Non stare mica in pensiero sai, Bianca per queste inquiline; io dormo saporitissimamente e mangio con appetito i buoni piattini che mi manda D. Ebel - Oggi ho cotto nel suo forno una buona quantità di zuccherini (quelli cogli anaci) ne ho dato un bel piattino a D. Ebel e al Sig. Camillo che gli piacciono tanto e il resto, meno alcuni per me, li mando per Enrico a papà perchè se li mangino con un buon bicchier di vino insieme a Lorenzi e a Luiz, se andrà anche Luiz -

Sono riusciti tanto buoni!

Nell'ultima tua mi dici che hai dovuto ricorrere a un veramonte per calmare i dolori - Sei da questo lato, una vera martire, poverina! ma che fare? - Si sa cos'è e bisogna sopportare; non c'è altro rimedio, tu soffri più d'un altra dovuto all'abbassamento dello stomaco, e devono essere terribili quei dolori - Fortuna che relativamente non durano molto, quantunque il dolore per breve che sia è sempre troppo lungo -

Oggi ho fatto spedire un telegramma d'auguri al Sig. Antonino - è Santo Antonio, e loro festeggiano sempre l'anonimato lasciando passare inosservato il natalizio -

Non so cosa aggiungere in questa mia a riguardo del tuo caso Se avrai (speriamo) ricevuto le registrate Enrico ti espone tutto e da ciò saprai come regolarti -

Non ho ancora cominciato il quadro di rose per lo Zio - Devo preparare la tela e adesso ho poco tempo - Sto facendo un'almofada per la Zadja che lei cominciò ma siccome si vedeva imbrogliata me la mandò perchè io la finisca - È grande come quella grande nostra e devo tempo per finirla, ma è molto bella - Era impossibile che potesse farla - Bisogna conoscere la pittura - Adesso vuole che le faccia un disegno bulgaro per coprire un divano 2 metri per 1 metro - È una bagattella, ma è parole a fatti è un altro paio di maniche - Lo dovrà pagare bene - Ciao, Biancuccia mia, sta tranquilla e non attristarti per mancanza di notizie - Se accadesse qualcosa telegraferei a Felicio per dare avviso - Ti bacio tanto tanto e ormai è il caso di dire... a presto — tua mamma - Saluti tutti -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0062- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 14**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

0062/CORRE

Mio carissima Bianca – 14 Giugno – mattina –

Stamani è arrivata la tua registrata in data 9=10 – colle due fotografie, carine – Quella che sta in terra è l'Alda e quella che regge le redini è bene vero? – bella figliola – Non puoi immaginare quanto sia rimasta triste per le tue notizie – prima perchè non arrivano regolarmente le nostre registrate, poi per il trattamento tutt'altro che affettuoso delle due donne. Ma piantale!... vieni via, diamine, non perdere quello che hai acquistato con quella nuova malattia dello spirito? – Quello che io ho sempre contato del mese e mezzo che rimasi a Stagnery 36 anni fa, tu ora puoi constatare che non ero nè esagerata nè immaginaria – Cara bambina mia, quando gl'istinti sono perfidi non v'è cura, tali restano dal principio alla fine – Ma io non voglio che tu soffra, capisci? e in qualche forma avvisa lo Zio, per il quale, lo so, potresti stare costì tutta la vita – Muto male che Mario vede e appoggerà, se mi dici che è educato e gentile – Quella donna è di quelle che ti fanno cascare dal cielo se ti regalano un uovo e fingono non dare il minimo valore a un oggetto che valga 100 dozzine d'uova – Le di questi tipi è pieno il mondo purtroppo – Ormai siamo alla fine e tu fai già i preparativi per il ritorno, sai? – non voglio saperti triste e abbarrecida (inquieta) anche per quelle lì – La tua mammina ti aspetta a braccia aperte, credi pure, comincio a non poterne più di questa separazione – Il tuo ritorno fa bene a loro (che si vedono liberate della spesa di 500 reis per giorno (a dire molto) e fa bene sommamente bene a me – Certo che mi fa ancora tremare l'idea di assistere a nuove lotte per la disintelligenza che esiste tra voi due, ma tu mi hai giurato promesso di non tornare mai più all'inferno del passato, e spero tu saprai mantenere il giuramento –

A quest'ora, cioè oggi 14, ti saranno già pervenute alcune registrate - Quest'ultima tua che porta la data del 9 e 10 corr dici non aver ricevuto nulla dal telegramma d'auguri - L'11 hai telegrafato - È stato risposto immediatamente con telegramma - Forse il 12 avevi già avuto nostre lettere che ti avranno messo l'animo in pace - Enrico con le ricevute alla mano ha fatto delle reclamazioni, ma cosa vuoi fare? - Rispondono sempre che le lettere furono spedite; è la storia dello scarica barili; la persona interpellata non ha nessuna colpa e scarica la responsabilità su altri uffici postali - ora vattelapesca il reo o i rei -

Se tu avessi almeno ricevuto la lettera dove ti dico che se dovesse succedere qualcosa di male ti telegraferei, potresti essere più calma; ma l'avrai ricevuta questa lettera? -

Dunque hai inteso - Preparati per il ritorno in maniera che tu possa essere in Curityba prima della fine del mese -

Ciao mia cara Bianca - Accetta mille e mille baci — tua mamma -

Aspetto Enrico per mostrargli la lettera arrivata stamani e le fotografie - Siccome va alla chacara ho preparato mute di copos de leite marmello e cosma - Mando a papà anche qualche mantimentos e anche le fotografie perchè ti veda - Ciao

Inverta parte domani e se viaggia subito dovresti riceverla il 18 corr

Stamani è arrivata pure per te una lettera della Calila facendoti gli auguri e annunziandoti la nascita d'una bimba - Prima della vecchiaia ne spiattellerà altre dodici di figli

Mutandine da dare un premio -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0063 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 19**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

0063/CORRE

Curityba 19 Giugno - sera -

Mia Bianca carissima

Stamani è arrivata la tua lettera 15-16 corrente - Enrico è venuto a prendere la sua e siamo contenti di saperti contenta e tranquillizzata di tutti i tuoi timori - Le nostre raccomandate hanno fatto il loro comodo ~~del~~ con la massima calma sono arrivate - Se avessero avuto il potere dell'intelligenza come dà Tribussa alle cose inanimate avrebbero avuto pietà di te e avrebbero messo le ali per tranquillizzarti - Infine ora sei persuasa che non era colpa nostra se non arrivavano - Anna non puoi più ringraziare a voce per me lo fio per tante gentilezze e delicatezze che ti ha usato - Lo farò per iscritto io, poichè a quest'ora penso sarai a San Paolo ovvero questa ti troverà già a San Paolo - Circa il tuo ritorno ti abbiamo già stabilito l'itinerario che è poi quello stabilito da te cioè tornare coll'auto dell'Esplanada - Come pure sopra dell'invio di 300$000 che ti serviranno, credo, per tutto - Non ho fatto sacrifizio alcuno, sono gli attivi dei mesi passati e se te ne occorrono di più scrivimi che te ne mando ancora - Per me se vuoi comprarmi 2 paia di calze, non di seta però, mi farai piacere e tre o quattro paia grosse per papà - È facile tu ne trovi alla fiera - Mi farai pure piacere di sentire da Gareaux in R. 15 Novembro (se ancora esiste tal casa) se hanno pastinello (tubi di biacca per la pittura plastica) ti ricordi, vero? quello che compravo a Firenze se lo trovi comprane uno per esperienza - Compramni anche un tubo piccolo di oltremare, piccolo perchè è una tinta cara - Mule - Molte buone mule potresti domandarle al Sig.r Antonio a Soà lui ha una fabbrica e una grande chacara dove c'è di tutto - Me lo disse Carlo -

Caseiro - Quello indicato da Biagini non andò, però c'è un casal non di caboclos, ½ sangue estrangeiro che pare vada bene - Contratto - Quando torni mi comunicherai la tua idea, ed io ti comunicherò la mia perchè anch'io ne ho una - Francobolli - Ho provato piacere per la felicità d'Alfonso, è una manìa come la nostra per gli autografi che non costa e può fruttare - Ma il nostro albun costa, veramente - Autografi - già, puoi sentire della Sig.ra Alfieri, ma sarebbe invece meglio se si potessero vendere a qualche Magnate - Parlane all'Eleonora, che fra tutti i figli del Sig. Antonio è la più intelligente e quanti acquisti li sa valutare, è una cosa sacra e per gente sbaricca come lei, può darsi che le interessi - Se vai nelle mani dei negozianti non li valutano niente - In un foglietto a parte ti faccio la nota delle firme -

Terreni - Oggi ho telefonato 2 volte alla Sanità pubblica dove L. Ferraute è impiegato, ma non ho potuto parlare perchè non stava - Domani tornerò a telefonare e sentirò cosa mi dice. Viaggio - Venendo in automobile bisognerebbe che il tempo si conservasse bello come è adesso, ma se piove? - e sai, il cattivo tempo e le pioggie dobbiamo aspettarcele da un'ora all'altra; la stagione attuale dovrebbe essere tutt'altro che calda, siamo alle porte dell'inverno e di gelate nemmeno l'ombra - In ogni modo informati bene prima di fissare il posto - Enrico vorrebbe venirti incontro con me e sto d'accordo, ma bisogna prima sapere se il tempo consiglierà il treno o l'automobile -

Oggi ho terminato un almofada di papaveri (della terra promessa) per la Mikoscucka; è grande come la nostra (bulgara, mia .... não faço por me gabar! ... è riuscita una vera meraviglia. Almeno che i miei occhi vedano bello quello che non è perchè se vedono giusto c'è da dare di cretine a tutte quante che pur riconoscendo bello non c'è versi che vogliano imparare. Che scuola potrei aprire in una grande città con la mia invenzione! ...

Guglielmi - D. Giulia, ringraziando Dio se n'è andata e pacco voti che se ne vada anche l'amica; al fine di Giugno dovrà sempre 2 mesi d'affitto - Una vale l'altra - Il marito? ... della prima è un ... boco ma andandosene mi ha chiesto scusa e al suo posto m'ha messo il suo principale - È un casal quieto e mi sembra direitinho! ... ma, adagio coi giudizi - pagano anticipato 140 f.ovo - Io mi conservo più lontana che posso pur essendo estremamente gentile - Ieri è venuta la Gustina e le ho fatto fare pulitina esmerata in quell'appartamento, e la signora Nenne (cognome del marito) è rimasta contenta - prenderò pensione da D. Ethel -

Oggi m'ha telefonato la Mimì volo per domandare mie e tue notizie mettendosi a disposizione se può essermi utile - ... si siano convertite!? ... La R... fa anni il 25 - Le telefonerò - Oggi è cominciata l'inchiesta del furto del violino e sono state intimate a presentarsi D. Amelia la Bene la Mimì ... e perchè? - Furono indicate da te come testimoni? - Non ci capisco niente - e intanto il ladro se la passeggia allegramente studiando i piani di nuovi furti - Chi c'inchiede è bravo -

Fra le cose che devi comprare non scordarti del tabacco per me - Comprato nella charutaria Caruso, R. 15 Novembro e dattì a conoscere a Giovanni Caruso - Si ricorderà di me? -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0064 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **ENRICO**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 06**	**DIA 20**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI, HENRIQUE – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0065 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **HENRIQUE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Rio de Janeiro			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1936**	**MÊS 09**	**DIA 01**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; TODESCHINI, HENRIQUE – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

ASTORIA HOTEL

GUIDO ZORGNO
PRAIA DO FLAMENGO N, 70
TELEPHONE 25-4010
RIO DE JANEIRO

Astoria Hotel
Rio de Janeiro 1 - 9 - 36

Cara Bianca, Dopo quatro giorni e essendo stato oggi per la sesta volta dal Padre James, questa mattina alle dieci in conclusione ha rinunito altri due Preti, e mi hano fato capire che per diverse ragioni non potevano accontentarmi per il nostro caso. Le ragioni che loro espongano sono che in quella Parochia sono stati realisati fino ha d'oggi tre matrimoni compreso quelo di Valbache il quale pure a dato il suo indirizzo vicino alla Parochia dicendo che apartenevano a quela Parochia, apresentando testi suoi di conoscenza del P. James, Quanto al biglieto di raccomandazione che dato Valbache non lo ha so-disfato e pare sia rimasto assai male sapendoli residenti a Lusitzka. Però questa non e stata la ragione principale di non poter fare il nostro matrimonio, la ragione principale e che lui non vuole essere aspuntato come specialista su matrimonii simili al nostro caso, e per non passare per delle critiche dai suoi coleghi. Devo dirti che lui si e impegnato moltissimo per farlo

0065/CORRE

tanto che prima di dirmi di no ho consultato per sino il Vescovo e da lui è stato consigliato che si facessi nella tua Parochia andando te stessa con questo mio biglietto che ti mando qui. Ho pure parlato al Padre Lopaldo e lui mi ha detto che non può occuparsi poiché non ha una Parochia fissa, per ciò che a fatto capire mi pare si occupi più di politica che altro. Tu non puoi capire come mi sono disgustato di non essere possibile la realizzazione come avevamo pensato.
Ora io penso che si può fare di almeno che tu non trovi che si faccia per contrato come avevamo stabilito tempi adietro.
Ho anche chiesto al P. Gamus se potevo ~~ritornare~~ andando in un'altra Parochia ma lui mi ha sconsigliato. Dunque in questo caso ~~=~~ sentendomi assai secato non avendo più a che fare qui ho deciso di partire domani sera per arrivare a S. Paulo domani mattina alle 6 e vado direttamente al palace Hotel. Attendo però un tuo tigramma se hai deciso qual-cosa in contrario. Ad ogni modo di ho vicino alla città in chiesa o per contrato si farà, certo è che a Curityba non sarà bene andare prima di farlo sperando il più presto possibile. Tu hai mandato Victoria Hotel invece di Astoria Hotel per fortuna sono andato alla posta e ho trovato il tuo telegramma al quale ho risposto subito. Ti abbraccio dunque sperando vedesti presto, saluti alla Mamma e a te un forte abbraccio H. Gme,

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0066 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, GEOVANINA**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: cURITYBA			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1937**	**MÊS 06**	**DIA 08**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 8 Giugno 1937

Mia Cara Bianca

Ho ricevuto la tua lettera carta questa mattina e ti ringrazio tanto - Ieri quel Sig. Leão Junior mi telefonò del vostro felice viaggio e rimasi contenta e lo sarò di più se tu mi scriverai sempre che tu possa dandomi notizie che tutto corre bene e nessuna burrasca impedisce di prendere il bagno. Ho piacere di sentire che il luogo ti piace molto e potrete passare questa quindicina di giorni in un lembo di terra tranquillo e ridente.

Ieri papà è stato nella vostra casa ed ha trovato tutto in ordine, ha spento la luce che era accesa - Quel giovane non aveva dormito là e pare che questa notte passata vi abbia dormito - Adesso (che sono circa le 2 dopo mezzogiorno, papà torna là per sapere se la casa è abitata dimodo la notte e in questo caso è inutile far portare il baule a casa, ma se quel ragazzo non va a dormirvi è conveniente far trasportare la roba per sicurezza - Anche la cassetta dei garofani è sempre là e se faremo trasportare il baule, verrà anche quella, caso contrario non so che fare, cioè bisognerà prendere un rapido - Ieri non detti i 5$000 al papà per pagare quelle piante, li dò oggi -

60 66/CORRE

Continuerò a scrivere dopo il ritorno di papà per darti notizie della casa.

Qui nulla di nuovo - Il tempo è nuvoloso e fa un po' di freddo - Speriamo abbiate incontrato una buona stagione che vi permetta godere tutte le delizie della spiaggia.

Sarà bene tu eviti di prendere bagni - lo sai che non ti fanno bene, ma se la tentazione è irresistibile e il caldo invita a tuffarsi, ricordati di non allontanarti dalla spiaggia nè sola nè accompagnata nè nel trampolino; qui le spiagge non sono come le nostre e per quanto magnifiche non hanno nessuna sicurezza specie pei pericani.

Le mie solite paure!... dirai, ma purtroppo sono basate su avvenimenti disastrosi e trovo bene essere cauti.

È tornato papà - Ha trovato la famiglia in nostra casa che faceva il caffè e ne hanno dato anche al papà - Sta tutti in ordine e dormono là - Io credevo che fosse solo un giovane che doveva stare là di notte, ma è lui la moglie e i figli - La donna di cravi non stava e papà non ha lasciato il denaro alla vicina, ha fatto bene - Inoltre, come vedi è inutile togliere di là la mala.

State sani e divertitevi - Papà ed io mandiamo a voi baci e saluti.

Ciao tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0067 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Cutityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 193?**	**MÊS 06**	**DIA 23**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 23/ vigilia di S. Giovanni

Mia carissima Bianca -

Ieri ricevetti la tua del 18 con una per Enrico e sapemmo che fino a tal data eri a Itaquery avvisando che il giorno seguente (19) saresti partita se arrivava l'automobile - Dunque se tutto è andato bene dovresti essere a S. Paolo malgrado non sia arrivato il telegramma promesso che confermava l'arrivo nella capitale - Ho sentito circa la paina hai fatto bene a fissarne 20 chili, ma non mi dici quanto l'hai pagata o la devi pagare - A San Paolo avrai trovato già nostre lettere e saprai quello che devi comprare - Riguardo all'informazione dei terreni ho semplicemente capito che è tutta una droga - Telefonai alla Casa San Paolo e Ferrante dopo avermi detto che suo fratello è persuaso che i terreni esistono mi lasciò dicendo che aveva clienti e non poteva dilungarsi - Ieri e l'altro telefonai alla S. Pubblica ma sia bcc il colonnello Ferrante direttore ecc ecc non stava ... e non stava più tardi ... e non stava più tardi ancora ... ed era uscito in quel momento ... malgrado avessi lasciato il numero del telefono - Evitano tutti più che possono trattare il sudicio argomento e come dice Enrico, purtroppo dovremo rassegnarci a questa nuova truffa e perdere stupidamente i 4:000$000 depositati a forza di sacrifizi - Viva il paese della libertà!

Entravi tenta ancora giacchè sei così, e domanda magari un'udienza a qualche pezzo grosso o all'occorrenza denunziare il ladro o i ladri - Domani solo questa può viaggiare e oggi voglio tentare un'ultima volta di parlare a S. Eccell.a il contenuto - Lì, Bianca, troverai questa mostrina di filo di lino; te la mando perchè tu veda se puoi trovare un tessuto di lino o lino e cotone di questo colore caso posse o un po' più scuro - un po' più chiaro non fa nulla, tanto che sia non troppo troppo grosso - nè troppo fino, deve essere però ben ingnale, voglio dire senza cattivoli, intendi, vero? - Se lo trovi - la mia larghezza di m 1.40 puoi comprarne 3 metri la larghezza intendo di un letto matrimoniale; se lo

0067/ CORAE

trovi e ha una larghezza inferiore allora bisogna comprarne per lo meno 5 metri, o anche 6 - Il tessuto deve essere compatto, cioè ben unito per poterci ricamare - Bene pure sarebbe tu cercassi filo da ricamo D.M.C N° 20 più o meno dello stesso colore del lino, e se non lo trovi compralo bianco -

Pena tu non abbia portato con te l'oro che avresti potuto vendere al Banco do Brasil -

L'Angelica ti manda un abbraccione e dice che sta con molto desiderio di vederti -

Ieri è venuta a trovarmi la M. Olimpia - È sempre molto carina e attenziosa - Anch'essa sta desiderosissima di abbracciarti.... e io?... paglia -

Dii sotto D. Ida, D. Angelina, D. Anita e il Denticka nessuno altro si ricorda che esisti - L'inquilina che se n'andò viene impunemente a visitare l'amica con la quale poco o punto parlo in virtù della sfacciata ingratitudine dimostrata -

È una pulga secca, un'edizione della Sabatini della Silvia, e l'altra è peggio ~~della~~ o per lo meno uguale della Casabona - I nuovi inquilini sembrano di ben altra specie -

Oggi ho fatto i famosi zuccherini cogli amici per festeggiare S. Giovanni.... figurati che festa - Ne mangerò uno o due insieme a Enrico col solito vinetto inneggiando alla tua salute alla tua tranquillità - Domenica fui alla chacara; il caseiro mi fa fatto un'impressione, così così - Sarà che dia conto del mandato, ma ho poca speranza - È un caboclo anche questo, altro che ½ sangue, cioè può essere ½ sangue ma africano - e l'altra metà brasiliano - Distingue a prezzo, vero - Il tempo si conserva buono e non sarà male approfittare per il ritorno - Ti bacio tanto tanto - tua mamma -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0068 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 193?**	**MÊS 06**	**DIA 30**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

0068
CORRE

Carissima Bianca 30/6 ore 7 sera

È uscito in questo momento Edgard venuto a farmi una visitina - È sempre tanto gentile - Non posso dilungarmi perchè è D. Ethel che metterà questa alla posta e da qui a poco esce - Pensavo non aver più avuto bisogno di scrivere ma purtroppo questi disgraziati terremi ne sono la causa - Peccato! il Brasile è una terra ideale, ma il male è che è più troppo ideale anche per gl'imbrogli che se davvero esempi energici certe vergogne non esisterebbero - Altri £ 200000 da aggiungere ai 15 della Amazzonia al 1:600 della Comp.ª Globo a.. non so quanto della Predial ecc e il peggio che i danneggiati sono tutti povera gente - Papà dice che potresti tentare di parlare col Dr Povers. Ti mando l'indirizzo e pare intenda di queste Compagnie - Potrai (se vai) dire che sei la figlia d'Edoardo Bianchi e ti attenderà più facilmente perchè voleva assai bene a papà - Giacchè sei in ballo danza più che puoi per non lasciare nulla intentato -

Il filo di lino non è caduto nell'ufficio Custoza, è rimasto qui e te lo mando - Essendo tutto lino è veramente un po troppo caro per noi - Ricevetti ieri sera il telegramma non molto tempo dopo aver spedito il mio dove ti dicevo di comprare 3 metri di casimira della migliore per un terno che porterai di presente a Enrico - Se il telegramma tuo fosse arrivato prima risparmiavo 4$000 reis - Fu D. Ethel che andò col marito al telegrafo -

Stanno chiamando - È D. Ethel che domanda se la lettera è pronta; le ho detto che sto scrivendo, ma siccome aveva urgenza d'uscire mi ha detto che posso scrivere calmamente che domani ben presto la metterà alla posta prima di chiudere la mala - Quanto incomodo!... Dunque per il lino sarà meglio ch'io veda i campioni e poi se aggradano daremo l'incarico a Giuseppina cattiva che mai più s'è fatta viva con me, eppure non le ho mai fatto nulla, ma pazienza, e dimmi: sta bene? È calma? - S'è sposata? - Si stata a Posa? - Lo credo che deve essere una maraviglia; i denari non mancano per ridurla tale la chacara del Sig. Antonio - Hai arrangiato niente? - Brava, grande più ne porti meglio

ti - Oggi l'Angelica ha preso la 1ª lezione d'italiano, credevo che ne sapesse meno e in poco tempo parlerà anche che prenda una lezione per settimana -
L'Haidée è andata per 15 giorni a Matinho, e la nuova alunna dopo la prima lezione non è tornata più - Forse (coll'esse Bianca, non con la Z se no fai forse lotta di gladiatori) è l'unico errore che sempre ripeti) sarà ammalata - Le pensavo che se venivi coll'auto a quest'ora eri giù !.. pazienza, ancora una settimana -
Papà è venuto ieri sera e stamani alle 5½ è andato alla chacara, però ha preso caffè latte e pane da Biagini che era andato a salutarlo - D. Ebel e il Sig. Camillo si alzano sempre prestissimo - Papà dice che il nuovo caboclo è ben differente dai suoi antecessori; tanto lui che la moglie lavorano dalla mattina alla sera e sembrano molto contenti - Hai fatto bene a imparare a piantare,... e a innestare hai imparato? -
In varie lettere mi dici che hai tante cose da contare sono curiosissima di saperle - Dunque i De Martino t'invitarono a andar al Cinema? - L'ho letto nella lettera d'Enrico - Si sono mostrati gentili -
Sono vari giorni che di mattina c'è una nebbia così densa che dalla nostra finestra si stenta a veder la paderia di Germano, o meglio della sua moglie Berta - la nebbia svanisce verso le 11 e sono di parere che viaggiando sulle rotaie sia meglio - Cosicchè quando tornerai fissa il letto e vieni di treno - Pazienza! dovrai viaggiare 30 ore ma in compenso spendi meno e non hai la seccatura di dover spedire separatamente i bagagli - Sta tranquilla, questo prolungato ritorno non mi ha stizzito, no, ne rattristato perchè so che stai bene, certo che il desiderio di riaverti vicina non è poco - I nuovi inquilini sembrano buonissime persone e distinte - Non c'è da fare confronti agli altri, cioè quelli che se ne sono andati, sarebbe un'offesa per questi -
Non ho ancora scritto all'Afonso, nè fatto le alfine (bretelle) alla Giacinta, e neppure il quadro di rose; ma, se Dio mi mantiene in vita farò tutto - Ho tanti obblighi! lo so, e non voglio scordarli -

Melillo non è in Curityba fu a S. Grossa per gli esami di quella professura e da lì seguì per Ytarare.

Se ingrassato 3 chili? - È poco, ma il grasso aumenterà se potrai essere calma è questa la chiave del mistero - Da qui innanzi sarà mia cura di mangiare sempre all'ora giusta in ogni refezione perchè credo che possa dipendere anche dal poco ordine dei pasti, e purtroppo di ciò ne ho colpa io; ma non dubitare, alle 11½ o al mezzogiorno lavori o non lavori ci metteremo a tavola, e la sera sarà sempre alla stessa ora -

Di Murillo non posso dirti più di quanto ha riferito M Chiapia - Chissà che il padre non fosse troppo soddisfatto della sua sostituta e l'abbia inscritto al corso di piano nell'istituto! Tornando tu lo potrai sapere - Tornando sul tema "ingrassare" credo d'essere aumentata più io di te nel peso - Sarebbe da ridere e non proprio ridendo... è il caso di dire "prendi tu che fa bene a me" e la colpevole di questo miracolo è solo D. Ebel - io non ne ho colpa - per quello che ho detto, l'ordine nelle refezioni non può che favorire - Certo quando lo spirito è turbato tutto si trascura e principalmente l'alimentazione - Prima che me ne scordi non dimenticare di portare mute di garofani - San Paolo è celebre per i garofani e di ortaglia porta seco o mute di sedani, carciofi, melanzane che qui è tanto difficile averne - E adesso buona notte con tanti baci -

.....

Autografi

G. Puccini (lettera) G. Pascoli (cartolina) H. Berlioz (musica) Wieniawski (musica) G. Verdi (brano Traviata) C. Sivori (unico alunno di Paganini) (musica) J. Benedict (musica) Alard (musica) Talberg (musica) C. Nevada (dedica) E. Duse (telegramma) E. Caruso (autocaricatura) Alary (musica) Meyerber (musica) David (musica) Bassini (musica) G. D'Annunzio (ritratto) Erilussa (versi) Balfe (musica) Schmitt (musica) Fella (musica) J. Benedict (musica) A. Bazzini (musica) A. Gabrielsen (musica) Mochelles (musica) H Ernest (musica) Kallack (musica) E Pauer (musica) Alard maestro di Sarasate (musica) Thalberg (musica) Vittorio Emanuele II — Boguni Sivori (musica) C Reyghi (musica) Tregoli — C. Chaplin (ritratto) - Dina Galli — Cosenini — Gandusio — A. Bassch — Molinari — Lupa Lina — Guimaraes Novaes — H. Osnold - ritratto -

20/6 - È arrivata una lettera di Clelia e un biglietto di ringraziamento del Sig. Antonio pel telegramma d'auguri di S. Antonio - Clelia come al solito, non dice nulla - Pare che abbia sempre fretta - Mi dà la notizia che tuo zio Cornino è infermo, diabetico con ascessi alle ginocchia e ai piedi e da due mesi sta in una poltrona e dice (lui) che per vivere così non vale la pena - Della moglie e figlia non parla, mi fa auguri per il tuo ristabilimento e sta occupata per vendere la villa che tutti la consigliano a disfarsene perchè ormai è vecchia e non può più occuparsi di affari - e torniamo a noi -

Io sono con te circa il lavoro da riprendersi finchè non si compia il decreto del tuo destino - Tu sai benissimo come la penso; preferisco soffrire necessità anzichè dipendere; per me il lavoro è cosa troppo essenziale, metto il lavoro al disopra di tutto e sarebbe per me di gran dolore se per malattia o accidente fossi privata di lavorare, tanto alto porgo il santo lavoro unica cosa che non dà delusioni, che tiene lontani da cattivi pensieri, dai vizi, da tutto infine che indica bruttezza -

Tu sapessi quanto ho lavorato in questi tre mesi!... e non perdo un minuto ... bugia - ogni sera faccio il solito giochetto con quelle carte ... indecenti - Ciao Bianca mia fa tutto per bene e torna tranquilla e allegra - Ti bacio con tutta la tenerezza la tua

Ho telefonato un altra volta a Faraone ma non hanno ancora arrivato
Non ricordavo che è sabato e in questo giorno si mangia di più e si lavora di meno

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0069 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 193?**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Cara Bianca mia -

Oggi 1° maggio ho ricevuta la tua seconda lettera da Campo Allegro - Ho piacere sentire che puoi distrarti di più e approfitta sempre di ogni presente occasione di migliorare le condizioni del tuo spirito - Sento con vivo piacere del felice matrimonio d'Elena e saluterai e ringrazierai tutti per me - A S. Giulia (siria) ho detto che ho un nipote suo patrizio, m'ha dato o parabens e m'ha detto che se mangerai .... alla siria, for, nerai ben grassa -

Salutami la cara Alda la Jacyra insomma tutti e tutte -

Aggiungo qui un francobollo che mi sembra nuovo venuto nella lettera della Maresa - Se vuoi scrivermi il 9 corrente parte un vapore

Ciao - Oggi è venuta la Giulina a ½ giornata ma non faccio passare la sera - Ti bacio ancora -

Tua mamma

0069/CORR6

Semente - mute - tuberi di fiori
Semente di melanciane -
Semente di sedani -
Carlo De Camillis mi promise delle mute
di fichi che tu stesso potresti portare -
Semente di finocchi -(
Domandare qual'è il tempo buono
per seminare -
Per trapiantare e innestare lo
so è il giugno -

Per me -
1 tubo ½ piccolo di <u>cromo claire</u> - Possibilmente Lefranc
1 " di Mine orange (oppure) Rouge di Saturno - Lefr
1 " " <u>verde cromo</u> - È un verde chiaro che tende al giallo
1 " " (piccolo) di blev di Prussia -

volta

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0070 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1938**	**MÊS 08**	**DIA 13**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir. Provavelmente o remetente seja Henrique Todeschini**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

HOTEL FAMILIAR
"GONZAGA"
QUIRITO ACQUARONI
Avenida Presidente Wilson, 29
(GONZAGA)
Telephone, 5069
SANTOS

Santos, 13 de Agosto de 1938

Illmo Sara Bianca

Curitiba

Eu sei la prima che di dirito ricevi la sorpriza della mia improvisa partenza per un sacro dovere di un padre per bene. Dovere questo che da molti mesi mi vieve martolando il cervello. Eu con ragiane privi pensare che il mio viaggio per l'interno sia stata una scusa per la partenza per l'Italia ma la mia intenzione non'era di partire in questo momento e avendo che il 10 dopo averti scrito quela lettera da P. Grossa, ho ricevuto un telegrama urgente per partire dovendo essere la per la fine di agosto, cosi che aproffitando dei denari che ho ricevuto a P. Grossa, mi sono aviato a Santos, per tratare al più presto della partenza; con questo ato avrò i rimproveri dei miei fratelli perche ho consegnato il mio d'affari al nostro rapresentante ritenendo mi una parte dei denari per il viaggio. Capisco che nel leger questa ti causerà

0070/CORRE

sorpresa e resterai triste ma si come mese più mese meno sarebbe avvenuto credo sia stato meglio così. La mia permanenza in Italia dipenderà dal assistere il matrimonio della Mimì e stabilire la situazione dei bambini devo pure trattare di potere ritirare mio fratello dalla casa di salute a Verona. Per la tua comodità ho scritto alla Ditta dando ordine che ti diano altre fino a 100 mila reis di vivere 200 mil reis in denaro mensilmente da Settembre in poi con questo abitando con tua madre resterai nelle stesse condizioni di quando stavo lì.

Ti prego dunque che per il tuo bene conviene per vedere come dico sopra le ragioni della mia partenza e di lasciare la pensione prima della fine del mese per che capirai che per chi ha come te padre e madre con quella età non sta bene stare sola in una pensione per diversi mesi non ti pare; ti prego dire a Denaret, quando cambi di telefonare in fabbrica dicendo quant'è il conto che di là manderanno a pagare presto a proposito ho già scritto alla Ditta. Stai pure tranquilla che la mia permanenza in Italia sarà solo per 2½ a 3 mesi Mi dispiacerebbe se tu mi dovessi rimproverare di questo sacro dovere di padre

Per ritirare dalla fabbrica vivere e denari ci vuole un biglietto da te firmato. La chiave dell'armadio mobile di mutela nella tua lista lo messa in quella di bronzo ti prego passarla a prendere e metterai tutta quella roba nella valigietta e nel sacco della roba sporca e se non la vai portare a casa la puoi lasciare lì in consegna a Denaret, se non ti va di mandar prendere i denari in fabbrica ti li manderò depositare in una banca. Vieni all'Hotel Aquila Nuova. Ti abbraccio e stai tranquilla che tutto andrà meglio se dio vora

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0071 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1939**	**MÊS 08**	**DIA 18**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 18 Agosto 1939
- arrezzogiorno -

P. S. La quantità del feltro è questa: Le mostrine marcate con * hanno (*) 10 cent. ognuna
Ja tutto tono m 3,90 meno il bianco (**) 15 " "
del quale comprano 10 cent e fanno £ 4.00 giusto. (***) 1/2 metro "

Mia cara Bianca

Il telegramma non è arrivato ma spero siate arrivate felicemente e che stiate bene - Se vi fosse successo qualcosa nel viaggio già si sarebbe come dice Cati, al quale ho telefonato per sapere se aveva notizie -

Stamani è arrivata una lettera di Carlo da S. Paolo con i campioncini di feltro - Sono della Casa Henrique - Io includo quì quelli che mi servono e la quantità d'ogni colore - Procura, poi, per tuo conto, se m'incontri dei ceneri più scuri di questo e pure bianco che ne ho, sì, ma è di qualità pessima e non serve -

Ieri sono andata dall'orangutan; ha avuto il coraggio di darmi 8$000 che ho presi e ho notati sotto il suo mese, sotto i 100$000 che detti a lei l'altro giorno - Oggi telefono a Edgard per combinare con lui qualcosa a questo riguardo - Ieri quando fui per ricevere quella grossa somma, mi disse di andare alle 5 perchè è più probabile che abbia denari - Andai alle 5 ma l'ave tinha aberto as agas e batti com o nariz na porta -

0071/CORRE

Stamani quando t'ho sentito tossire avevo
deciso certa di non ricevere niente, ma
per dirgli che oltre all'imbrogliatura si pren-
de anche il diritto di debochar facendomi
scendere alle 5 per trovare chiuso -

Deve dir sahir, telefonarono che da Univer-
sidade - Con o telefone astral, ho risposto
a questa pronta bugia -
È un soggetto della più bassa specie e giorno
per giorno manifesta la totale mancanza
di un briciolo di dignità - Non mi ha neppur
per se stesso - È un caso serio - Ieri la criada
mi contò che ha denari messi però in nome
d'altra persona - disse pure che sta cercando
servizio perchè non vuole rimanere più con
quella canaglia - La moglie da un lato, il
marito dall'altro, ma io sono d'opinione che
s'intendono bene tutti e tre - Notai ieri,
che quella bella tavolina d'acciaio che stava
al posto della cassa forte era scomparsa -
Gli domandai che fine fece - e subito la bugia
che l'aveva mandata a pintare de branco
Quello che esiste, tolto la poltrona, non ha il
valore neppure di 300 $ ros a pagar bene -

Ieri sera è venuta la Maria - ha dormito bene e stamani dopo poco le 8 è andata a scuola subito dopo il caffè -

Cicero aveva preparato l'indirizzo di quel medico suo parente professore dell'Università di S. Paolo ma quando ha voluto darlo tu eri già partita -

D. Cargina, m'ha partecipato che sta procurando un quarto essendo per lei troppo gravoso l'alugnel. Meno male che ha avvisato in antecedenza -

Aspetto lettere - È bene probabile che t'incontri con Carlo - Nella sua lettera dice che andando tu a S. Paolo lo avvisi per prepararti la camera però tu ingrazia ma non andare - per due motivi ... e anche tre - il primo non son d'accordo incomodare e incontrare obblighi - il 2° - una volta che sei in compagnia non è delicato separarti dalla Mimì - il 3° per non urtare la suscettibilità della moglie di Carlo, che voglia, o non voglia, preferisce che tu stia lontana dalla sua casa; cosa questa naturalissima e che tu proveresti identicamente se entrasse nella tua una persona che non è indifferente al marito - Quantunque infondata la paura e la gelosia non si può evitare che il fatto possa incomodarla -

Non mi stanco a costo di seccarti, di ripetere di stare serio e accorta - Non vedere a inviti, non sta bene - La tua posizione di donna separata dal marito è più delicata, cento volte più delicata che se tu fossi signorina -

Eu e Mimì siete nelle stesse condizioni - e parvi vedere + in compagnia d'uomini, nella strada o in caffè o in Hotel non va bene - è pregiudiziale alla vostra fama - Non sono gli uomini che perdono - infelicemente chi ne risente siamo noi donne e tale verità deve trattenere da commettere delle leggerezze.

I primi a criticare sono precisamente quelli al cui invito avete aderito - Ci si può divertire anche senza la compagnia esclusiva di questi esseri pericolosi - Ricordatelo, Bianca, fa tesoro dei consigli della tua mamma i quali mirano unicamente al tuo bene - Pensa anche che in San Paolo abbiamo moltissimi conoscenti e noi abbiamo bisogno della considerazione - non del dispetto accompagnato dalla mormorazione -

Ciao - Ti raccomando di farti indicare un medico che abbia nome, età, ed esperienza -

Vi abbraccio tutte e due - Un bacio

Tua mamma

Ore 2 - Ho ricevuto il telegramma e sono rimasta contenta - Ora trasmetto la notizia a Bati -

20 - domenica - Speravo ricevere tua lettera - Forse arriverà domani - Aspetto senza + forse - Contami tutto -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0072 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1939**	**MÊS 08**	**DIA 22**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 22 Agosto 1939

Carissima Bianca

Stamani ho ricevuto la tua lettera aerea e sono rimasta molto contenta delle notizie che mi dai, meno quelle che riguardano la tua salute.

Il gonfiore dei piedi può dipendere dal calore ed anche dal clima; a me pece lo stesso quando andammo insieme a S. Paolo. Sono contenta che vi siate divertite tanto al concerto come all'opera e che dopo il concerto vi siate trovate insieme a tutti quegli artisti in compagnia d'altre signore e signorine. È giusto accettare dopo un insistente invito. Quando riceverai questa, avrai già ricevuto l'altra dove ripetevo le mie raccomandazioni. Le mamme sono una gran seccatura a rispetto di esigenze, ma quando il fine è buono, si perdonano e se ne seguono i consigli come stai facendo.

È venuto in questo momento il ragazzo della loja della Mimì, mandato da Cali con 3 illustrazioni italiane e un bigliettino per mandarti il 4° o il 5° libro di lettura italiano. L'ho mandato il 5°; il 4° non so dov'è; il 3° non l'ho mai avuto. Perchè vuoi questo libro? Ora non ne abbiamo più e pare che il consolato non ne abbia più da dispensare. Come hai fatto ad avere quelle 3 giornali illustrati lì a S. Paolo? Sei andata al Consolato?

0072/CORRE

Ieri lunedì dovevi andare dal medico - Ci sei stata? - Dì mi unisco l'indirizzo di quel professore e medico parente di Cicero - Sono ansiosa di sapere cosa ha trovato il medico che ti ha visitato - Speriamo non sia cosa da allarmare - Non strapazzarti troppo e aiutati col tram o onibus - E la Mimì? - Sta bene? - È contenta? - Dì tanto ba Renée come Dali e la Ilse dicevo che aveva molto bisogno d'una distrazione e siamo tutti contenti che sia contenta e allegra -

Gli allievi furono tutti avvisati - La Maria, molto carina e premurosa è venuta sempre e continua a venire ha portato il violino e studia quando ha tempo, ed io l'aiuto nell'affinazione - Ricevo telefonate dalle amiche per sapere come sto, offrendosi gentilmente per ciò di cui mi possa occorrere -

D. Cargina che pareva avesse partecipato di lasciare l'appartamento 8 giorni prima (come sarebbe di dovere) me lo disse il 18 e se ne andò il 19 - Pagò - Oggi 22 l'ho affittato la sala a una famiglia composta di moglie marito e due bambine che stanno nel collegio Div. Provvidenza - Lei è una Nogaroli che ha la famiglia a Barigui - Paga 128$ come D. Cargina e l'affitto corre dal prossimo 24 in poi -

(Ho davanti il biglietto così concepito, scritto a lapis, circa il libro - Livro escola italiana 4ª ou 5ª elementar)

Adesso, mi corre al pensiero che sia, questo bigliettino, scritto dal segretario della Pro Arte alunno di Stobbia, e che si sia valso d'una scusa per averlo, sarà? - In questo caso avrà la bontà di restituirlo -

Sabato, o domenica, non ricordo venne a farmi visita e mi portò gentilmente un mazzetto di giunchigli

Ho voluto telefonare a Cati per sapere del libro richiesto e m'ha risposto D. Ilse dicendomi che tu volevi questo libro, e m'ha letto il brano della lettera ricevuta dalla Mimì – È per fare un dono a una signorina della Pro Arte che tu lo volevi, ma ho detto a D. Ilse di non mandarlo perchè francamente mi dispiace di sparmene. Se mi capita alcuna lezione d'Italiano è necessario ch'io abbia questi libri di lettura – Il consolato di qui non ne ha e giacchè sei costì troverei più che bene, tu andassi al Consolato di S. Paolo, fatti presentare al Console M. O (medaglia d'oro) Com. Castruccio puoi dire che io sono maestra, mando oggi tanto qualche mio lavoro al Fanfulla e dopo tutti questi preamboli domanda se puoi avere qualche libro di lettura per i miei alunni privati – Aggiungi che siamo due vegatbate fascitte e che io collaborai al tempo dell'onorevole Mammoliti nella Patria Fascista – Tentare non nuoce; più gente d'importanza conosci, meglio è per te. Dunque l'accusato Florisella ha riacquistato tutta la mia considerazione – Ho saputo da D. Ilse che avete potuto assistere ancora a tre concerti del quartetto e che siete felicissime e soddisfatte di questo vostro viaggio – Niente di meglio – Il dentista sempre lo stesso: è più difficile a me di sargli di tasca il denaro che ci deve che a lui i denti più duri dell'intera umanità – Oggi è venuta

la moglie pregandomi d'esser calma e d'aver ancora un po' di pazienza se no lui impaurito che io perda la pazienza non viene a lavorare - Ma oggi prima che scappi vado a fargli la solita visitina procurando d'esser calma - Anche qui ha fatto un bel caldo; ieri cominciò dopo la pioggia benedetta, a rinfrescare e oggi fa un freddo piccante promettente geada - A San Paolo sarà avvenuto lo stesso, spero, perchè il caldo non è niente affatto nostro amico - Per ripararti dal freddo sei ben provveduta, ma siccome andiamo incontro all'estate non sarà male se ti compri un vestitino leve, direi bianco e nero perchè qualche tuo vestito di seta a fiori potrai mandarlo a tingere in nero e riformarlo -

Domenica il Sig. Camillo venne a mangiare qui; feci una gallina in umido e col sugo condii i maccheroni che feci sabato sera - un'insalata di cavol fiore con uova sode, una bottiglia di vino e mangiammo benissimo -

Cicero va avanti bene col disegno ed è molto soddisfatto - Oggi è andato per me a quell'ufficio d'ordine sociale per portare il fallonino dell'uscita di D. Carmina, cioè del marito M. Pereira -

Fino ad ora non ho da lagnarmi d'aver affittato l'appartamento a quei ragazzi - Gli 8 pulcini sono rimasti 7 quello che manca deve essere stato mangiato da qualche ratto -

Aspetto la lunga lettera -

Salutami e dà un bel bacio alla Mimì - Tutti qui mandano a te tanti saluti - e io ti mando tanti baci col cuore contento e soddisfatto

Tua mamma

N.B. Ho scritto a Caro Poetzscher per ringraziarlo dei complimenti - Gli ho dato il tuo indirizzo perchè, causa non ricevesti tu la mia lettera di diceria dove aveva acquistato le

Numero del telefono - Il tuo 3-4494

Ti mando il tuo

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0073 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1939**	**MÊS 08**	**DIA 24**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 24 Agosto 1933

Mia carissima Bianca

Oggi sono 7 giorni che sei lontana da me e ho ricevuto appena il telegramma e una lettera per via aerea - Stamani speravo proprio di ricevere quella promessa lunga cioè piena di notizie - Sono sola, malgrado vengo la Maria a dormire, malgrado qualche visita (ieri venne la Renée e mi portò 4 buone parole) malgrado varie telefonate sono sola e vorrei ricevere più spesso tue notizie - Quando resto con un palmo di naso dopo l'arrivo del postino è sufficiente perchè rimango di malumore tutto il giorno fino alla mattina seguente - Penso a tante cose, specialmente all'esito della visita che a quest'ora il medico ti avrà fatta - Cos'ha trovato? - Dio voglia e la nostra Santa Maurina e il povero papà che non sia cosa grave - Vedi che, o lettera o anche semplicemente una cartolina dovresti mandarla giornalmente -

Nel Fanfulla ricevuto stamani (che è poi quel di ieri, cioè del 23) è stato inserito la narrazione di quel fatto toccato a mio fratello e che porta il titolo: Molte cose grandi hanno origine da fenomeni oscuri Non v'è stato tolto neppure una virgola e rileggendolo stampato mi è piaciuto più di quello scritto a mano

0073

da me - Sono rimasta contenta - Compra questo Fanfulla per averne due copie - Adesso per il numero speciale ch'escirà il 29 corrente roba mia non ne hanno più per pubblicare -

L'invito l'ha ripetuto quel Re della carta? - Hanno assistito ad altri concerti e ad altre opere? - Hai ricevuto la mia prima lettera coi campioncini di pelo e l'altra senza campioni ma coll'indirizzo di quel medico parente di Cicero?

Grado ieri mi dette 10 f/ovo coll'espressione seguente: A manhã graças a Deus temos muito dinheiro - Oggi non s'è fatto vivo - Ma questo soggetto ha un'abilità fantastica per toppear - Edgard mi dice de ter um pouco mais de paciencia para ver se o homem paga. Intanto continua qui, i giorni passano e ogni giorno sono 6 f/ovo di alugnel - Io non so che pesci mi prendere - Sai la francese Targini oggi m'ha mandato a dire che le mandi la chiave del portone che mando a fare che pago 6 f/mese Io le ho mandato a dire di rimandarmi che la chiave di casa resta con me, ne penso che io gliela paghi, e che ci vuole un bel coraggio dopo aver mantenuto suo figlio per quasi due settimane senza esigere un centesimo, di rivolere una chiave del nostro portone mandata a fare per la sua personale comodità - Che roba!

Le ho anche mandato a dire che venga a parlare con me - Il calore era Nerval al giusto ho mostrato il tavolo che teneva nella sua cucinetta e che porta l'impronta carbonizzata del fogarero elettrico - Il rischio di un incendio per causa di quella cialtrona girandolona -
Adesso vedremo questi nuovi!.... Sono proprio stufa d'aver a fare con tanta brava gente - Sarebbe proprio ora di far punto -
Sono le 10 passate e vado a letto - Riprenderò domani dopo l'arrivo della posta - Ciao - ti bacio.
Cara Bianca - 25 mattina -
Quantunque nutra la speranza che a quest'ora tu abbia ricevuto o una o tutte e due le mie lettere, questa la mando espressa per avere alcuna probabilità che tu la riceva - A che Santo ci si deve raccomandare perchè la corrispondenza tra due luoghi la cui distanza è di 12 ore d'omnibus o 26 ore di treno non impieghi la bellezza di 5, 6 e più giorni per essere consegnata? - L'indirizzo da me fatto è giusto Visconde di R. Branco 313 - L'avevo marcato nelle osservazioni del mio libro dei conti - Mi spiace tu non abbia ricevuto la prima lettera dove avevo messo i campioncini del feltro mandati da Carlo e ricevuti proprio il giorno dopo la tua partenza - È una

bella qualità = eguale
sono colori molto belli che io non ne ho neppure uno - Sono
della Casa Henrique - R. Direita - Carlo mi scrisse che fino
al giorno 24 corrente c'era la liquidazione della merce e il
feltro lo davano a 14$ooo al metro ma passato il 24 sarebbe
costato di più - Se le lettere non le hai ricevute fanne ricer-
ca alla posta - La 2ª lettera portava l'indirizzo del medico
datomi da Cicero - È il seguente: Dr Franklin de Moura Campos
Rua Dr Veiga Filho Nro 216 -

Dalla tua cartolina vedo che non ti senti bene e questo
pensiero mi cruccia immensamente - Decidati a questa
visita e scrivimi la lunga lettera promessa e mandala
espressa - Per io star tranquilla ho bisogno di ricevere
quasi giornalmente tue notizie -

È tornata l'Angelica - Io telefonai per sapere notizie
tue e D. Giulia mi disse ch'era arrivata - Stava con
una visita ma venne al telefono e parlai con Lei - Mi
disse che s'era molto divertita a Rio, che sarebbe venuta
a trovarmi che aveva portato, non so se per me o per te
una cambranca - Quando verrà ti scriverò per dirti cos'è
e perchè a tua volta ne parli per lei ma da S. Paolo,
Alcuni alunni telefonano per sapere se sei arrivata e
a tutti dico che la tua assenza non va oltre la
fine del mese, che abbiano pazienza che poi tu rimetta
le lezioni perdute -

A rispetto del feltro, siccome è molto bello e mi interessa
averlo, vai alla casa Henrique - Vi sono 3 colori per fondo,
2 bigi e 1 celeste pallido, ottimi per fondi - Di questi 3 colori
puoi comprarne mezzo metro ognuno - ~~Gli altri~~ 3 verdi comprane 15
centimetri per ogni colore - Gli altri 10 centimetri -

Avete deciso poi di andare a Santos ? - Scrivimi, sai,
Bianca - Com'è triste star lontane, ma quando le
notizie sono contenta che tu ti svaghi -

Ciao. Baciami la Mimì e tu prenditi mille
baci dalla tua mamma -

La Maria - D. Isabel, meno la Duchessa - ti salutano -
Cicero s'incarica d'imbucare la lettera -

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0074 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1944**	**MÊS 07**	**DIA 08**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Gina escreve para Bianca contando do cotidiano para Bianca que está de férias em São Paulo, pergunta a Bianca se ela visitou os amigos.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 8 Julho 1944 0074
CORRE

Querida Bianca

Hontem recebi 2 cartas tuas - Fiquei tão allegre las noticias referente à saude me pareceram boas o que me encheo de contentamento. Agradeço-te por todos os detalhes da tua vida em São Paulo - Fiquei satisfeita pelo carinhoso acolhimento por parte dos donos do Hotel - Comprou-te a capa de borracha? - Foste a visitar Elena? Como vai a temperatura ahi? - Aqui tambem choveu e como era de se prevenir, apos a chuva veio o frio, e que frio! não passa dia sem geada e que geadas!.. Dizem que caiu neve nas estradas de ferro - São duas noites que Luiz dorme aqui; a primeira noite passei na tua cama, mas não pude dormir por dachar-a dura de mais, acostumada com a minha que é tão macia pelos meus ossos doloridos pelos annos, não posso mudar e hontem voltei na minha cama e foi um somno até sette hora de manhã - 5ª feira veio de dia o Dr Wirmond com a Jordita e ficou bastante tempo; falou que no Rio (Rio) voltam novamente por là e voltará 3ª feira) a vida é carissima - em novidade disse dos Ballet russos meravilhosos; talvez tu possa vel-os em São Paulo. O Werner vem todos os dias, mas até agora é são 3 horas, ainda não apareceu para trasmitir as tuas recordações - Com as tuas 2 cartas juntas chegou uma carta da Marina que eu abri para ler - Fala de assuntos communs - Cinemas - vestidos - bailes - saude etc - Mas deves dias em mesmo respondeu-lhe da tua vida anunciando-lhe a sua Domingo, Carnaval verão a almoçar comigo a Carmen e o Werner -

SOCIEDADE ANONYMA COSTUME FRANCO-BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

Pena tu não tenha encontrado D. Odilia Soares, mas antes da tua volta pode ser que ela volte do Guaraja - Então, nem a Ada Alfieri, nem a Arpinto Mirella encontraste - Me parece que apezar da carestia da vida, preferem residir no Rio — Antonio ainda não apareceu - Penso que o frio fêz adiar a visita - Foste em procura da Alda, na Companhia Antifricia ? - se a encontra-rastes dal-a a almoçar contigo no Hotel - Encontraste alguns dos Defunctis ? - A nossa Maria vae bem e o Erick vae andando bem - está na cova do macaco que lhe deixaste - Dingo goza saude e com este frio come como um desesperado - A pomerania veiu Ugo para saber tuas noticias e como está em ferias ficou perto de uma hora - Hoje fiz a sopa inglesa para amanhã e mandei matar uma galinha que, felizmente, não tinha ovos - Amanhã ou segunda voltarão Nhã Basico e a Elia Gustavo e outros, assim voltara a ser povoada, a casa - Eu vou indo; hontem a noite senti bastante frio, mas dormi bem - estou tomando jodo e sinto que me faz bem - Hoje vou arranjar as meias de lã e me sinto mais agasalhado - A Mimi telefonou para saber de ti e se em precisava de alguma cousa -

Fiz este optimamente de dever por primeira do onibus e tomar assento longe dos 2 para tranquilisal-os a respeito da despeza que poderiam encontrar por o teu almoço ou por um café - Se não fosse assim, apezar da tua altitudine, teriam-te convidado a ficar junta com eles - Não achas ? - A respeito da dama do onibus a qual cedeste o teu bom assento sacrificando-te para alivial-a do enjoo não recebeu della nem uma simples palavra de agradecimento é o classico pontapé em resposta de uma gentileza - São licões mas não corrigem - Amanhã tu e eu continuaremos a usar gentileza e receber pontapes em penca - Queria mandar niquelar as doze agulhas para fazer tapetes, mas o unico niquelador de Curityba não aceitou

o serviço por achar muito difícil a execução - O Alfieri, marido de D Sisi achou quando ensinei tapeçaria onde foi não sei - Eu pensava ser coisa muito simples, porem Werner me disse que realmente é bastante difícil; assim mesmo vou tentar com o Snr Augusto Botelho Souza o eletricista - Si ele faz a niquelatura bem si ele não pode fazer então quando as agulhas a fé e talvez em S. Paulo seja mais facil do que aqui -

Si Werner aparecer vou dar a ele esta carta para o favor de pol-a no correio

A telefonada do chauffer não a recebi - Talvez tenha telefonado no momento que a Maria estava com as galinhas o fora, de modo que eu do meu quarto não ouvi a campainha - Acabei o quadro do cartical - Não ficou feio - Agora estou trabalhando no quadro da cortina e com a modificação que fiz tem outro aspecto ficando até simpatico, si não bonito -

O Werner chegou e vai para o favor por as pregadeiras no corrente - deixe as suas recordações que recebi

SOCIEDADE ANONYMA
CORTUME FRANCO BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

Nada tendo, pelo momento, outras
notícias a dar mando-lhe lembranças
de todos e muito beijo, da tua

Mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0075 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1944**	**MÊS 07**	**DIA 11**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a traduzir. Gina escreve para a filha Bianca, contando do seu cotidiano, descreve as visitas que recebeu e os alunos de Bianca que foram visita-la.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 11-7-944 (6 horas da tarde)

0075/CORRC

Minha Bianca querida

Sahiu ha pouco a Micia que veiu para me visitar e trouxe o livro que você lhe emprestou - Sempre tão amavel e tão distincta! Offerece-se por tudo o que eu eventualmente possa precisar - Hoje chegou a tua 4ª carta e uma pelo Maria - Seria exigencia demais se me queixasse; mas não vejo ahi motivo para não continuar com essa tua premura que me deixa tão contente - Fizeste bem convidar a Alda mas não comprendo como tendo casa e comida de graça morando com essa senhora ach pouco 600.00 cruzeiros de ordenado - Sinto pelo caso de Emilia, coitada, é bem triste o que lhe acontecen - Meu irmão que vae pelo 80 está ainda forte e disposto? - Parabens - Tambem, doeo-me o caso da Leonor... é um soffrimento e mais pela Emilia, se a nossa cerebral dela não soffre com a paralisi - Emfim, são as dôcuras da vida que ninguem quer, mas que infelizmente é mister aguentar - Hoje Werner não apparecen; talvez não teve tempo - Gostei em saber que a Elena achou bom o quadro - Da minha lembrança a ela e agradeça por mim pela gentilezas que lhe usa - Viste a Leonora de Martino? - Si se presenta a ocasião ide encontral-a pois com ela que tem ideias e caracter bem differentes da sua irmã, tia e cunhado - Dos seus alumnos, por emquanto quem se manifestou foi o Gedeão, o Ugo e a Raquel - Veiu a Halina para saber quando você volta e entregou à Maria 20.00 de Junho (suppondo, pois este mez não tinha pago -

Domingo voltou S. Basica com a Elia - o peixe encommendado ficou no mar, e nas arvores uma meia duzia de minuscas que eu tive a absurda idéia me trazessem, por uma singela gentileza que eu teria apreciado - A vanidade o egoismo estão na ordem do dia - Imagine que a dispeza teria consistido em 30 cruzeiros - 60 se transformam! Diria

SOCIEDADE ANONYMA
CORTUME FRANCO-BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174
ARMAZEM: 5-2175
GERENCIA: 5-2176

Pena você não poder assistir a concertos de violino, porem não deixe de ouvir o que se apresenta em fatto de musica - A ida ao Rio, em vista não ter muita gente conhecida alá e sendo tambem dificil achar um quarto em hotel, atrapalha - Emfim você veja; pode ser que se apresente uma occasião boa de passar alguns dias no Rio, em boa companhia - Sosinha, acho um tanto dificil, pelo incommodos que pode acarretar sem uma direcção definitiva o em casa particular, ou em hotel, ou em uma pensão - A mais, o Dr Wirmond me informou-se que a vida é carissima - Eu accustumado a estar em uma meio fino, não é em qualquer parte (tratando-se de hotel ou pensão) que pode ir -

12 - Bem de manhã chegou o Wolf para o aluguel - e como sempre paguei puntualmente - D. Basica restituiu a mala, mas tinha-lhe uma correia, entregou a mala no momento que estava a Micca e non reparei na falta da correia; hoje reclamei-a mas D. Basica disse que tinha uma so, como não foi ca que a consignei mas você quer tu me diga se a entregarão com uma correia so - Espero Werner para o favor de pa no correio a presente, si elle não vem mandarei a Maria Telefonei a Baeder para saber do relogio da parede, mas como esta nas mesma condições peço-lhe o favor de mandal-o de volta, pois acho que precisa de uma limpeza externa samente, internamente nem precisa limpal-o sendo bem fechado talvez unica cousa é regular o andamento - Quando você voltar me traga um pacote de rapé, o que tenho é grosso de mais e a Maria não encontra melhor - Não esqueça um o dois kilo de feijão mandioca - Perfeito as agulhas para tapete farei o que você me indicou - Agora vou telefonar a Yadja para referir-lhe o que me escreve da filha dela - Estes dias não pintei para me occupar dos 8 abajours da filha do Sr Garmaker e são quasi prontos - A Micca te manda lembranças - Fernando não se manifestou ainda a respeito do juro vencido em 2 do corrente - Hoje faz menos frio, mas o sol se mostra a raras intermitencias - A Maria ficou contente pela tua cartinha e quer responder - Na sala ainda não foi passado o vlis - Hoje Alberto vem para colocar os 2 vidros da janela e como é preciso tirar a ½ janela para as colocar, com o soalho preso de tinta serão tempo e dinheiro jogados - Antonio veiu domingo de tarde e ficou perto de uma hora - Eu estava sosinha (no predio) fazendo o meu joguinho na cusinha - o Antonio quiz ficar na cusinha mesmo frio que a sala - Não te contei que a Carmen não pode vir a almoçar commigo domingo por estar doente de gripe - Por isso almoça mos Werner e eu - Queria telefonar para saber como ela esta, mas

não sei do qual colegio é pensionista - Porem vou mandar a Raquel Mussinge - sabe com toda certeza, telefonarei a ela - Você poderia escrever a Carmen para agradecel-a dos presentes que ela trouxe - a geléa é deliciosa -

Bem, por hoje, chega - Está aqui o Werner que, como disse, não apparecen hontem por não ter podido -

Dê lembranças a todos e todos retribuem - Werner me disse agora que te mandou uma carta -

A Maria responderá em outra, pois o Werner quer ir e a Maria está lidando com o almoço -

Bejos carinhosamente -

sua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0076 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Geovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1944**	**MÊS 07**	**DIA 11**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Gina escreve para a filha Bianca, contando do seu cotidiano, cita os amigos e os presentes recebidos.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;**			

Curityba 13-Julho 1944

0076/CORRE

Minha querida Bianca

Hoje pelo das 5 recebi a tua 5ª carta - Bravo, è mesmo o que eu quero, pois me deixam tão contente - A noticia que mais me alegra è saberte com boa saude (3 pancadinhas sobre a mesa) assim mesmo, não relachar de ter sempre cuidado - Escrevo enquanto a Maria aproveita a janta - ela hoje passou o oleo na sala, na varanda e no corredor; esta manhã aproveitei a tinta com oleo e o soalho ficou muito bom - Não tenha receio, a Maria tem todo o cuidado commigo e eu até agora sinto-me bem (mais 3 pancadinhas) Então estas com saudade minhas? obrigada, mas não pense em tristeza; a Nossa inesgotavel Mauricia nos proteve - Agora aproveita as tuas ferias, sempre, como tu escreves, no limite - Telefonei a Angelica para referir-lhe respeito aos sapatos - Amanhã, com o Julio vão passar algum tempo em Cabecuda - Te mando lembranças e abraços - O Werner veiu esta manhã perto do meio dia - Parece que acham quem faz a raquelatura das agulhas, mas não è barato, querem de 1.500 a 2.000 cada agulha - È melhor que eu mande fazer porque mais tarde o preço redobrará - Mandei comprar uma caixinha de pó dorado que antigamente passava 1.20 e hoje paguei 6.00 - È um arrocho esta medonha exploração dos commerciantes - Hontem veiu Alberto que fez a taboa pela privada do quintal - era necessario, assim evita o perigo de uma desgraça igual aquella do pobre Victorino - Mandei sifelhar as duas mesas cheias de tinta, do meu laboratorio, mandei colocar os dois vidros da sala e o 3º que falta na outra janela, por ser na parte alta da mesma, não pude por, mas eu vou tapar o buraco com um vidro de papel selofane duplo, tanto para impedir a entrada do frio - Como você vê tudo corre regularmente -

Telefonou, agora mesmo, a Raquel Meussing, para saber de ti e de mim - Deve vir a dar uma prosinha commigo - mas esta muito occupada no instituto que não dá ferias - Amanhã quando vem Werner, lhe agradecerei mais uma

SOCIEDADE FRANCO BRASILEIRO ANONYMA
CORTUME
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

vez pela carta que te mandei - Telefonei à Jadir mas falei com a Maresca e referi o que você escreveu - Telefonei ao Sr Jugem (1663) Tel respondeu o filho informando-me que o pai vem amanhã - Entendi bem a respeito do arco da Mimi - E você como anda ao dinheiro? - Não acha bom que mande para você e para pagar o violino? - pode ser que com o dinheiro na mão te deixem mais barato - Que acha? A Maria vem chamar-me para a janta - Hoje o dia foi estupendo e a temperatura suave - e ahi? -

14 - Ainda estava na cama (as 8 e mais) vieram trazer o violino - Mas como? - pensei - hontem quando telefonei a família de Jugem me disseram que ele chegava hoje a noite, e que podia telefonar a qualquer ora do sabado - Enfim, o enigma teria o decifrado depois - O violino estava em caso e me vesti logo para saber o que continha a caixa - Abri com cuidado - Tudo estava bem condicionado, os 2 arcos, o embrulhado pertencente ao violino e o não embrulhado da Mimi, e conheci a cavar pacotinhos e mais pacotinhos que encheram um prato - Quantos quantos doces me mandou - Estou bem por causa Mas porque gastaste tanto por mim? - Obrigado minha Querida Bianca, muito obrigado - Telefonei à Mimi para mandar buscar o arco e o papel para embrulhar - Perguntou se tu mandaste a nota do dinheiro que teria pago a mim mas disse que você não falou de dinheiro e que teria dado quando tu voltar - Telefonei também a Jugem para me desculpar não o ter podido atender por estar ainda na cama e por agradecer-o - Respondeu no telefone a senhora dele confirmando que o marido vae chegar hoje a noite e o fato de ter em o violino este foi trazido por um empregado dele que chegou um dia antes do Jugem - Expliquei-me bem? - Enfim agradeci por enquanto a senhora dele - Eu mando a preserte pelo avião e uma da Maria a receberá pelo correio - Ela hontem a noite escreveu-te o melhor, respondeu à tua - A Mimi recebeu noticias da Beni dizendo que ela antes de seguir para o Rio telefonou-a ao Hotel Albião, mas não conseguiu falar com você - Estou acariciada pelo sol - É um dia maravilhoso e Deus queira que ahi seja o mesmo - Acabei os 8 abatjours

da Snra Ritzmann (a filha de Garnier) - Hontem veio Mme Renaut e me entregou a praia pelo monumental abafador amarelo. Quando viu os abafadorinhos de S. 6 de Ritzmann ficou encantada e quer dela tambem - Tenho a fazer mais 6 por ela - Tera falar dela, me quebrou o metro que me deu de Boua - A proposito, tem noticia dele? Escreveu-te? Telegrafou-te? Eu recebi um cartão do Rio assignado tambem pela mulher agradecendo o lindo presente -

Imagina o que me passou pela cabeça respeito á tua ida ao Rio - Não será provavel que esteja no Rio o Dr Mario Costa? - que tal se você escrevesse a ele e a D Margarida? - Mas talvez estejam em qualquer outra parte do planeta a exercer a sua funcção de Consul -

É uma ideia, so uma ideia que te communico Faça dela o uso que quer -

Já almocei - aqui ela o bom Werner esperando o carta para por no correio -

Não quero abusar, pois ele tem os seus afazeres -

Beijote repetidamente com todo o coração -

Tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0077 CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BIANCHI, Geovanina

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

CARTA

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Curityba

EDITORA Manuscrito	**ANO** 1944	**MÊS** 07	**DIA** 17

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

Gina escreve para a filha Bianca, contando do seu cotidiano. Relata que Werner está muito triste por ter recebido a notícia do falecimento de seu irmão na Guerra. Se queixa da ausência da filha, mas que não quer priva-la de assistir aos concertos da Novaes e da Taglie Ferro. Ainda fala que recebeu a visita do seu médico e que ele a achou muito bem. Discute ainda sobre o pagamento de um violino, que assim não se incomodariam banco ou correio.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;

Curityba 17 - Julho - 944

0077/CORRE

Querida Bianca

Hoje de tarde recebi a tua 6ª carta, alias 2 no mesmo envelope - Telefonei logo a Werner mas não atenderão, voltei a telefonar mais tarde, com o mesmo resultado e quando tentava pela terceira vez Werner apareceu - muito triste, pois não era para menos, perdeu na Lucka europea o seu unico irmão, soube-o pela cruz vermelha - Li a ele a tua carta em que se refere ao amigo dele e a respeito de adiar, por mais 7 dias a tua volta - A pesar da enorme vontade de reverte, sou ainda capaz de prolongar esta vontade para não te privar de assistir a este dois concertos da Novaes e do Jaguaribe Ferro - Assim combinei com Werner de telegrafar hoje mesmo e ele dirá tambem de receber do amigo dele o dinheiro que te preciza - Werner até estaria contente, pois é dinheiro dele e tu gastando-o, ele o recebe diretamente de nos, evitando assim o aborecimento de recebel-o por meio do Banco - Serão então desde hoje mais 15 ou 14 dias de separação - Eu vou um mesmo jeitinho de sempre - O Dr Wirmond veio mais uma vez e me achou boa - O Werner vem todos os dias - Hontem (domingo) ele veio de tarde com 2 pacotinhos um com laranjas, outro com doce para comer com café que a Maria fez e ficou duas boas horas falando do passado, tanto ele como eu - É uma excellente creatura - Gedeão faz tempo que não vem - Antonio veio so uma vez - Tapinier se informa por mim cada dia - A Carmen veio depois que sarou, tocou, mas não ficou muito tempo por ter de ir noutra parte - Dos teus alumnos quem não esqueca é a Raquel Kucherman que volta e meia telefona para saber de ti e de mim - Hoje veio a Lourdes para escolher o acompanhamento de uma musica - levou "Elegie" - A Lolo esta noiva de Müller - o noivado efetuou-se hontem - Chegada

O dia seguinte à tua veio o Sr Jugurta e deu-me as tuas notícias, disse que não pode trazer um pacote com

SOCIEDADE CORTUME FRANCO-BRASILEIRO ANONYMA
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

chocolate, aliás (se eu não entendi mal foi ele que te fiz de presente) mas não pude trazel-o por ser carregado de outros pacote -
A Maria me está avisando que o jantar está na mesa -
Fico-me aqui de novo - Quando estava jantando veio o Gedeão - Deixou de vir alguns dias devido muito serviço no quartel - Amanhã vae em acampamento e ficará fora 4 ou 5 dias - As 9 horas como de costume, veio o Antonio - Lhe disse que vei hontem mas como vi tudo escuro ia-me que estasse jogando com nhã Baricca e não quiz interromper o jogo - Lhe manda lembranças e Gedeão tambem -
Outro dia me telefonou Henkel para saber como eu estava (não sabia que tu estas em S. Paulo - A Lira sonhou commigo, talvez tivesse sonhado que morria então quiz certificar-se se o sonho tinha alguma coisa aparecida - O prejuizo conta que quando se sonha em morte de uma pessoa alonga-se a vida da mesma Assim seja - Hontem que o dia era uma verdadeira maravilha, disse a Maria que aproveitasse para sahir mas ela não quiz para não me deixar sosinho! É muito boa (3 pancadinha!) A noite chegou o irmão dela com a esposa e os dois filhinhos - O irmão esta trabalhando na Firma Thá Thá e Dias de Fernando, e disse-me que como construtores são os mais bem aparelhados de qualquer outro, pois menos os tijolos e as telha tem officinas de tudo o que precisa a um edificio - São riquissimos - Antonio me estava contando que niqueladores em Curityba ha varios - Não falei ainda com Botelho e Souza porque não sei se Werner já entregou as agulhas a o que encontro-me é que quer por cada agulha de 1,50 a 2,00 cruzeiros Hoje me telefonou a Angelica que ainda não tinha seguido para Caheruda e me perguntou-me se você tinha deixado alguns dinheiro dos vestidos - Respondi que tu me deixaste em uma caixinha dinheiro e a roda de quem ainda tenho de dar -

Então Angelica pediu-me se podia dar o dinheiro. Naturalmente que sim - Mandou buscar e entregou em envelope fechado Cr$ 180.00, o que estava na cascinha D. A nota não se importou - Me perguntou se você levou os chapeus e disse que sim -

A Mimi ainda não mandou buscar o arco - Fechei no seu armario o violino e na mala de que se serviu D. Basica, pus todas a papelada, documentos etc e fechei-a tambem no seu armario - Assim está tudo reunido - A porta que da sala mete no quarto esta fechada com chave e a chave está commigo -

Me esquecia de lhe dizer que Henkel prometeu vir com a Lica de noite, mas por enquanto não apareceram - Viste a Eleonora de Martino? e outros da familia? -

O relojoeiro que tinha mandado o relogio de parede mandou-o a meu pedido, diz que por uma coisa moderna e para limpal-o custa 170 cruzeiros - Foi você que falou-lhe o ele para modernizal-o? - Quando tu voltar farás o que entender - mas o preço parece-me bastante salgado - Tenho ainda outra pareda mas não quer saber de andar - O rapaz que o trouxe de volta disse que na loja caminho-lhe todo o tempo que lá estive - O Werner hoje pos uma carta no correio dirigida a você - Ele recebeu a tua - Coitado do Werner, estava triste!... me fiz muitissima pena -

A tua penultima carta recebi no dia 13 - Esta de hoje que temos 17 do mes, fiquei 4 dias sem noticias e já começava a

SOCIEDADE CORTUME FRANCO-BRASILEIRO ANONYMA
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

aborrecer - me esta demora - Eu quero ao isto Bianca

receber cada 2 dias tuas cartas - Não quero mais nada - A não ser ele quatro dias sem notícias as anteriores vieram com boas frequencia e eu fiquei bem satisfeita -

Hoje mandei Mario a comprar no "Bom Pastor" 1/4 Kg de queijo - 1/4 de toucinho e 1/4 de linguiça - O queijo não vale nada, o resto é bom, se encontra um bom queijo para ralar compra-o e informa-te do Snr do hotel aonde pode achá-lo -

Se o amigo do Werner dá o dinheiro porque não paga os violinos? - É muito melhor e evita-se o incomodo de lidar com o correio ou com o Banco - Pode ser tambem que Foscoli te faça um abatimento. Recebeste notícias de De Bona? -

Gostei em saber que te achaste bem com o Amigo de Werner, mas usa sempre muita prudencia - Mas será de mais aceitar sempre os seus convites? -

Foste na Adri? - Não me fala nesta ultima de Elena. Viu os quadrinhos e os pratos? - O Chiquinho muito gentilmente me telefona - Agradeci e mandei-te por ele minhas notícias - Agora vou dormir porque é bastante tarde - Me parece não ter mais nada a te contar, porem fisco este pequeno espaço por algumas eventuais notícias - Beijo-te -

18 - Bom dia - Estava tomando o café quando entro-a na cosinha a Lourdes com um pratinho de doces, geléa e bolos Gentil esta menina - Mandou lembranças - Outro dia magnífico o de hoje, sol deslumbrante e temperatura primaveril - Ahi será o mesmo, espero - Nha Basica te manda um abraço e diz que você faz muita falta -

Mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0078 CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BIANCHI, Geovanina

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

CARTA

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Curityba

EDITORA Manuscrito	**ANO** 1944	**MÊS** 07	**DIA** 22

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

Gina escreve para a filha Bianca, contando do seu cotidiano. Relata as visitas que recebe e as pessoas que perguntam de Bianca, além de assuntos referentes a música.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CARTA ENVIADA – BIANCA;

22-7-944 0078/CORRE

Querida Bianca -

Enfim decidiste em ficar mais 8 dias - Mas nesta semana foi um verdadeiro atrapalho, um continuo "sai e sceindi" Recebi o primeiro violino, recebi a mala com a noticia da tua chegada (hoje) chegada confirmada com o segundo violino trazido por Mario, ao qual porem mostrei o seu telegramma, recebido algumas horas antes de Mario, onde declarava de ficar -

E agora vamos por ordem -

Quando aquelle senhor que veiu de garagem e entregou-me a mala esqueceu-se de entregar a chavinha que me entregou-a hontem a noite desculpando-se por tel-a esquecida - Em posse da chave abri a mala para ver se tinha alguma cousa de mantimento - e tambem para os vestidos para que não se amassem de mais - Effectivamente encontrei queijo - feijão - [illegible] - uma caixa Adry que não abri por não saber se talvez tu a tivesse destinada a alguem - mais uma caixinha que tambem não abri pelo mesmo motivo - 1 casaco morreu igual ao meu azul e depois vestidos que eu estendi sobre a cama e cubri - No 2º violino encontrei sapê - bombons na repartição das cordas um pedaço de nugat que se não me engano é para comer, mas como estava junto a remedios, guardei-o esperando a tua chegada para consel-o (si é para comer) - Hoje telefonei a Mimi para saber se não queria o arco, pois até hoje não mandou-o buscal-o - Então me disse que um amigo dela chegado de S. Paulo tinha um pacote e uma carta tua ao meu endereço e que teria mandado o menino da loja a buscal-a para mim e que ao menino podia entregar o arco - E assim foi feito. No pacote encontrei queijo fresco, uma mortadella - oliva de duas qualidade e regano - Todas cousa boas e apetitosas. Voce deve ter gastado um dinheirão, não é, mas não faz mal - Nesta semana eu ganhei perto de 500.00 com as minhas bobagens e algumas despezas extra não alteram - Quando chegou o telegramma (20 cts) anunciando que ficavi mais uma semana, estavam commigo a Carmen, a mai dela e a Jadja a ponto chegada e che deu-me a noticia da morte di S. Nerina - Hontem (21) me fiz o favor de mandar um telegramma de telefones a Caillet

SOCIEDADE ANONYMA
CORTUME BRANCO-BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

O Dr Wirmond forneceu-me o endereço - Mandei-o em nome teu e meu - O Dr na penultima viagem dele me disse que o fim de D. Nerina estava proximo - Uma vitima da estulta vaidade - Seguramente da mesma doença eu não vou morrer !.. - Terça quarta feira veio a Carmen convidei-a para quinta a tomar o café commigo - Aceitou-o e me disse que tinha chegado a mãi dela; tanto melhor lhe disse, assim vem com sua Mãi que desejo tanto ver-la e agradecer tantas gentilesa - E o dia seguinte (quinta) vieram - Tinha tambem convidado o Werner (como o vejo tão triste, faço que tome sempre parte nas poucas distracções que eu posso proporcionar) antes de tomar o café veio á Jadya e assim ficamos em cinco - De manhã aprontamos com a Maria os meus solitos docinhos com creme que ficaram excelentes; tinha comprado um salaminho de polé e tinha pronto por fazer sandwiches e tudo ficou bom; gostaram e eu fiquei contente - foi muito boa que chegou o teu telegramma, antes da chegada delle tinha avisado que faltavam 2 dias á tua chegada -

Você foi comprar polé na Tabacaria Caruso, não deu-se a occasião de falar com Giovannino ? - Não perguntaste de Enrico ? - porque não vai a levar a elle as minhas recordações ? - gostaria que tu fosse - O polé é muito bom, é o que tomava o pai de Enrico - Ainda me lembro -

A Carmen vae sahir do colejo e agitou uma pensão aqui perto de nós, com a Lulú Sailer, a professora, minha antiga alumna -

Hontem veio Edoardo para pedirme se podia prestar-lhe o acompanhamento de uma musica - Disse que sim - accompanhei-o na sala e no meio das musica acho-a Lalo, eu rodando a falta de uma pergunta deverosa perguntei-lhe si não tinha saudade da sua professora de violino - Ali perdeu a chave, rodou a gaffe, mas era tarde - E o unico que paga uma miuharia entretanto é o primeiro a faltar a uma gentileza de dever - Não é um guru e não se justifica tamanha indiferença -

Mas você é extraordinaria - encomoda todo o mundo - já são quattro as pessoas de que te aproveite para mandar bagagem - Eu fico contente e me desmancho em desculpas pelo encomodo que você dá - A Maria sempre a mesma - De noite, após a limpeza vem na minha salinha a fazer tricot - fica até a hora de ir a cama se não vem visita - Quarta feira veio a Lina com o marido e ficaram até 9 horas

deixaram muita lembrança para você - Hoje M^me Penaud mandou buscar o monumental abatjour e o dinheiro do mesmo - 120.00 cruzeiros - Pelo dia 5 quer mais 6 abatjoursinhos como o de D. Edite Rif[illegible]mann - Até agora o Werner não apareceu talvez seja occupado com os seus negocios - D. Alba perguntou de você e quando você volta - Neste momento chega o Werner e me mostra a carta tua hoje recebida - Não tenho receio para o Dingo - ele é sempre o mesmo - Werner foi telefonar à Mimi para saber se ella quer cordas para o violoncello - Ela quer so 2 cordas, a 3ª e a 4ª -

Como não tenho outra noticia a te dar, aqui para para que possa entregar a mesma ao bom Werner que vae ao pol-a no correio -

Esta segunda a manhã com o avião mas so parte de tarde e assim você a recebe 2ª feira -

Eu vou indo como sempre - Encontro na mala as novellas de Pirandello e esto-me lendo-o - Lembranças de todos e um abração de tua

Mamma

SOCIEDADE FRANCO-BRASILEIRO ANONYMA
CORTUME
CAIXA POSTAL : 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000
S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO : 5-2174
ARMAZEM : 5-2175
GERENCIA : 5-2176

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0079 CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) Ana Clara			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO CARTA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO** 1944	**MÊS** 07	**DIA** 22
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO A amiga escreve a Gina e Bianca, contando que aguardava Bianca na sua casa e que ficou triste da Bianca não ir a São Paulo. Se queixa do filho que é muito difícil e relata sobre os estudos de piano e violino da Carmem.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

22. 7-44

Muito querido D. Gino e Bianco.

Mil desculpas peço, que lhe deixei esperar tanto com a resposta. Os afazeres não tantos, que o dia passar, sem terminar a meta de Senti muito, que o Bianco estive outra vez adoentado, faço votos que ele já esteja bem restabelecido.

Esperei-o, de passar os ferias comigo, recomendei tanto a Carmen, a insistir, que o Bianco venha para cá, para descansar bem, me disse meu marido que como falaram lá, o Bianco vem para cá, fiquei contente, mas parece que ele desistiu, porque já estamos quasi no fim do mez e ainda não veio, mas estou ainda esperando.

O Rudi voltou doente de Curityba, fiquei satisfeito quando ele disse que ia junto a praia para descansar, pensei que voltara disposto de lá, e foi justamente o contrario, o Senhor sabe D.

0079/CORRE

roi dos uma crise grande nesse zona, porque o principal movimento é ferro e madeira Sobe de Gino, so muitas vezes quiz entregar o meu cargo ao juiz, mas sempre fico outra vez com pena delle, penso, quem sabe ainda melhora, mas parece que de indole ser ruim, o pior dos males é, o mal acompanhamento dos empregados, esse pessoal faz hoje que quer, perdem um absurdo de cordenado, e o resto o patrão se arranja, a minha de agora é uma fastima, relaxada e desbocada, e outra não se encontra, por tanto é so aguentar.
Recomendaçoes do Rudi o Senhoca e Bianca.

E um saudoso abraço, meu e beijo o Bianca e minha boa Gina da

Ana Clara

D. Gina, que mulher se conforma com tudo, mas homem, quando sente qualquer indisposição, fica impertinente, felizmente ella está melhorando os ultimos dias.

A respeito dos estudos do Carmen estou toda indecisa. A Carmen me aborrece muito as 1as semanas que passou em casa, ella não tinha o minimo controle sobre os estudos delle, eu censurava, ella me respondia, que nem descansar podia, com 2½ horas de estudo de piano sentia-se cansada, notei que não estava mais acostumada a estudar 4 horas por dia. De natal até agora ella não melhorou nada, não sabe mais uma unica musica de cor, e outras peças que ella tocava bem, esqueceu tudo, que se pedia a tocar, a resposta era essa: Ah essa não sei mais tocar, ja tanto tempo que não estudei mais essa. Por esse motivo desanimei, a despeza é grande e com tão pouco proveito é preferivel que ella desista. A Senhora não pode controlar os estudos, porque si ella tivesse o piano della na sua casa, era facil, mas assim fora de casa é difficil; procurei agui por tudo, o arranjar um piano de aluguel mas não consegui, em Curityba é o mesmo problema, e continuar com os

Tudo
fora de coisa, não tenho mais vontade de deixal-o
continuar, caso eu arranjar um piano, experimentarei
mais uma vez. Porque no violino ella vai muito
bem agora, pois esses poucos mezes progredio
muito, mas no piano foi um fracasso.
As ultimas 3 semanas ella acostumou-se no horario,
levantava-se 7 - 7½, tomava banho, tomou café,
e logo foi estudar, até meio dia, e depois 2 horas
de violino, e em pouco tempo notava-se melhoras,
pois nessas 3 semanas decorou quasi todo concerto
de Grieg, Deus queira que consiguamos um piano,
porque tanto interesse, ella deixar os estudos; mas minha
tia D. Gina acha que estou na minha
razão. A Carmen sósinha não sabe determinar,
mas uma pessoa controlando, ella vai indo.
Talvez vai em breve até ahi, para conversarmos bem sobre
esse assunto. Estamos esperando a Carmen esses dias,
Essa vez ella descansou bem, tinha otimo tempo,
um dia mais lindo que o outro, Mas D. Gina nem
queira saber o frio daqui esse ano, não me
lembro de geadas tão fortes, aqui no nosso quintal
os laranjeiros morreram todos, os herrais
prejudicou muito, o preço da herva é grande

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0080 CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BIANCHI, Giovanina

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

CARTA

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Curityba

EDITORA Manuscrito	**ANO** 1944	**MÊS** 07	**DIA** 24

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA ( ) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS – PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

Gina escreve para a filha Bianca, contando do seu cotidiano. Dos trabalhos que estava desenvolvendo e das traquinagens do gato Dingo.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; GINA – CORRESPONDÊNCIA ENVIADA – BIANCA;

24 - Julho - 1944 0080/CORRE

Querida Bianca

Werner sahiu neste momento para ir a jantar - Ouvin o que diz a tua 8ª carta recebida esta manhã e extranho-a, como eu, à noticia de ter tu recebido só 4 minhas cartas pois com a presente serão 7 o que se enviei - Não deixei de darte resposta, cada tua recebida - Paciencia, talvez ainda cheguem em tuas mãos as que faltam à conta -

Poderei entanto repetir que recebi, alem de 8 cartas e 2 telegrammas os 2 violinos a mala, o pacote com mantimento, a telefonema do Chiquinho e a do Snr Soffiatti -

A respeito de telefonar a Eleonora, acho muito bom para lhe mostrar que eu lembro-me dela com a mesma amisade de sempre e se, por acaso ela te convidar a tomar chá com ela, vá; faço questão que tu vás possa falar a ella da nossa vida de trabalho, especialmente da tua florente escola de violino, do elevado numero dos alumnos da audição e da larga estima que gozas na sociedade curityhana; que elles (os familiares) não pensem especialmente que tu suspeite do teu conhato, que você (por causa daquelle desgraçado atrevimento) tu faça vida alegre - Gostaria tu fosse -

Hontem (domingo) Werner almoçou commigo - Ficamos ravioli que temperados com o queijo que você mandou-nos ficaram estupendos - bifes à milaneza - puré de batatas e salada de agrião com cebola e ovos duros - Ultima para sobremesa queijo fresco com peras que Werner trouxe e zagù de succo de uva com creme preparado pela Maria e muito bem; fechou o almoço uma boa taça de café - por bebida abri aquella garrafa de vinho branco doce, mas que nem parecia doce - Notei que Werner gostou de tudo e eu fiquei bem contente - Sabe uma cousa? - Volto-a o frio, e daquele que promette gear - Eu penso em você e não estou com cuidado, pois se ahi faz o mesmo frio, você tem o seu casacão de tigre -

Hoje veiu Mme Colmar, comprou 2 pratos e encommendou-a alguns trabalhos - Da tua segunda carta sonbe que a caixa de bombons

SOCIEDADE CORTUME FRANCO-BRASILEIRO ANONYMA
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174 ARMAZEM: 5-2175 GERENCIA: 5-2176

Adry foi D. Odila que me mandou-a, então abri-a e saborei os bombons deliciosos -

D. Odila mandou-me lembranças e ... agradecimentos de que agradecem? - Não viste mais a Elena? - Atendeste o jogo dos pratos? - Hoje veio também a mãi de Gedeão para agradecer a fotografia da audicaõ - Manda lembranças - ofereci-lhe bombons - Antonio veio 2 vezes - Também, hoje (24) paguei ao Sñr Papinini o juro pr D. Regina são já 4 recibos - Telefonarei à Lourdes para agradecer-lhe em teu nome dos doces que me deu e dar-lhe-ei as tuas lembranças - O Diogo vae bem; outro dia me fiz uma que merecia uma boa sova, mas não o surrei; não tenho medo - Imagina você; foi fazer chuva, sobre a mesa da cosinha - como as duas cadeiras estavam apostadas da mesa subiu nela com dois pulos - Foi de noite quando a Maria estava commigo fazendo tricot; quando ia para dormir é que descobrimos a medonha traquinez do Diogo que foi immediatamente posto de castigo - a cosinha com sabaõ agua e escova deu uma primeira lavada na mesa; emfim lavou-a não sei quantas vezes - Agora as cadeiras ficam sempre encostadas na mesa - so assim não pode subir mais - So manifesta intelligencia quando se trata de balas - Para o resto é um burro de primeiro ordem -- Esta vae aprontal - a agora de noite - Amanhã de manhã o Werner vae buscal-a para pol-a no correio antes das 9 assim segue amanhã mesmo - Você veja se pode encontrar um tubo de carmim Nº 2 de Winsor ou de Lefranc - Creio que será difícil, porem tenta -

Se você está com saudade de mim e do trabalho, que direi eu de você? - Conto os dias que ainda nos separam e procuro matar a saudade engolfando-me no trabalho - occupada o tempo passa mais depressa - Felizmente tu não me deixas sem tuas noticias e isto é um grande consolo - depois tenho visita quotidiana a a de Werner que vem todos os dias - Esqueci o programma das noticias - Te abraça e te beija carinhosamente a tua

Mamma -

Não fechei a carta porque podia ter outra coisa a dizer antes de deitar; defatto, veiu o Antonio, sahiu agora mesmo (são 9½) - Mandou lembrança e disse que quinta feira vem saber em que dia você volta, si sexta ou sabado para vir te buscar com o gasogenio - Brasinho! Outra vez (agora entrou a Maria para me contar) o Dingo subiu novamente na meza e descarregou a bexiga - Como pode subir não sabemos, pois as 2 cadeiras estavam encostadas - Pode ser que ele pule no armario do lado e dahi na meza - Mas este é demais!.. (Que estará pensando? - Agora, eu encheu a meza e o banco de caixa, cestos panelas de forma que não tenha mais espaço livres para orinar - (Ten Dinguinho é um colosso -

Boa noite, Bianca - Bejáke a tua

mamma

SOCIEDADE ANONYMA
COMPTOIR FRANCO-BRASILEIRO
CAIXA POSTAL : 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO : 5-2174
ARMAZEM : 5-2175
GERENCIA : 5-2176

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0081 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Giovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1944**	**MÊS 07**	**DIA 05**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Carta a Mãe para Bianca quando ela está em São Paulo de férias. Conta sobre o cotidiano, fala da visita do Werner todos os dias, além de Gedeão ir as aulas. Além da visita de Carmem que trouxe vários presentes muito delicada. Deseja boas férias, porque é fruto de muito trabalho, ainda diz que o gato Dingo, parece sentir falta dela.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; FAMÍLIA BIANCHI – COTIDIANO;**			

Curityba 5 Julho - sera

Querida Bianca.

Agora estou socegada - Chegou o telegrama com as tuas boas noticia da viagem mas o rim não te encomodou ?
Estou pensativa sobre este ponto, pois a viagem é fatigante de mais e talvez soprise, mas para não me encomodar, calas - Deus queira que tudo corra bem -
Aqui vae com a mesma regularidade de sempre - Werner vem todos os dias e hoje veio duas vezes por me verasse na humorada na espectativa do telegramma que chegou a pouco, as 8 horas -
Esta carta vae recebel-a amanhã, porque aproveito do Odilão que segue amanhã para São Paulo e pedi-lhe o favor pol-a no correio ahi -
Hoje falei com o Luiz, o irmão da Maria para vir por este poucos dia vir a dormir e elle vem se não obter ferias, porque neste caso elle vae a Ejipca, mas quer ver de faser o possivel para vir -
O Gedeão veio hontem e prometeu-me vir uns destes dias com o violino para

0081/CORRE
SOCIEDADE ANONYMA
CORTUME FRANCO-BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174
ARMAZEM: 5-2175
GERENCIA: 5-2176

me fazer ouvir a Sinfonia Espanhola, até pedi-me licença para vir com o pianista do jazz - Fiquei contente - Hontem voltou a Carmen e veio-me visitar, ela trouxe uma caixa de bolachinas que encheram a lata grande de biscoitos Aymoré, boas, muito boas, feita de aveia - mas não chegou ahi a lista dos presentes. Trouxe um vidro grande de geleia de pecego, parece, porque não a experimentei, e para você trouxe um lindissimo pratinho de metal (porta jóias, finissimo e di grande bom gosto - Eu fiquei encantada com a gentileza da pessoa tanto gentileza e convidei-a a almoçar domingo que vem - Escreverei uma cartinha a D. Clara, a mãi dela, para agradecel-a. Carmen ficou muito satisfeita pelo convite, talvez convidarei tambem o Werner que é tão prestimoso para commigo.

Hoje veio o Snr Papinier com os alugueis do mez de Junho; tirando as despezas da luz e da comissão dele, ficou 352.40 cruzeiros - Apos ele veio D Olga Papin dela para me fazer uma visitinha

e para pedirme o favor de lhe esplicar o processo da fotominiatura che en co= nheco so de nome - Desempei por não poder-a servir - Fiquei bastante tempo e o meu café com leite juste sonal. o so as onze horas, de modo que no almoco comi quasi nada -

As 2 horas veio a filha de Garnoder aquela casada com o Rizzmann com 8 armacão tinhas de abasjour por serem colocados em um lustre -

Não tenho outras novidades a lhe dar.. Espera... veio tambem o pequeno J. Carlo Lupião a buscar o fotografia - Não a pago-se - a outra com o 6.000 cruzeiros de troco ainda não vieram a buscal-a

Estas são as noticias de 48 horas passadas separadas - Agora seguem as minhas recomendacões a que tu não te canse demais tomando

SOCIEDADE ANONYMA
CORTUME FRANCO BRASILEIRO
CAIXA POSTAL: 2 J
AVENIDA AGUA BRANCA, 2.000 S. PAULO
TELEFONES: ESCRITORIO: 5-2174
ARMAZEM: 5-2175
GERENCIA: 5-2176

todos os cuidados possível pela tua saúde - Embrulha bem - Hoje chove e à chuva segue o frio - Não sei se ahi estão continuando a primavera destes dias passados -

Como todo cuidado em todos os sentidos e divertindo-te usa sempre a maior prudencia -

Agora fecho a carta pedindo a Deus e à Maria Santa que te possa passar bem estas ferias, premio do teu trabalho -

Ciao, como sempre quando estamos separadas, escreveme mais que puder - Diogo vai bem, mas parece que sente a tua falta - Maria sempre a mesma, boa e afeciosa - Manda lembranças -

Te abraço com todo o espirito de que é capaz um coração de mãi

Gina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0082- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Giovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1945**	**MÊS 07**	**DIA 06**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO **Fala de Richard que vai fazer um concerto em Joinville em 06/09. Fala dos alunos Gedeão e Gisella que não faltam e que o Nísio iniciará as aulas. Das aulas que Carmem toma com Gedeão e que está tocando muito bem. Pede para Bianca não tomar banho de mar por causa dos tubarões.**			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; FAMÍLIA BIANCHI – COTIDIANO;**			

Curityba 6 de Julho 1945

Minha cara Bianca

São hoje cinco dia que esta longe de mi e me parece que passo muito mais tempo - Até agora recebi dois telegramas - 1 de Florianopolis e outro de Porto Alegre - Com Tesi comunicamos as noticias - Eu escrivi uma carta ao endereço do 1º telegramma - Florianopolis - Esto vai com o endereço do Hotel em P. Alegre - A viagem tão fatigante terá tal vez causado algum desarranjo no organismo? - Deus queira que nao - Não sei se teras recebido a carta; é provavel que não, pois foi breve a demora em Florianopolis, em todo o caso vou - te repetir as cousas principais nella contidas -

Telefonei a Richard para agradecel-o e dar-lhe as tuas despedidas - Elle ofereceu-se por todo o que eu precisar e me disse que ao 6 de Setembro combinou um concerto para Joenville - É ir em um dia e voltar no outro que segue - Aqui vai tudo regularmente - Gedeão e Gisella não faltam para as licões - Não tem vindo Arbusinho por estar doente - Hoje comecou o Nisio, mas aquela carinha, Deus me perdoe, não promete nada de bom - Estou curiosissima para saber dos concertos -

0082/CORRE

Cati hoje me disse que provavelmente em Porto Alegre o 1º concerto será pelo dia 11 - Neste caso vocês terão oportunidade de passear bastante e conhecer a cidade em longo e em largo - Sendo como o Cati diz, a volta será pelo dia 20 ou 21 - Estou mesmo anciada de saber alguma cousa de seguro - Por enquanto são hypoteses -

Hontem veio a Marina com a mãi para uma visita - Hoje recebi uma gentil carta do Pai de Waldir agradecendo pelas atenções tidas durante à doença de Waldyr - Odilon tambem entregou-me um bilhete de Mario que envia saudades e votos de felicidade e saude - A Carmen vae muito bem e declara, e nos tra de estar pra lá de contente e satisfeita - No dia da tua partida recebemos de D. Clara uma lata cheia de manteiga deliciosa - 1 de fruta secca e um vidro Rex com duas saborosissimas perdizes - Hoje devia chegar o Guilherme, mas nem veiu, nem telefonou; o deixa de aparecer amanhã, o acha-se ainda em Cannoinha - É uma maçada por causa do relogio encommendado - Talvez chegue amanhã de noite Amanhã 7; encomendei flores pela nossa Marina e uma corbeille de 25.00 para Angelica - Mandando em meu nome, tu de P. Alegre trarrai um presente A Carmen te envia beijos e abraços -

Hoje telefonei ao Sr Tapioca para vir aqui - Tem um aviso da Saude Publica por um concerto em uma caixa de descarga na casa de R. C. Cavalcanti e so ele que pode cuidar disso, mas nao aparece - Amanhã vou telefonar de novo -

Aqui o tempo é maravilhoso mas gruento; imagino o que será ahi - Não tome banho de mar, pois é perigoso ... pelos tubarões -

A Mario manda lembranças - Eu escrevo accompanhado pela musica dos cumulonimbus que roncam alegremente na parte baixa - É um caso serio estes saltos - Gringo vae bem - Amanhã spero receber carta e o presidente disse acho pouco conveniente mandar por aviao -

pois não tem um serviço regular e a tua carta aerea annunciada no 1° telegramma ainda não a recebi, mas me conformo porque Richard me avisou que so podia recebel-a terça feira, amanhã.

Esta seguirá depois de amanhã, quarta feira 8.

Agora vou dormir não antes de ter rogado a Deus e à Maurina nossa santinha que te guie e te conserve em saude, cousa que peço a cada instante.

A Carmen estuda bem; hoje tomou lição com Gedeão e depois, a pedido dele, tocou boa musica. Diga à Renée que ela está gostando muito do ultimo metodo que lhe deu, defato são exercicios bellissimos.

A Mimi e a Renée da as minhas recordações.

Quarta de ore 6½ di sera

Nessuna carta até agora. Estou apprensiva. Tambem o Tati nada recebeu - O medo meu carta (1) è que tu não te sinta bem e este pensamento me torna triste. Todos me animam a não pensar em tristeza, mas eu que conheço quanto tu es delicada e fraquinha não posso deixar de pensar que tu não estejas boa.

Tenha o maximo cuidado pelo amor de Deus e de mim.

Waldyr vae ao correio e com esta envia tambem um telegramma para tu não estar em pensiero - e avisarte do envio desta.

Ciao Bianca - Mil beijos

Mamma

(1) logo receber alguma noticia me telefona

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0083 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Giovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Curityba			
EDITORA Manuscrito	**ANO 1945**	**MÊS 08**	**DIA 03**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Escreve sobre o concerto do Trio Paranaense em Joinville, o Sr. Richard parece que o contato do Trio. Fala dos alunos que comparecem as aulas, Gedeão e Gisella, Mas que Artursinho e Fernando não tem vindo as aulas.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; FAMÍLIA BIANCHI – COTIDIANO;**			

0083
CORRE

Curityba 3 Agosto 1945

Cara Bianca -

Fiquei contente da telefonema do chofer que voltou de Joinville dando-me a noticia da boa viagem até esta cidade e que para seguir teria viajado em um ohnibus novo - Isto foi hontem - Hoje recebi o teu telegramma de Florianopolis annunciando-me a boa chegada nesta cidade - Graças a Deus - Então não vão dar o concerto hoje sexta feira? - o porque me esplicará a carta que annuncia o telegramma

Hontem telefonei a Richard, para agradecer-lo e dar-lhe a tua despedida - Elle procurou-me com os olhos, mas não vendo-te sahiu - Offereceu-se gentilmente por tudo que eu possa precisar e me disse que pelo 6 de Setembro o Trio tem um concerto a Joinville - que ficou contente por este negocio - a favor do Trio - Aqui tudo corre bem (bate as tres pancadas) - A Gisella de manhã e Gedeão de tarde tem vindo para as licções mas faltou Arthurzinho e Fernando - Amanhã vou telefonar aos dois -

O dia 1°, para nos consolar, D. Clara mandou a meio de Ivan Amaral tres pacotes - 2 latas da de Quaquer, uma cheia di freschissima manteiga, uma de frutta seeche e tem vidro di Rex com duas gordas perdizes já condicionadas e que achei mais que deliciosas -
2ª feira chega o Ghilherme e trarrá o relogio encomendado -
Hoje chegou um aviso da Saude publica para (com o prazo de 15 dias) mandar concertar uma caixa de descarga na casa da R. C. Cavalcanti - Amanhã falarei do assunto ao Snr Tapinier -
A Maria já chamou para a janta - Que tal o calor? - Acho que em lugar do casaco de pele valia a pena o costume de banho -
Lembrança as collegas - Come cuidado da tua saude - Todos mandam recordações e votos de bom esito - Eu supplico continuamente a Maurino adorada -
Beijos e mais beijos de tua Mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0084 - CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BIANCHI, Giovanina

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Curitiba

EDITORA Manuscrito	**ANO 1945**	**MÊS 02**	**DIA 10**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

Escreve contando que pelo aniversário de Gedeão faz ele escolher entre dois relógios e que ele ficou muito feliz, não sabia como agradecer. Deseja boa sorte no concerto do dia 11/08. Comenta da carta que recebeu de Porto Alegre e lamenta ela não poder ir até Caxias que é uma cidade de vinícola habitada por italianos. Conta ainda da chegada 100 Expedicionários da Itália e que a Cidade enfeitou suas vitrines para recebe-los.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; FAMÍLIA BIANCHI – COTIDIANO;

Curitiba 10 Agosto 1945
ore 2 da tarde

Minha querida Bianca

Acabo de receber o telegramma para Gedeão e lhe entreguei; tinha chegado naquelle momento quando para ser retardado por uma causa não sua e o motivo é o seguinte - Hontem, dia do seu aniversario, passou-o em Paranaguá, cumprindo um compromisso do jazz; hoje de volta, o trem atrazou-se e chegou um pouquinho mais tarde para as lições -
No dia 7 chegou o Guilherme de Carvalho com os relojos para eu escolher - Eram 4 bons, bonitos e modernos de varios preços - Escolhi 2, os mais baratos 1 de 470,00 e outro de 435,00 já calculado o desconto - No dia 8 quando Gedeão veiu, preparei-o por esta sorpresa e quando lhe mostrei os relojos para elle escolher o que mais lhe agradava ficou tão sorpreso tão commovido que não sabia como agradecer -

0084/CORRE

queria que eu lhe dasse um palpite, mas insisti para que escolhesse elle mesmo e gastou de 435,00 - Nem te posso explicar a felicidade de Gedeão - Não acabava mais de agradecer - Pus o relojo no braço esquerdo e se foi na sala para as lições - Houtem 9 veio a Mãi dele para agradecer-me do rico presente ela tambem era commovida e como a Carmen tinha acabado o pulover, lhe apresentei como presente seu ao aniversariante - ficou mesmo sem saber o que dizer - Hoje Gedeão de volta de Paranaguà, teve novas manifestações pelo segundo lindissimo presente - e me trouxe de Paranaguà uma linda fina cestinha cheia de bombons Falchi - Fizemos uma pessoa feliz e a nos devotada por toda a vida -

Houtem recebi, de manhã a tua carta de Palegre que li duas vezes, e de tarde os 2 cartões, para mim e para os alumnos, este entreguei a Gedeão para ele ler e mostrar aos alumnos.

Então o 1º concerto será amanhã sabado 11 - Que Deus e a Maurina proteja vos nesta

prova
(um tanto difficil trabalhando de um publico differente; mas tudo ha de decorrer bem com a ajuda de Deus e da nossa Santinha.
A quanto para você está gostoso de Palegre; pelas tua descripções deve ser realmente uma linda cidade - O predio do Hotel é digno de uma grande metropoli.
Como as minhas apreensões de você ter resentido alguns desarranjos fisico causado pela longa viagem, dispersaram-se e sta passando bem, aproveite a estadia e divirta-se
Como pode imaginar, as minhas saudades não são inferiores as tuas, mas como não sou egoista, gosto que você aproveite a opportunidade e se diverta - Se você puder de Palegre ou Se J. Catarina traga um pouco de queijo para comer e para ralar -
Enriquetta se fiz viva? - É muito distante Palegre de Bagé? Envia-lhe um cartão - Caixa postal 5 - A que é amavel ahi? - Tenha você mão poder visitar Caxias a cidade vinicola habitada quasi exclusivamente d'italianos -

Hontem, quinta feira chegaram os expedicionarios, um grupo de 100 homens mais ou menos - As vitimas foram espiladas em manaos lá no Hum • fombal de D. Palmira, para espol - • com - seguinte cartaz << Apos a tempestade os pombos alegres, voltam ao seu pombal - Hum gostou da ideia e parece que teve sucesso -

D. Palmira e Sor Ignacio no dia 14 seguem para a Foz de Iguassú e deixam • afortunada Jaciencia - Eu não alugo antes da tua volta - Carmen - Gesteo - Gisella - Maria - Palmira Morena - as rapazes enviam lembranças - Hontem, a hora de costume, veio Antonio com 2 revistas de Paraty - Ficou uma meia hora e deixou para você minha recordações - Diogo esta ingordando e pula como um cabrito - Não telefonei mais a Richard De um abraço à Mimi e a Renée -

..... in bocca al Lupo -

M - Ti bacia mille volte da

tua Mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0085- CORRE

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

HILDA

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Rio

EDITORA Manuscrito	**ANO 1945**	**MÊS 09**	**DIA 16**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.

NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS

SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )

RESUMO DO CONTEÚDO

A amiga escreve agradecendo a carta recebida, fica feliz pelo sucesso do Trio Paranaense em Porto Alegre e lamenta não ter podido acompanha-las. Pergunta se o Viáro teve sucesso com a exposição em São Paulo. Conta da sua casa nova no Rio de Janeiro e que pretende fazer uma exposição só após achar que está bem nas artes.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; HILDA – CORRESPONDÊNCIA - BIANCHI, BIANCA;

Rio, 16-9-46

Querida amiga Bianca!

Recebi a tua amavel carta e agradeço-te bastante pela mesma. Tambem recebi um programa e cartão de Mimi de P. Alegre. Fiquei entusiasmada com a viagem de vocês então fizeram muito sucesso? Que pena que eu lá não estava teria sido um grande prazer em acompanha-las para todos os lados. Mas que tal a minha Capital? É o conservatorio, é bem agitado não é? Como vão vocês em Curitiba Tem havido muitas exposições? Eu soube que o Viaro fez uma exposição em S. Paulo ele teve sucesso? Eu ainda não fiz outra exposição depois da de Setembro no Palace Hotel e tão cedo mesmo não pretendo fazer outra, eu agora estou passando por um periodo de estudos serios e só farei outra exposição quando me sentir bem pra altura. Como já escrevi a Mimi tenho uma casinha agora em Ipanema com um bom atelier. Estou trabalhando em Ceramica tenho dois fornos eletricos e tenho muito prazer neste trabalho. Acho que até fim do ano minha irmã mais moça virá morar comigo com marido e filhinha então vamos ter uma casa mais movimentada, mas tambem totalmente lotada. Mas para mim será muito bom assim não estarei tão só. Em Dezembro pretendo fazer uma viagem às Serra Negra cujas aguas dizem que são quasi milagrosas, será a minha primeira viagem deste ano, veja como fiquei caseira. Mas agui pro pio o tempo porem voando a Temporada Lirica foi muito bôa, apreciei imensamente entre outros o Tannhäuser de Wagner todo cantado em alemão. Foi mesmo uma maravilha. Como vai a Sur tua mais muitas recomendações minhas, como tambem para o Tio e Tu recebes aperto um bem

apertado abraço da Hilda

0085/CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0086 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **ASSOCIAÇÃO RIO GRANDENSE DE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Porto Alegre			
EDITORA Datilografado	**ANO 1945**	**MÊS 09**	**DIA 07**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO A carta agradece as lembranças recebidas e os cartões de Charlotte e Renée, assim como o cartão postal da Av. João Pessoa. Se desculpa que não pode organizar mais concertos uma vez que assumiu a superintendência de Educação Artística da Secretaria de Educação e Cultura e que no momento está dando aulas pela manhã e a tarde está trabalhando na Secretaria de Educação. Se refere ao Trio Nepomuceno. E junto manda uma crítica do segundo concerto do Trio Paranaense feito em Porto Alegre. A Assinatura está elegível.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA;**			

ASSOCIAÇÃO RIO GRANDENSE
DE MÚSICA - PÔRTO ALEGRE

RUA CARLOS DE CARVALHO, 43
(Petrópolis)

N. 201/1.088

Cara amiga Bianca

Recebemos anteontem os lindos pratinhos de madeira artisticamente pintados por sua Mãi. Muito agradecemos a carinhosa lembrança. Falei ligeiramente com o sr. Mário Santana e oferecí os préstimos, mas certamente êle não terá muito tempo, havendo um grande programa oficial a cumprir.

Peço-lhe dar lembranças nossas à Charlotte e Renée. Desta já recebí dois cartões que agradecerei brevemente.

Envío-lhe tambem junto a ésta a crítica do Angelo Guido sôbre o segundo concêrto. Peço desculpas por haver tardado tanto em enviar. Mas é que estou superatarefado.

Dia 17 (creio que vocês sairam daquí no dia 16) assumí o cargo de Superintendente de Educação Artística da Secretaria de Educação e Cultura, de forma que agora tenho as manhãs tomadas pelas aulas e as tardes pelo trabalho na Secretaria. A Superintendência ainda está em organização e tudo depende agora de minha iniciativa. Ha muito trabalho e falta de gente para trabalhar...

Ontem recebí o postal com a vista da Av. João Pessôa, com data de 28. Agradeço tambem mais essa gentileza.

Ainda não tive tempo para organizar mais concertos, mas espero que a ARM dará dois, êste mês, com elementos daquí. O violoncelista Odnoposoff ainda não respondeu. Estou achando que não virá desta vez. Tambem não tive notícias da cantora Conchita Badia, nem a Magdalena enviou os programas prometidos. É uma campanha.

Espero que tenham chegado bem a Curitiba e satisfeitas com o resultado da viagem. Disse-me o sr. Santana que gostaram muito da viagem de avião. E as malas despachadas pelo ônibus, chegaram bem? Não resultou prejuizo da viagem? Já leram o Trio de Nepomuceno?

Sem mais, por hoje, envio abraços meus e da Ylah, para todo o Trio, pedindo recomendar-nôs às pessôas das respectivas famílias.

Do Enio

Pôrto Alegre, 7.IX.1945.

0086
CORRE

Correio aéreo militar.

Associação
Rio Grandense de Música
Pôrto Alegre

Srta. Bianca Bianchi

Praça Garibaldi 9

CURITIBA

VIA AÉREA
PAR AVION

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0087 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Giovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [s.l.]			
EDITORA: Manuscrito	**ANO 1946**	**MÊS 12**	**DIA 24**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 4p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Carta a se traduzida.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA FAMILIAR.**			

24-12-946

Mia cara Bianca

Ho ricevuto il tuo telegramma e contento di sapere che arrivaste bene senza tristi sorprese nel cammino, rispondo dandoti il resoconto di questi due giorni - Io vado bene, meno le gambe che dolgono sempre - La Gisela va benone; non vuole che faccia niente e mi fa buona compagnia quando non esce o per lei o per me - Ieri di sera arrivò il telegramma della cara D. Clara, sempre tanto buona, ed oggi, Ugo che è venuto per gli auguri, s'è offerto per ritirare dalla stazione la cassetta inviata dalla Sig.na Clara - Quante delizie e quante qualità; abbracciala per me, baciala e ringraziala tanto tanto - Fra ieri e oggi sono arrivati molti telegrammi e anche doni - Ieri, il vecchietto argillo che vive con Icab è venuto tutto premuroso con un piattino di finissimi bon bons - Pensai che fossero di lui, invece li mandò a te con un biglietto d'auguri il

0087/CORRE

dal mio materasso - D. Aracy viene ogni tanto a vedere se ho bisogno di qualcosa. La Tucca pure domanda se può esserm utile - Come vedi sono ben trattata e sto tranquilla a questo riguardo - Approfitto questi giorni per divertirti in campagna di queste care persone e prego sempre la nostra Santa Maurina che dia salute e felicità a tutti loro grazie ne desidero a te — Stasera che è la vigilia di Natale la Gisella è andata a casa perchè è oggi che distribuiscono i doni, ma verso mezzanotte viene ed io le ho dato la chiave del portone - Io l'aspetto facendo come al solito il mio joguinho - Ho dato al carterinho 20.00; è rimasto tanto contento -

— Natale —

Ieri sera è tornato Fortes con un pacco di cioccolata 3 tavole - 2 di Wolthuman - 1 di Bering per me - Gli ho

i telegrammi e biglietti e il tele-
gramma di cui non seppi leggere
la firma tra cui la terza è di Oscar
Martins Gomes - Rimase abbastanza
a parlare con compagnia ma alle 10 e 1/2
se ne è andato perchè non si sentiva
troppo bene di stomaco ed era stanco;
da lì a poco è venuta la Gisella
e ci siamo messe a chiacchierare fin-
chè hanno cominciato a suonare le
campanelle della chiesa del Rosario
per la messa di mezzanotte - Allora
siamo andate a dormire -
Stamani è arrivato un biglietto augu-
di Erlack un telegramma della M.
Schiffer e più tardi è venuto Artur-
zinho con un litro di Vermouth Cinzano -
Ecco tutto fino ad ora che sono le
10 - La Gisella almoça con la famiglia
e dopo torna qui -
Speriamo che il tempo si mantenga
come sta: non piove, ma non c'è
sole aperto e la temperatura è gradevole.
Do alla Gisella la lettera perchè
la imposti - Domani, se lo tempo scriverò
nuovamente - Anche tu scrivimi -

Sig.ra Hans Sattig - L'Angelica, pure ieri mandò un pinscherinho e un racchetto (campione di fagioli) ma questi di cioccolata - Oggi è arrivato un grande piatto quadrato con 3 pere, 3 mele, uva bianca, noci passa e un biglietto di auguri di Luiz Gil Leão - Dopo 3 anni la Vidi si ricordò della promessa - Le ho telefonato per ringraziarla - Pure stamani Verner anche a nome della sposa ha mandato una corbeille - Oggi è venuto Portes con la cassa doppia contenendo 2 violini e m'ha portato un pacchettino contenendo 2 nuovi passolettini di Alda accompagnati da una lettera che dice di non poter venire perchè la casa sta aspettando la visita del Gran Chefe che viene da Londra, e che forse potrà venire con l'Alfonso in Febbraio - Portes m'ha presentato i suoi auguri e se n'è andata; ha fatto un buon viaggio arrivò ieri di sera - Oggi è venuta la Signora dell' Interventore con una amica perchè mostrassi a questa i miei quadri e m'ha portato

Giunto al tuo telegramma è venuto anche quello del Dr Serafim - Uno di Ivo - Uno di Guglielmo Seyer - Uno che non ho potuto leggere la firma un biglietto di Fernando Azevedo - È arrivato pure da Mafra per la Carmen un biglietto d'auguri dello Zio Mario - Wally - Serjo ca
Ieri la Gisella è andata dalla Mimi a portare i tuoi doni - Ho mandato il vino a Cali - È arrivata pure una lettera di Mario Sandano; è a Campinas e pare che ieri doveva sottomettersi ad una operazione, ~~e~~ sembra ben impressionato dello specialista -
La Gisella dorme nel letto e nella camera della Mari - io dormo nel tuo aumentato dal

un poco di farina perchè le faccia 9 andorinhas
6 piccole e 3 grandi - È una signora molto amabile, m'ha domandato se avrei accettato un po' di farina, io le ho risposto che sì, e m'ha promesso di mandarmela - Ha lasciato tanti auguri anche per te - Le ho mostrato quelli tovaglino a pastinello ed è rimasta incantata per la finezza del lavoro - Sono uscite e dopo una mezz'ora lo chopper m'ha consegnato in nome della stessa signora un bel pacco di farina e una bottiglia di vino Portoghese Izidro Gonsalves di Madera - è Malaga del 1928
Si vede che le sono entrata in simpatia -

Saluti - auguri - baci e abbracci in quantità
a tutti .... conforme il sesso -

La tua mamma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0088 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **BIANCHI, Giovanina**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [s.l.]			
EDITORA: Manuscrito	**ANO 1946**	**MÊS 12**	**DIA 29**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 4p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Carta a ser traduzida.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA; BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA FAMILIAR.**			

29-12-46 0088/CORRE

Carissima Bianca.

Stamani è arrivata la tua 2ª lettera insieme ad una dello zio Alfonso - Dalla tua o letto che tutto costì corre a mil meraviglie e ne godo - Adesso che il tempo sembra rimesso potrete passeggiare - Va bene - Adesso andiamo alle notizie - La donna raccomandata dalla madre di Mauro venne la sera del 27 - È molto carina - non ha lussi calma - e lavora contenta - Per mezzo della Sra Colomba sappiamo che il marito è disperato per la sorpresa crudele mas la moglie dice che non ritornerà più con Lui - Ha sofferto molto con quest'uomo - Adesso paghi -

Infine vedremo - Il marito la cerca da per tutto - piange, fa promesse pur di ritrovare la serva, la schiava, la martire.

Ieri ho fatto comprare dalla Giselda il caffè e le mandorle che domani la Giselda andrà a portare alla stazione, così da tutto corre bene domani sera D. Clara riceverà - Ho finito oggi il servitino a pastinello che va come tovaglia di capo d'anno - La tovaglina maggiore è un poco piccola, ma più tardi ne farò una più grande - Venne, il 27 la Mimì con una bottiglia di vino stando nel collo un mi mi seolo presepio con candeline e ciliegie - Mi disse che venne

stazione - La Renée non si è fatta viva - Mi sorprende - La Lisa e Henkel mandarono una saporosa pizza - Speravo che venisse la Fernanda per darglielne un pezzo, ma non è venuta e meno della metà sta nella gelatiera - Arrivarono ancora biglietti e telegramma e ho già riportato - De Bona - la Maria - l'Ada Alfieri Oggendo - non so chi più -

Ieri sera è venuto Gedeão col violino - tutto chic con un nuovo terno e un allegro - Ha suonato il Trillo del Diavolo con la cadenza di Kreisler - Una meraviglia - Credo che può suonare davanti a qualunque pubblico - Se la bebida non lo vince diventerà un grande artista -

È rimasto fino a mezzanotte passata e quando torna la Carmen rifaremo il programma con l'accompagnamento che la Carmen con quelle mani straordinarie completerà il grande effetto -

Domani scriverò a Sollazzo e a questo riguardo, trovo prudente non fare spese extra finchè non sia deciso il negozio in Italia -

Spiega questo al Sig Rodolfo - Adesso poi col nuovo anno ci sono tutti gl'importi da pagare e due o tre conti se ne vanno allo stato -

La Giulia è qui occupata a fare una almofada nel sistema dei tappeti - Quando viene portale un regalino - Consiglio inutile, vero? -

Ieri lo Giulia fu a comprare la carne da Garmatter e siccome reclamò nel contrapeso che era un bel pezzo di legno per far candele, il [illegible] venditore tirò la carne dalla bilan

Agora (8 da noite) chegou
com o marido a Carmen Simon
voltará a dar a resposta
definitiva no dia 31 -
Eu esplico-lhe tudo e
consente em permitir uma cha-
leira no nosso fogão - Deus radio
mas fale claro a este respeito
Ciao - Quando tensiona
voltar ? - ciao e mais um beijo -

cia e non ha volle più servire - Tutti i giorni se ne sentono delle nuove, una più cretina dell'altra - La Gisella fu a comprare la carne dal suo macellaio e la servì molto bene - Se manda la carne a domicilio sarebbe bene servirsi da quello acquaiuolo -

Adesso chiudo la cassetta di D. Clara, contenendo: 2 pacchi di caffè - ½ Kg di mandorle sbucciate e il lavorino che invio a D. Clara con un bacio - Mando alla Carmen il biglietto e il telegr. di Tokus

Nella lettera dell'Alfonso (che ricevette la cassetta dei dolci) vi sono i ringraziamenti infiniti gli auguri pel nuovo anno e la notizia che causa il molto servizio di Alda dovranno rimandare la visita più tardi - Toi mi parla della sua nuova filoletica, unica distrazione sua -

Gli alunni della Gisella vengono puntualmente compreso Arturicchio che l'altro giorno portò un litro di Cinzano mandato dal suo papà -

Adesso scrivo alla Carmen -

Saluti - baci - Auguri a tutti voi da

Gina

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0490

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

REBELO, Arnaldo.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida Arnaldo

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Curitiba

EDITORA	**ANO:** 1945	**MÊS:** 05	**DIA:** 12

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Arnaldo Rebelo enviada a Bianca, falando que se conheceram em Roma, que tocaram juntos em Curitiba, e que espera por um novo encontro.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ARNALDO REBELO.

Bianca:

Foi em Roma que nos conhecemos... Foi em Curitiba que tocámos juntos...

Ficarei firme esperando a "sôpa ingleza"...

Amizade e admiração do

Arnaldo Rebello

Curitiba, 12 de Maio de 1945 / (foi nessa data que voltei de Paranaguá)

0490
CORRE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0491

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BELTRAMI, Dolly.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Dolly

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Buenos Aires

EDITORA	**ANO:** 1976	**MÊS:** 03	**DIA:** 08

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Dolly Beltrami, de Buenos Aires, enviada a Bianca Bianchi, tratando, basicamente, de questões de saúde, de ambas.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; SAÚDE; DOLLY BELTRAMI; ARGENTINA.

Buenos Aires hoy 8 de marzo / 76

Querida Blanquita

Le pido mil disculpas
el no haber contestado sus saludos de fin de año,
pero tenía a mi esposo muy enfermo, el cual
tuve la desgracia de perder en enero pasado.
Estabamos de paseo por europa y cayó grave=
mente enfermo y tuve que traerlo inmediata=
mente a casa, pasamos meses terribles de
angustia hasta que termino sus días, puede
imaginarse cuanto sufrimiento y desespera=
ción para mi que eramos muy compañeros,
pero entiendo que Dios nos tiene marcado un
día y a ello nos debemos.

No olvide que aquí siem=
pre tiene una amiga. Con mucho cariño
reciba un gran abrazo.

Dolly Beltrami

491
CORRG

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0492

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

DAGMAR.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Dagmar

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: São Paulo

EDITORA	**ANO:** 1981	**MÊS:** 05	**DIA:** 05

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 3

páginas frente e verso e envelope.

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Dagmar, enviada a Bianca Bianchi. Fala de questões de saúde e humores, de suspeitas de furtos, de empregadas domésticas, etc. Acompanha envelope.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; DAGMAR.

São Paulo 5/4/81

Bianca amiga querida!

Nem sei como e o quê fazer para que você me perdoe este longo silencio. São Paulo e eu temos uma incompatibilidade total. Vim daí sem precisar mais tomar tranquilizadores, sem tomar remedio para dormir, sem ter pesadelos. Bastou passar 2 dias em casa e começaram os aborrecimentos. De início, foi o tal sumisso da carteira. Pensei logo

logo ter sido roubada na rua quando saí a 1ª vez para comprar sorvete com minha filha. Comentei em casa que o $$ ñ era muito, mas os endereços do Paraná, e a minha carteira de identidade eram as coisas mais importantes. Qual ñ foi minha surpresa ao encontrar minha identidade na bolsa. Suspeitei logo do meu filho Paulo q. costumava mexer na minha bolsa, lembra-se? ... Fui procurar meus óculos para longe q. nem tinha usado e ñ achei, no outro dia minhas 2 calças compridas amarela e verde, minha cinta calça jeans de fivela barroca, enfim, coisas sem valor exagerado. Aí cheguei à conclusão q. era alguem dentro de casa... mas quem? Comecei à revistar todos os armários, nada achei .....

E durante essa busca, vi Maria e a copeira - arrumadeira rindo às gargalhadas na escada, comentando q. eu ia ficar louca de tanto procurar... Nem assim suspeitei de nenhuma delas, para escutar a conversa, era a copeira de brincadeira estava fazendo esse jogo de esconde - esconde... Aproximava-se o dia do batizado e aniversário dos gemeos, não pude fazer as roupas e tive q. compra-las... e a roupa infantil está bem mais cara q. a dos adultos. E a copeira radiante dia a prontava

uma a... 2 dias antes do aniversário Andrea viu a cópia fazendo cartas para mim, pdo. arrasa as costas, e despediu-a sumariamente! E no mesmo dia achei meu anel no seu lugar, as roupas e carteira com o $$ escondidos no quarto do Paulinho, atrás da máquina de tricot, e "otras cositas mas"... bem agora me vi livre da empregada e do Paulo meu filho q. resolveu morar c/uma moça qualquer, num lugar qualquer.

Agora tenho novamente uma empregada em período de experiência, vamos ver como acabará.... De qualquer forma tenho mais tempo para cuidar da minha saúde

q. continua precária... Os médicos fazem uma junta atrás da outra e ainda não sabem o que fazer comigo. É o caso de repetir: tous va très bien madame la marquise" ....

O resto da família vai razoavelmente bem. Estou contando os dias até a Páscoa, torcendo para que vocês venham para cá... A sua é a 1ª carta q. escrevo. Por favor telefone à Solange e à Edith Serrano para contar estes episódios, se não for assim

todas as cartas serão iguais não é verdade?

E você como vai? Vai viajar? Achou quem pudesse e tivesse capacidade para ser seu procurador e administrar seus bens?

Não tenho palavras para agradecer o seu carinho a sua dedicação a sua generosidade comnigo!

Aceite mais uma vez o meu agradecimento, abraços e beijos

Daguar

Tia Bianca espero que a senhora venha à São Paulo conhecer minhas duas belezinhas: Daniela e Ana Paula, muito em breve. Obrigado pela lembrança. A senhora, apesar desses anos sempre foi lembrada por todos nós pelos seus famosos biscoitos e não só por isso como pela sua atenção carinhosa por todos nós. Muito obrigado mais uma vez. Beijos, Omgeilta.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0493

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

DAGMAR.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Dagmar

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: São Paulo

EDITORA	**ANO:** 1982	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Dagmar, enviada a Bianca Bianchi. Fala da venda de um carro, de braços machucados e de feliz ano novo. Acompanha envelope.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; DAGMAR.

S. Paulo 1982

Minha querida Bianca:

Quantas saudades! Desculpe meu longo silêncio, mas a saúde está dando-me outra rasteira! Recentemente consegui escrever outra vez. O caso foi vendido porque meus braços continúam fitos em 45º - Tive Bronco-pneumonia dupla e desde março não parei de ficar gripada - Nada disso deve impressionarte, afinal S. Paulo é a terra da garôa?

E você quê me conta? Tem viajado? Escreva! As saudades são muitas!

Desejando q. você viesse passar o Natal conosco, aqui fica nosso abraço, e votos de dias melhores e mais felizes em 1983 - !

Beijos.

Jaguar

0493
CORRE

★ Wild Flowers • Photograph by Jack Feder, United States of America. Design contributed to benefit the United Nations Children's Fund (UNICEF). ★ Fleurs sauvages • Photographie par Jack Feder, Etats-Unis d'Amérique. Composition offerte au Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF). ★ Flores silvestres • Fotografía de Jack Feder, Estados Unidos de América. Contribución al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). ★ Полевые цветы. Фотография Джека Федера, Соединенные Штаты Америки. Работа передана Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в благотворительных целях. ★ 野花。杰克·费德尔（美国）摄。图案赠给联合国儿童基金会。

PRINTED IN U.S.A.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0494

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

LILIA.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Lilia

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Buenos Aires

EDITORA	**ANO:** 1986	**MÊS:** 03	**DIA:** 03

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL (x) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Lilia, enviada a Bianca Bianchi. Fala da viagem a Mar Del Plata, de Antonieta, de votos de Ano Novo, etc. Acompanha envelope.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; LILIA; ARGENTINA.

Bs Aires Marzo 3 de 1986

Querida Diana:

Me encontré con su carta recién después de mi regreso de Mar del Plata, así que me dispongo a contestarle. Es evidente q' Dios estuvo de su parte al protegerla en tan penosas circunstancias, y permitir que se restableciera para poder así trabajar en lo suyo, la mejor terapia para la mente.-

Vd. me dice que no tiene noticias de Antonietta, eso me perturbó, quise no pensar, apoyada en el hecho que el Correo estaba en huelga, pero me fui sin recibir noticias, mi siquis no está muy bien que digamos, estoy medicada para no caer en depresión y poder dormir. por eso no podía separar de mi mente la falta de noticias de Antonietta. Estimo que quizás Vd. pueda comunicarse telefónicamente con su amiga, rogándole que si tiene noticias me las haga saber!

Por último le agradezco y retribuyo sus buenos augurios para el año 86.

Un abrazo y las gracias por su carta

Lilia.

CORLE
0494

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0495

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

MIRTE.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Mirte

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Roma

EDITORA	**ANO:** 1986	**MÊS:** 04	**DIA:** 04

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Mirte, enviada a Bianca Bianchi. Acompanha envelope.
Em italiano, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; MIRTE; ROMA.

Roma 4 aprile 1986

Cara Bianca – grazie per
le tue buone parole –
le mie frasi sono state
davvero terribili e non
so pensare senza dispe-
razione a Ivan – ed a
Maria, la sua persona
a me più cara e di cui
mancando sento ogni
giorno di più —
Sono sempre oppressa
da una tristezza infinita
e so di aver perso, davvero,
non so più niente —
Ho finito carta
e spazio per continuare ...
Ancora per il tuo ricor-
do ricambio il tuo
abbraccio con tanto affetto
Mirta

CORRG
0495

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0496

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

NAIRA.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Naira

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Santa Maria

EDITORA	**ANO:** 1986	**MÊS:** 08	**DIA:** 07

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Naira, enviada a Bianca Bianchi. Fala do compartilhamento de um quarto de hotel, de alunas e apresentações, etc. Acompanha envelope.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; NAIRA; SANTA MARIA.

Santa Maria, 7 de agosto de 1986.

Querida Dna Bianca!

Espero que a Srª esteja bem, e que tenha feito uma boa viagem de volta.

Eu estou bem e fiz muito boa viagem de regresso.

Gostei demais que pudemos ficar juntas no quarto. Assim pude disfrutar um pouco mais da tua companhia.

A apresentação final esteve muito boa, e é claro, sentimos a falta de vocês, e ainda mais da Srª, que sabíamos, ao pelo menos, que gostaria de ficar até o fim.

Duas das minhas alunas foram tuas alunas durante o curso e gostaram muito de terem sido tuas alunas.

Peço-lhe desculpas mais uma vez, pela minha falha em não ter-lhe deixado a chave do quarto na portaria, como tínhamos combinado. Espero que não aconteça o mesmo de outra vez.

→

O amor nos torna sensíveis ao mundo.

CORREIO 0496

Espero que a Ildegard esteja bem.
Espero também que nos vejamos em dezembro, qdo vier a Mx. Tendall.
Minha carga horária de trabalho vai aumentar pr o dobro neste semestre. Veio minha 2ª nomeação para trabalhar no Estado. Nem sei o que faço, pois vai diminuir o tempo para o violino.
Estou com dois corações.
Gosto muito do Sr, Dna Bianca. A Sr é uma pessoa jovem de espírito, experiente e uma companhia muito querida. Espero que possamos nos encontrar de novo, e mais vezes.
Despeço-me aqui, desejando-lhe tudo de bom, com bênçãos de Deus.
Com muito carinho, deixo-lhe um abraço. Dê lembranças à Ildegard e todos aí.
Vaina.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0497

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

MIRTE.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Mirte

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: Roma

EDITORA	**ANO:** 1986	**MÊS:** 12	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Mirte, enviada a Bianca Bianchi. Acompanha envelope.
Em italiano, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

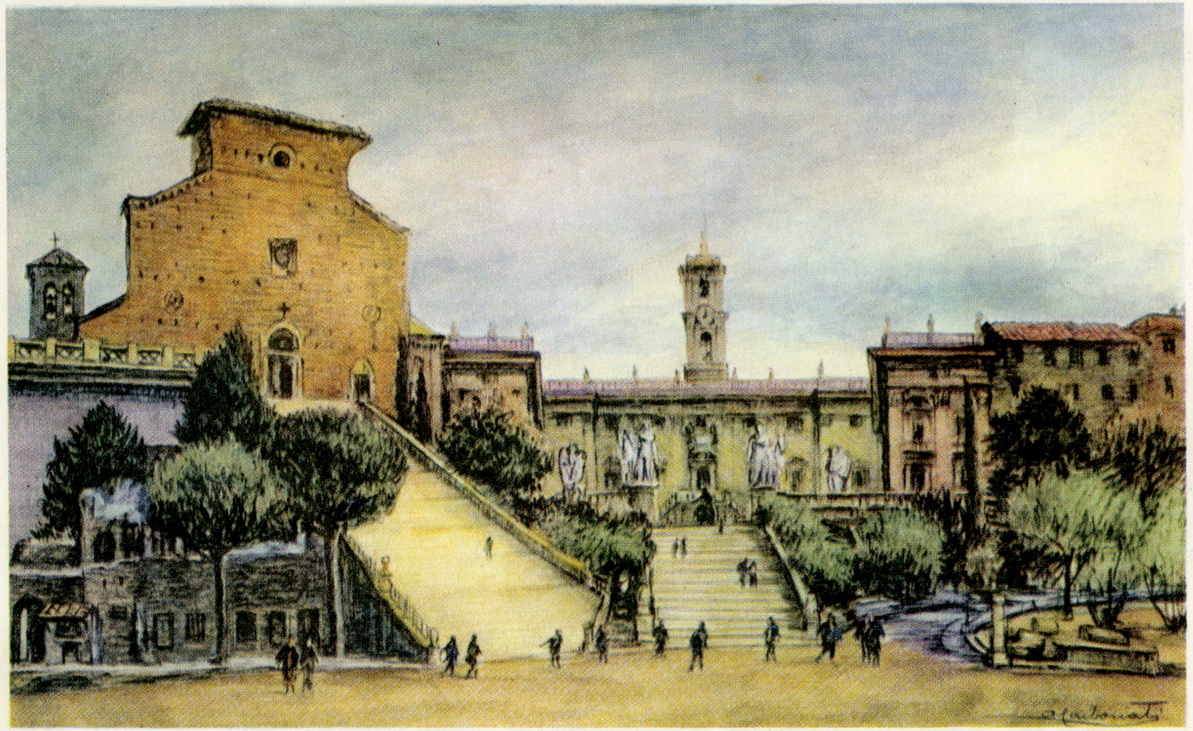
ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; MIRTE; ROMA.

C. Grassi - Tel. 3279505 - Roma
RIPRODUZIONE VIETATA

Tip. Arte della Stampa - Roma



Roma - La Chiesa di Santa Maria d'Aracoeli ed il Campidoglio - (disegno di Antonio Carbonati)

0497
CORR6

Ti ricordo con tanto simpatia e grata per la tua visita a Curitiba ti abbraccio affettuosamente con i migliori auguri per la prossima feste

Mirte

Rovo - dicembre 1986

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0498

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

KENDALL, John.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de John

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:** 1986	**MÊS:** 12	**DIA:** 17

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA: Inglês

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de John Kendall, enviada a Bianca Bianchi. Fala de produtos dados à ele por Bianca para viagem e de um quadro.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; JOHN KENDALL; INGLÊS.

SIUE **Southern Illinois University at Edwardsville**

School of Fine Arts and Communications
Department of Music

December 17, 1986

Dear Bianca:

Thanks to your apples, cookies, and doughnuts-I survived the trip home-not to mention the workshop!

Enclosed is the autographed picture you requested, and I will be honored to have it placed in your collection of <u>really</u> famous people!

Take care of yourself, and best wishes for the holiday season.

Cordially,

John Kendall

tee

0498
CORRE

Rm. 0160, Communications Building, Edwardsville, Illinois 62026-1771 (618) 692-3900

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0499

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

GUESS, Jorge; TOURS, Julia.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Jorge e Julia

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:** 1976	**MÊS:** 07	**DIA:** 16

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA: Inglês

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Jorge Guess e Julia Tours, enviada a Bianca Bianchi. Está manuscrita e em inglês, assim, não é possível identificar o conteúdo.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM ( ) REGULAR (x) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; JORGE GUESS; JULIA TOURS; INGLÊS.

499
CORRE

16. 7. 76

PARK
HOTEL
PRAHA 7

Tel.: 38070
Tx.: 122278

POKOJ ZIMMER
KOMHATA ROOM
№

11 0 1
10 23 12 13 2
22 14
9 21 15 3
8 20 16 4
19 18 17
7 6 5

INTERHOTEL Čedok PRAHA

VZKAZ PRO
ПОЛУЧЕНИЕ ДЛЯ
NACHRICHT FÜR
MESSAGE FOR Mrs Bianca Bianchi
NORTOUR (Brasil)

Dear Bianca, I am terribly sorry! Because of my leaving Prag for Brasil I am at the moment ~~out~~ of Prag and my family (Jelena and Katya) too.

I hope to meet you in Curitiba in August and with you a pleasant stay in hot Prag.

PŘIJAL

Sincerely your Zdenek Bro.

Hvs. BIANCA Bianchi (KRABÍ)
ze sleeping, který přijede
18.7. v neděli
hotel JULIA TOURS
nebo SOFEE GUESS

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0500

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BALLANDE, Françoise.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Françoise

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:** 1994	**MÊS:** 01	**DIA:** 20

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Françoise Ballande enviada a Bianca Bianchi.
Em francês, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; FRANÇOISE BALLANDE; FRANCÊS.

Tél. 94 41 04 41

Parc Isthmia
2680 Avenue de la Résistance
83000 Toulon

20-1-94

Chère Grande amie,

FRANÇOISE BALLANDE

Vous ne pouvez croire, combien je suis heureuse, lorsque je pense à vous... toujours si dévouée, disponible oui, et toujours souriante Voir regarder les photos

CORREIO 0500

une plaisir, vous y êtes souvent avec de regard réconfortant, sur les visages Je réalise, combien la vie est encore charmante, à Curitiba. En Europe les gens vivent comme des machines Beaucoup ne savent même plus s'émerveiller par nervosité, et manque de temps. Pour suivre votre belle route soyez prudente afin que nous vous gardions longtemps toujours à notre profonde affection.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0501

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BALLANDE, Françoise.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Françoise

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Françoise Ballande enviada a Bianca Bianchi.
Em francês, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; FRANÇOISE BALLANDE; FRANCÊS.

Tél. 94 41 04 41

Parc Isthmia
26 80 Avenue de la Résistance
83000 Toulon

HENRY ET FRANÇOISE BALLANDE

Chère Dona Bianca

Presque chaque lettre
d'Anne-Lyarie m'apporte
le reflet de vos vies si
courageuses, si dynamiques
Votre coeur aimant fait
des miracles en donnant
à tant d'enfants le goût
incomparable de la musique

0501
CORRE

je ne peux écouter les grands
artistes à la télévision sans
penser à votre présence chez
Anne-Marie et Gilles, quel
privilège de pouvoir semer
ainsi le bonheur sans parler.
Que nos mémoires nous rappellent
ces bons instants si joyeux
pendant lesquels on écoute le
soleil, n'écoutant plus que les
rires joyeux après la musique
Vous voyez que malgré les
vicissitudes qui m'empêchent d'écrire
et la rigueur de l'hiver de nos âges
les souvenirs bien vivants sont
toujours présents. Et n'oubliez pas nous les fatigués
de tout cœur

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0502

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BALLANDE, Françoise.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Françoise

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:** 1996	**MÊS:** 12	**DIA:** 11

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 3

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Françoise Ballande enviada a Bianca Bianchi.
Em francês, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

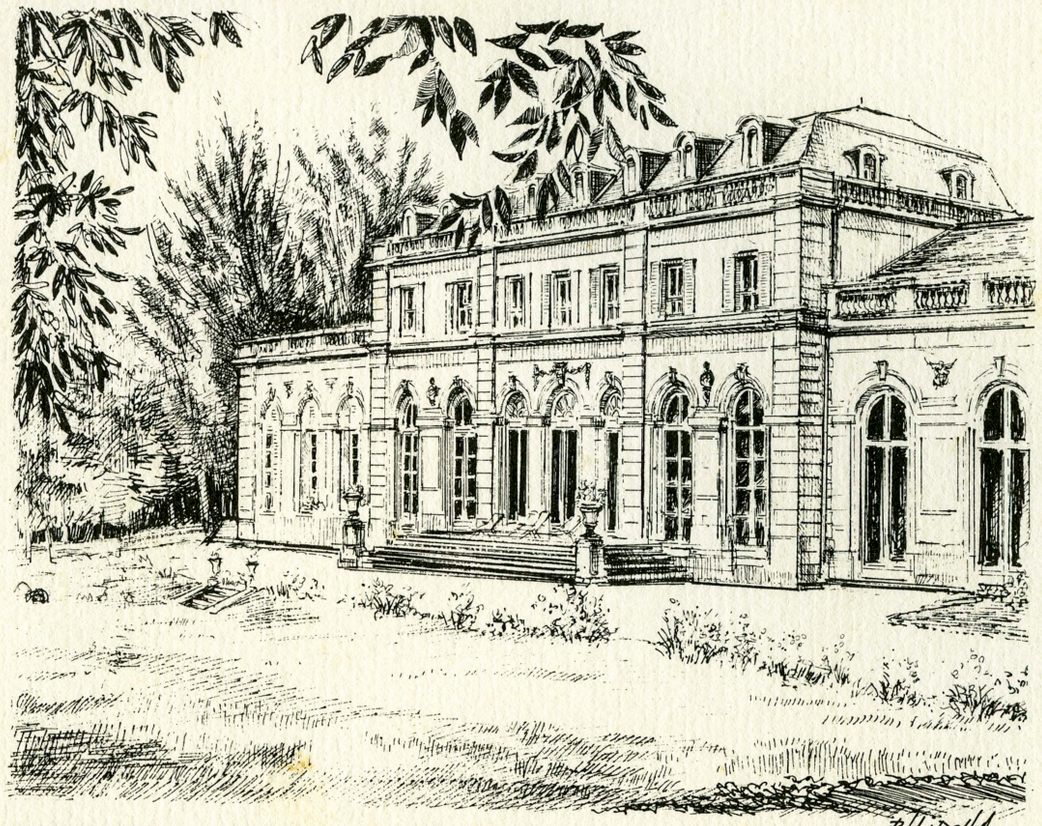
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; FRANÇOISE BALLANDE; FRANCÊS.

CHATEAU DU VAL — SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Ancienne résidence de Louis XIV

Construit par J.H. MANSART en 1669. Offert par Messieurs E. LACOSTE et J. DUMIEN au Général DUBAIL, Grand Chancelier de la LÉGION d'HONNEUR, pour la Maison de Retraite des Membres de la Société d'Entraide de la Légion d'Honneur.



SAINT-GERMAIN-EN-LAYE - Château du Val.

© Dessin original de Roland IROLLA (1987).

2/

Je vous retrouver dans
mon long séjour sur
cette terre auprès mon
cher époux, vous aidez
depuis longtemps les
enfants chéris d'Anne Marie
et Gilles, vous avez
aidé à leur donner
le goût exquis de la
musique et à leur éducation
si réussie et raffinée qu'est
la vôtre Merci Merci

Château du VAL
BP 256
78104 Saint Germain en Laye
France.

Chère Sonia amie,
Comment vous dire
les merveilleux souvenirs
que je garde de nos
rencontres, nous avons eu des réels privilèges

0502
CORRE

11-12-96

Bonne et heureuse
année à ma chère
amie Dona Bianca
Que le Seigneur
veille sur vous en
toutes circonstances
et me donne le privilège
de vous revoir en bonne santé
avec gratitude, Toute ma tendresse
Françoise Ballande

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0503

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

ALEXANDRE; ANDREA; NETA, Dagmar.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Andrea e Alexandre

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Andrea, Alexandre e Dagmar Neta (?) enviada a Bianca Bianchi. Fala do curso e estagia que está fazendo, dos gêmeos, etc.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ANDREA; ALEXANDRE.

Querida Tia Bianca

Sei que não tenho justifica-
tiva, por não ter escrito todos
esses anos. Peço-lhe que me
desculpe, e que não deixe de
me querer, por causa disso.

Eu ando correndo mui-
to, pela manhã, curso o
último semestre da faculda-
de de Relações Públicas; a
tarde, estou estagiando no
Dep. de Rel. Públicas, da Edi
Tora Abril, e a noite "curto"
meus gemeos. A batida tem
ficado um pouco cansativa,

0503
CORRA

mas creio, compensadora a longo prazo. Os gêmeos estão lindos, crescendo dia a dia, e graças a Deus, desenvolvendo-se muito bem. O Alexandre está medindo 81 cm e pesando 12.500 gr. e a Dagmar 79 cm e está pesando 9 Kg. e meio. Ela é muito mais atenta que ele, por isso vem desenvolvendo muito mais. Já fala Mãe, Vó, dá, alá; e ele só fala "dá", em compensação é um menino muito simpático e risonho. Você precisa conhecê-los!!

Muito obrigada pela linda blusa vermelha, já fiz mui-

To sucesso com ela!

Bom tia, vou ficando por aqui, logo - logo escrevo de novo, mandando fotos re- antes dos gêmeos.

Um beijo grande e um abraço forte, mais forte que os anteriores, afinal agora, eles valem por Três, né?

Com saudades...

Audéia, Dagma Neta e Alexandre.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0504

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

CARLA.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Carla

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Carla enviada a Bianca Bianchi.
Em italiano, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; CARLA; ITÁLIA.

10.000 - B - 100 - I - 947

Carissima e simpatica Collega,

Avendo riletta la mia chiacchierata in vostro onore, vedo che la fretta eccessiva mi fece incorrere in molti errori e quindi spero non l'abbia fatta pubblicare in Curitib a . Glie la sostituisco..ritoccata pregandola mandarmi copia del giornale o rivista che la pubblicherá -

Intanto, ho giá disposto per il vostro cliché, ma purtroppo L'ultimo numero della rivista VIVER é uscito in questi giorni e quindi bignerá aspettare il prossimo numero e cioé um mese circa.

Spero avrete avuto brillante successo anche a Rio de Janeiro e che giá avrete parlato in mio favore alla Cultura Artistica di Curitiba.

Aspetto conoscere il risultato delle eventuali conversazioni a mio riguardo certo che la Direzione della Cultura non si pentirá ~~de averla~~ giudicata degno delle sue realizzazioni che non devono limitarsi alla musica, ma favorire anche la poesia ed il teatro sintetico che nessuna radio e nessun disco possono trasmettere.

Frattanto La prego ricordarmi alle sue bravissime Colleghe ed al carissimo De Persis.

A Lei tante cordialitá

suo affmo

Carlos Pinto

0504
CORRE

Al momento di imbucare mi accorgo che il "fanfulla" ha finalmente pubblicato la mia nota sul vostro concerto!... e quel che è peggio - stranamente mutilata e variata! Lo mando ugualmente.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0505

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

ALFREDINA.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Alfredina

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Alfredina enviada a Bianca Bianchi.
Em italiano, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ALFREDINA; ITÁLIA.

Mia cara Bianca.

Come sono belle le costru-
zioni che mi hai manda-
to! Sono proprio conten-
to, ho subito fatto un
bel palazzone alto come
un grattacielo.

Grazie mille volte, ti
salto al collo e ti dò tan-

05.05
CORREO

ti tanti bacioni da far-
ne partealla cara mia

tuo Alfadino

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0506

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

JAQUES.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Jaques

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:** 1991	**MÊS:** 07	**DIA:** 11

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Jaques (?) enviada a Bianca Bianchi.
Em francês, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; JAQUES; FRANCÊS.

Jeudi 11 Juillet 91

de Fréjus —
St Raphaël

Chère amie Dona Bianca

C'est avec beaucoup d'émotion, que nous apprenons, mon mari, et moi, votre terrible chute dans les escaliers d'une banque, vous êtes un exemple

506
CORRE

admirable pour jeunes, et vieux, et je sais que vous savez, pour leur grande affection l'appui de ceux qui ont pour vous, tant de reconnaissance pour l'aide que vous leur apportez, depuis tant d'années

Nous espérons, que le traitement en cours, vous soulagera rapidement, je sais que vous êtes heureusement très entourée, conservez votre beau moral, que votre merveilleux talent continue à rayonner longtemps sur le temps chez ceux qui ont le privilège de vous entendre

Nous vous souhaitons un excellent séjour à Deauville avec notre profonde sympathie et affection

Bien amicalement

M. Ballanger

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0507

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

JAQUES.

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Jaques

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Jaques (?) enviada a Bianca Bianchi.
Em francês, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; JAQUES; FRANCÊS.

Chère Annie

Je suis un peu confus. Je vous réponds si tard. Merci pour vos vœux. J'en forme beaucoup pour vous. Santé d'abord et joies en quantité. Peut-être aussi un voyage en Europe?

Je pense que vous êtes en plein cours ce mois-ci et qu'il y a beaucoup d'opilation à Curitiba. C'est dommage que nous n'ayons pas pu y participer.

Nous n'avons pas de projets pour les Amériques en ce moment. Par contre nous irons probablement en Australie et en nouvelle Zélande en 1976. Mais cela ne me tente pas beaucoup, ce sont des déplacements trop longs!

0507
CORRE

J'ai bien reçu la photo de vous. J'ai rencontré votre femme et pendant pianiste - Vous devez être très inspiré !

Si vous venez en France prévenez nous nous serons très heureux de vous recevoir et vous faire connaissance avec ma femme et mes 2 petits garçons !

Je vous envoie, chère Bianca, mes affectueuses amitiés et plein de vœux et souhaits pour 1975

Jacques Stehlin

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0508

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

PAOLA..

AUTOR ENTIDADE

TÍTULO

Carta recebida de Paola

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL:

EDITORA	**ANO:**	**MÊS:**	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Trata-se de uma carta de Paola enviada a Bianca Bianchi.
Em italiano, a traduzir.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; PAOLA; ITALIANO.

Carissima Bia nca,

non ti meravigliare del mio ritardo nel risponderti sono diventata molto pigra. Ti,riassumo in breve: Il mio grande quadro di S.Francesco è stato accolto in Chiesa come era mio desiderio e ti invio la sua= fotografia. Ho cambiato casa e ora abito a Bracciano a pochi chilo metri da Roma. Non ho potuto comperarla a Roma .... ma qui è un pposto meraviglioso con =molto verde e tutte la comodità che desideravo: giardino.. garag z zcc...

A fine aprile faro' una personab. Calcola che faccio una persona le ogni anno.

Ho molto ammirato il tuo ritratto....che mi è solo sembrato un po statico... dove si è nascosta la tua vivacità birichina ? Pero ho ammirato la techina....

Io ti faccio i comp imenti per il tuo fisico; purtroppo ora possiamo incontralci solo col pensiero.

Ti abbraccio affettuosmente e ti aguro di trovare un aiuto...io qui ho quasi tutto .

Bacioni

Paola Fiorentini

PS saluta Tutti quelli che mi ricordano

PAOLA FIORENTINI BONUGLIA
Pittrice - Ritrattista

(Ciao Italia) 00062 Bracciano 2
Via delle Betulle, 9 Tel. 9986631

Lettere 0508

Cara Bianca

la tua gentile lettera mi ha commossa perchè anche io, benchè non scriva spesso, ti penso e ricordo sempre con molta commozione la tua buona Mamma, grande artista e forse nata troppo presto. Io dipingo sempre e faccio molte esposizioni ancora non sono divenuta nota come Picasso ma chissà!!purtroppo come tu sai la nostra qualità di donna è un ostacolo a tante cose. Comunque ti invio la mia incisione che spero ne farai un quadretto perchè ti conforti e ti dia quella pace e speranza che ho voluto infondere in questa giovane Madonnina che chiede invano da tanti secoli la pace per tutti.

Non appena faro' una esposizione non manchero' d'inviarti il catalogo come ho sempre fatto per le mostre importanti.

Ti prego di salutarmi gli amici se ce ne sono che ancora mi ricordano e a te con gli auguri di un bellissimo 1969 come tu lo desideri invio un affettuoso abbraccio

Paola

MADONNA DELLA PACE

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0509 - CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) BERGMANN FILHO, Juarez			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO: Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Point Claire			
EDITORA: Manuscrita	**ANO 19?**	**MÊS 04**	**DIA 18**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 2 p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Carta de ex-aluno que relata como vão os estudos e a vida em outro País, além de agradecer o carinho que a Professora tem por ele.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA – AMIGOS; SONATA DE PRIMAVERA – ESTUDOS; ORQUESTRAS SINFONICAS SIDNEY; VIOLINO – ESTUDO E ENSINO;**			

Point Clare 18-04-

Querida Bianca.

Eu sei que a senhora estava ansiosa para receber uma carta minha e é por isso que eu peço desculpas pela demora.

Dna. Bianca, como sempre a senhora tinha razão quando nós entramos no avião nós esquecemos tudo que tínhamos atrás e só pensamos no futuro, mas agora (depois de três meses) minha vida está normalizada e eu começo a sentir falta das pessoas especiais na minha vida, como a Senhora.

Sobre minha família, aqui é fantástica, eu me dou muito bem com eles e eles comigo. Nós viajamos muito juntos (Muitas vezes eu fui para Sydney, em minha primeira viagem, eu visitei a Opera House é simplesmente Fantástica e eu já assisti um concerto com a Orquestra Sinfônica de Sydney e um solista sueco ao piano).

O violino vai muito bem, eu tive muita sorte com minha professora, eu tenho aula todas as segundas-feiras e ela é muito boa mesmo, vou começar a estudar a sonata Primavera de Bethoven, no momento estou fazendo alguns exercícios de abertura da mão e o ex: nº 37 do Kreutzer. (é muito bom para a afinação).

CORREIO
0509

Minha cidade não é muito grande mas tem 3 orquestras eu não sou membro de nenhuma mas toco em todas, vou explicar melhor, eu não tenho tempo de ensaiar em todas elas mas em época de concerto de cada uma eu ~~vou a~~ irei aos ensaios e tocarei nos concertos. Agora eu estou ensaiando em uma delas para tocar mês que vem, nós iremos tocar Mozart, Schubert, e o concerto em Mi M. de Mendelshonn

Mês que vem, também, eu vou tocar em Sydney com um grupo de músicos profissionais em Sydney a Paixão Segundo São Mateus de Bach. O maestro foi aluno do Karajan e eu vou receber cachê de +ou- 150 dólares.

Esta primeira carta vai ficando por aqui, eu tenho certeza que minha mãe mantém a senhora sempre informada sobre mim. Mil beijos de seu aluno, sempre amigo e um pouco filho pois eu sempre a cosiderei-the como uma mãe para mim e eu sempre fui tratado como filho!

Com Saudades

Juarez Bergmann Filho.

P.S. A Foto é em um restaurante em Sydney

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0510- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO: CARTA RECEBIDA			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: [S.l.]			
EDITORA: Manuscrita	**ANO 19?**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1 p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) MANUSCRITA (X) DATILOGRAFADA ( )**			
LÍNGUA PORTUGUÊS – PT ( ) ITALIANO – IT (X) FRANCES ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Em italiano, a traduzir. Assinatura ilegível.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCHI, BIANCA – CORRESPONDÊNCIA RECEBIDA – AMIGOS;**			

CAMERA DEI DEPUTATI

Carissimo Signorino Bianca,

la Direzione ha giurato di avere per stasera altri impegni. Allora è meglio rinviare ad un'altra volta. Chiedo infinite scuse per questa improvvisazione che vi ha fatto disturbare inutilmente.

Devotissimo vostro

Cozze
0510

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0511- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **AUDE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 19?**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1 **cartão**			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X)**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Em francês, a traduzir			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA BIANCHI - AMIGOS – CORRESPONDÊNCIA;**			

33, BD GARIBALDI, 75015 PARIS
47 34 36 21

(16 ans) doit partir prochainement en Turquie avec l'un de ses professeurs d'histoire. Pour ma part, je dirige aujourd'hui une école d'architecture (aux Beaux-Arts à Paris) où se trouvent plus de 900 étudiants, et 85 enseignants ... c'est bien lourd mais intéressant, et je suis partie récemment avec eux en Syrie (la carte postale de Palmyre, puis Palmyre) ; c'était passionnant et

de toute beauté.

Nous nous réjouissons beaucoup de voir aussi souvent les Romanelli en France.

Mon mari Xavier, peintre, arrive malgré son handicap à trouver un équilibre qui lui convient, ainsi qu'à notre famille ; il fait vraiment de belles choses...

Je vous souhaite de très heureux beaux jours entourés de vos élèves et amis ; et de la musique qui est toujours si belle et un charme au cœur. C'est une joie d'avoir la chance de la pratiquer. Je vous embrasse fort. Nicole

COPIE OSA

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0512- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **AUDE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 19?**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1 **cartão**			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X)**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Em francês, a traduzir.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA BIANCHI - AMIGOS – CORRESPONDÊNCIA;**			

caue
Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'environnement de la Sarthe

le 24 Septembre,

Anne-Marie vient de me dire que vous étiez malade, alors je vous écris pour vous dire de garder plein de courage et que je pense très fort à vous. Ici en France l'hiver arrive...

Marc a commencé le piano cette année,

COBRE
0512

Association loi 1901 – 2, rue des Maillets 72000 Le Mans - tél.: (43) 82.35.31

Il n'y a pas la méthode suzuki en France!

Je vous embrasse très fort.

Aude D.

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0513- CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **AUDE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 19?**	**MÊS**	**DIA**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1 p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X)**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Em francês, a traduzir.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA BIANCHI - AMIGOS – CORRESPONDÊNCIA;**			

Dona Bianca

je vous souhaite une très bonne année 1976 et une bonne santé
je me souviens bien de l'année dernière au Brésil c'était tellement bien avec vous et les leçons de violon.
Ici je n'ai jamais pu retrouver un professeur comme vous, j'avais demandé à Ghestem mais il ne voulait pas parce que ne pouvais pas travailler assez.
Je suis allé voir Pierre Penassou et nous avons beaucoup parlé de vous et du Brésil, je crois qu'il serait très content d'y retourner.
Felipe Taborda m'a écrit d'Angleterre et il va venir à la fin du mois de Janvier à Paris, ça me fait plaisir de les voir (Tom aussi).
Et vous quand revenez vous un petit peu plus longtemps en France.
vous savez que vous pouvez toujours habiter à la maison.
Et papa et maman ont acheté un terrain et une vieille maison en Normandie que nous allons retaper.
En France je travaille avec une architecte qui fait la maison de Pierre Boulez.
Je l'ai rencontré et il est d'une intelligence!
Je vous embrasse très très affectueusement et vous souhaite plein de bonheur.

Aude

COMBE
0513

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI
CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS - PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: 0514 CORRE			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES) **AUDE**			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL : [S.l.]			
EDITORA Manuscrito	**ANO 19?**	**MÊS 04**	**DIA 24**
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1 p.			
NOME DA SÉRIE: DOCUMENTOS PESSOAIS			
SUBSÉRIE: CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X)**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCES (x) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( )			
RESUMO DO CONTEÚDO Em francês, a traduzir.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO (X) BOM ( ) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **BIANCA BIANCHI - AMIGOS – CORRESPONDÊNCIA;**			

le 24 Avril,

Chère Dona Bianca,

Excusez moi de ne pas vous avoir écrit plus tôt ! Anne Marie m'a dit que vous aviez déposé votre cadeau à Blois et moi j'étais allée le chercher à l'hôtel Continental d'Angers ! quelle malchance ! Il faudra me dire dans quel hôtel il est.

Je suis si heureuse que vous apprenier le violon à Guilherme. Cela me rappelle les leçons que vous m'aviez donné et que j'ai adoré. Et puis en plus c'est mon filleul alors cela me fait plaisir.

Ici tout va bien, les garçons poussent, Marc va à l'école et je travaille toujours à mi-temps. J'ai malheureusement peu de temps pour travailler mon violon. Je recommencerais avec les garçons ! Vous savez que Pierre Pennarun s'est séparé de Parennin. Il en est enchanté et a un nouveau quatuor assez jeune. Mes parents qui l'ont entendu trouvent qu'ils jouent vraiment très bien.

Corze
0514

Curitiba a du bien changer depuis que je suis venue. Je reviendrais sûrement un de ces jours parce que j'ai beaucoup aimé le Brésil.

Maman voyage toujours autant, elle est pour 3 semaines en Afrique en ce moment.

Bonne continuation et bonne vie à Curitiba! Je pense souvent à vous et vous embrasse très affectueusement.

Aude

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0515			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Roma			
EDITORA	**ANO:** 1930	**MÊS:** 06	**DIA:** 02
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1			
NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais			
SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )** **ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:			
RESUMO DO CONTEÚDO Carta recebida de Roma, de 02 de junho de 1930. Em italiano, a traduzir.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ITALIANO; ROMA.**			

Preg.ª Sig.ª

Giovedì alle ore 17 ho il pregio di invitarla ad un The, con la sua signora, in casa della nostra amica spagnola delle Filippine Contessa Clelia Dima rick - Via Sforza Pallavicini 11 interno 16 Telef.º 50113 (traversa di Via Crescenzio) Mi dica se potremo là ve derci - La prego tele fonare alla Contessa 50113, o a me 84405.

Distinti saluti

Comm.re Salvatore Spoà

Viale Regina Margh.ta N.º 145 - Roma 2/6 30

CORRIERO 515

CARTOLINA POSTALE ITALIANA

Alla Sig.na

Bianca Bianchi

Via Famagosta 8

Roma

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0516			
AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)			
AUTOR ENTIDADE			
TÍTULO Carta			
OUTROS TÍTULOS			
DADOS DA PUBLICAÇÃO			
LOCAL: Verona			
EDITORA	**ANO:** 1960	**MÊS:** 04	**DIA:** 09
Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1			
NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais			
SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -			
TIPO DE DOCUMENTO **CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )** **ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:**			
LÍNGUA PORTUGUÊS - PT ( ) ITALIANO – IT (x) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:			
RESUMO DO CONTEÚDO Carta recebida de Verona, de 09 de abril de 1960. Em italiano, a traduzir.			
ORIGEM ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )			
ESTADO DE CONSERVAÇÃO ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )			
PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS **CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; ITALIANO; VERONA.**			

Verona 9-4-1960

Carissima Bianca,

non puoi immaginare quale sia la nostra gioia nel sapere tanto vicina - Hai avuto una idea veramente felice nel volerci riservare questa gradevolissima sorpresa - Abbiamo scritto a Roma per sapere con precisione l'itinerario che seguirà il vostro gruppo in Italia e aspettiamo risposta - Noi speriamo comunque di vederti passare alla stazione di Porta Nuova a Verona - Mio fratello è impiegato proprio lì e, se passerai di mattina avrai tempo sufficiente per scambiare con lui alcuni brevi minuti di sosta del treno - Se invece passerai nel pomeriggio speriamo di poter venire tutti ad abbracciarti sia pure di sfuggita - Contiamo poi di raggiungerti a Venezia e stare un po' con te con maggior comodità -

COPIA10516

Molte abbiamo sentito che rimarrai in Italia un mese intero per tuo conto, ma naturalmente non vorrei stare tutto questo tempo a Roma - Sebbene quella città meriti di essere veduta con cura, per le tante testimonianze di antica civiltà che fa offrire al turista, spero vorrai riservare un po' di tempo anche a noi ed accettare la nostra ospitalità per riposarti dopo la lunga tournée vivendo un po' vicino a persone amiche -
Vogliamo sperare che questa lettera non vada perduta e ti porti gli auguri per una "Buona Pasqua" a Parigi - A Milano cercheremo di farti arrivare un altro nostro scritto - Intanto abbi - il nostro abbraccio ed auguri di buon divertimento -

Gino

FUNDAÇÃO BIANCA BIANCHI

PLANILHA DE DADOS

CLASSIFICAÇÃO: CORRE/0517

AUTOR(ES) PESSOA (ATÉ 3 AUTORES)

BARDI, P. M.

AUTOR ENTIDADE

Museu de Arte de São Paulo

TÍTULO

Carta do Museu de Arte de São Paulo

OUTROS TÍTULOS

DADOS DA PUBLICAÇÃO

LOCAL: São Paulo

EDITORA	**ANO:** 1980	**MÊS:** 02	**DIA:**

Nº DE PÁGINAS OU VOLUME: 1

NOME DA SÉRIE: Documentos pessoais

SUBSÉRIE: Correspondência - CARTAS RECEBIDAS -

TIPO DE DOCUMENTO

CARTA (X) FOTO ( ) CARTÃO POSTAL ( ) DOCUMENTOS PESSOAIS ( ) RECIBOS ( )

ESCRITURAS ( ) PARTITURAS ( ) DIPLOMA ( ) PROGRAMAS ( ) PLANO DE AULA ( ) OUTROS:

LÍNGUA

PORTUGUÊS - PT (x) ITALIANO – IT ( ) FRANCÊS ( ) ALEMÃO ( ) ESPANHOL ( ) OUTRA:

RESUMO DO CONTEÚDO

Carta de P.M. Bardi, diretor do Museu de Arte de São Paulo, enviada para Bianca, em fevereiro de 1980. Trata da elaboração da exposição “Itália-Brasil”, agradecendo Binca por sua colaboração.

ORIGEM

ORIGINAL (x) RÉPLICA ( )

ESTADO DE CONSERVAÇÃO

ÓTIMO ( ) BOM (x) REGULAR ( ) RUIM ( ) PARTES ILEGÍVEIS ( )

PALAVRAS CHAVES/ASSUNTOS

CARTA; CORRESPONDÊNCIAS RECEBIDAS; SÃO PAULO; MUSEU DE ARTE DE SÃO PAULO; EXPOSIÇÃO. .

Museu de Arte de São Paulo
Assis Chateaubriand

01310 Avenida Paulista 1578, 01000 São Paulo, Brasil

São Paulo, fevereiro de 1980

Prezada Senhora Bianca,

Estamos devolvendo o material que nos foi gentilmente emprestado para a exposição 'Italia-Brasil', através do saudoso Senhor Masi.
Aproveitamos a ocasião para agradecer sua colaboração que foi preciosa e muito contribuiu para o sucesso da exposição.
Cordialmente,

P.M. Bardi
Diretor

CORREIO517